

এন এনিমি অৱ দি পিপল

(গণশত্ৰু)

মূল—হেনৰিক ইবছেন

অনুবাদ আৰু সমীক্ষক—অমৰেন্দ্ৰ কলিতা



সমগ্ৰণ্য ঐন্ডালয়

দলবাৰী : অসম

এন এনিমি অৱ দি পিপল : হেনৰিক ইবছেনৰ মূল নাটকৰ অসমীয়া
অনুবাদ আৰু পৰ্যালোচনা মূলক টোকা। অনুবাদ—অমৰেন্দ্ৰ কলিতা, ইংৰাজী
বিভাগ, টিহু কলেজ। প্ৰকাশক—সমন্বয় গ্ৰন্থালয়, নলবাৰী।

প্ৰকাশক :

জিতেন ডেকা

সমন্বয় গ্ৰন্থালয়

নলবাৰী— ৭৮১৩ ৩৫

প্ৰথম প্ৰকাশ : চেপ্তেম্বৰ, ১৯৯৩

মূল্য : ৩৫'০০

মুদ্ৰণ :

মহাবাহু প্ৰেছ,

নলবাৰী— ৭৮১৩ ৩৫

আগকথা

নবৰে'ৰ বিশেষ পটভূমিৰ পৰা নিলগাই আনি ইবছেনৰ ৰচনাৱলী অধ্যয়ন কৰাটো সম্ভৱ নহ'বৰে কথা। ইবছেনে নিজেও স্পষ্টভাৱে কৈ গৈছিল যে তেওঁক বুজিবৰ বাবে পোনতে তেওঁৰ দেশখন বুজি ল'ব লাগিব। স্কেণ্ডিনেভিয়ান ৰাষ্ট্ৰসমূহৰ ভিতৰৰ আটাইতকৈ সৰু আৰু নিচলা এই দেশৰ কালিকা বহনকাৰী যি মিহলি ভাষা (নবৰে' আৰু ডেনমাৰ্ক, এই দুয়ো দেশৰে ভাষাৰ এক সাম্মিহলি ৰূপ) ৰ প্ৰয়োগে ইবছেনৰ নাট্যাৱলীক তাৎপৰ্য প্ৰদান কৰিছে, কোনো অমুবাদতে তাৰ মূল শক্তি আৰু সৌষ্ঠৱ ক্ষন্ন নোহোৱাকৈ ৰখা টান। কিন্তু ব্যৱহাৰিক ক্ষেত্ৰত দেখা গৈছে যে ৱিলিয়াম আছ'ৰ (১৮৫৬-১৯২৪) ৰ দিনৰে পৰা এতিয়াৰ জেইম্‌জ্, মেকফাৰ্লিন লৈকে— অৰ্থাৎ যোৱা এশটা বছৰে— প্ৰায় নিৰৱচ্ছিন্ন ভাৱে ইংৰাজীলৈ অনূদিত হৈ থকা ইবছেনৰ নাট্যাৱলীয়ে দৰ্শক পঢ়ুৱৈৰ পৰা নবৰে' সম্পৰ্কীয় একো নোহোৱা-নোপজা বিধৰ জ্ঞান দাবী নকৰে, বৰং মানৱীয় কিছুমান সমস্যাৰ প্ৰতি সাঁহাৰি দিব পৰা ক্ষমতাই ইবছেন অধ্যয়নৰ বিষয়ত থাকিব পৰা একমাত্ৰ পূৰ্বচৰ্ত্ত স্বৰূপ। নবৰে'ৰ পটভূমি উলাই কৰাৰ প্ৰশ্ন তৰ্চে, বৰং মনোযোগী যিকোনো পঢ়ুৱৈক ইবছেনৰ ৰচনাৱলীয়ে শেহত স্কেণ্ডিনেভিয়ান সংস্কৃতিৰ মূলধাৰালৈকে লৈ যাব আৰু তেনে পঢ়ুৱৈ নিজাববীয়াকৈয়ে সেই সমস্ত পাঠৰ সতে নবৰে'ৰ জনজীৱনৰ সম্পৰ্ক অমুধান কৰাৰ বিষয়ত যথাযথ ভাৱে তৎপৰ হৈ উঠিব। কিন্তু হেমলেটে ক'বৰ দৰে আচল বস্তুটো নাটকখন ("the play's the thing"), ইবছেনৰ নাটকেই ইবছেন আৰু তেওঁৰ দেশীয় সংস্কৃতিৰ প্ৰকৃত পৰিচয়। ইবছেন বা নবৰে'ৰ বিষয়ে পঢ়াতকৈ পহিলা সোৱে ইবছেন পঢ়া প্ৰয়োজন।

এই দৃষ্টিকোণৰ পৰা সম্প্ৰতি শ্ৰীঅমৰেন্দ্ৰ কলিতাই আগবঢ়োৱা 'এন এনিমি অৱ্ দ পিপল' অৰ অসমীয়া ৰূপান্তৰৰ মূল্য সকলোৱে স্বীকাৰ কৰিব। বিশ্ববিদ্যালয়ৰ অসমীয়া পাঠ্যক্ৰমৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীৰ প্ৰয়োজনৰ কথা মনত ৰাখি অমুবাদকে তেওঁৰ দীঘলীয়া পাতনিত ইবছেন অধ্যয়নৰ বিষয়ত সহায়ক হ'ব পৰা ভালেখিনি প্ৰয়োজনীয় কথাৰ সন্নিৱিষ্ট কৰাত কিতাপ খনৰ মূল্য বাঢ়িছে। ইতিমধ্যে সাহিত্যৰ নিষ্ঠাৱান গৱেষক হিচাপে পৰিচয় দিয়া শ্ৰীঅমৰেন্দ্ৰ কলিতাই হেমিংৱে'ৰ 'দ ওল্ড মেন এণ্ড দ ছী' ৰো অসমীয়া ভাঙনি প্ৰকাশ কৰিছে। তেওঁলৈ আন্তৰিক অভিনন্দন।

অনুবাদকৰ এষাৰ

আধুনিক বাস্তৱধৰ্মী নাটকৰ জনক স্বৰূপ হেনৰিক ইবছেনৰ মহৎ কৃতি সমূহৰ ভিতৰত 'এন এনিমি অৱ দি পিপল' অন্যতম। প্ৰচলিত নাট্যশৈলীৰ পৰা ফালৰি কাটি আহি নিজস্ব এক নাট্যশৈলী উদ্ভাৱন কৰি ইবছেনে মানৱ জগতৰ ভিন্ন ভিন্ন সমস্যা বাজিক মঞ্চ উপস্থাপনৰ জৰিয়তে নিজস্ব দৃষ্টি ভংগীৰে চাবলৈ প্ৰয়াস কৰিছিল। ইয়াৰ ফলত ইবছেনে প্ৰায় প্ৰতিখন নাটকৰ ক্ষেত্ৰতে বিৰূপ সমালোচনাৰ সন্মুখীন হ'ব লগীয়া হৈছিল। তৎস্বৰূপেও তেওঁৰ কাপ কেতিয়াও আপোচমুখী হোৱা নাছিল। জন্মগত সৃষ্টিশীল প্ৰতিভাৰ স্বাক্ষৰ ইবছেনৰ অধিকাংশ নাটকেই নবৰেৰ স্থানীয় পটভূমিত ৰচিত হ'লেও তেওঁৰ নাটক সমূহে নবৰেৰ ভৌগলিক পৰিসীমাতে আবদ্ধ নাথাকি এক সাৰ্বজনীন ৰূপ প্ৰাপ্তি গ্ৰহণ কৰিছে। সেয়ে ইবছেনৰ নাটক পৃথিৱীৰ প্ৰতিখন দেশৰ নাট্য-পিপাসু সকলৰ অতি আদৰৰ বস্তু। 'এনিমি'ও ইয়াৰ ব্যতিক্ৰম নহয়।

ছাত্ৰ-জীৱনতে নাটকখনে মনত দকৈ সঁচ বহুৱালেও নাটকখনিৰ অনুবাদৰ কথা তেতিয়াই ভবা নাছিলো। পিছলৈ অসমৰ নাট্যকৰ্মী তথা ছাত্ৰ-ছাত্ৰী সকলৰ প্ৰয়োজনীয়তালৈ লক্ষ্য ৰাখি যোৱা বছৰৰ শেষভাগতে নাটকখনি অনুবাদৰ কাম শেষ কৰা হয় যদিও কিছু এৰাব নোৱাৰা অনুবিধাৰ কাৰণে ছপাশালত দিয়াত পলম হ'ল। ইংৰাজীৰ পৰা অসমীয়ালৈ অনুবাদ কৰি উলিওৱা 'এনিমি'য়ে অসমৰ নাট্যকৰ্মী তথা নাট্যাগ্ৰেমী সকলৰ পৰা আদৰ লাভ কৰিব বুলি আমাৰ বিশ্বাস। তত্পৰি নাটকখন গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয়ৰ অসমীয়া স্নাতকোত্তৰ মহলাৰ পাঠ্য হোৱা হেতুকে মুখ্যতঃ ছাত্ৰ-ছাত্ৰী সকলক উদ্দেশ্যি লিখা পৰ্যালোচনা মূলক টোকা থিনিয়ে পাশ্চাত্য নাটক আৰু বিশেষকৈ ইবছেন সম্পৰ্কে অনুসন্ধিৎসু ব্যক্তি সকলেৰে অনুসন্ধিৎসা পূৰণত কিছু পৰিমাণে হলেও অবিহণা যোগাব বুলি আমি ভাবো।

প্ৰদ্বৈশ শিক্ষাণ্ডক অধ্যাপক (ড॰) হীৰেন গোঁহাই, শ্ৰীবসন্ত কুমাৰ ভট্টাচাৰ্য, প্ৰাক্তন সহকৰ্মী শ্ৰীপ্ৰসন্ন কুমাৰ ডেকা ছাৰ, আৰু শ্ৰীঅশোক শইকীয়া দেৱে লিখা-মেলা কামত বতী হ'বলৈ সদায় মোক উদগণি যোগাই আহিছে। এই ছেগতে তেখেত সকলক কৃতজ্ঞতাৰে স্মৰিছো। অতি ব্যস্ততাৰ মাজতো প্ৰদ্বৈশ শিক্ষা

শুক শ্ৰীৰঞ্জিত কুমাৰ দেৱ গোস্বামী দেৱে ‘আগকথা’ হিচাপে দু-আঘাৰ লিখি মোক
অম্লপ্ৰাণিত কৰিছে। তেখেতৰ প্ৰতি আন্তৰিক কৃতজ্ঞতা প্ৰকাশ কৰিছো।

পুথিখনি প্ৰকাশ কৰিবলৈ অতি আগ্ৰহেৰে দায়িত্ব লোৱা বাবে সমন্বয়
গ্ৰন্থালয়ৰ স্ববাদিকাৰী বন্ধু শ্ৰীজিতেন ডেকাৰ শলাগ লৈছো। পাণ্ডুলিপি প্ৰস্তুত কৰি
থকা কালছোৱাত টিছ মহাবিদ্যালয়ৰ ভাৰপ্ৰাপ্ত গ্ৰন্থাগাৰিক শ্ৰীপবন কলিতা, বন্ধু
শ্ৰীপ্ৰদূৰ্ণ ৰাজবংশী, শ্ৰীচন্দ্ৰ শইকীয়া, শ্ৰীকৃষ্ণ শৰ্মা, শ্ৰীপ্ৰমোদ কলিতা, শ্ৰীমুখন
কলিতা আদিয়ে নানা ধৰণে সহায়-সহযোগ আগবঢ়াইছে। সদৌটিৰ ওচৰত মই
কৃতজ্ঞ।

জ্যেষ্ঠ সহকৰ্মী প্ৰিয়বন্ধু শ্ৰীহৰিনন্দ্ৰ ৰায় চৌধুৰীৰ মৰম তথা উৎসাহ জনিত
থেচ-থেচনিৰ কথা পাহৰিব নোৱাৰিম। তদুপৰি প্ৰিয়-বান্ধৱী শ্ৰীমতী ৰমলা
ৰায়-চৌধুৰীয়ে প্ৰাত্যহিক ব্যস্ততাৰ পৰা সকাহ দিয়াৰ উপৰি মোৰ সকলো লিখাৰে
প্ৰথম পঢ়ুৱৈ তথা সমালোচিকা হৈ মোক গভীৰ কৃতজ্ঞতাৰ পাশত বান্ধিছে।

আনিছা স্বহেও বৈ যোৱা দুটা এটা ছপাৰ ভুল পৰবৰ্তী সংস্কাৰণত শুধৰাই
দিয়া হ’ব। শেষত, পাঠক-সমাজে পুথিখনি আদৰি লোৱাৰ লগতে গঠন মূলক
দৃষ্টি ভংগীৰে ভুল-ত্রুটি সমূহ আঙুলিয়াই দিব বুলি আশা কৰিলো।

ইংৰাজী বিভাগ,
টিছ মহাবিদ্যালয়,
টিছ।

শ্ৰীঅমৰেন্দ্ৰ কলিতা
৪চেপ্তেম্বৰ, ১৯৯০ ইং

সূচীপত্ৰ

পাশ্চাত্য নাট্যাধাৰা—

১-২০

নাটকৰ স্বৰূপ (পৃ: ১), নাটকৰ আদিকথা (পৃ: ২),
নাটক-জীৱনৰ এক অমুকৰণ (পৃ: ৪), সাহিত্যৰ এক
শাখা হিচাপে নাটক (পৃ: ৬), তামোদৰ এক
আহিলা হিচাপে নাটক (পৃ: ৭), কুৰি শতিকাৰ
নাটকৰ ধাৰা (পৃ: ৮), বাস্তৱধৰ্মী সমস্যামূলক নাটক
(পৃ: ১০), বাস্তৱধৰ্মী সমস্যামূলক নাটকৰ স্বৰূপ
(পৃ: ১৩), বাস্তৱধৰ্মী সমস্যামূলক নাটকৰ সাহিত্যিক
মূল্য (পৃ: ১৭),

হেনৰিক ইবছেনৰ সাহিত্য কৃতি—

২০-৪৪

হেনৰিক ইবছেনৰ চমু জীৱনী (পৃ: ২০), ইবছেনৰ
নাট্যকৃতি (পৃ: ২১), সংগ্ৰামবহুল প্ৰথম কালছোৱা
(পৃ: ২২), সাফল্যৰ আৰম্ভণি (পৃ: ২৩), সামাজিক
নাটক সমূহ (পৃ: ২৬), নাট্য-জীৱনৰ শেষ দশা
(পৃ: ৩০), বাস্তৱধৰ্মী নাটকলৈ ইবছেনৰ অৱদান
(পৃ: ৩৬), ইবছেনৰ সাৰ্বজনীনতা (পৃ: ৩৯),
ইবছেনৰ নাট্যশৈলী (পৃ: ৪০), নাট্যকাৰ হিচাপে
ইবছেন — এক চমু পৰিচিতি (পৃ: ৪৩) ।

এন এনিমি অৱ দি পিপল—

৪৪-৬৫

চমুতে ‘এনিমি’ৰ কাহিনী ভাগ (পৃ: ৪৪), বাস্তৱধৰ্মী
নাটক হিচাপে ‘এনিমি’ (পৃ: ৪৫), চৰিত্ৰাংকন (পৃ:-
৪৮), মুখ্য পুৰুষ চৰিত্ৰ সমূহ (পৃ: ৫০), নাৰীচৰিত্ৰ
(পৃ: ৫৬), গৌণ চৰিত্ৰ সমূহ (পৃ: ৬০), সংলাপ (পৃ: ৬২)

অনুদিত নাটক এন এনিমি অৱ দি পিপল—

৬৫-১৮৪

প্ৰথম অংক (পৃ: ৬৬), দ্বিতীয় অংক (পৃ: ৮৭),
তৃতীয় অংক (পৃ: ১১২), চতুৰ্থ অংক (পৃ: ১৩৮),
পঞ্চম অংক (পৃ: ১৬১) ।

পৰিশিষ্ট (১), পৰিশিষ্ট (২), গ্ৰন্থপঞ্জী

পাশ্চাত্য নাট্যধাৰা

নাটকৰ স্বৰূপ

ব্যক্তি আৰু কাহিনীক অবলম্বন হিচাপে লৈ শিল্পীৰ কল্পনাৰে ধোঁত নাটক হ'ল এবিধ সৃষ্টিধৰ্মী কলা। নাটকত নাট্যকাৰে নিজে কাহিনীৰ ব্যাখ্যা অঙ্কন বৰ্ণনা নকৰে। প্ৰায়োগিক দিশত কোনো এটা কাহিনী কোনো সংলাপ নোহোৱাকৈ সম্পূৰ্ণৰূপে মৌন ৰূপত উপস্থাপন কৰিব পাৰি। তেনে ক্ষেত্ৰতো আমি ইয়াক নাটক হিচাপেই গণ্য কৰিব লাগিব। সচৰাচৰ এখন নাটকৰ যোগেদি কিছুমান চৰিত্ৰ আৰু কাৰ্য সন্নিৱিত এটা কাহিনী উপস্থাপন কৰা হয়। নাট্যকাৰে এই চৰিত্ৰ সমূহৰ চিন্তা-ভাবনা, আবেগ-অন্তৰ্ভূতি আৰু কামনা-বাসনাৰ স্বৰূপ প্ৰকাশ কৰাৰ কাৰণে এই চৰিত্ৰসমূহৰ মূখত সংলাপ সংযোজিত কৰে। কোনো এক চৰিত্ৰই আন এক চৰিত্ৰৰ সংস্পৰ্শলৈ আহি কোনো এক বিশেষ কাহিনীৰ পৰিপ্ৰেক্ষিতত প্ৰকাশ কৰিব পৰা প্ৰতিক্ৰিয়া সন্দৰ্ভত এই সংলাপবোৰ নাট্যকাৰে স্তম্ভ অন্তৰ্ভূতিৰে কল্পনা কৰি লয়। অৱশ্যে চৰিত্ৰ সমূহে ব্যক্ত কৰা সংলাপৰ উপৰিও কেৱল কাৰ্যৰ ভৱিষ্যতে নাট্যকাৰে বহুতো কথা দৰ্শকৰ বোধগম্য কৰাত সফল হ'ব পাৰে। কিন্তু কেৱল শব্দ প্ৰয়োগৰ দ্বাৰাহে নাট্যকাৰে তেওঁৰ কাল্পনিক চৰিত্ৰ সমূহ আৰু ইবোৰৰ লগত জড়িত ঘটনাবাজি এক স্বসংবদ্ধ আৰু উদ্দেশ্যপূৰ্ণ আখ্যানত উপস্থাপন কৰে। ইয়াৰ উপৰি এই কাৰ্য্য সমূহ সংঘটিত হোৱা স্থান আৰু কালৰ পটভূমি নিৰ্দেশনাতো শব্দৰ প্ৰয়োগ অনিবাৰ্য্য। আনহাতে নাটকীয় সংলাপে যে কেৱল এটা চৰিত্ৰৰ মনোজগতত ঘটি থকা ভাবনাৰাশিকহে প্ৰকাশ কৰে এনে নহয়। নাটকৰ কাল্পনিক ভগ্নত খনত কোনো এক চৰিত্ৰই আন এক চৰিত্ৰৰ সংস্পৰ্শলৈ অহাৰ ফলত উদ্ভৱ হোৱা পৰিস্থিতি সন্দৰ্ভত কোন চৰিত্ৰই কি ভূমিকা গ্ৰহণ কৰিব, তাৰো ইংগিত সংলাপ সমূহে দিয়ে। মূলতঃ নাটকীয় সম্পৰ্ক হ'ল সংঘাতৰ সম্পৰ্ক। এই সংঘাত চূড়ান ব্যক্তি বিশেষৰ মাজতো হ'ব পাৰে অথবা ব্যক্তি আৰু সমাজ নাইবা আন কোনোবা ভৌতিক বা ঐশ্বৰিক শক্তিৰ মাজতো হ'ব পাৰে।

শব্দ প্ৰয়োগ কৰি লিখিত ৰূপত প্ৰকাশ কৰা কাৰণতে নাটকক নিশ্চিত ভাবেই সাহিত্য বুলি ক'ব পাৰি। আনহাতে মঞ্চত উপস্থাপনৰ উদ্দেশ্য আগত ৰাখি লিখা হোৱা বাবেই নাটকৰ সাহিত্যিক দিশটোৰ ওপৰত মঞ্চত উপস্থাপনৰ প্ৰভাৱ পৰাটো তেনেই স্বাভাৱিক। গতিকে অন্য এক দৃষ্টিকোণৰ পৰা

নাটকক সম্পূর্ণৰূপে কেৱল মঞ্চ-কলা বুলিও কোৱাৰ থল থাকে। এই ফালৰ পৰা চাবলৈ গ'লে কেৱল শব্দকে নাটকৰ মাধ্যম বুলি ক'ব নোৱাৰি। বৰং নাটকত প্ৰয়োগ কৰা শব্দৰাজিৰ লগত নাটকখন মঞ্চত উপস্থাপনৰ কাৰণে ব্যৱহৃত পাৰ্থিৱ পৰিবেশ ৰাজি লগ লাগিহে ই এক পূৰ্ণাংগ ৰূপ পায়। এই মত পোষণ কৰা সকলৰ কাৰণে নাটকৰ পাঠ্যখিনি হ'ল এক নিজৰ 'খচৰা' মাথোন। অভিনেতা-অভিনেত্ৰী সকলে নিজৰ অভিনয় প্ৰতিভাৰ যোগেদি নাটকত বৰ্ণিত ঘটনা ৰাজিক বাস্তৱ ঘটনাৰ দৰে মঞ্চত ৰূপ নিদিয়ালৈকে এই 'খচৰাই' প্ৰাণ নাপায়। ইয়াৰ লগতে প্ৰয়োজনীয় দৃশ্যৰাজি আৰু আচ-বাব আদি উপযুক্ত পোহৰ আৰু শব্দ প্ৰয়োগৰ সহযোগত মঞ্চত উপস্থাপন কৰিলেহে নাটকৰ কাহিনী এটা জীৱন্ত হৈ উঠে।

নাটকৰ আদিকথা

মানুহৰ অহুকৰণ কৰাৰ স্বাভাৱিক প্ৰৱৰ্ত্তিৰ বিকাশেই নাট্যকলাৰ উৎপত্তিৰ প্ৰথম উৎস বুলি এৰিষ্টটলে কৰা মন্তব্য কম-বেছি পৰিমাণে সকলোৱে সমৰ্থন কৰে। এই বিষয়তো সাধাৰণতে এক সৰ্বজন গ্ৰাহ্য মত পোষণ কৰা হয় যে প্ৰাচীন আচাৰ-ৰীতিৰ লগত জড়িত থকা মুকাভিনয়, গীত আৰু নাচৰ পৰাই লাগে লাহে নাট্যকলা বিকশিত হৈছিল। অৱশ্যে এই কথা সঁচা যে নাট্য কলাই এইবোৰৰ পৰাই সম্পূৰ্ণৰূপে বিকাশ লাভ কৰা বুলি ডাঠি ক'বলৈ তেনে কোনো বিশদ তথ্যপাতি পোৱা নাযায়। কিন্তু উপলব্ধ তথ্যপাতিৰ পৰা ইয়াৰ অন্যথা হ'ব পাৰে বুলি ভবাৰো যথেষ্ট থল নাই। গীত আৰু নৃত্য জড়িত আচাৰ-ৰাষ্ট্ৰীয় বোৰৰ ধৰণ আৰু উদ্দেশ্য সম্পৰ্কে সাধাৰণতে দুই ধৰণৰ মতবাদ প্ৰচলিত আছে। ইয়াৰ লগতে নাটকে বিকাশ লাভ কৰাৰ ক্ষেত্ৰত এবিধ বিশেষ উপাদান মুখাৰ কথাও সাঙোৰ খাই আছে। প্ৰাচীন সমাজত ধৰ্মীয় আচাৰ-ৰাষ্ট্ৰীয় সমূহত বিশেষ অৱস্থাত অহুকৰণ আৰু ছদ্মবেশে লোৱা ভূমিকাৰ পৰাই এই দুই মতবাদে যথেষ্ট সমৰ্থন আদায় কৰিব পাৰিছে। মুখাৰ ব্যৱহাৰ আৰু ছদ্মবেশ ধাৰণ কৰা প্ৰথা এতিয়াও কিছুমান লোকাচাৰ মূলক অৱস্থানত বৰ্ত্তি আছে।

এই দুই মতবাদৰ প্ৰথমটোৰ মতে, ঐতিহাসিক জগতখনত যি দৰে এটা ঋতুৱে আনটোক পৰাভূত কৰি আবিৰ্ভূত হয়, সেইদৰে জীৱনী শক্তিয়ে যুতাক পৰাভূত কৰে। জীৱনে যুতাকো জয় কৰা বিশ্বাস সন্দৰ্ভত কিছুমান ধৰ্মীয় আচাৰাৱস্থান পালন কৰা হৈছিল আৰু তাৰ পৰাই নাটকৰ উৎপত্তি হয়। যুত-

ভাবে কৰা পূজা-পাতলবোৰত পুৰণি বছৰৰ বিক্ৰে নববৰ্ষৰ বিজয় দেখুওৱা হয়। জীৱনে মৃত্যুৰ লগত যুঁজি মৃত্যুক পৰাহুত কৰা লোক-সংস্কৃতি মূলক প্ৰদৰ্শন অলুষ্ঠান পৃথিৱীৰ বহুতো দেশতে আছে। এই ধৰণৰ অলুষ্ঠান ইউৰোপীয় লোক-উৎসৱ কিছুমানত পৰিলক্ষিত হয়। তুৰ-পশ্চিম ইউৰোপ আৰু ইংলণ্ডৰ তৰোৱাল-যুঁজ আৰু মুকাভিনেতা সকলৰ নাটক আৰু আনকি বিংশ শতাব্দীৰ মাজ ভাগলৈ এমেৰিকান ইণ্ডিয়ান, আফ্ৰিকা, অষ্ট্ৰেলিয়া আৰু নিউগিনি আদিত এনে ধৰণৰ উৎসৱৰ প্ৰচলন আছিল। নাটকৰ উৎপত্তি সম্পৰ্কীয় আনটো মন্ত-বাদ সমাধি সম্পৰ্কীয় আচাৰালুষ্ঠানৰ লগত জড়িত। এই আচাৰালুষ্ঠানৰ জৰিয়তে মৃত সকলৰ প্ৰতি সন্মান প্ৰদৰ্শন কৰি এনে কামনা কৰা হৈছিল যাতে তেওঁলোকে অমৰত লাভ কৰি পৃথিৱীত বাচি থকা লোক সকলক প্ৰকৃত দিগ্‌দৰ্শন কৰি ৰক্ষণাবেক্ষণ দিব পাৰে। অন্যথাই জীৱিত লোকসকল তেওঁলোকৰ শক্তি আৰু জ্ঞানৰ পৰা বঞ্চিত হোৱা বুলি বিশ্বাস কৰা হৈছিল। আদিম জনজাতীয় লোক সকলৰ মাজত প্ৰচলিত কিছু অলুষ্ঠানে এই মতৰ যুক্তি-যুক্ততা প্ৰতিপন্ন কৰে। বিংশ শতিকাতো আফ্ৰিকাৰ এক জনজাতিৰ মাজত এক ধৰণৰ নাটকীয় আচাৰালুষ্ঠান পালন কৰা হৈছিল। এই অলুষ্ঠান সমূহত মৃত ৰজা সকলৰ গৌৰৱময় কাম-কাজৰ অলুচকৰণত অভিনয় প্ৰদৰ্শিত হৈছিল। এইদৰে চালে দেখা যায় যে দুয়োটা মতবাদৰ পক্ষেই যথেষ্ট যুক্তি-যুক্ত সমৰ্থন আছে। প্ৰকৃততে নাটকৰ উৎপত্তিৰ উৎস হ'ল একাধিক ধৰ্মীয় অলুষ্ঠান। ইয়াৰ ভিতৰত মৃত্যুৰ বিক্ৰে জীৱনৰ জয়লাভ, উৰ্বৰতা সম্পৰ্কীয় আচাৰালুষ্ঠান আৰু সমাধি সম্পৰ্কীয় আচাৰালুষ্ঠানেই প্ৰধান।

গতিকে পৃথিৱীৰ বিভিন্ন প্ৰান্তত নাটকৰ উৎপত্তি সম্পৰ্কে এক সমীক্ষামূলক দৃষ্টিৰে চালে ধৰ্মীয় আচাৰ-ৰীতিৰ লগত ইয়াৰ সম্পৰ্ক হুই কৰিব নোৱাৰি। অৱশ্যে “পিৰামিড পাঠ”^১ ৰ ওপৰত ভিত্তি কৰি ইজিপ্তৰ খৃষ্টপূৰ্ব ৩০০০ আৰু

-
- ১ ইজিপ্তৰ প্ৰথম পুৰুষৰ শেষৰজন সত্ৰাট, ষষ্ঠ পুৰুষৰ চাৰিগৰাকী ৰজা তথা তিনিগৰাকী ৰাণী আৰু সপ্তম পুৰুষৰ এগৰাকী শাসনকৰ্তাৰ অন্তঃমহলৰ কোঠাৰ বেৰত কিছুমান প্ৰাৰ্থনা আৰু স্তুতিগীত খোদিত কৰা হৈছিল। এই গীত সমূহৰ জৰিয়তে ৰজা অথবা ৰাণীৰ পূৰ্ণজন্মৰ কালছোৱাৰ কাৰণে মংগল কামনা কৰা হয়। এই লেখনীসমূহক পিৰামিড পাঠ নামে জনা যায়। ইবোৰক পৃথিৱীৰ ভিতৰত ধৰ্মীয় তথা মৃতকৰ সংকাৰ সম্পৰ্কীয় প্ৰাচীনতম লেখনী বুলি কোৱা হৈছে।

৪০০০ বছৰৰ ভিতৰত খ্ৰীষ্টীয় আচাৰাচ্ছঠানৰ ওপৰত ভিত্তি কৰি ৰচিত নাটকৰ অস্তিত্ব পোৱা হোৱা বুলি আগবঢ়োৱা মতবাদ সম্পৰ্কে পণ্ডিত সকল একমত নহয়। এই অচ্ছঠান সমূহত পুৰোহিত সকলে জন্তুৰ মুখা পিন্ধি কিছুমান দেৱ-দেৱীৰ ৰূপদান কৰা বুলি কিছু সংখ্যক পণ্ডিতে ব্যাখ্যা কৰিব খোজে। বিভিন্ন সামাধি-স্তম্ভ আৰু পিৰামিডৰ ওচৰত থকা গৃহ আদিত এইবোৰৰ অভিনয় অচ্ছঠিত কৰা হৈছিল। এইদৰে বিশ্বৰ অন্যান্য ঠাইতো নাটকৰ উৎপত্তিৰ প্ৰথম দশাত ধৰ্মীয় আচাৰ-ৰীতি জড়িত থকা বুলি কোৱা হয়।

হজৰত মহম্মদ আৰু তেৰাৰ ল'ৰা-ছোৱালীৰ প্ৰয়াণৰ ঠিক শিচুৰ পৰাই আৰব, পাৰস্য আৰু তুৰ্কীস্থানত হাছান আৰু ফতিমাৰ বেদনাৰ কথা বৰ্ণিত এক ধৰণৰ *Passion* নাটকৰ পৰম্পৰা আৰম্ভ হৈছিল। অতীজতে চীনত অচকৰণ-মূলক গীত আৰু নৃত্য শস্য-চপোৱা উৎসৱৰ অংগ আছিল। ইয়াৰ বহু পিছতহে নাটকে তাত স্বাধীন ভাবে এক গাইগুটীয়া কলা হিচাপে বিকাশ লাভ কৰিছিল। কিন্তু পূৰ্বপুৰুষৰ পূজা-পাতাল সম্বন্ধীয় এক অতি পুৰণি আচাৰাচ্ছঠান স্বৰূপে নাটকত পুৰোহিত সকলে গীত আৰু নৃত্য পৰিবেশন কৰিছিল। একেদৰে তিব্বত, কোৰিয়া, পূৰ্ব-ভাৰতীয় দ্বীপপুঞ্জ আৰু জাপানতো নাটকৰ উৎপত্তি আৰু বিকাশৰ লগত ধৰ্মীয় আচাৰাচ্ছঠানৰ প্ৰত্যক্ষ সম্পৰ্ক থকা বুলি কোৱা হয়। আমাৰ ভাৰতবৰ্ষতো নাটকৰ বিকাশৰ কোনো কোনো স্তৰত কৃষ্ণ-ভক্তি সম্পৰ্কীয় উৎসৱৰ অতি ওচৰ সম্বন্ধ থকা বুলি ভাবিবৰ যথেষ্ট থল আছে। পশ্চিম ইউৰোপতো পোনতে গ্ৰীচত আৰু পিছত মধ্য যুগত ইয়াৰ পুনৰুত্থানৰ কালত ধৰ্মীয় আচাৰাচ্ছঠানৰ যোগেদিয়েই নাটকৰ উৎপত্তি তথা বিকাশ ঘটিছিল।

নাটক-জীৱনৰ এক অনুকৰণ

যদিওবা সকলো ধৰণৰ নাটকত মানৱ আচৰণকে অনুকৰণ কৰা হয়, তথাপি নাট্যকাৰে নাটক এখন মঞ্চত উপস্থাপনৰ জৰিয়তে দৰ্শকৰ পৰা বিশেষ সহাঁৰিৰ উদ্ৰেক কৰাৰ প্ৰত্যক্ষ উদ্দেশ্য নাথাকে। ইয়াকে কবিবলৈ হ'লে “কলা, কলা নহয়” বুলি দৰ্শক সকলক এক প্ৰতাৰণা ফলত ভ্ৰান্তিত পেলাৱা হ'ব। এইটো সঁচা যে উপস্থাপিত মানৱীয় আবেগ অঙ্কুৰিতবোৰ বাস্তৱ জীৱনৰ লগত একে হ'ব লাগিব। কিন্তু এইবোৰ উপস্থাপনৰ ধৰণ বাস্তৱ জীৱনত ঘটা ঘটনা-ব্যক্তিৰ দ্বৰূপ নকল হ'ব লাগিব বুলি কোনো কথা নাই। গতিকে নাটকীয় কৌশলো

কেতিয়াবা বাস্তবসম্মত হয় আৰু কেতিয়াবা নহয়। মূঠতে দৰ্শক বুদ্ধক বঞ্ছনা কৰা কেতিয়াও নাট্যকাৰৰ উদ্দেশ্য মহয়। কিন্তু বৰ্তমান সময়ত পঢ়িবলৈ পোৱা আৰু মঞ্চ-উপস্থাবনেৰ যোগেদি উপভোগ কৰিবলৈ পোৱা নাটক সমূহলৈ চাই এই কথা ক'বহ লাগিব যে বৰ্তমান নাট্যকলাক মানৱ জীৱনৰ পৰা নিলগাই চাব নোৱাৰি। অৰ্থাৎ বাস্তৱ জীৱন আৰু নাট্যাভিনয়ৰ মাজত এক অতি ওচৰ-সম্পৰ্ক গঢ় লৈ উঠিছে।

দৰাচলতে সকলো শ্ৰেণীৰ সাহিত্যকে জীৱনৰ অভ্যুৎকৰণ বুলি ক'ব পাৰি। ইয়াৰ ভিতৰত মানৱ জীৱনৰ আটাইতকৈ ওচৰ চপা সাহিত্য-সৃষ্টি সমূহেই অইন বোৰৰ তুলনাত মহত্বতৰ সাহিত্যৰ আখ্যা লাভ কৰে। ইয়াৰ পৰা এই কথা ক'ব পাৰি যে কেৱল শব্দ প্ৰয়োগৰ কুশলতাই কথাই-কাজে মানৱ জীৱনৰ ওচৰ চপা সাহিত্য সৃষ্টি কৰিব নোৱাৰে। আনহাতে নাট্যকাৰ সকলে তেওঁলোকৰ নাট্যকলাক কেৱল এক শিল্পকলা বুলি অথবা জীৱনৰ অভ্যুৎকৰণ নহয় বুলি দৰ্শক-পাঠকক বঞ্ছনাও কৰিব পাৰে। এই ভ্ৰান্তি সৃষ্টিৰ উদ্দেশ্যে নাট্যকাৰে বাস্তৱ জীৱনত ব্যৱহৃত কথা আৰু বস্তুৰ ছব্ব অভ্যুৎকৰণ কৰে। এই মৌলিক ধাৰণাটোৰ পৰা এই কথা বুজাত সহজ হয় যে নাটকীয় উক্তি ছব্ব সেই ধৰণৰ হ'ব লাগিব, যেনিবা কোনো এক বিশেষ পৰিস্থিতিত কোনো এক নাটকীয় চৰিত্ৰই কিবা যাদুৰ বলত মঞ্চৰ পৰা জীৱন্ত হৈ নামি আহিব পাৰিলে ঠিক সেই উক্তিকেই বাস্তৱতো ব্যৱহাৰ কৰিলেহেঁতেন।

এইখিনিতে এই কথা উল্লেখ কৰিব লাগিব যে যদিও স্বভাববাদী (*Naturalists*) লেখক সকলে দৰ্শকৰ মনত ভ্ৰান্তি সৃষ্টি কৰিব পাৰি বুলি ধাৰণা পোষণ কৰে, আচলতে কোনো এক বিশেষ পৰিস্থিতিত কোনো এক বিশেষ চৰিত্ৰই বাস্তৱত কেনে ধৰণৰ আচৰণ প্ৰদৰ্শন কৰিলেহেঁতেন, সেই সম্ভাৱনীয়-তাৰ মাজতহে তেওঁলোকে নিজকে আবদ্ধ ৰাখে। ইয়াৰ ফলত নাটক এখনৰ অভিনয় প্ৰদৰ্শন চাই উঠি দৰ্শক সকলেও, কোনো এক বিশেষ চৰিত্ৰই কোনো এক বিশেষ পৰিস্থিতিত নাটকত দেখুৱা ধৰণে ঘটিলে বাস্তৱ জীৱনত কেনে আচৰণ প্ৰদৰ্শন কৰিলেহেঁতেন, সেই কথা কল্পনা কৰিহে নাটক এখনৰ প্ৰতি লগাবি দিয়ে। কাৰণ অভিনয়ানুষ্ঠানত তেওঁলোকে যেন কেৱল তাকেহে দেখে আৰু শুনে।

গতিকে ক'ব পাৰি যে স্বভাববাদী (*Naturalistic*) আৰু অ-স্বভাববাদী (*Un-Naturalistic*) নাটকৰ পাৰ্থক্য কেৱল হুঁজুতহে। ছয়োধৰণৰ

নাটকত মূলতঃ একে ধৰণৰ কাৰ্য্য সংঘটিত হোৱাটোকে প্ৰকৃততে দেখুওৱা হয় । এক কাল্পনিক পৰিস্থিতিত তেজ-মঙহৰ মানুহ এজনে যেনেদৰে ভাবিলে হৈতেন, অনুভৱ কৰিলেহৈতেন আৰু কামনা-বাসনা প্ৰকাশ কৰিলেহৈতেন, ঠিক সেই ধৰণৰ পৰিস্থিতি এটা সৃষ্টি কৰিবলৈকে সংলাপৰ প্ৰয়োগ কৰা হয় । স্বভাৱবাদৰ সূত্ৰ (*Naturalistic Theory*) অনুযায়ী ৰচিত নাটক সমূহত চৰিত্ৰ সমূহৰ অন্তৰৰ ভাববাণী প্ৰকাশ কৰিবলৈ দৰ্শকসকলে বাস্তৱ জীৱনত আশা কৰাৰ দৰে গ্ৰহণযোগ্য কৰি সংলাপ ব্যৱহাৰ কৰা হয় । আনহাতে স্বভাৱবাদৰ সূত্ৰ অনুযায়ী ৰচিত নোহোৱা নাটক সমূহত, চৰিত্ৰ সমূহে ব্যৱহাৰ কৰা সংলাপ কোনো এক চৰিত্ৰই সঁচা-সচিকৈ জীৱন পালে প্ৰয়োগ কৰিব পৰা ধৰণৰ নহবও পাৰে । ইয়াৰ পৰিবৰ্তে কল্পিত চৰিত্ৰৰ মানসিক জগতখন সৃষ্টিৰ কাৰণে নাট্যকাৰে তেওঁৰ নিজৰ ধৰণে সাহিত্য-কৌশল অৱলম্বন কৰিব পাৰে । তেওঁলোকে এই মানসিক জগতখনকহে বাস্তৱ মানৱ চৰিত্ৰৰ দৰে ভবনকৈ সত্যতাৰে কল্পনাৰে সজাই তোলে । মোখনিত ক'ব পাৰি যে দৰ্শকৰ জীৱনৰ অভিজ্ঞতাৰ অল্পকপ অভিজ্ঞতা নাট্যাভিনয়ৰ জৰিয়তে মঞ্চত উপস্থাপন কৰা কথাটো মুঠেই নতুন নহয় । এৰিষ্টফেনিছৰ *The Clouds* নাটকৰ প্ৰথম দৃশ্যতে বাপেক পুতেকৰ শোৱনি-কোঠা দেখুওৱা হৈছে । খ্ৰীঃ পূঃ ৪২৩ ৰ এই দৃশ্য আজিও নিউইয়'ৰ্ক মহানগৰীৰ ক্ষেত্ৰতো দেখুৱাব পাৰি ।

সাহিত্যৰ এক শাখা হিচাপে নাটক

অতীজতে আৰু আনকি ষোড়শ শতিকাত স্বভাৱবাদৰ সূত্ৰৰ উদ্ভৱ হোৱা কাললৈকে নাটকক এবিধ সাহিত্য হিচাপে গণ্য কৰা হৈছিল । সাধাৰণ তিনি ধৰণে এই সাহিত্য বিৰচিত হৈছিল । প্ৰথম বিধত কবিয়ে আত্মভাষণৰ ৫ জনসাধাৰণৰ সমুখত কোনো এক কাহিনীৰ বৰ্ণনা আৰু ব্যাখ্যা কৰাৰ উপািত্যৰ ওপৰত মন্তব্য প্ৰকাশ কৰিছিল । নাটকৰ দ্বিতীয় বিধত কবিয়ে নি কোনো কাহিনী বৰ্ণনা নকৰি তেওঁৰ দ্বাৰাই কল্পিত ব্যক্তি আৰু এই ব্য সকলৰ কাৰ্য্যকলাপৰ দ্বাৰাহে কোনো এক কাহিনীৰ বৰ্ণনা দাঙি ধৰিছিল। এই ধৰণৰ উপস্থাপনকো সংলাপ আৰু কথোপকথনৰ নাটকীয় উপস্থাপন কোৱা হৈছিল । তৃতীয় বিধ নাটক আছিল এই দুয়োবিধৰে এক সংমিশ্ৰ এই বিধত কেতিয়াবা যদি নাট্যকাৰে নিজেই বৰ্ণনাৰ কপত কাহিনী ভাগ

স্থাপন কৰিছিল, কেতিয়াবা আকৌ তেওঁৰ কল্পিত চৰিত্ৰৰ কাৰ্য্যৰ মঞ্চ-উপস্থাপনৰ জৰিয়তে কাহিনীভাগ ব্যক্ত কৰিছিল।

ওপৰোক্ত শ্ৰেণী বিভাগ অনুযায়ী আজিকালি এপিক ধৰ্মী কবিতা বোৰক বৰ্ণনামূলক কবিতা বুলি কোৱা হ'লেও এইবোৰ দৰাচলতে এই শেষৰ শ্ৰেণীত পৰিব। উদাহৰণ স্বৰূপে অন্ধতাৰ ওপৰত মিন্টনে ৰচনা কৰা চনেটৰ কথা উল্লেখ কৰিব পাৰি। কাৰণ নাটকৰ এই তিনি শ্ৰেণীত বিভক্ত কৰা লোক সকলৰ মতে সংলাপ ধৰ্মী যিকোনো লেখনীকেই এই তিনি শ্ৰেণীৰ কোনো এক শ্ৰেণী ভুক্ত কৰি নাটক হিচাপে গণ্য কৰিব লাগিব। সেয়ে অনাটকীয় সংলাপ বোলা কথাষাৰ পৰম্পৰা বিৰোধী। আনহাতে দাৰ্শনিক সংলাপ আৰু মঞ্চ-উপস্থাপনৰ কাৰণে লিখা নাটক এখনৰ সংলাপৰ মাজত পাৰ্থক্য সহজতে বোধগম্য হয়। কাৰণ দাৰ্শনিক সংলাপক স্বাভাৱিকতে নাটকীয় শ্ৰেণীৰ সংলাপ বুলি লোৱা নহয়। এই প্ৰসংগত এই কথা মনত ৰখা ভাল যে বৰ্তমান নাটকৰ অৰ্থতো দাৰ্শনিক সংলাপক নাটকীয় সংলাপ বুলি লোৱা নহলেও আৰু বক্তাজনে আত্ম-ভাষণ যোগে ব্যক্ত নকৰিলেও দাৰ্শনিক সংলাপো সংঘাতক আধাৰ হিচাপে লৈয়ে ৰচিত হয়। এই সংঘাত হ'ল ভিন্ ভিন্ ধাৰণাৰ মাজত সংঘটিত হোৱা সংঘাত।

আমোদৰ এক আহিলা হিচাপে নাটক

সাধাৰণতে আমোদৰ এক আহিলা হিচাপে লোৱা হ'লেও মানৱ জীৱনৰ প্ৰতি গভীৰ অন্তৰ্দৃষ্টিৰে লক্ষ্য কৰি ইয়াৰ সমস্যাৰাজি প্ৰকাশ কৰা নাটক আৰু কেৱল আমোদৰ উদ্দেশ্যে ৰচিত নাটকৰ মাজত এক ধৰণৰ পাৰ্থক্য লক্ষ্য কৰিব পাৰি। প্ৰাচীন কালৰ মুকাভিনয় কলাৰ লগত জড়িত নাটকক ঘাইকৈ আমোদৰ নাটক বুলি ক'ব পাৰি। কিন্তু গহীন উদ্দেশ্য ধৰ্মী নাটক কেৱল মুকাভিনয়ক ভিত্তি কৰিয়েই ৰচিত হৈছিল বুলি ক'ব নোৱাৰি। বৰং মুকাভিনয় আৰু গীত ওতঃপ্ৰোতঃভাবে জড়িত থকা ধৰ্মীয় আচাৰাৱহাৰ সমূহৰ পৰাহে গহীন নাটকে বিকাশ লাভ কৰিছিল বুলি ক'ব পাৰি। এই পিছৰ শ্ৰেণী নাটককে আধুনিক বাস্তৱধৰ্মী সমস্যামূলক নাটকৰ বাটকটীয়া বুলি ক'ব পাৰি।

গহীন নাটকৰ নাট্যাভিনয়ে যেনেকৈ এজন পুৰুষ আৰু সংস্কৃতি সম্পন্ন বৰ্ণকক আকৃষ্ট কৰে, তেনেকৈ কেৱল আমোদৰ কাৰণে ৰচিত নাটক সমূহেও

ইহঁতৰ নাটকীয় গুণৰাজিৰে সাধাৰণ দৰ্শক শ্ৰেণীক আকৃষ্ট কৰে। অৱশ্যে কেৱল আমোদৰ কাৰণে ৰচিত নাটক সমূহে একে জাতীয় মুকাভিনয় সম্পৰ্কীয় উৎসৰ পৰা উদ্ভৱ হোৱা বুলি কোৱাটো সিমান সঠিক নহ'ব। ঠিক তেনেকৈ গহীন নাটক সমূহে কেৱল ধৰ্মীয় আচাৰ-ৰীতিৰ পৰাই বিকশিত হোৱা বুলিও ক'ব নোৱাৰি। বৰং এই কথাহে অধিক সত্য বুলি প্ৰতীয়মান হয় যে বিশ্ব ইতিহাসত যুগে-যুগে প্ৰতিবিধ নাটকৰে ইবিধৰ ওপৰত সিবিধৰ প্ৰভাৱ পৰি আহিছে। নিশ্চিতভাবেই এৰিষ্ট'ফেনিছৰ কমেডী সমূহ আমোদৰ উপাদান থকা প্ৰহসন ধৰ্মী মুকাভিনয়ৰ সমলেৰে সমৃদ্ধ। কাৰণ অতি গহীন নাটকতো আমোদৰ উপাদান থকা পৰিলক্ষিত হয়। ইয়াৰ পৰা দৰ্শকে শিক্ষা আৰু আমোদ দুয়োবিধেই সমানে লাভ কৰিব পাৰে। নাট্যকাৰৰ বক্তব্য আৰু এই বক্তব্য প্ৰকাশৰ ধৰণৰ পৰাই দৰ্শকে আনন্দ লাভ কৰিবলৈ সমৰ্থ হয়।

কুৰি শতিকাৰ নাটকৰ ধাৰা

চতুৰ্দশ শতিকাৰ আৰম্ভণিতে ইটালীয়ান সকলে ধ্ৰুপদী জগতখনৰ প্ৰতি নতুনকৈ আকৃষ্ট হ'বলৈ ধৰাৰ লগে লগে আধুনিক ইউৰোপত নাটকৰো বিকাশ ঘটিবলৈ ধৰে। ইয়াৰ লগে লগে পশ্চিম ইউৰোপৰ বহু কেইখন দেশে ধ্ৰুপদী নাটকৰ প্ৰতি এক বৰ্দ্ধিত হাৰত সঁহাৰি জনালে। আনকি প্ৰক্ষিপ্ত অথবা অপূৰ্ণাঙ্গ নাটকৰ ক্ষেত্ৰতো কম-বেছি পৰিমাণে সকলো দেশতে দৰ্শক পাঠকৰ পৰা একে ধৰণৰ সঁহাৰি অহা দেখিবলৈ পোৱা গ'ল। বেৱল কোনো দেশত কিছু আগতে আৰু কোনো দেশত কিছু পিছত এই প্ৰতিক্ৰিয়া পৰিলক্ষিত হ'ল।

ইয়াৰ আগতে সকলোতে খ্ৰীষ্টিয় আচাৰাৰুষ্ঠান ভিত্তিক আৰু নিজা দেশীয় বৈশিষ্ট্যপূৰ্ণ নাটকৰ প্ৰচলন ইতিমধ্যে আছিলেই। কিন্তু ধ্ৰুপদী যুগৰ নাটকৰ প্ৰতি জাগি উঠা নতুন স্পৃহাই এই নাটকবোৰক সম্পূৰ্ণৰূপে দমন কৰিব নোৱাৰিলেও কিছু পৰিমাণে কোনো কোনো ক্ষেত্ৰত প্ৰহসন জাতীয় নাটকৰ ওপৰত প্ৰভাৱ নেপেলোৱাকৈ থকা নাছিল। লেটিন ভাষাৰ অধ্যয়নে আধুনিক নাটক উদ্ভৱ হোৱাৰ ক্ষেত্ৰত বিশেষ অৰিহণা যোগাইছিল। পিছলৈ গ্ৰীক নাট্যকাৰ সকলৰ নাটকত অভিনয়, অনুবাদ আৰু অনুসৰণে আধুনিক নাটক বিকশিত হোৱাৰ ক্ষেত্ৰত সহায়ক হৈছিল। মধ্যযুগত ফ্ৰান্স অনাবিষ্কৃত হৈ থকা এৰিষ্ট'টলৰ পোৱে-টিকচ্ এ এই ক্ষেত্ৰত বিশেষ অৰিহণা যোগাইছিল। কাৰণ যু: পোন্ধৰশ শতি-

কাত্ৰ এৰিষ্ট'টলৰ পোৱেটিকচৰ পুনৰাবিষ্কাৰ হৈছিল। পুনৰ আৱিষ্কাৰ হোৱাৰ লগে লগে ইয়াৰ ওপৰত টিগুনী, ব্যাখ্যা অৰু অপব্যাখ্যা আগবঢ়োৱা কাম আৰম্ভ হৈছিল। আনহাতে পঢ়াশালি সমূহত নাটকবোৰ বিভিন্ন ধৰণে অভিনীত আৰু ব্যাখ্যা কৰা হৈছিল। ফলস্বৰূপে বিশিষ্ট সমালোচক সকলৰ অভিমত আৰু উক্তি সমূহ লাহে লাহে পৰিশোধিত ৰূপত স্কুলীয়া ছাত্ৰ-ছাত্ৰী সকলে জনাৰ সন্যোগ লাভ কৰিছিল। ইয়ে নতুন নাট্যকাৰ আৰু নতুন দৰ্শক সৃষ্টিত যথেষ্ট অৰিহণা যোগাইছিল।

কুৰি শতিকাৰ আগমনৰ লগে লগে মানৱ জীৱনৰ সামাজিক আৰু বৌদ্ধিক দিশত অভূতপূৰ্ব পৰিবৰ্তনৰ জোৱাৰ আহিল। নতুন ধৰণৰ সমস্যাৰাজি উদ্ভৱ হোৱাৰ লগতে সেইবোৰৰ সমাধান কৰে ভিন্ ভিন্ বিতৰ্ক মূলক পথৰ সন্ধান পোৱা গ'ল। পাৰিবাৰিক জীৱন, পুৰুষ-নাৰীৰ দাম্পত্য সম্পৰ্ক, ধোনাচাৰ, অৰ্থনৈতিক চিন্তাধাৰা, ৰাজনৈতিক-ধৰ্মীয় মতাদৰ্শকে ধৰি মানৱ জীৱনৰ সমগ্ৰ দিশ সামৰি আমূল পৰিবৰ্তনৰ ঢৌ আহিল। নতুন আৰু পুৰণিৰ মাজৰ সংঘাতে নাট্য জগতকো আলোড়িত কৰিলে। নাট্যকাৰ সকলে নতুন আৰু আকৰ্ষণীয় কথাবস্তু সংগ্ৰহ কৰিবলৈ সমৰ্থ হ'ল। সমসাময়িক মানৱ জীৱনৰ সামাজিক আৰু নৈতিক সমস্যা সমূহে নাট্যকাৰ সকলৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰিবলৈ ধৰিলে। নাট্যকাৰ সকলে নিষ্ঠাৰে এইবোৰক তেওঁলোকৰ নাটকত প্ৰতিফলিত কৰিবলৈ ধৰিলে।

এই কালছোৱাতে মানুহৰ মনত গঢ় লৈ উঠা বৈজ্ঞানিক দৃষ্টিভঙ্গীয়ে সাহিত্যত বাস্তৱবাদ প্ৰয়োগৰ ক্ষেত্ৰত যথেষ্ট অৰিহণা যোগালে। ৰোমাণ্টিক অভিযানৰ অভিযাত্ৰী হৈ পলায়নবাদী মনোভাৱ গ্ৰহণ কৰাৰ পৰিবৰ্তে সাধাৰণ মানৱ জীৱনৰ বাস্তৱ অভিজ্ঞতা আৰু সমস্যাৰাজিহে সাহিত্যৰ আন আন পাখাৰ লগতে নাটকৰো প্ৰধান উপজীৱ্য হৈ পৰিল। সমাজৰ বিভিন্ন শ্ৰেণীৰ মাজত বিৰাজ কৰা অসমতা আৰু মতান্বেষণ, আইনৰ বিভিন্ন ত্ৰুটি, যুদ্ধৰ সন্মুখৰ বিজয় গোৰুৱৰ আঁৰত থকা নগ্ন বাস্তৱতা, পুজিবাদী সমাজ ব্যৱস্থাত মানুহৰ অন্তৰ্জীৱনৰ হাহাকাৰ, পাৰ্থিৱ স্বৰূপ লাভৰ কাৰণে নৈতিকতা আৰু চিৰন্তন মানৱ প্ৰেমলা সমূহৰ জলাঞ্জলি দিয়া এইবোৰেই আধুনিক নাটকৰ প্ৰধান কথাবস্তু হৈ পৰিল। আইন আৰু চৰকাৰ, পৰিয়াল আৰু ব্যক্তিজীৱনৰ গাইগুটীয়া আৰু সামাজিক সম্বন্ধ সম্পৰ্কে সততে আগ্ৰহী নাট্যকাৰ সকলে মানৱ জীৱন আৰু সংবেদনশীল ব্যক্তিৰ ওপৰত ইবোৰৰ প্ৰভাৱ, তেওঁলোকৰ নাট্যকৰ্মত প্ৰতিফলিত হ'বলৈ ধৰিলে।

আনহাতে ইয়াৰ লগে লগে নাটকৰ পূৰ্বৰ গৌৰৱ উদ্ধাৰ হোৱাৰ বাটো যেন সূচল হৈ পৰিল। কাৰণ উন্নৈশ শতিকাৰ শেষ ভাগত সাহিত্যৰ এক শক্তিশালী মাধ্যম ৰূপে নাটকৰ অৱস্থা অৱনমিত হৈ পৰিছিল। কিন্তু আধুনিক যুগত নাটকে শ্বেক্ষণীয়েৰৰ যুগৰ পিছতে আকৌ এক সম্মানজনক স্থানত অধিষ্ঠিত হ'বলৈ সক্ষম হৈছে। সময় বাগৰি যোৱাৰ লগে লগে নাটকত নতুন নতুন ধাৰাৰ প্ৰবৰ্ত্তন হ'বলৈ ধৰিলে। নাট্যকাৰ সকলে নাটকক অধিক জীৱন-মুখী, বাস্তৱধৰ্মী আৰু সাধাৰণ দৰ্শকৰ মনোপুত কৰাৰ প্ৰয়াস কৰিবলৈ ধৰিলে। অভিনেতা-অভিনেত্ৰী সকলেও মঞ্চাভিনয়ৰ ক্ষেত্ৰত নতুন নতুন দিশৰ সূচনা কৰিবলৈ ধৰিলে। আধুনিক কালৰ গণতন্ত্ৰৰ এজন সাধাৰণ মানুহক জীৱনৰ প্ৰাত্যহিক একমেয়েমীৰ পৰা কিছুক্ষণৰ কাৰণে হ'লেও মুক্তি দিবলৈ তেওঁলোকে প্ৰয়াস কৰিলে।

নাটকে দৰ্শক সকলৰ মনোযোগ আকৰ্ষণ কৰাৰ লগে লগে দৰ্শক জন-সাধাৰণৰো কচিৰ পৰিবৰ্ত্তন ঘটিল। নতুন আংগিকৰ নাটকৰ অভিনয় প্ৰদৰ্শন অন্তৰ্গত কৰাৰ ক্ষেত্ৰত দৰ্শক সকলৰ দালৰ পৰা অহা ওজৰ-আপহিৰ অৱসান ঘটিল। সামাজিক নাটক ৰচনা আৰু অভিনয়ৰ কাৰণে এক অন্তৰ্কুল পৰিৱেশ গঢ়ি উঠিল। নাট্যকাৰেও নিষ্ঠাৰে সৈতে নিজৰ কামত ব্ৰতী হৈ নাটকক সামাজিক প্ৰচাৰ আৰু সংস্কাৰৰ এক শক্তিশালী আহিলাত পৰিণত কৰাত মনোনিবেশ কৰিলে। গতিকে বৰ্ত্তমান কালত নাটকক এক গুৰুত্বপূৰ্ণ সাহিত্যিক শক্তিৰ ৰূপদান কৰাৰ ক্ষেত্ৰত নাট্যকাৰ, অভিনেতা আৰু দৰ্শক— আটাইৰে বৰ-ভূগি আছে। কিন্তু সকলোৰে মূলতে নাট্যকাৰৰ নিষ্ঠাৰ কথা উল্লেখ কৰিবই লাগিব। নাট্যকাৰৰ উদ্দেশ্য হ'ল মানৱ জীৱনৰ ব্যাখ্যা। এই ব্যাখ্যা কাৰ্য্যত তেওঁৰ সততাই নাটকক আধুনিক কালত এক লেখতলবলগীয়া কলা তথা কৌশলত পৰিণত কৰিছে।

বাস্তৱধৰ্মী সমস্যামূলক নাটক

ইয়াৰ উৎসসমূহ আৰু বিকাশ :

এই শ্ৰেণীৰ নাটকত সাধাৰণতে কোনো এক বিশেষ সামাজিক অৰ্থক নৈতিক সমস্যাৰ কথা উত্থাপন কৰি দৰ্শক সকলক সেই সমস্যা সন্দৰ্ভত চিন্তা

কৰি চাবলৈ উদ্বুদ্ধ কৰা হয়। স্বাভাৱিকতে মানৱ জীৱনৰ বেদনাদায়ক দিশৰ কথাই ঘাইকৈ আলোচিত হোৱা বাবে এই নাটক সমূহত এক ট্ৰেজিক সুৰ থকা বুলি ক'ব পাৰি। এই শ্ৰেণীৰ নাটক সমূহত এক গুৰুত্বপূৰ্ণ প্ৰশ্ন উত্থাপন কৰা হয়। এই প্ৰশ্নৰ সমাধান কেতিয়াবা নাট্যকাৰে নিজৰ ফালৰ পৰা দিব পাৰে আৰু কেতিয়াবা দৰ্শক সকলৰ বিবেচনাৰ কাৰণেও এৰিব পাৰে। উনবিংশ শতাব্দীত গাকৰি উঠা এই শ্ৰেণীৰ নাটকে বৰ্তমান শতিকাতো জনপ্ৰিয়তা হেৰুওৱা নাই।

দৰাচলতে খেক্সপিয়েৰৰ মিঞ্জাৰ্ ফৰ মিঞ্জাৰ আৰু হেম্লেট আদি নাটকতে সমস্যামূলক নাটকৰ অংকুৰণ হোৱা বুলি ক'ব পাৰি। বহুতো প্ৰাচীন গ্ৰীক নাটককো এই শ্ৰেণীৰ নাটকৰ অন্তৰ্ভুক্ত কৰিব পাৰি। সাম্প্ৰতিক কালতো এই শ্ৰেণীৰ নাটকৰ প্ৰতি দৰ্শক-পাঠকৰ আগ্ৰহৰ অৱসান ঘটা নাই। এই নাটক সমূহে সততে মানৱতাৰ আদৰ্শৰে উদ্বুদ্ধ ভাবুক প্ৰকৃতিৰ লোকক আকৃষ্ট কৰে আৰু এনেকৈ মানৱ জাতিৰ উন্নয়নৰ ক্ষেত্ৰত সামান্যতম হ'লেও অৰিহণা যোগায়। সমাজত প্ৰচলিত অন্যায়ে-অনীতি আৰু ভ্ৰান্ত ধাৰণা সমূহেই এই নাটক সমূহৰ মূল কথাবস্তু। এই শ্ৰেণীৰ নাটকে প্ৰচলিত সামাজিক ধ্যান-ধাৰণা, ৰীতি-নীতি, আদিৰ উপৰিও আইন-কাৰুন, যুদ্ধ-বিগ্ৰহ আদি সম্পৰ্কত ভিন্ ভিন্ দৃষ্টিকোণৰ পৰা নানা ধৰণৰ প্ৰশ্ন উত্থাপন কৰি ব্যক্তি জীৱনত সেইবোৰৰ প্ৰভাৱৰ বিষয়ে আলোকপাত কৰাৰ লগতে ব্যক্তিজীৱন আৰু সমাজৰ মাজত সংঘাতৰ ৰূপ স্পষ্ট কৰি তোলে। আকৌ কোনো ব্যক্তিয়ে প্ৰচলিত ৰীতি-নীতিৰ পৰা ফালৰি কাটি আহিব খুজিলে সমাজ কিদৰে অসহিষ্ণু হৈ পৰে, সেই কথাও ইয়াৰ লগতে স্পষ্ট হৈ পৰে। সমাজ নামৰ ধাৰণা আৰু ইয়াৰ ফলত উৎপত্তি হোৱা সামাজিক অসমতাই ব্যক্তিজীৱনত নানা আলৈ-আহকালৰ সৃষ্টি কৰি ব্যক্তি-জীৱনলৈ নমাই, অনা হতাশাৰ প্ৰতিচ্ছবিও এই নাটক সমূহত স্পষ্টকৰণত অংকন কৰা হয়। ভিন্ ভিন্ ধৰণৰ শ্ৰেণীগত বিৰোধৰ দ্বাৰা প্ৰতিখন সমাজ আত্মসন্ত আৰু কেৱল শ্ৰেণী তথা সহৃদয়তাইহে শ্ৰেণী-সংগ্ৰামৰ একমাত্ৰ বিকল্প হ'ব পাৰে। মুঠতে সকলো ধৰণৰ মিথ্যাচাৰ, সংকীৰ্ণতা আৰু গোড়ামিৰ বিপৰীতে এই শ্ৰেণীৰ নাটক সমূহে সমতা, স্বাধীনতা আৰু ন্যায়ৰ সপক্ষে থিয় দিয়ে।

এইখিনিতে উল্লিখ্য কৰি পাৰি যে সাহিত্যত বাস্তৱবাদক দুই ধৰণে ব্যাখ্যা কৰিব পাৰি। প্ৰথমতে, ফ্ৰান্সত কালজাক, ইংলেণ্ডত জৰ্জ এলিয়ট আৰু যুক্ত-ৰাষ্ট্ৰত উইলিয়াম ডীন হৰ্বেলছৰ পৰা উনৈশ শতিকাত গদ্য সাহিত্যত বিকাশ

লাভ কৰা হ'ল এবিধ সাহিত্যিক আন্দোলন। দ্বিতীয়তে, ইয়াক, এই লেখক সকলে তেওঁলোকৰ ঐতিহাসিক আন্দোলনৰ জৰিয়তে জনপ্ৰিয় কৰি তোলা “সাহিত্যত জীৱনৰ প্ৰতিফলন” কৰাৰ এক ধৰণ বুলি ক'ব পাৰি। সি যি হওক, সম্পূৰ্ণ যুক্তিযুক্ত ভাবেই সমগ্ৰ ইউৰোপত নাটকে ৰোমাণ্টিচিজমৰ পৰা বাস্তৱধৰ্মিতালৈ গতি কৰিছিল। দুয়োবিধৰ মাজত মৌলিক পাৰ্থক্য বৰ্তমান। ৰোমাণ্টিচিজমৰ ধাৰণা স্বাভাৱিকতে অতীজৰ ধ্ৰুপদী যুগৰ নাটকৰ ধাৰণাতকৈ পৃথক আছিল। কিছু কিছু ক্ষেত্ৰত ইয়াক ভাবপ্ৰৱণতাৰ অতিবৰ্জিত ৰূপ বুলিও ক'ব পাৰি। নাটকৰ বিষয় আৰু ৰীতি অলুয়ায়ী কৰা ট্ৰেজেদী আৰু কমেডীৰ শ্ৰেণীবিভাগ ৰোমাণ্টিক নাট্যকাৰ সকলে মানি ল'ব পৰা নাছিল। তদুপৰি নব্য নাট্যধাৰাৰ সংলাপ ৰচনা যিমনেই কাব্যিক নহওক কিয়, এই নাটক সমূহৰ উপস্থাপনত বাস্তৱধৰ্মী কাৰিকৰী কোণল প্ৰয়োগ কৰা হৈছিল।

ফলস্বৰূপে উন্নৈশ শতিকাৰ ইউৰোপত উদ্ভৱ হোৱা নাটকত বাস্তৱবাদ প্ৰয়োগৰ প্ৰথমটো ঢৌ এক স্তম্ভবদ্ধ অতিনয় আৰু সামাজিক সংস্কাৰবাদী মনোভাবৰ দ্বাৰা প্ৰভাৱান্বিত হোৱা নাছিল। তথাপিহে সমসাময়িক সমাজত সামাজিক আচৰণ আৰু আচাৰ-ৰীতি আদিত পৰিলক্ষিত হোৱা দোষ ত্ৰুটিবোৰ আঙুলিয়াই এই বাস্তৱধৰ্মী নাটক সমূহে যেন ৰোমাণ্টিক অতিবৰ্জনৰ প্ৰতি প্ৰতিক্ৰিয়া প্ৰকাশ কৰিছিল। আনহাতে সহজতে পৰিদৃশ্যমান হোৱা আন এটা দিশ হ'ল যে কমেডী সদায় ট্ৰেজেদিতকৈ অধিক বাস্তৱধৰ্মী। মাত্ৰহে বাস্তৱ জীৱনত ঠিক যেনে ধৰণৰ আচৰণ কৰে, কমেডীয়ে যেন লুহু তাকেই মঞ্চত উপস্থাপন কৰাৰ প্ৰয়াস কৰে। আনহাতে, মাত্ৰহ প্ৰকৃততে কেনে হোৱা উচিত, এই ধৰণৰ এক আদৰ্শ উপস্থাপন কৰাৰ প্ৰৱণতাহে ট্ৰেজেদীত পৰিলক্ষিত হয়।

আধুনিক কালত নৱব্ৰেৰ নাট্যকাৰ ছেনৰিক ইবছেনৰ হাততে এই শ্ৰেণীৰ নাটকে গা কৰি উঠে। বাস্তৱধৰ্মী সমস্যামূলক নাটক সমূহত সাধাৰণতে প্ৰধান চৰিত্ৰটোক এটা সমসাময়িক সামাজিক সমস্যাৰ মুখামুখিক উপস্থাপন কৰা হয়। কেতিয়াবা নাটকত এজন মুখপাত্ৰ অথবা আখ্যানৰ বিকাশৰ জৰিয়তে নাট্যকাৰে ঘটনাক্ৰমক এনে এক স্তৰলৈ লৈ যায় যে মুখ্য চৰিত্ৰটোৱে বিচৰা সমাধান প্ৰায়েই সমাজত প্ৰচলিত মতাদৰ্শৰ বিপৰীতমুখী হয়। অৰ্থাৎ কোনো এক সমস্যা সমাধান কৰিবলৈ গৈ চৰিত্ৰটো আপাতদৃষ্টিত সমাজ বিৰোধী হৈ পৰে। বিভিন্ন ধৰণৰ সামাজিক সমস্যা এই ধৰণে উপস্থাপিত হ'ব পাৰে। উদাহৰণ স্বৰূপে ইবছেনৰ এ ডলছ হাউছ ত দেখুওৱাৰ দৰে উন্নৈশ শতিকাৰ

মধ্যবিত্ত পৰিয়ালত এগৰাকী নাৰীয়ে সমুখীন হোৱা সমস্যা অথবা পুৰ্জিবাদী
সমাজ ব্যৱস্থাৰ বৈশিষ্ট্য সম্পৰ্কে হ'ব পাৰে, (মিচেচ ওৱাৰেনছ প্ৰফেশ্যন)
অথবা বৰ্তমান সময়ৰ যুক্তবাহিত ক'লা আৰু বগা পুৰুষ-নাৰীৰ সম্পৰ্কৰ ক্ষেত্ৰত
সংঘাতৰ সমস্যাৰ কথাও হ'ব পাৰে।

বাস্তৱধৰ্মী সমস্যামূলক নাটকৰ স্বৰূপ

আন্তৰ্জাতিক পৰাই বাস্তৱধৰ্মী নাটক সমূহে মানা ধৰণৰ সমালোচনাৰ সন্মুখীন হৈ আহিছে। এই নাটক সমূহক আৱশ্যকীয় ভাবেই স্থূল আৰু কলাতুলভ
গুণ ৰহিত বুলি কোৱা হৈছে। সেই হেতুকে এই শ্ৰেণীৰ নাটক সমূহৰ প্ৰকৃত
গুণাংশি আৰু সত্তাবৰণীয়াতাই সমালোচক সকলৰ পৰা উপযুক্ত আদৰ লাভ
কৰাত ব্যৰ্থ হৈছে। এই কথা নিঃসন্দেহে ক'ব পাৰি যে এই শ্ৰেণীৰ নাটকৰ
গঠন, বিষয়বস্তু আৰু আবেদন সম্পৰ্কে সমালোচক সকল আজিকোপতি ত্ৰিধা-
গ্ৰস্ত। বাস্তৱধৰ্মী সমস্যামূলক নাটকক বিভিন্ন দিশৰ পৰা সমালোচনা কৰা
হয়। এই নাটক সমূহক সাধাৰণতে নীৰস আৰু বিৰক্তিকৰ বুলি ভবা হয়।
ফলস্বৰূপে আদিৰ পৰা বৰ্তমানলৈকে এই শ্ৰেণীৰ নাটকে অসাধাৰণ জনপ্ৰিয়
নাটক সমূহৰ লগত দৰ্শকক আকৃষ্ট কৰাৰ ক্ষেত্ৰত সমানে ফেৰ মাৰিব পৰা
নাই। কাৰণ আমোদৰ খোৰাক যোগোৱা নাটকৰ তুলনাত “আমনিদায়ক”
এই শ্ৰেণীৰ নাটকক দৰ্শক ৰাইজে সমান ভাবে আদৰি নলয়। এই শ্ৰেণীৰ
নাটক সমূহে যেন এক জগতখন চুৱা কৰি দৰ্শক সকলক কুচি আৰু শালী-
নতাৰ পৰিবৰ্তে কুচি আৰু অশালীনতা বোধৰে শিক্ষা দিছিল। এনে এক
ধাৰণাই আন্তৰ্জাতিক পৰাই গঢ় লৈ উঠা পৰিলক্ষিত হৈছিল। এই ক্ষেত্ৰত ইং-
ছেদৰ কথা চাৰি কৰে মনলৈ আহে।

এই নাটক সমূহত সাধাৰণতে জীৱনৰ অন্ধকাৰ দিশটোৰ কথাহে উপ-
স্থাপন কৰা হয়। স্বাভাৱিকতে দৰ্শকৰ কাৰণে এইবোৰ আনন্দদায়ক নহয়।
প্ৰচলিত সমাজ ব্যৱস্থাৰ কাৰণে কঠোৰাঘাত কৰি পাৰিবাৰিক আৰু স্বাভাৱিক
জীৱনৰ নয় বাস্তৱতাক দৰ্শকৰ সমুখত দাঙি ধৰা হয়। সেয়ে এই নাটক
সমূহক অস্বাভাৱিকতা আৰু কলাতুলভ সৌন্দৰ্য্যবোধৰ পৰিপক্ব বুলি কোৱা
হয়। ১৯১১ চনত প্ৰথম অভিনীত হোৱা ইংছেদৰ ঘোষ্টছ (ভূত) নাটকৰ
কথা এই প্ৰসংগত উল্লেখ কৰিব পাৰি। নগৰখনত মানৱ জীৱনৰ প্ৰতিচ্ছবি

উপস্থাপন কৰাৰ কাৰণে ইবছেনৰ নৈতিক বিকৃতি ঘটা বুলি তেওঁ সমালোচনাৰ সন্মুখীম হোৱাৰ উপৰিও তেওঁৰ নাটকীয় চৰিত্ৰ সমূহক সমাজ আৰু প্ৰকৃতিৰ বিৰুদ্ধে বিদ্ৰোহী বুলি আখ্যা দিয়া হৈছিল। সেইদৰে গলছ্‌ওৱৰ্থি, গ্ৰেনভিল বাৰ্কাৰ, জৰ্জ বানার্ড শ্ব প্ৰভৃতি নাট্যকাৰ সকলেও নানা তৰহৰ সমালোচনাৰ সন্মুখীন হবলগীয়া হৈছিল।

এই শ্ৰেণীৰ নাটক সমূহত নাট্যকাৰ সকলে মানৱ জীৱনৰ গভীৰ সমস্যা একোটাৰ ওপৰত নিজৰ মতাদৰ্শ আৰু দৃষ্টিভঙ্গী অতি মূক্তভাবে ব্যক্ত কৰে। দীঘলীয়া সংলাপ আৰু কথোপকথনৰ উপৰিও আনকি কেতিয়াবা নাটকৰ দীঘলীয়া পাতনিতো নাট্যকাৰে নিজৰ বক্তব্য প্ৰকাশ কৰে। অৱশ্যে ই সঁচা যে নাটকীয় ধৰ্মক সম্পূৰ্ণৰূপে উলাই কৰি কেৱল নিজৰ বক্তব্য প্ৰকাশতে গুৰুত্ব আৰোপ কৰিলে কেতিয়াও উৎকৃষ্ট নাট্য সাহিত্য সৃষ্টি হ'ব নোৱাৰে। আনহাতে এচাম লোকে ভাবে যে সমস্যামূলক নাটক সমূহে মানৱ চৰিত্ৰৰ বিসংগতি অথবা বৈসাদৃশ্য সমূহৰ প্ৰসংগৰ অৱতাৰণা নকৰাকৈ, নৈতিক আৰু সামাজিক সমস্যাসমূহক এক বিমূৰ্ত্ত ৰূপত উপস্থাপন কৰিব লাগে। কিন্তু এনে কৰোঁতেও নাট্যকাৰে কেৱল নিজৰ মতাদৰ্শ তথা দৃষ্টিভঙ্গীৰ প্ৰকাশৰ দিশতহে অধিক গুৰুত্ব আৰোপ কৰে বুলি কোৱা হৈছে। সেয়ে এই শ্ৰেণীৰ নাটক সমূহক নাটক হিচাপে গণ্য নকৰি কেৱল “প্ৰচাৰধৰ্মী পুস্তিকা” বুলিও এচাম সমালোচকে ক'ব খোজে। ইবছেনৰ ‘ঘোষ্টছ’ নাটকক সেয়েহে সম্পূৰ্ণৰূপে নাটকীয় গুণৰহিত বুলি কোৱা হৈছে। ক্লিমেণ্ট স্কটৰ মতে ঘোষ্টছ হ'ল, “..... an essay on heredity and contagious disease and probably incest.” সেইদৰে এ ডলছ হাউছ (পুতলাঘৰ) নাটককো কেৱল নাৰী-স্বাধীনতা আন্দোলনৰ এখন ইস্তাহাৰ বুলি কোৱা হৈছিল। মাহুৰৰ জীৱন আৰু কাৰ্য্য চিত্ৰিত কৰা নাটক বুলি গণ্য কৰা হোৱা নাছিল।

বাস্তৱধৰ্মী সমস্যামূলক নাটক সমূহত সাধাৰণতে আবেগ-অল্পভূতিকে যুক্তি আৰু চিন্তাত অধিক গুৰুত্ব প্ৰদান কৰা হয়। এই শ্ৰেণীৰ নাটকত আবেগ-অল্পভূতিক মুঠেই গুৰুত্ব দিয়া নহয় আৰু যুক্তি তথা চিন্তাৰ প্ৰকাশো আবেগৰ জৰিয়তে কৰা নহয় বুলি সমালোচক সকলে ক'ব খোজে। অৱশ্যে বানার্ড শ্বৰ দৰে নাট্যকাৰ সকলে প্ৰকাৰান্তৰে এই কথা স্বীকাৰ কৰি গৈছে যে প্ৰধানতঃ যুক্তি নিৰ্ভৰ আৰু তথ্যনিষ্ঠ হোৱা বাবেই এই নাটক সমূহত মানৱীয় আবেগ-অল্পভূতিয়ে গৌণস্থান লাভ কৰে। চৰিত্ৰ সমূহৰ মেধা শক্তি আৰু

স্বাভিক্তাৰ বৌদ্ধিক দিশতহে অধিক গুৰুত্ব আৰোপ কৰা হয়। এই কথা অস্বশ্যে ম'চা যে গভীৰ চিন্তা অথবা মতাদৰ্শ আৰু নাট্যকলাৰ মাজৰ সেতুখন সূত্ৰটোকে লজা সিমানে সহজ কাম নহয়। সেয়েহে এই শ্ৰেণীৰ নাটক সমূহে সাধাৰণতে এই বুলি সমালোচনাৰ সম্মুখীন হয় যে নাট্যকাৰ জনৰ মাজত থকা আদৰ্শবাদী মনটোৱে মূৰ ডাঙি উঠি প্ৰাধান্য লাভ কৰাৰ কাৰণে তেওঁৰ মাজৰ শিল্পী মনটো মৰহি যাবলৈ বাধ্য হয়। কাৰণ নাট্যকাৰ জনৰ মনত এটাই মাথোঁন 'প্ৰতি-পাদ্য বিষয় থকা হেতুকে (নিজৰ মতাদৰ্শ/দৃষ্টিভংগীৰ প্ৰকাশ), তাক প্ৰকাশৰ উপযোগীকৈহে তেওঁ নাটকীয় পৰিবেশ গঢ়ি তোলে। গতিকে চৰিত্ৰ সমূহৰ কাৰ্য্যও তেওঁ সেইমতেহে কপদান কৰে। ফলস্বৰূপে মানৱ জীৱনক আবেগ-অন্তৰ্ভূতি বৰ্জিত এক নীৰস সূত্ৰৰ ৰূপত অংকন কৰা যেন ধাৰণা হয়। ইয়ে নাট্যকাৰৰ উদ্ভাৱনী শক্তিৰ বিকাশত বাধা দিয়ে।

আকৌ কোৱা হৈছে যে সমস্যামূলক নাটক সমূহৰ কোনো চিত্ৰস্তম্ভ আবেদন নাথাকে। এইবোৰে কেৱল স্থানীয় গুৰুত্বহে লাভ কৰে। সমাজত প্ৰচলিত সম-সাময়িক ধ্যান-ধাৰণা, ৰীতি-নীতি আদিক নিৰ্ভৰ কৰিছেই এই নাটক সমূহ ৰচনা কৰা হয়। কিন্তু গতিশীল সমাজত এইবোৰৰো পৰিবৰ্তন ঘটি থাকে। উদাহৰণ স্বৰূপে, নাৰীৰ ভোটাধিকাৰ লাভ, বিবাহ বিচ্ছেদৰ সুযোগ অথবা কাৰাগাৰৰ বন্দীসকলৰ অৱস্থা ইত্যাদি কেতিয়াও চিত্ৰস্তম্ভ মানৱীয় সমস্যা হ'ব নোৱাৰে। অৰ্থাৎ কোনো এখন নাটকত আলোচিত এক সমস্যা সময়ত সমাধান হৈ যাব পাৰে। তদুপৰি মানৱ জীৱনৰ বিভিন্ন দিশতো কাৰুণ্যমত আইন প্ৰণয়ন অথবা সংস্কৃতি-সম্পন্ন মতাদৰ্শৰ প্ৰভাৱত আৰুল পৰিবৰ্তন সাধিত হ'ব পাৰে। কাৰণ কোনো এক সময়ত প্ৰচলিত ধ্যান-ধাৰণা, ৰীতি-নীতি, নৈতিক আদৰ্শ আদি আন এক সময়ত অচল টকা হৈ পৰে।

মানৱ জীৱনৰ আদৰ্শ-প্ৰমুখ্য আদি সময়ৰ অগ্ৰগতিৰ লগে লগে সলনি হৈ থাকে। স্বাভাৱিকতে প্ৰগতিবাদী আদৰ্শৰ সম্মুখত সংৰক্ষণশীল আদৰ্শ অৰ্থৰ হৈ পৰে। গতিকে সম-সাময়িক সমাজৰ সমস্যাৰ ওপৰত ভেটি কৰি লিখা সমস্যামূলক নাটকৰ প্ৰাসংগিকতা, সেই সমস্যাসমূহ সমাধান হৈ যোৱাৰ লগে লগে নাইকিয়া হৈ যায় বুলি এচাম সমালোচকে ক'ব খোজে। আনহাতে প্ৰচলিত জীৱন ধাৰাৰ পৰিৱৰ্তে এক আওহতীয়া জীৱন-আদৰ্শৰ চিত্ৰণ কেৱল সমাজবিজ্ঞানী আৰু ইতিহাসবিদ সকলৰ কাৰণেহে অধ্যয়নৰ বিষয়বস্তু হ'ব পাৰে। বান'ড খ'ব মূৰ কাঁথোৰণি স্বৰূপ হৈ পৰা ভিক্টোৰিয়ান যুগৰ শেষ

কালছোৱাৰ আদৰ্শৰাজি আৰু ভ্ৰান্তি সমূহে আজি আৰু কাকো বিব্রত কৰি নোতোলে। গতিকে পাহৰণিৰ গৰ্ভত সম্পূৰ্ণৰূপে লীন নগ'লেও তেওঁৰ নাটকত আলোচিত সমস্যাৰাজিৰ অধিকাংশই আজিৰ আধুনিক দৰ্শকক আকৃষ্ট কৰিব নোৱাৰে।

তাৰোপৰি প্ৰচলিত নাট্য-ৰীতিৰ ফালে পিঠি দি নিজস্ব নাট্য-ৰীতিৰে ৰচনা কৰা হেতুকে এই নাটকবোৰক অমার্জিত আৰু অনাটকীয় বুলি কোৱা হৈছে। দৰাচলতে এই নাটক শ্ৰেণীৰ আদি ভাগত নাট্যকাৰ সকলে নিজস্ব ধৰণে নানা ধৰণৰ পৰীক্ষা-নিৰীক্ষা কৰিছিল। কাৰণ কাহিনী এটা আকৰ্ষণীয় ৰূপত দৰ্শক সকলৰ সমুখত উপস্থাপন কৰাতকৈ কোনো এক বিশেষ মতাদৰ্শ দাঙি ধৰাতহে অধিক গুৰুত্ব আৰোপ কৰা হৈছিল। গতিকে ৰোমাণ্টিকতা পৰি-
হাৰ কৰি সাধাৰণ মানুহৰ চাৰিত্ৰিক বৈশিষ্ট্য আৰু জীৱন ধাৰাৰ জৰিয়তে সেই মতাদৰ্শ প্ৰকাশৰ বিষয়টোহে প্ৰাধান্য লাভ কৰিছিল। সেয়ে এ ডলছ্ হাউছ নাটকখন “প্ৰায় সম্পূৰ্ণৰূপে কাৰ্য্যৰহিত” হোৱা বাবে যথেষ্ট বিৰক্তিৰ অভিজ্ঞতা ৰূপে পৰিগণিত হৈছিল। বানড' স্ব'ৰ নাটক সমূহো এই জাতীয় সমালোচনাৰ সন্মুখীন হৈছে।

আনকি এই শ্ৰেণীৰ নাটকত চিত্ৰিত চৰিত্ৰৰাজিও সমালোচনাৰ সন্মুখীন নোহোৱাকৈ থকা নাই। কাৰণ এই চৰিত্ৰসমূহৰ ভিতৰত বিশেষকৈ মূখ্য-চৰিত্ৰ সমূহক প্ৰচলিত নৈতিকতা আৰু সামাজিক মতান্ধতাৰ বিৰুদ্ধাচৰণকাৰী ৰূপে চিত্ৰিত কৰা হয়। চুষ্ট আৰু অসৎ প্ৰকৃতিৰ লোক সকলক সমাজৰ শীৰ্ষ-স্থানৰ অধিকাৰী হিচাপে উপস্থাপন কৰা হয়। সেয়ে এই সমূহ চৰিত্ৰকে নৈতিকতা আৰু আদৰ্শৰহিত অভদ্ৰ ব্যক্তি বুলি কোনো কোনো সমালোচকে ক'ব খোজে। তদুপৰি নাট্যকাৰে মানৱ জীৱনৰ সত্য প্ৰতিপাদন কৰাতকৈ নিজৰ মতাদৰ্শৰ পৰিস্ফুৰণতহে অধিক আগ্ৰহী বুলি কোৱা হৈছে। গতিকে চৰিত্ৰ-সমূহে গাইগুটীয়া ব্যক্তিত্বৰ অধিকাৰী হোৱাৰ পৰিবৰ্তে নাট্যকাৰক মূখপাত্ৰ স্বৰূপ হৈ পৰে। নাটকীয় গুণ বৰ্জিত এই চৰিত্ৰ সমূহে কেৱল নাট্যকাৰৰ বক্তব্য প্ৰকাশতহে সফল হয়।

ওপৰোক্ত কাৰণতে কিছুমানে বাস্তৱধৰ্মী সমস্যামূলক নাটকক মুক্ত প্ৰচাৰ বুলি ক'ব খোজে। এওঁলোকৰ মতে এই নাটক সমূহত নাট্যকাৰে সমাধানৰ অৰ্থে একোটা বিশেষ সমস্যাৰ কথা উত্থাপন কৰি শেষত নিজৰ মতে সমস্যাৰ সমাধান আগবঢ়ায়। আনহাতে এই শ্ৰেণীৰ অধিকাংশ নাটকেই কেৱল এক

প্ৰশ্নবোধৰ চিনৰ দ্বাৰাই শেষ হোৱাৰ কাৰণে বহুতে “সমস্যামূলক” শব্দটোৰ যথার্থতা থকা বুলি ক’ব খোজে । এই সকলৰ মতে নাট্যকাৰে কেৱল কোনো এক সমস্যাৰ কথাহে দাঙি ধৰিব লাগে । তাৰ সমাধান দেখুওৱাটো তেওঁৰ কাম নহয় । সমস্যাৰ সমাধান সদায় দৰ্শক-পাঠকৰ বিচাৰ-বিবেচনাৰ কাৰণে থ’ব লাগে । অৱশ্যে এই নাটক সমূহত পৰিসমাপ্তি সদায় সমাধান বিহীন ৰহস্য অথবা ভাঙিব নোৱাৰা সাঁথৰৰ দৰে নহয় । কাৰণ যিমানৈছাটল নহওঁক, নাটকীয় আখ্যানৰ অগ্ৰগতিৰ ফলস্বৰূপে উপস্থাপিত কোনো এক সমস্যা আপোনা-আপুনি এক সমাধানৰ পিনে গতি কৰে ।

মোখনিত ক’ব পাৰি যে ওপৰোক্ত বৈশিষ্ট্যৰাজি বাস্তৱধৰ্মী-সমস্যামূলক নাটকৰ ক্ষেত্ৰত বৰ্তমান । আনহাতে এই বৈশিষ্ট্য সমূহৰ ওপৰত ভিত্তি কৰিয়েই এই শ্ৰেণীৰ নাটক সমূহক সমালোচনা কৰা হৈছে । এই কথা সঁচা যে এই শ্ৰেণীৰ নাটকে সকলো শ্ৰেণীৰ দৰ্শকে সমানে আকৃষ্ট কৰিব নোৱাৰে । ই স্বাভাৱিক । কাৰণ সাধাৰণ দৰ্শক শ্ৰেণীয়ে সততে বিচৰা ৰোমাণ্টিক ভাবা-বেগৰ জগত এখনৰ পৰিবৰ্তে এই নাটক সমূহত মানৱ জীৱনৰ নয়া বাস্তৱ দিশটোৰ উন্মোচনত গুৰুত্ব দিয়া কাৰণে মানৱ চৰিত্ৰৰ বৌদ্ধিক দিশটোৱে প্ৰাধান্য লাভ কৰে । সেইবুলি এই নাটক সমূহক সাহিত্য নহয় বুলি ক’ব নোৱাৰি । মানৱ জীৱন আৰু অভিজ্ঞতাৰ প্ৰতিফলন ঘটাই এই নাটক সমূহ চিৰদিন মানৱ জীৱনৰ দৰেই মূল্যবান হৈ ৰ’ব । সেই কাৰণেই সমস্যামূলক নাটক সমূহক কেৱল মাত্ৰ মতাদৰ্শ প্ৰচাৰৰ মাধ্যম বুলি যিদৰে ক’ব নোৱাৰি, সেইদৰে কলাগত দিশৰ পৰা এইবোৰক কোনো গুণে হীন বুলি ক’ব নোৱাৰি । কাৰণ এই নাটক সমূহ নাট্যকাৰৰ উপদেশ বাণী মাথো নহয় । এই নাটক সমূহ ৰচনাৰ কাৰণেও যথেষ্ট পৰিমাণে নাট্যকলা আৰু নাট্য-শৈলীৰ জ্ঞানৰ আবশ্যকতাৰ উপৰিও নাট্যপ্ৰতিভাৰ প্ৰয়োজন আছে ।

বাস্তৱধৰ্মী-সমস্যামূলক নাটকৰ সাহিত্যিক মূল্য

বাস্তৱধৰ্মী নাটক সমূহক একে আধাৰতে কলামূলক বৈশিষ্ট্য বহিত বুলি ক’ব নোৱাৰি । মানৱ জীৱনৰ বিভিন্ন সমস্যাৰাজিৰ প্ৰতিফলন ঘটিলেও এই নাটক সমূহক পোনে পোনে প্ৰচাৰধৰ্মী বা উদ্দেশ্যধৰ্মী নাটক বুলিও অভিহিত কৰিব নোৱাৰি । কাৰণ প্ৰচাৰধৰ্মী নাটকৰ মুখ্য উদ্দেশ্য হ’ল ধৰ্ম্মীয়, ৰাজ-

নৈতিক অথবা সামাজিক সম্পর্কিত একোটা বিশেষ মতাদর্শৰ প্ৰতি দৰ্শকক আকৃষ্ট কৰা আৰু তেওঁলোকক সেই মতাদর্শৰ পিনে ঢাল খুৱোৱা । ইংৰাজী সাহিত্যৰ মিৰাকুল আৰু যোৰেলিটি নাটক সমূহক এই শ্ৰেণীৰ নাটকৰ অন্তৰ্ভুক্ত কৰিব পাৰি । কাৰণ এই নাটক সমূহৰ জৰিয়তে খ্ৰীষ্টিয় আদৰ্শ প্ৰচাৰৰ মাধ্যমেৰে জনসাধাৰণক শিক্ষা দিয়াৰ প্ৰয়াস কৰা হৈছিল ।

কিন্তু আলোচ্য শ্ৰেণীৰ নাটক সমূহতো এক ধৰণৰ নীতিবাদ অথবা উপদেশতত্ত্বৰ স্বৰ পৰিলক্ষিত হোৱা হেতুকে এইবোৰকো কেতিয়াবা কেতিয়াবা প্ৰচাৰধৰ্মী নাটকৰ শ্ৰেণীভুক্ত কৰা হয় । আকৌ প্ৰচাৰধৰ্মী বুলি ক'লেই কোনো এখন নাটকৰ আন কলাগত দিশ সমূহ তল পৰি যায় । উপকল্প দৃষ্টিৰে চালে এনে অল্পমান হয় যেন কিবা এক ভুৱা অথবা অহিতকৰ আদৰ্শৰ প্ৰতিহে দৰ্শক-পাঠকক আকৃষ্ট কৰিব বিচৰা হৈছে । কিন্তু এনে ধাৰণা শুদ্ধ নহয় । প্ৰচাৰধৰ্মী বোলাতো এই কথাৰে সাধাৰণতে বুজোৱা হয় যে কোনো এক বিশেষ মতাদর্শ অথবা দৃষ্টিভঙ্গীৰ কথাহে সচেতন ভাবে নাটকত উপস্থাপন কৰিব বিচৰা হৈছে । সেয়ে বানাদেশ্বৰ মতে, “সকলো মহৎ কলা অথবা সাহিত্যই উদ্দেশ্যধৰ্মী” । তদুপৰি এজন নিষ্ঠাবান নাট্যকাৰৰ এক নিজস্ব দৃষ্টিকোণ থাকে আৰু সেই দৃষ্টিকোণৰ প্ৰতি তেওঁৰ পক্ষপাতিত্ব থকা তেনেই স্বাভাৱিক । কাৰণ কোনো নাট্যকাৰেই তেওঁৰ সৃষ্টিৰাজিক এক নীৰস ৰূপত উপস্থাপন কৰিবলৈ নিবিচাৰে ।

অৱশ্যে এই কথা সঁচা যে প্ৰচাৰধৰ্মিতাই মুখ্যস্থান অধিকাৰ কৰিলে যিকোনো সাহিত্য কৰ্মৰেই স্বকীয় মাধুৰ্য্য লোপ পোৱাৰ আশংকা থাকে । কাৰণ উদ্দেশ্যধৰ্মী নাটক এখনক একে সময়তে এক মহৎ সাহিত্যৰ ৰূপত ৰূপ-দান দিয়াৰ ক্ষেত্ৰত কোনো প্ৰতিভাসম্পন্ন নাট্যকাৰে অনতিক্ৰম্য বাধাৰ সন্মুখীন হ'বলগীয়া নহয় । আনহাতে বিবাহ-বিচ্ছেদ আইন অথবা নাৰী ভোটাধিকাৰক মূল উপজীৱ্য হিচাপে লৈ এখন ভাল নাটক ৰচিত হ'ব নোৱাৰে বুলি কোনো কথা নাই । অৱশ্যে ই সঁচা যে সমস্যামূলক নাটক সমূহত নাট্যকাৰৰ নিজৰ দৃষ্টিভঙ্গী আৰু আদৰ্শ স্পষ্ট ৰূপত দৰ্শক-পাঠকৰ আগত দাঙি ধৰাৰ অৰ্থে একোটা বিশেষ চৰিত্ৰৰ সৃষ্টি কৰা হয় । গ্ৰীক নাটকত কোৰাছৰ লেখীয়া এই চৰিত্ৰ সমূহ সাধাৰণতে নাটকীয় আখ্যানৰ বিকাশৰ লগে লগে নিৰপেক্ষ আৰু দাৰ্শনিক প্ৰকৃতিৰ দৰ্শকৰ দৰে সকলো কাৰ্য্য-কলাপ প্ৰত্যক্ষ কৰে আৰু নাট্য-কাৰৰ মুখপাত্ৰ হিচাপে সময়ে সময়ে বিভিন্ন মন্তব্য আগবঢ়ায় । গভীৰতৰ

জ্ঞানেৰে সমৃদ্ধ এই চৰিত্ৰ সমূহে আনকি নাট্যকাৰে সমুখীন হোৱা বিভিন্ন সমস্যাৰাজিৰ ওপৰতো আলোকপাত কৰি দৰ্শকবৃন্দ উপকৃত হোৱাকৈ নাট্যকাৰৰ মূল বক্তব্য তেওঁলোকৰ আগত দাঙি ধৰে ।

নিঃসন্দেহে আৰম্ভণিৰ কালছোৱাতে এই শ্ৰেণীৰ নাটক সমূহে 'গভীৰ চিন্তাৰ জগতখনৰ এক ফলশ্ৰুতি আৰু শক্তিশালী মাধ্যম ৰূপে কাম কৰি বৌদ্ধিক মন্থনত এক খলকনি তুলিবলৈ সক্ষম হৈছিল । সম-সাময়িক সমাজ আৰু জীৱনৰ ওপৰত প্ৰভুত পৰিমাণে প্ৰভাৱ পেলাৱাৰ উপৰিও এই নাটক সমূহে কিছু পৰিমাণে জন-জীৱনৰ কচি-অভিকচি আৰু দৃষ্টিভংগীৰো পৰিবৰ্তন সাধন কৰিবলৈ সক্ষম হয় । সামগ্ৰিক ভাবে চাবলৈ গ'লে এই নাটক সমূহে কেতিয়াও কোনো এক বিশেষ মতাদৰ্শ প্ৰচাৰৰ কামত প্ৰত্যক্ষ ভাবে ভূমিকা লোৱা পৰিলক্ষিত নহয় । বৰং এই কথাহে সঁচা যে সমাজত বতি থকা ভিন্ ভিন্ মতাদৰ্শৰ সংঘাতক এইবোৰে সঠিক ৰূপত নিৰপেক্ষ ভাবে দৰ্শক-পাঠকৰ আগত উপস্থাপন কৰিবলৈ প্ৰয়াস কৰে । নাট্যকাৰে কোনো কল্পিত অথবা অসম্ভৱ কাহিনীৰ ওপৰত নিৰ্ভৰ নকৰি মানৱ জীৱন আৰু মাতৃহৰ প্ৰাত্যহিক কাৰ্য্যক এক নিটোল ৰূপত দৰ্শকৰ আগত উপস্থাপন কৰি সেই সমস্যা সম্বন্ধত নিজস্ব দৃষ্টিভংগী দাঙি ধৰে । মানৱ চৰিত্ৰ আৰু অদৃষ্টৰ লগত প্ৰত্যক্ষ ভাবে জড়িত হৈ তাৰ পৰা লাভ কৰা অভিজ্ঞতা বাশিকহে নাট্যকাৰ এজনে তেওঁৰ নাটকত উপস্থাপন কৰে । আনহাতে নাটকীয় চৰিত্ৰ সমূহৰ কাৰ্য্য আৰু উদ্দেশ্যই স্বতঃস্ফূৰ্ত ভাবে নাট্যকাৰৰ নিজস্ব দৃষ্টিভংগী প্ৰকাশৰ বাট সূচল কৰি দিয়ে ।

মোখনিত ক'ব পাৰি যে জীৱন আৰু মানৱ চৰিত্ৰৰ প্ৰতি থকা নিষ্ঠা-গত আগ্ৰহৰ ফলস্বৰূপে নাট্যকাৰে এই নাটক সমূহক সামাজিক নিবন্ধ অথবা দাৰ্শনিকৰ ছৰোধ্য ভাষা শ্ৰেণীৰ ওপৰলৈ উন্নীত কৰি তুলিব পাৰিছে । গতিকে আন নাটকৰ দৰে এই নাটক সমূহকো মানৱ অভিজ্ঞতাৰ জীৱন্ত প্ৰতিচ্ছবি অংকন কৰা এক মূল্যবান মানৱীয় দলিল বুলি ক'ব পাৰি । নাটক সমূহত আলোচিত সমস্যাৰাজিৰ সমাধান হৈ কোনো এক সময়ত হয়তো নাটকত বৰ্ণিত জীৱন ধাৰাবো পৰিবৰ্তন হ'ব পাৰে । কিন্তু এই নাটক সমূহৰ উৎকৃষ্ট সৃষ্টিৰাজি চিৰদিন আবেদনশীল হৈ ৰ'ব । সেয়েহে কেৱল গহীন পৰিবেশনত কৰা তত্ত্ব গধুৰ আলোচনা যেন লাগিলেও, এই নাটক সমূহক কলাস্থলত বৈশিষ্ট্যবহিত বুলি ক'ব নোৱাৰি । কাৰণ কোনো এক বিশেষ মতাদৰ্শ প্ৰচাৰ কৰাই এই নাটক সমূহৰ একমাত্ৰ উদ্দেশ্য নহয় । সাহিত্যৰ নান্দনিক দিশ সমূহ উল্লাই

কৰি এইবোৰ ৰচিত হোৱা নাই। এইবোৰৰ লগত মানৱ জীৱনৰ বিভিন্ন সমস্যাৰাশি সুলভ ভাবে গাঠি দিয়া হৈছে।

হেনৰিক ইবছেনৰ সাহিত্য কৃতি

হেনৰিক ইবছেনৰ চমু জীৱনী

১৮২৮ চনৰ মাৰ্চ মাহৰ ২০ তাৰিখে নৰৱেৰ দক্ষিণ উপকূলৰ এখন সৰু চহৰ স্কীয়েনত হেনৰিক ইবছেনৰ জন্ম হয়। খ্ৰীষ্টিয়ানা নগৰৰ পৰা প্ৰায় পচানকৈ কি: মি: দক্ষিণ-পশ্চিমে এই চহৰ অৱস্থিত। যোল বছৰ বয়সত খ্ৰীমষ্টাদ নগৰত ইবছেনে এজন ঔষধ বিক্ৰেতাৰ ওচৰত শিক্ষা-নবিছী খাটে। ইয়াত তেওঁ ১৮৫০ চনলৈ থাকে। এই কাল ছোৱাতে তেওঁ তেওঁতকৈ বয়সত দহ বছৰে ডাঙৰ ঘৰুৱা কাম কৰা ছোৱালী এজনীৰ সংস্পৰ্শলৈ আহে। ইবছেনৰ ঔৰষত আৰু এই ছোৱালীজনীৰ গৰ্ভত জন্ম লাভ কৰা ল'ৰা সন্তানটিক তেওঁ ইয়াৰ পিছৰ পোন্ধৰ বছৰৰ কাৰণে ভৰণ-পোষণ দি ধন ভৰি থাকিব লগীয়া হয়।

বাইশ বছৰ বয়সত তেওঁ বিশ্ববিদ্যালয়ৰ এণ্ট্ৰেন্স পৰীক্ষাত অবতীৰ্ণ হোৱাৰ উদ্দেশ্যে খ্ৰীষ্টিয়ানা নগৰলৈ যাত্ৰা কৰে। কিন্তু বিশ্ববিদ্যালয়ত নাম ভৰ্ত্তিকৰণৰ পৰা ইবছেন বঞ্চিত হয় আৰু ইয়াতে কিছুদিনৰ কাৰণে সাংবাদিকতাৰ শিক্ষা লাভ কৰে। ইয়াৰ পিছত এজন ভায়োলিন বাদকৰ অনুমোদন ক্ৰমে তেওঁ বাৰ্জেন চহৰত নতুনকৈ স্থাপিত নেচাৰেল থিয়েটাৰত আৱাসিক নাট্যকাৰ ৰূপে নিযুক্তি লাভ কৰে। এই নিযুক্তিৰ স্বৰ্গ অন্ময়ী নাট্য দলটিক তেওঁ প্ৰতিবছৰে একো-খনকৈ নাটক অভিনয়ৰ অৰ্থে দিব লগীয়া হৈছিল। ইয়াতেই নাট্যকলা বিষয়ত তেওঁৰ “হাতে থুঙি” বুলিব পাৰি। এই সময়ছোৱাত তেওঁৰ সৃষ্টিৰাজিৰ বিষয়ে আমি পিছত আলোচনা কৰিম।

১৮৫৭ চনত ইবছেনে খ্ৰীষ্টিয়ানাত নৰৱেৰ জাতীয় থিয়েটাৰত কলা-নিৰ্দেশক ৰূপে নিযুক্তি লাভ কৰে। ১৮৫৮ চনত ঔপন্যাসিক মেগডালেন থোৰ্ছেনৰ সতীয়া কন্যা ছুছানা থোৰ্ছেনৰ সৈতে তেওঁৰ বিবাহ কাৰ্য্য সম্পন্ন হয়। ইয়াৰ পিছৰ বছৰতে ছুছানাৰ গৰ্ভত তেওঁৰ একমাত্ৰ বৈধ সন্তান ছিগ্গৰ্ডৰ জন্ম হয়। পিছলৈ ছিগ্গৰ্ড নৰৱেৰ ৰাজনৈতিক জগতত এক লেখক

লংলংগীয়া ব্যক্তিকপে পৰিগণিত হয় । ১৮৬৪ চনত এটা সৰু ভ্ৰমণ অচ্যুতান লাভ কৰি ইবছেনে ৰোমলৈ যাত্ৰা কৰে ।

ইটালীত থকা কালৰ প্ৰথম ছোৱাত ইবছেনৰ অৱস্থা সন্তোষজনক নাছিল । বয়সৰ ফালৰ পৰা প্ৰায় দুবুৰিৰ দেওনা ছোৱা ইবছেনৰ সাহিত্যিক জীৱন তেতিয়াও অনিশ্চয়তাৰে ভৰা । ক'লা কোট আৰু বহল টুপী পৰিহিত চুটিচাপৰ আৰু মলিয়ন চেহেৰাৰ মানুহজন ইতিমধ্যে স্তৰাস্তৰ হৈ পৰিছিল । ধাৰত পোত গৈ থকা "মহাজনে নিজৰ ওপৰত নিৰ্ভৰশীল পৰিবাৰ আৰু এটা এমা-ডিয়া ল'ৰা সন্তানৰ কথাও ভাবিব লগীয়া হৈছিল । এনে ধৰণৰ পৰিস্থিতিত প্ৰায় হতাশাগ্ৰস্ত মন এটা লৈ তেওঁ ১৮৬৫ চনত তেওঁৰ প্ৰথম সফল সৃষ্টি ত্ৰাণ্ড লিখি উলিয়ায় । ত্ৰাণ্ডৰ সাকলাই ইবছেনৰ জীৱনৰ গতিপথ সম্পূৰ্ণ কপে সলনি কৰি দিয়ে ।

এই মহান নাট্যকাৰ জনৰ জীৱনৰ শেষকাল চমু চাপি অহাৰ লগে লগে তেওঁ এই কথা ভালদৰে উপলব্ধি কৰিব পাৰিছিল যে নাট্য জগতত ক্ৰমান্বয়ে এক নতুন যুগৰ সূচনা হ'ব ধৰিছিল । এই নব্য নাট্য ধাৰাৰ লগত স্কিনদ্বা'গ প্ৰভৃতি নাট্যকাৰ সকলহে তেওঁতকৈ অধিক পৰিচিত আছিল । ১২০০ চনৰ বসন্তৰ কোনো এক ৰাতিপুৱা তেওঁ তেওঁৰ নাটক সমূহৰ ফৰাচী অচ্যুতাদক কাউক্ট্ প্ৰ'জৰ লৈ লিখিছিল যে কালে তেওঁক অব্যাহতি দিলে তেওঁ অস্ত্ৰ তথা আহিলাৰে সু-সজ্জিত হৈ পুনৰ মঞ্চত অবতীৰ্ণ হ'ব । হয়তো নিয়তিয়ে তেতিয়া মিচিকিয়াইছিল । এই ধৰাত ইবছেনৰ আৰু চাউল নাছিল । ১২০০ চনতে উপৰ্যুপৰি কেইবাবাৰো এলানি হৃদৰোগত আক্ৰান্ত হোৱাৰ ফলস্বৰূপে জীৱনৰ বাকী থকা কালছোৱাৰ কাৰণে ক'বলৈ গ'লে তেওঁ এক অসহায় জীৱত পৰিণত হ'ল । পৃথিৱীৰ আধুনিক নাট্যকাৰ সকলৰ ভিতৰত আটাইতকৈ সন্মানপ্ৰাপ্ত আৰু আটাইতকৈ স্বকীয়তা সম্পন্ন অথচ জনগণে আটাইতকৈ কম বুজিবলৈ সক্ষম ছোৱা এই নাট্যকাৰ জনৰ ১২০৬ চনৰ মেই মাহৰ ২৩ তাৰিখে নখৰ দেহৰ অৱসান ঘটে । কিন্তু কালজয়ী সৃষ্টিৰ কাৰণে বিশ্বৰ নাট্যকলাৰ জগতত ইবছেন আজিও অমৰ হৈ আছে ।

ইবছেনৰ নাট্যকৃতি

অৱতাৰণিকা :

নৰৱেৰ কবি আৰু নাট্যকাৰ হেনৰিক ইবছেন আধুনিক যুগ-

জগতৰ এক অন্যতম প্ৰধান প্ৰবক্তা। আধুনিক থিয়েটাৰৰ ওপৰত ইবছেনৰ প্ৰভাৱ আছিল অপৰিসীম। আধুনিক মঞ্চকলাৰ শিৰোমণি সকলৰ অন্যতম পুৰোধা ইবছেনক বহুতো সমালোচকে নাট্যকাৰ হিচাপে চফল্লিছ আৰু শ্বেকস-পীয়েৰৰ লগত একে শাৰীত স্থান দিব খোজে। বিশ্ব নাট্যসাহিত্যৰ এক বিখ্যাত ব্যক্তিত্ব ইবছেন আছিল আধুনিক বাস্তৱধৰ্মী নাটকৰ জনক। জীৱিত কালত তেওঁৰ সম-সাময়িক লোক সকলৰ পৰা প্ৰশংসা আৰু নিন্দা সমানে লাভ কৰিবলৈ সমৰ্থ হোৱা আৰু সময়তকৈ বহু আগবঢ়া মেধা গুণসম্পন্ন ইবছেনৰ আদৰ আজিও পৃথিৱীৰ সকলোতে।

ইবছেনে প্ৰায়েই তেওঁৰ নাটকত কোনো উদ্দেশ্যধৰ্মিতা থকাৰ কথা অস্বীকাৰ কৰিছিল। তৎসত্ত্বেও তেওঁৰ এ ডলছ, হাউছ, ঘোষ্টছ, আৰু এন-এনিমি অব্ দি পিপল্ নাটক তিনিখনে উনৈশ শতিকাৰ শেষ ভাগলৈ সামাজিক দৃষ্টিভঙ্গীৰ পৰিবৰ্তন সাধনত যথেষ্ট পৰিমাণে গুৰুত্ব পূৰ্ণ অৰিহণা যোগাইছিল। বিশ্ব নাট্য-সাহিত্যৰ বুৰঞ্জীত সম্ভৱতঃ এই নাটক কেইখনেই পোনপ্ৰথম বাৰৰ বাবে, সামাজিক আচৰণৰ সাল-সলনিৰ ক্ষেত্ৰত মঞ্চৰ ক্ষমতা সম্পৰ্কে জনসন্মুখাধাৰণক অৱগত কৰাইছিল।

ইবছেন আছিল নাট্যজগতৰ এজন আত্মোৎসৰ্গী কিন্তু হৃশৃংখল কৰ্মী। বহুদিন জুৰি তেওঁ প্ৰায় প্ৰতি দুবছৰৰ অন্তৰে অন্তৰে ঠিক ঠীটমাৰ্ছ উৎসৱৰ আগে আগে একোখন নাটক প্ৰকাশ কৰি উলিয়াইছিল। তেওঁৰ শ্ৰম অথলে যোৱা নাছিল। জীৱনৰ শেষ ভাগলৈ তেওঁ প্ৰায় ডেড়কুৰি নাটক প্ৰকাশ কৰি যুগৰ শ্ৰেষ্ঠ নাট্যকাৰ ৰূপে পৰিগণিত হৈছিল। তেওঁৰ নাট্যসৃষ্টি সমূহ কালজয়ী হোৱাৰ মূলতে হ'ল ইবোৰৰ কাৰিকৰী কুশলতা, নাট্যকাৰৰ তীক্ষ্ণ মনোধৰ্মী অন্তৰ্দৃষ্টি, তেওঁৰ প্ৰতীকধৰ্মিতা আৰু নাটকীয় গদ্যৰ আঁৰত অন্তৰ্নিহিত হৈ থকা কবিতা।

সংগ্ৰামৰহুল প্ৰথম কালছোৱা

ইবছেনৰ প্ৰথম নাটক 'কেটলিনা' (১৮৫০) ই দৰ্শকৰ পৰা বিশেষ সমাদৰ লাভ কৰিবলৈ সমৰ্থ হোৱা নাছিল। কিন্তু নাটকখনৰ দ্বিতীয় সংস্কৰণ (১৮৭৫) ৰ ভূমিকাত তেওঁ নিজেই উল্লেখ কৰা মতে এই নাটকখনৰ বিষয়বস্তু তেওঁৰ পিছৰ নাটক সমূহত সঘনাই ব্যৱহাৰ কৰিছিল। সেই বিষয়বস্তু হ'ল "সামৰ্থ আৰু আকাংক্ষা, হাবিয়াস আৰু সন্তানৱনীয়তাৰ মাজৰ বিৰোধ— ইয়েই হ'ল মানৱ জাতি আৰু ব্যক্তিৰ গাইণ্ডটীয়া জীৱনত একে সময়তে সংঘটিত হোৱা

টোজেদি আৰু কমেডী”। অৱশ্যে ইবছেনৰ প্ৰথম অভিনীত নাটকখন হ’ল ‘দি ওৱাৰিয়ছ বেৰো’ (২০ চেপ্তেম্বৰ, ১৮৫৫)। জাতীয় মনোভাৱাপন্ন এই নাটকখন হ’ল এখন বুৰঞ্জীমূলক নাটক। সি যি হঠক, বাইশ বছৰ বয়সত ৰচনা কৰা এই নাটকখন পাহৰণিৰ গৰ্ভত হেৰাই যাবলৈ বেছি দিন নালাগিল।

বাৰ্জেন চহৰত থকা কালছোৱাত তেওঁ আন কেইবাখনো নাটক ৰচনা কৰে। তাৰ ভিতৰত তলত উল্লেখ কৰা কেইখনেই প্ৰধান। এই নাটক সমূহ হ’ল ‘মিড্‌ছামাৰ ইভ’ (১৮৫৬), ‘দি ওৱাৰিয়ছ বেৰো’ (১৮৫৪), ‘লেডী ইংগাৰ অব ওষ্টাট্’ (১৮৫৫), ‘দি ফিষ্ট এট্‌ ছুলছগ’ (১৮৫৬) আৰু ওলাফ্‌, লিল্যে-ক্ৰানচ্‌ (১৮৫৭)। ইয়াৰ কোনো এখন নাটকেই সাফল্যৰ মুখ নেদেখিলে। আনহাতে কেৱল ‘লেডী ইংগাৰ অব ওষ্টাট্‌’ খনহে প্ৰকাশিত হৈ ওলায়। খ্ৰীষ্টি-য়ানাত কলা-নিৰ্দেশক হৈ থকা কালত তেওঁ ‘দি ভাইকিঙচ্‌ এট্‌ হেলগেলেণ্ড’ (১৮৫৮) প্ৰযোজনা কৰি উলিয়ায়।

১৮৬২ চনত তেওঁ লাভছ কমেডী লিখি উলিয়ায়। প্ৰেম আৰু বিবাহৰ বিষয়ে লিখা এইখন এখন কাব্যিক নাটক। কিন্তু সমসাময়িক সমালোচক সকলে নাটকখনক নৈতিকতা বিৰোধী আৰু অকাব্যিক বুলি ক’বলৈ নেৰিলে। আনকি নাটকখন সেই সময়ত প্ৰকাশিত হোৱা কাৰণে ইবছেনে পিছলৈ নিজেই অচশোচনা কৰিছিল। ইয়াৰ পিছৰ বছৰত অৰ্থাৎ ১৮৬৩ চনত তেওঁ ‘দি প্ৰিণ্টেণ্ডাৰচ্‌’ লিখি উলিয়ায়। তেতিয়ালৈ ৰচনা কৰা নাটক সমূহৰ ভিতৰত এইখনকে কিছু সমাদৰ লাভ কৰা নাটক বুলি ক’ব পাৰি। ১৮৬৪ চনত খ্ৰীষ্টি-য়ান চহৰত নাটকখন প্ৰদৰ্শিত হোৱাত ই দৰ্শকৰ সমাদৰ লাভ কৰে। এই বুৰঞ্জীমূলক নাটকখন ইবছেনে গদ্যত ৰচনা কৰিছিল। সন্দেহবাদী মনৰ আল-পুল নামৰ এক চৰিত্ৰৰ মানসিক জগতখনৰ সূক্ষ্ম বিশ্লেষণে ইবছেনৰ প্ৰথম কাল-ছোৱাৰ নাটকৰাজিৰ ভিতৰত এইখন নাটকক এক স্বকীয়তা প্ৰদান কৰিছে।

সাফল্যৰ আৰম্ভণি

ব্ৰাণ্ড (১৮৬৫) :

নৰৱে এৰি গুচি যোৱাৰ পিছত ইবছেনৰ বয়স হুকুৰিৰ দেওনা ছুবলৈ ধৰা কালছোৱাতে ইবছেনে তেওঁলৈ জীৱনজোৰা সূখ্যাতি কঢ়িয়াই অনা নাটক-ৰাজি লিখিবলৈ আৰম্ভ কৰে। পোনতে নাট্য-কাব্য হিচাপে পৰিকল্পনা কৰি পিছলৈ কাব্য-নাট্য হিচাপে তেওঁ ব্ৰাণ্ড (১৮৬৫) লিখি উলিয়ায়। ৰোমাণ্টিক-

ধৰ্মী হ'লেও বহু দ্ব্যর্থক প্ৰতীকৰ সমাহাৰে নাটকখন জটিল কৰি তুলিছে। নাটক-খনত উপস্থাপিত ধাৰণা অতি উচ্চ স্তৰৰ। তদুপৰি অতি দীঘলীয়া হোৱা কাৰণে মঞ্চ উপস্থাপনৰ অল্পযোগী। এই কাৰণেই সূদীৰ্ঘ উন্নৈশ বছৰ ধৰি কোনো মঞ্চতে ইয়াৰ অভিনয় অনুষ্ঠিত হোৱা নাছিল।

গীৰ্জা বিষয়া *Brand* গভীৰ আত্মবিশ্বাসেৰে ভৰা এক শক্তিশালী মনৰ অধিকাৰী। জীৱিকাৰ প্ৰয়োজন আৰু মানৱীয় অনুভূতিৰ দোমোজাৰে জৰ্জৰিত এই চৰিত্ৰ চিত্ৰণত ইবছেনে কাৰ্কেগাৰ্দ^২ ৰ ধাৰণাৰ কোনো ধৰণৰ প্ৰভাৱ স্বীকাৰ নকৰিলেও, ত্ৰাণ্ড ৰ “*All or Nothing*” উক্তিৰ লগত কাৰ্কেগাৰ্দৰ “*Either/or*” ধাৰণাৰ প্ৰভাৱ পৰিলক্ষিত হয়। সি যি হওক, নাটকখনে নৱ-ব্ৰেত যথেষ্ট তোলপাৰ লগাবলৈ সমৰ্থ হৈছিল। লগে লগে ইবছেন এক বিখ্যাত ব্যক্তিত্ব পৰিণত হৈ এক বাৰ্ষিক বৃত্তি লাভ কৰাৰ উপৰিও “জাতীয় কবি” হিচাপে সন্মান লাভ কৰিবলৈ সক্ষম হ'ল।

পাৰগাৰ্ট (১৮৬৭) :

“ত্ৰাণ্ডৰ পিছতে ১৮৬৭ চনত প্ৰকাশিত হয় পাৰগাৰ্ট। ক'বলৈ গ'লে ছয়োথনকে ইবছেনে ভবাৰ দৰে নৰৱেবাসী সকলৰ চৰিত্ৰৰ আত্মপ্ৰসাদ আৰু তেওঁলোকৰ জীৱনত বিৰাজ কৰা সংকীৰ্ণতাৰ বিকল্পে বিতৰ্কমূলক লেখনী বুলি

২ কাৰ্কেগাৰ্দ—ছোবেল এবাই কাৰ্কেগাৰ্দ এজন দাৰ্শনিক আৰু ধৰ্মীয় চিন্তানায়ক। ১৮১৩ চনৰ মেই মাহৰ ৫ তাৰিখে ডেনমাৰ্কত জন্মগ্ৰহণ কৰা এই দাৰ্শনিক পুৰুষগৰাকী ১৮৫৫ চনৰ নভেম্বৰ মাহৰ ১১ তাৰিখে মৃত্যুবৰণ কৰে। কাৰ্কেগাৰ্দৰ মতে চিৰদিন মানৱ অস্তিত্বৰ তিনিটা দশা অথবা স্তৰ চলি থাকে—সৌন্দৰ্য্য পিপাসু, নৈতিকতাকামী আৰু ধৰ্মভীক। দাৰ্শনিক জনৰ মতে মানুহে এটা দশাৰ পৰা আনটোলৈ স্বাভাৱিকতে গতি নকৰে। বৰং তিনিওটাৰ মাজত অনবৰন্ত্ৰে একধৰণৰ সংঘাত চলি থাকে। ইয়েই তেওঁৰ ‘*Fighter/or*’ ধাৰণাৰ মূল ভেটি। ‘হয়’ মানুহে আনন্দৰ সন্ধান, নিজৰ খেয়াল চৰিতাৰ্থ কৰাকে ধৰি ব্যক্তিগতভাবে নান্দনিক দিশত আত্ম-নিয়োগ কৰিব পাৰে ‘নহয়’ এক সাধাৰণ নৈবৃত্তিক নৈতিক আদৰ্শৰ পিছত ধাৰমান হ'ব পাৰে। পিছৰ বিধত ব্যক্তিগত স্পৃহাৰ স্থান গোণ। ১৮৪৩ চনত প্ৰকাশিত তেওঁৰ ‘*Fighter/or*’ গ্ৰন্থত এই ধাৰণাৰ প্ৰতিফলন ঘটিছে।

ক'ব পাৰি। নিজৰ নীতি “*All or Nothing*”ৰ ক্ষেত্ৰত কোনো ধৰণৰ আপোচ নকৰা আৰু কোনো শক্তিৰ ওচৰতে নতজাহু হ'ব নোখোজা ত্ৰাণ্ডৰ শক্তিশালী চৰিত্ৰৰ বিপৰীতে পাৰগান্ট নাটকৰ মুখ্য চৰিত্ৰৰ জীৱনীৰ জৰিয়তে আপোচ-মুখী, নীতিবহিত আৰু সোঁতত গা এৰি দিয়া ধৰণৰ এক চৰিত্ৰৰ কাৰ্য্যকলাপ অংকণ কৰা হৈছে। ত্ৰাণ্ডৰ “*All or Nothing*” আদৰ্শৰ বিপৰীতে পাৰগান্টৰ নীতি হ'ল “*To thine own self be enough*”। প্ৰথম নাটকখনত চিত্ৰিত আদৰ্শ প্ৰশংসনীয় কিন্তু বাস্তৱ জীৱনত মানি চলা টান। আনহাতে দ্বিতীয়খনত উপস্থাপিত আদৰ্শ নীতিগত দিশৰ পৰা সমৰ্থনযোগ্য নহলেও বাস্তৱ দৃষ্টিভঙ্গীৰ পৰা সি ভেনেই অসম্ভৱ নহয়। সমালোচক সকলে জুয়োথন নাটককে ইবছেনৰ নিজৰ জীৱনৰে দুই পিঠি বুলি ক'ব খোজে।

সি যি হওক; পাৰগান্ট হ'ল এক গভীৰ আশাব্যঞ্জক নাটক। এইখনেই ইবছেনৰ নাটকৰ ভিতৰত অধিক আনন্দমুখৰ, অপৰিপাটি আৰু অধিক কল্পনাৰ বহন সনা নাটক। ই কিছুমান ৰোমাণ্টিক খণ্ড কাহিনীৰ এক শৃংখল স্বৰূপ। মুখ্য চৰিত্ৰৰ কাৰ্য্যকলাপে ইবোৰক এডাল স্মৃতাৰে গাঠিছে। এক ট্ৰেজেন্দীক কমেডীৰ ৰূপত অতি সাৰ্থক ৰূপদান, এই নাটকখন ইবছেনৰ প্ৰতিভাৰ প্ৰথম উৎকৃষ্ট নিদৰ্শন বুলি ক'ব পাৰি। ইবছেনে নিজেই লিখিছিল যে, “পাৰগান্ট হ'ল ত্ৰাণ্ডৰ *anti thesis*.” দৰাচলতে জুয়োথন নাটকে নাট্যকাৰৰ ব্যক্তিৰ দুটা দিশ উন্মোচিত কৰে। জুয়োথনকে একেলগে লৈ বিচাৰ কৰি চালে দেখা যায় যে নাটক দুখনে ইবছেনৰ মানসিক জগতখনৰ দোমোজাৰ স্বৰূপ সঠিক ভাবে প্ৰতিফলিত কৰিছে। এহাতে ত্ৰাণ্ড যেনেকৈ তেওঁৰ আদৰ্শৰ ভৰত জুৰুলা হৈছে, আনহাতে পাৰগান্ট তেওঁৰ আত্মসম্বৰিতাৰ জগতখনত প্ৰায় নিঃশেষ হৈ যোৱাৰ উপক্ৰম ঘটাইছে।

এম্পেৰৰ এণ্ড গেলিলিয়ান (১৮৭৩) :

প্ৰথম নাটক দুখনতে ইবছেনৰ এই নাটক খনৰ আন্তঃচালিকা শক্তিৰ অংকুৰণ ঘটিছিল। এহাতে খ্ৰীষ্টান ধৰ্মৰ কঠোৰ অনুশাসনেৰে চালিত নিবাসক জীৱন আৰু আনহাতে অনা-খ্ৰীষ্টান সকলৰ মুক্ত আৰু আনন্দ মুখৰ জীৱনধাৰা—এই দুয়োটা দিশকে বৰ্তমান নাটক খনত দেখুওৱা হৈছে। একোখন ৰাজ্য হিচাপে কল্পিত এই দুই ধৰণৰ নীতি-আদৰ্শৰ দ্বন্দ্বাত্মক সংঘাত সৃষ্টি হৈছে আচলতে গব্ৰাট জুলিয়ানে প্ৰভুত্ব খটুৱাব খোজা জগতখনত। এই দুখনত বাদে তৃতীয় এখন ৰাজ্যতহে এই সংঘাতৰ চূড়ান্ত সমাধান দেখুওৱা হৈছে।

এইখানেই আদর্শ' স্বেচ্ছাচাৰিতাৰ ৰাজ্য, য'ত ব্যক্তিয়ে এক স্বাধীন কিন্তু আত্ম-নিয়ন্ত্ৰিত জীৱন যাপন কৰাৰ সুযোগ লাভ কৰিব। কিন্তু জুলিয়ানে এই আদর্শক বাস্তৱত ৰূপায়িত কৰিব নোৱাৰিলে। কেৱল এই প্ৰচেষ্টাত লাগি থাকোঁতে তাৰ আগতে তেওঁ বিধৱংস হ'ল।

সামাজিক নাটক সমূহ

দি লিগ্ অৱ ইউথ (১৮৬৯):

এই নাটক খনৰ পৰাই ইংছেনে সামাজিক সমস্যাজিক লৈ নাটক লিখা আৰম্ভ কৰে। এইবোৰক তেওঁ “আলোক-চিত্ৰ” (*Photography*) বুলি কৈছিল। প্ৰত্যক্ষভাবে সমসাময়িক বাস্তৱ জীৱনক কেন্দ্ৰ কৰি লিখা এই বাস্তৱ-ধৰ্মী নাটকখনত ইংছেনৰ কলম বেছি চোকা হৈ উঠিল। হাস্যৰসৰ যোগেদি নাটকখনত তীক্ষ্ণ সমালোচনাৰ বাণ নিষ্ক্ষেপ কৰা হৈছে। সমসাময়িক ৰাজ-নৈতিক নেতাৰ দুৰাভিসন্ধি আৰু দুৰাকাংক্ষাৰ তীব্ৰ সমালোচনা কৰা হৈছে। স্থানীয় ৰায়তৰ হকে মাত মাতি জনপ্ৰিয়তা অৰ্জন কৰি নিজৰ বাসনা চৰিতাৰ্থ কৰাই হ'ল এই চাম দলনেতাৰ উদ্দেশ্য। সমকালীন উদাৰনৈতিক দলৰ কটু সমালোচনাও নাটকখনত আছে। সি যিহেতু; নৰৱেৰ স্থানীয় বাতাবৰণে বিশেষ প্ৰাধান্য লাভ কৰাৰ কাৰণে বিদেশত এই নাটকখনে বিশেষ জনপ্ৰিয়তা অৰ্জন কৰিব নোৱাৰিলে।

পিল্লাছ অৱ ছোচাইটি (১৮৭৭):

প্ৰকৃততে এইখন নাটকৰ পৰাই ইংছেনৰ পূৰ্ণাংগ নাট্যজীৱন আৰম্ভ হোৱা বুলি ক'ব পাৰি। তেতিয়া তেওঁৰ বয়স ৪৯ বছৰ। নাটকখন প্ৰকাশ হোৱাৰ লগে লগে বিভিন্ন মঞ্চত একেলগে মঞ্চস্থ হ'বলৈ ধৰিলে আৰু ইংছেনৰ খ্যাতি চাৰিওদিশে বিয়পি গ'ল। মানৱ চৰিত্ৰৰ প্ৰকৃত নয়দিশ উন্মোচন কৰি দেখুওৱা এই নাটকৰ যোগেদি ইংছেনে বাস্তৱধৰ্মী গদ্য নাটকৰ ক্ষেত্ৰত এক নতুন পৰম্পৰাৰ পাতনি তৰিলে। কাৰষ্টেন বাৰ্গিক নামৰ মুখ্য চৰিত্ৰৰ পুৰণি অনৈতিক কাৰ্য্যৰ বহুবছৰৰ পিছত উদ্ঘাটন হোৱা কাৰ্য্যই কেনেকৈ বাৰ্গিকক নিজৰ ভুল স্বীকাৰ কৰিবলৈ বাধ্য কৰালে আৰু তাৰ ফলত প্ৰতিপত্তিশালী, বিত্তবান সূৰজন সমাদৃত বাৰ্গিক যে প্ৰকৃততে তেনে সন্মানৰ যোগ্য নহয়, তাকে দেখুৱাই নাটক খনত ক'ব খোজা হৈছে যে সমাজৰ এই শ্ৰেণীলোকৰ একাগ্ৰতা, নিষ্ঠা, সততা, ধৰ্ম, জনগণৰ উপকাৰ আদিৰ আৰত আচলতে শঠতা আৰু

ভণ্ডামিহে থাকে। বাণিক্য লেখীয়া ভণ্ড নেতাৰ পৰিবৰ্ত নাটকখনৰ এক অন্যতম চৰিত্ৰ লোনাই কোৱাৰ দৰে “সত্য প্ৰতিষ্ঠা আৰু কুসংস্কাৰৰ পৰা মুক্তি”কহে সমাজৰ লাইখুটা বুলি প্ৰতিপন্ন কৰা হৈছে।

আধ্যাত্মিক জগতৰ গভীৰতত্ত্ব, দাৰ্শনিক তৰ্ক-বিতৰ্ক তথা সমস্যাৰ সলনি ইবছনে বাস্তৱ জগতৰ ব্যৱহাৰিক নীতি-ধৰ্ম আৰু সেই সম্পৰ্কীয় কিছুমান সমস্যাৰ বিষয়ে নাটক ইন্দ্ৰ “ৰাজহুৱা বিতৰ্ক”ৰ অৱতাৰণা কৰিছে। সমসাময়িক দুৰ্নীতিৰ উপৰিও স্বাৰ্থ-আন্দোলনেও নাটকখনত ঠাই পাইছে। আনহাতে চৰিত্ৰাংকণতো ইবছনে দক্ষতাৰ পৰিচয় নিদিয়াকৈ থকা নাই। প্ৰতীকবাদৰ ছাপ নাটকখনত স্পষ্ট। অতীতত সংঘটিত কৰা পাপকাৰ্য্য এটাই নাটকৰ মুখ্য চৰিত্ৰৰ সকলো সুখ-সমৃদ্ধি, মৰ্যাদা প্ৰতিপত্তিৰ আৰম্ভণি থাকি সেইবোৰে তেওঁৰ “সমাজৰ লাইখুটা” উপাধিক অনবৰতে ভ্ৰূষ্টি কৰি থকাৰ ফলস্বৰূপে নাটকখনত এক গভীৰ বেদনাৰ স্বৰৰ প্ৰতিধ্বনি শুনিবলৈ পোৱা যায়। বাণিক্য স্বীকাৰোক্তি অবাস্তৱ বুলি ক’ব নোৱাৰি। তেনে উদাহৰণ সমাজত মাজে-সময়ে পোৱা যায়।

এ ডলছ্ হাউছ (১৮৭৯) :

এই নাটকখনত এহাতে বাৰিষ্টাৰ হেলমাৰৰ নৈতিক কঠোৰতা আৰু গোড়ামি আৰু আনহাতে তেওঁৰ পত্নী নোৰাৰ ৰোমাণ্টিক ভাবধাৰাৰে উদ্ভুদ্ধ স্বাধীনতাকামী মনৰ মাজত সংঘাত দেখুওৱা হৈছে। এই নাটকতো অতীত কু কৰ্মৰ বীজে বহু বছৰৰ মূৰত সজীৱ হৈ উঠি প্ৰধান নৰী চৰিত্ৰ নোৰাৰ জীৱনত আউল লগাইছেহি। শেহৰ ফালে দেখুওৱা হৈছে যে নোৰা আৰু তেওঁৰ স্বামীৰ দাম্পত্য সম্পৰ্কৰ মাধুৰ্য্য, বুজা-বুজি আদি কেৱল বহিঃগৰ্হে। সুদীৰ্ঘ আঠ বছৰ বিবাহিত জীৱন কটোৱাৰ পিছতো প্ৰকৃততে তেওঁলোক অচিনাকি হৈয়েই ব’ল। নোৰা তেওঁৰ স্বামীৰ কেৱল এক বিলাসৰ সামগ্ৰী পুতলাত বাহিৰে আন একো নহয় আৰু কাৰ্য্যতঃ তেওঁলোকৰ বিবাহ পুতলা-বিবাহত পৰিণত হৈছে। গতিকে আত্মশিক্ষা লাভৰ কাৰণে নোৰাই তেওঁৰ স্বামীৰ ঘৰ এৰি গুছি যোৱাৰ সিদ্ধান্ত ল’লে। স্বামী আৰু সতি-সন্ততিৰ প্ৰতি তেওঁৰ কৰ্তব্য থাকিলেও মানুহ হিচাপে নিজৰ প্ৰতিও তেওঁৰ কৰ্তব্য আছে। আত্ম-মৰ্যাদা সম্পূৰ্ণ নোৰাৰ সমুখত স্বাৰ্থপৰতা আৰু ভীকতাৰে হেলমাৰৰ চৰিত্ৰ নিশ্চয় হৈ পৰিল। ভৱিষ্যতে কেতিয়াবা উলটি আহিব নেকি বুলি সোধা প্ৰশ্নৰ উত্তৰ নোৰাই দিব নোৱাৰিলে।

সি যি হওক, নাটকখন মঞ্চস্থ হ'লত ইয়াৰ সমাপ্তি ভাগীক কেন্দ্ৰ কৰি তুমুল বিতৰ্কৰ বোল উঠিল। বিবাহিতা স্ত্ৰীয়ে যদি এইদৰে স্বামী আৰু সতি-সন্ততি এৰি ঘৰৰ পৰা ওলাই যায়, সমাজৰ কি গতি হ'ব? গতিকে জাৰ্মানীত ইবছেনে কিছুলোকৰ হেঁচাত পৰি নাটকখনৰ পৰিসমাপ্তিৰ কিছু পৰিশোধন ঘটাই ল'ৰা-ছোৱালী কেইটিৰ বেথাভৰা মুখলৈ চাই নোৰাই স্বামীগৃহতে থাকি যোৱা কৰি দিছিল। কিন্তু তেওঁৰ সম্পূৰ্ণ গ্ৰন্থাৱলী ছপা কৰি উলিওৱাৰ সময়ত ইবছেনে নাটকখনৰ প্ৰথম সমাপ্তিহে অনুমোদন কৰিছিল।

স্বাভাৱিকতে 'এ ডলছ্ হাউছ' নাটকখনে সেই সময়ৰ সমাজখনত তোলপাৰ লগাইছিল। বিবাহ অনুষ্ঠানৰ পবিত্ৰতাৰ ওপৰত নাটকখন এক নৈতিকতা বিৰোধী আক্ৰমণ বুলি ব্যাখ্যা আগবঢ়োৱা হৈছিল। তদুপৰি এগৰাকী বিবাহিতা স্ত্ৰীয়ে নিজৰ স্বামী আৰু সতি-সন্ততিৰ প্ৰতি কৰ্তব্যক অস্বীকাৰ কৰাটো এক অসামাজিক কাম বুলি কোৱা হৈছিল। কিন্তু স্বাধীনতা আৰু ব্যক্তিস্বাধীন হকে অহৰহ সংগ্ৰামৰত ইবছেনে কেৱল স্ত্ৰী-স্বাধীনতাৰ মুখপত্ৰ হিচাপে এই নাটক লিখা নাছিল। সেয়ে হোৱা হ'লে আজিৰ কুৰি শতিকাৰ শেষদশকত নাটকখনৰ বিশেষ প্ৰাসংগিকতা নাথাকিলহেঁতেন। কিন্তু পুৰুষৰ দৰে নাৰীয়েও যে আত্মবিকাশ আৰু আত্মস্বৰ্ণ বিচাৰে আৰু সমমৰ্য্যদাৰ স্থানত বহুওৱাৰ পৰিবৰ্তে পুৰুষে নাৰীক হাতৰ পুতল স্বৰূপে ব্যৱহাৰ কৰাৰ উপৰিও তলে তলে যে স্ত্ৰী-পুৰুষ সম্পৰ্কত নানাধৰণৰ ভণ্ডামি আৰু প্ৰতাৰণা চলি থাকে, তাকে দেখুৱাবলৈহে ইবছেনে নাটকখন লিখিছিল। প্ৰকৃত প্ৰশ্ন হ'ল মানৱতাৰ প্ৰশ্ন আৰু ই কেতিয়াও কাল সাপেক্ষ হ'ব নোৱাৰে। কাৰণ স্ত্ৰী হিচাপে স্বামীৰ প্ৰতি আৰু মাতৃ হিচাপে সতি সন্ততিৰ প্ৰতি থকা কৰ্তব্যৰ উপৰিও নাৰী এগৰাকীৰ মানুহ হিচাপে নিজৰ জীৱনৰ প্ৰতিও মৌলিক দায়িত্ব আৰু কৰ্তব্য থাকে। কিন্তু পুৰুষ শাসিত সমাজ এখনৰ চেপা-খুন্দাত নাৰীয়ে কাহানিও এক ব্যক্তি হিচাপে বিকশিত হোৱাৰ সুযোগ নাপায়।

ঘোষ্টছ (১৮৮১):

'এ ডলছ্ হাউছ' নাটকখনে সমসাময়িক সমাজত সৃষ্টি কৰা তীব্ৰ প্ৰতিক্ৰিয়াৰ উত্তৰ স্বৰূপেই যেন লিখা হ'ল 'ঘোষ্টছ' নাটকখন। সমাজত প্ৰচলিত আদৰ্শৰ বিৰুদ্ধে ইবছেনৰ তীব্ৰ বিমোহণ এই নাটকতো প্ৰকাশ পাইছে। আগতেই কোৱা হৈছে যে এবল উনমত্তৰ হেঁচাত পৰি আগৰ নাটকখনৰ পৰিসমাপ্তি সলনি কৰি নোৰাক স্বামী গৃহত থাকি যোৱা দেখুৱাইছিল।

বিস্তৃত 'ঘোষ্টাছ' নাটকত তেওঁ দেখুৱালে যে নিম্ন খাপৰ চৰিত্ৰৰ স্বামী এজনক এৰি নোযোৱাকৈ থাকিব পাৰি, কিন্তু তাৰ ফল কদাপি আশাশ্রুত নহয়। এইদৰে ইবছেনে 'ঘোষ্টাছ' নাটকৰ জৰিয়তে 'এ ডলছ্ হাউছ' নাটকৰ বিৰুদ্ধে সমালোচক সকলে উত্থাপন কৰা নৈতিক আপত্তি অগ্রাহ্য কৰিলে।

প্ৰচলিত সামাজিক আদৰ্শৰ প্ৰতি অন্ধ আত্মগত্যা প্ৰদৰ্শনৰ ফলস্বৰূপে একোজন ব্যক্তিৰ জীৱনলৈ কেনে ধৰণৰ অশাস্তিময় পৰিণতি নামি আহিব পাৰে, তাৰেই ব্যঙ্গাত্মক উপস্থাপন হ'ল 'ঘোষ্টাছ' নাটকখন। মূলতঃ অন্ধসাৰ শূন্য সামাজিক বিবাহ প্ৰথা আৰু পিতৃপ্ৰধান পাৰিবাৰিক জীৱনকে নাটকখনত আক্ৰমণ কৰা হৈছে। তাৰোপৰি উত্তৰাধিকাৰ হিঁজে লাভ কৰা যৌন ৰোগৰ কথা প্ৰত্যক্ষভাবে নাটকখনত ব্যক্ত কৰাটো তৎকালীন সামাজিক-সামাজিক বাতাবৰণত এক অক্ষমণীয় অপৰাধ বুলি পৰিসংগিত হৈছিল। বৰং আগৰ কেইবা-বতকৈ এইবাৰ প্ৰতিবাদৰ জোৱাৰ অধিক প্ৰবল আছিল। ইয়াৰ পৰাই ইবছেনৰ নাট্য জীৱনৰ নাওখন যেন ধুমুহা-বতাহৰ পিনে আঙুৱাই গ'ল।

'ঘোষ্টাছ'ৰ নায়িকা হেলেনে নোৰাৰ দৰে স্বামীৰ ঘৰ এৰি নগৈ চৰিত্ৰ-হীন স্বামীৰ লগতে থাকিল যদিও বাপেকৰ যৌন ৰোগৰ পৰা পুতেক অঁচোৱা-ল্ডেও বেহাৰ নাপালে। এয়ে হ'ল ভূত। ভূতে কাকো সহজতে নেৰে। মাক বাপেকৰ বেমা কামৰ ভূতে সতি-সন্ততিকো খেদি ফুৰে। এই নাটক প্ৰকাশ হোৱাৰ পিছত বিকল্প সমালোচনাৰ উপৰি নাট্যকাৰৰ ওপৰত গালি-গালাজে বৰ্ষিত হ'ল। অপগমন আদি যৌন অপৰাধৰ কথা নাটকখনত সন্নিবিষ্ট হোৱাত বহুতেই নাক কোচালে। কিন্তু ইবছেনৰ মতে তেওঁ এই নাটকখন লিখিবলৈ বাধ্য হৈছিল। কাৰণ 'এ ডলছ্ হাউছ' প্ৰকাশ হোৱাৰ পিছত বহুতে কৈছিল যে সামাজিক নীতি-নিয়ম একেবাৰে মানি নচলিলে সমাজ তিষ্ঠি থাকিব কেনেকৈ? 'ঘোষ্টাছ' নাটকৰ জৰিয়তে ইবছেনে উত্তৰ দিলে যে উৱলি যোৱা সামাজিক স্বাভাৱ-নীতি, বান্ধোন আদি মানি চলিলেও দুৰ্ঘটনা হ'ব পাৰে। সম্ভ্ৰান্ততা, অস্তিত্ব-জাত্য, স্বাৰ্থ কৰ্তব্য, যুগে ধৰা সামাজিক আচাৰ-বীতিৰ প্ৰতি আত্মগত্যা—এইবোৰ মানুহৰ ওপৰত ভূতৰ দৰে ক্ৰিয়া কৰে। এনে বিশ্লেষণৰ কাৰণে ইবছেনে সমালোচনাৰ পাত্ৰ হৈছিল যদিও, নিজৰ তীক্ষ্ণযুক্তিৰে তেওঁও সমালোচক সকলক এসেকা দিবলৈ সমৰ্থ হৈছিল।

দি ওৱাইল্ড ডাক্ (১৮৮৪) :

সাধাৰণতে বহুতো সমালোচকে এই নাটক খনকৈ ইবছেনৰ শ্ৰেষ্ঠত্ব

কৃতি ৰূপে গণ্য কৰে। কেৱল যে কমেডী সম্পৰ্কে এক বহল ধাৰাৰ প্ৰকাশ ঘটিছে এনে নহয়, নাটকখনত জীৱনত ক্ষত-বিক্ষত হোৱা সকলৰ প্ৰতি এক নতুন সহৃদয়তাৰ মনোভাৱে প্ৰকাশ পাইছে। তদুপৰি অসীম হতাশাৰ পিছতো জীৱনক সহনীয় কৰি তোলাৰ ক্ষেত্ৰত ভ্ৰম বা মায়াৰো এক বিশেষ ভূমিকা আছে বুলি নাটকখনত কোৱা হৈছে। এই ফালৰ পৰা চালে এই নাটকখনক ইবছেনৰ নাট্য জীৱনত এক গুৰুত্বপূৰ্ণ সন্ধিক্ষণ বুলি ক'ব পাৰি। কাৰণ ইয়াৰ পিছৰ পৰাই সামাজিক সমস্যা সমূহতকৈ সামগ্ৰিক ভাবে মানৱ অদৃষ্ট আৰু ব্যক্তি জীৱনৰ মনৰ নিভৃততম কোণৰ সমস্যাৰাজিৰ উপস্থাপন আৰু বিশ্লেষণতহে ইবছেনে অধিক গুৰুত্ব আৰোপ কৰিবলৈ আৰম্ভ কৰিছিল।

সেয়ে তুলনামূলকভাবে এই নাটকখন সম-সাময়িক ঘটনাৰ পৰা মুক্ত। সামাজিক চিত্ৰতকৈও গাইণ্ডটীয়া চৰিত্ৰহে মুখ্য হৈ পৰিল। আগতে উল্লেখ কৰাৰ দৰে ইবছেনে উপলব্ধি কৰিলে যে মাল্ছহৰ জীৱনৰ অধিকাংশ স্থখ-শান্তিয়েই ভ্ৰম-ভ্ৰান্তি আৰু মায়াৰ ওপৰতহে নিৰ্ভৰ কৰে। ইয়াৰ অবিহনে সাংসাৰিক স্থখ কেৱল এক অলীক কল্পনা হৈ ৰয়। ফলস্বৰূপে আগৰ সংগ্ৰামী কঠোৰতা আৰু ব্যংগৰ ঠাইটো নতুন ছন্দ আৰু ব্যঞ্জনাৰ সূচনা হ'ল। অৱশ্যে ইবছেনৰ নিজস্ব নাট্যনীতি “পূৰ্বৰ কুৰ্মৰ বত'মান পৰিণতি” এই নাটকতো বত'মান। ভালৈ আৰু একডাল নামৰ দুই চৰিত্ৰৰ অতীত কৰ্মই নাটকখনত বত'মানৰ পৰিণতিৰ উৎস। আনহাতে ৰয়ল্ছ লোকৰ কুৰ্মৰ ফল ভোগ কৰিব লগীয়া হ'ল হেড্‌ভিগ নামৰ নিষ্পাপ কিশোৰী এজনীয়ে।

নাটকখনৰ অন্তৰ্নিহিত তাৎপৰ্য, অতি স্পষ্ট। প্ৰায় দুই দশক জুৰি সমস্যামূলক নাটক ৰচনা কৰাৰ পিছত এই নাটকখনতে ইবছেনৰ কবি মনটোৱে পুনৰ ভূমুকি মৰা দেখা যায়। কোমলমতীয়া হেড্‌ভিগকে ধৰি প্ৰায়বোৰ চৰিত্ৰ-ত্ৰাংগণতে ইবছেনৰ কবি মনৰ পৰণ পৰিছে। উম্মেহতীয়া সামাজিক সমস্যাৰ পৰিৱৰ্তে ব্যক্তি জীৱনৰ গভীৰতা আৰু বৈচিত্ৰ এই নাটকৰ মূল উপজীব্য। নাটকৰ প্ৰতিপাদিত মূল কথা হ'ল যে অধিকাংশ ব্যক্তিয়ে সপোন ভ্ৰমক সাৱটি লয় আৰু ইয়াৰ দ্বাৰাহে জীৱনৰ দুৰ্বলতা জাস কৰি ল'ব পাৰে। এই ভ্ৰম-চাকনি আঁতৰি গ'লেই জীৱন অচল হয়— মাধুৰ্য্য নাইকিয়া হয়।

নাট্য-জীৱনৰ শেষ দশা

বোজ্‌মাৰ্ছলম (১৮৮৬) :

এইখন ইবছেনৰ নাট্যজীৱনৰ শেষ কালছোৱাৰ প্ৰথমখন নাটক। চৰিত্ৰ

আৰু মেধাৰ সম্ভাৱনাই যে দেশ একোখনৰ গণতন্ত্ৰ বন্ধাত প্ৰত্যক্ষ ভূমিকা গ্ৰহণ কৰিব পাৰে, তাকে নাটখনত দেখুৱাব খোজা হৈছে। এই সম্ভাৱনাত তথাকথিত বংশ গোষ্ঠীৰ হ'লেও কোনো কামত নাহে। 'ৰোজ্ মাৰ ছলম্' নামৰ এক সম্ভাৱনাত অথচ অতি গোড়া পৰিয়ালৰ বৰ্তমান অধিকাৰী জোহানিছ আৰু হঠাৎ তেওঁৰ ঘৰত আবিৰ্ভাব হোৱা ৰেবেকা নামৰ এজনী গাভৰুৰ মাজৰ জটিল সম্পৰ্ক চিত্ৰণৰ দ্বাৰা পিছলৈ দুয়োটা চৰিত্ৰৰ উদ্ভৱ দেখুওৱা হৈছে। জীৱিত কালত মিলনৰ পৰিৱৰ্তে দুয়োটা চৰিত্ৰই যুত্যাৰ মাজেৰে মিলিত হোৱাৰ সিদ্ধান্ত লৈ পানীত জাপ দি একেলগে আত্মহত্যা কৰে। জোহানিছৰ মতে, "ওপৰত ক'তো মানুহৰ বিচাৰক নাই। মানুহে নিজে নিজক বিচাৰ কৰিব লাগে।"

আত্মহত্যাৰ মাজেদি পৰিসমাপ্তি ঘটা আটকখন সম্পৰ্কে দুই এক সমালোচকে বিক্ষিপ্ত মন্তব্য প্ৰকাশ কৰিছে। ৰিপেৰকৈ ওপৰোক্ত দুই চৰিত্ৰৰ যুগ্ম আত্মহত্যাৰ ভাবপ্ৰবণ বাতুলতা বুলি কোৱা হৈছে। কিন্তু চৰিত্ৰদ্বয়ৰ আত্মহত্যাৰ জৰিয়তে পৰাজয়ৰ মাজতো মানুহৰ মাজত দুৰ্জেয় মহত্বৰ সম্ভাৱনীয়তা দেখুওৱাই নাট্যকাৰৰ উদ্দেশ্য। ন-পুৰনি ধৰ্মীয় বিশ্বাসৰ মাজত সংঘাত, সম-সাময়িক ৰাজনীতি আৰু ৰাজনীতিবিদ সকলৰ প্ৰতি নাট্যকাৰৰ ঘৃণাৰ মনো-ভাৱ প্ৰকাশ আদি স্বতঃপ্ৰসূত ৰূপে চৰিত্ৰৰ অন্তৰ্স্থল পৰীক্ষা কৰি তাৰ বহন্য উদ্ঘাটন কৰাহে নাট্যকাৰৰ বাহিৰে উদ্দেশ্য। মানৱ মনৰ বহুসংখ্যক দিশ সমূহ অবলোকিত কৰা কাৰণে এই নাটকখনে এক স্নায়ুমান মান লাভ কৰিছে। তদুপৰি ইবছেনৰ নাৰী-চৰিত্ৰ সমূহৰ ভিতৰত ৰেবেকা হেট্টৰ চৰিত্ৰটো এক অতি চমক-প্ৰদ, চিন্তাকৰ্কষক আৰু মেধাসম্পন্ন চৰিত্ৰ।

দি লেডি ফৰ্ম দি চি (১৮৮৮) :

এইখন নাটকতো মানৱ মনৰ গহণ কোণৰ পৰীক্ষা আৰু বিশ্লেষণ বৰ্তমান। নাৱিকা এলিছাই কিছু বছৰৰ কাৰণে তেওঁৰ কৈশোৰতে বিয়াৰ কাৰণে প্ৰতিশ্ৰুতিবদ্ধ হোৱা আৰু দুবৈলৈ গুচি যোৱা এক নাৰিকৰ চিন্তাত মগ্ন হৈ থাকি অন্তৰ্ভূত হুচি সন্তানৰ পিতৃ এগৰাকী ডাক্তৰক বিয়া কৰায়। কিন্তু ইয়াৰ পিছতে ধুমকেতুৰ দৰে নাৰিকজনৰ আবিৰ্ভাব হয় আৰু এলিছাৰ অন্তৰত উত্থল-মাথল লাগে। তেওঁ নাৰিকজনৰ কাষলৈ গুচি যাবলৈ বুলি প্ৰায় উদ্যম-মূল হৈ পৰে। কিন্তু ডাক্তৰ খাৱীয়ে মৰম চেনেহেৰে নিজৰ পত্নীক চিকিৎসা আৰম্ভ কৰিলে আৰু চিকিৎসাৰ পৰিসমাপ্তিৰ পিছত এলিছাৰ মনৰ পৰা সন্তানৰ আৰৱ আঁতৰিল। মায়াননা কল্পনাৰ দ্বাৰা পৰা বান্ধৱ জগতলৈ উভতি

আহি এল্লিদাই নাবিকজনৰ ওচৰলৈ যোৱাৰ চিন্তা পৰিহাৰ কৰি জ্ঞানী, সাধু আৰু স্নেহশীল ডাক্তৰ স্বামীৰ লগতে থকাৰ সিদ্ধান্ত ল'লে।

এইদৰে কল্পনাৰ প্ৰথম পুৰুষ নাবিকজনৰ বৰ্মনীয় ছবিৰে ভৰা নিজৰ অতীতক স্বীকাৰ কৰিও বাস্তৱক অস্বীকাৰ নকৰিলে আৰু আদৰ্শীয় স্বামীৰ লগত থাকি বাস্তৱ জীৱনৰ প্ৰতি দায়িত্ব পালনৰ সংকল্প গ্ৰহণ কৰিলে। ফ্ৰয়ডৰ মনো-বিশ্লেষণৰ সূত্ৰ আৱিষ্কাৰৰ প্ৰায় এক দশক পূৰ্বে ইবছেনে নিজৰ নাটকত তাক প্ৰয়োগ কৰি দেখুৱালে। এল্লিদাৰ চৰিত্ৰত নাট্যকাৰে ভ্ৰাতৃবিক বোণাক্ৰান্ত মানুহ এগৰাকীৰ চৰিত্ৰ অংকন কৰিলে। কিছু সংখ্যক সমালোচকে নায়িকাৰ সমস্যা সমাধানৰ ধৰণক বৌদ্ধিক সমাধান বুলি কৈছে। আবেগিক দিশৰ পৰা এই সমাধানক সন্তোষজনক বুলি ক'ব নোৱাৰি। কিন্তু এল্লিদাৰ সমাধানক বাস্তৱ সমাধান বুলি নিশ্চয় ক'ব পাৰি।

হেড্‌ডা গেব্‌লাৰ (১৮৯০) :

এই নাটকতো মনঃসমীক্ষাত্মক চৰিত্ৰ চিত্ৰণ বৰ্ত্তমান। এজন সামৰিক বিষয়াৰ উত্তৰুৱা স্বভাৱৰ গভীৰ জীয়াৰী হেড্‌ডা। নাটকখনত হেড্‌ডাৰ ঈশান্বিত আৰু প্ৰতিহিংসা পৰায়ণৰ মনৰ নানা খেয়াল চৰিত্ৰাৰ্থ কৰাৰ বাসনাই কেনেকৈ নিজৰ লগতে আইন বহুতৰে জীৱনলৈ কৰণ পৰিণতি নমাই আনিলে, তাকে বিশ্বাসযোগ্য ৰূপত উপস্থাপন কৰা হৈছে। নাটকখনৰ মূল আকৰ্ষণ হ'ল হেড্‌ডাৰ চৰিত্ৰৰ পুংখানুপুংখ বিশ্লেষণ।

ইবছেনৰ আগৰ নাটক সমূহৰ দৰে এইখনো যথেষ্ট সমালোচনাৰ সম্মুখীন হ'ব লগীয়া হৈছিল। কিছু সংখ্যক সমালোচকৰ মতে হেড্‌ডাৰ দৰে নাৰী বাস্তৱ জীৱনত পাবলৈ নাই। তেওঁক প্ৰকৃততে ৰাফ্‌সী আখ্যা দিয়া উচিত। এনে সমালোচনাৰ আঁত ধৰি হেড্‌ডাক থেকস্পীয়েৰৰ অমৰ সৃষ্টি লেডী মেকবেথ চৰিত্ৰৰ লগত তুলনা কৰিব পাৰি। কাৰণ হেড্‌ডাৰো বিবেক নাইবা অস্বাভাৱিক আদি নাই বুলি কোৱা হৈছে। নাটকখনৰ সামগ্ৰিক বাতাবৰণলৈ লক্ষ্য কৰি কিছু সমালোচকে ইয়াক শব্দ-গৃহ বুলি কৈছে। নাটকখনৰ তিমিৰাচ্ছন্ন পৰিবেশক থেকস্পীয়েৰৰ 'মিজাৰ ফৰ মিজাৰ' নাটকৰ পৰিবেশৰ লগত তুলনা কৰিব পাৰি। এজন সমালোচকৰ মতে আকৌ হেড্‌ডাৰ চৰিত্ৰ মূৰ্ত্তিই অৰাস্ত্ৰ নহয়। মূৰ্ত্তি হেড্‌ডাৰ উপৰি আন চৰিত্ৰ সমূহৰ কাৰ্য্য-কলাপলৈ লক্ষ্য কৰি নাটকখনক ব্যৰ্থতাৰ বিশ্লেষণ বুলি ক'ব লাগিব।

দি মাষ্টাৰ বিল্ডাৰ (১৮৯২) :

এই নাটকখনত ইবছেনৰ আত্ম-জীৱনী প্ৰতিফলিত হোৱা বুলি বহুতে ক'ব খোজে । হলভাৰ্দ ছোলনেছ নামৰ এজন স্বপতিবিদৰ শিল্পী জীৱনৰ তিনিটা স্তৰ চিত্ৰিত হোৱা নাটকখনৰ আখ্যানৰ লগত ইবছেনৰ নিজৰ শিল্পী জীৱনৰ মিল থকা বুলি বহুতো সমালোচকৰ ধাৰণা । ছোলনেছৰ শিল্পী জীৱনৰ এই তিনিটা দশা হ'ল পোনহুত গীৰ্জাঘৰ নিৰ্মাণ, তাৰ পিছত মাতৃহৰ স্তম্ভৰ আবাস নিৰ্মাণ আৰু শেষত মাটিতে ভেটি শকত কৰি ভাঙিব নোৱাৰাকৈ বাস-গৃহ নিৰ্মাণ । ছোলনেছৰ জীৱনৰ এই তিনিটা স্তৰৰ লগত ইবছেনৰ নিজৰ সাহিত্যিক জীৱনৰ বিভিন্ন স্তৰৰ সাদৃশ্য সমালোচক সকলে আঙুলিয়াই দিছে । ছোলনেছৰ শিল্পী জীৱনৰ তিনি স্তৰ পোনতে ৰোমাণ্টিক আদৰ্শেৰে গীৰ্জাঘৰ নিৰ্মাণ, মাজতে স্থখী সংসাৰী লোকৰ কাৰণে সৰু আবাস নিৰ্মাণ আৰু শেষত মাটিত সজা সৰু ঘৰৰ ওপৰত আকাশলংঘী চুড়া সংযোগৰ দ্বাৰা মিশ্ৰিত গৃহ নিৰ্মাণ । ইবছেনৰ সাহিত্যিক জীৱনতো পোনতে ৰোমাণ্টিক কবিতা, মাজ ভাগত বাস্তৱধৰ্মী সমস্যামূলক নাটক আৰু শেষ ভাগত স্তম্ভ ৰূপক মিশ্ৰিত নাটক ৰচিত হৈছিল । শিল্পী ছোলনেছৰ জীৱনৰ জয়-পৰাজয়, সফলতা-বিফলতা, হৰ্ষ-বিবাদ আদিৰ মাজেৰে তেওঁ যেন নিজৰ জীৱনৰে প্ৰতিচ্ছবি অংকন কৰি নিজৰ শিল্পী জীৱনৰ সাংল্যৰ ওপৰত শেষ মন্তব্য দিছে । নিজৰ দ্বাৰাই নিশ্চিত গৃহৰ স্তম্ভক শিখৰৰ পৰা পৰি শিল্পী ছোলনেছৰ দেহাৱসান ঘটে । অস্তিত্ব-শীল প্ৰতি গৰাকী শিল্পীয়ে নিজৰ বুদ্ধি, প্ৰজ্ঞা আদিৰ সহায়ত নতুনৰ সৃষ্টি কৰি জীৱন নামৰ সাধুৰ আঁত-উলিওৱাৰ প্ৰয়াস কৰে । কিন্তু শিল্পীৰ এই প্ৰচেষ্টা সীমিত । সীমাৰ ওপৰলৈ গ'লেই মূৰ ঘূৰি যায় আৰু পতন ঘটে ।

লিটল্ এয়োল্ফ (১৮৯৪) :

অলমাৰ্চ আৰু ৰীতা নামৰ এক দম্পতীৰ কামান্ধতাই নাটকীয় আখ্যানৰ অগ্ৰগতিত এক বিশেষ ভূমিকা গ্ৰহণ কৰিছে । আনকি দম্পতিৰ, বিশেষকৈ ৰীতাৰ অতি কামুক স্বভাৱৰ কাৰণে তেওঁলোকৰ একমাত্ৰ সন্তান এয়োল্ফ জন্মৰ পিছতে পংগু হ'বলগীয়া হয় । মূল আখ্যানৰ লগত অলমাৰ্চৰ সতীয়া ভনী আষ্টা আৰু তেওঁৰ প্ৰেমিক ডেকা ইঞ্জিনিয়াৰ বৰ্দিমৰ উপ-আখ্যান সংযোগ কৰি দিয়া হৈছে । হেড্ডাৰ দৰে অনমনীয় চৰিত্ৰৰ ৰীতাই আনকি ককাই-

ভনীৰ সম্পৰ্কও সহ্য কৰিব নোৱাৰা হ'লত আঁঠাই তেওঁৰ বন্ধুৰ আশ্ৰানৰ প্ৰতি সঁহাৰি দি চিৰদিনৰ কাৰণে অলম্বাছ-ৰীতাৰ ওচৰৰ পৰা আঁতৰি গ'ল । ইমানেই নহয়, ৰীতাই আনকি অলম্বাছে এয়োল্ফক মৰম কৰাও সহ্য কৰিব নোৱাৰে । কিন্তু এক শোকাবহ দুৰ্ঘটনাত পংক্ত এয়োল্ফৰ মৃত্যুৰ পিছত ৰীতাৰ চকু মুকলি হ'ল । শেষত দুয়োজনে সাগৰৰ পাৰত ধিতিডালি কৰি ঘূৰি ফুৰা অতি দুখীয়া শিশু কিছুমানক সহায় আৰু সংস্থান দানৰ দ্বাৰা এয়োল্ফৰ অভাৱ পূৰণ কৰাৰ প্ৰয়াস কৰিলে । ৰীতাৰ মাতৃ হৃদয় জাগ্ৰত হৈ উঠিল আৰু তেওঁ বুজি পালে যে মাতৃত্বৰ মূল্য ত্যাগত হৈ । পৰোপকাৰৰ দ্বাৰাহে সংকীৰ্ণতাৰ পৰা বাৰ্জহৈ উৰ্দ্ধমুখী গতি কৰিব পাৰি । অলম্বাছে ক'লে, “সমুখত বহতো কৰিবলগীয়া কাম পৰি আছে” ।

এইদৰে এক প্ৰবল আশাবাদৰ মাজেৰে নাটকখনৰ পৰিসমাপ্তি ঘটোৱা হৈছে । কিন্তু এই নাটকখনক সাধাৰণতে ইবছেনৰ প্ৰকৃতি-নিন্দা হিচাপে গণ্য কৰা হয় । কাৰণ অলম্বাছ-ৰীতাৰ কামান্ধতা প্ৰকৃতি প্ৰদত্ত । কিন্তু এই কামান্ধতাৰ নৈৰাশ্যপূৰ্ণ পৰিণতিৰ মাজতো নাট্যকাৰৰ বৌদ্ধিক সততা লক্ষ্য কৰিব পাৰি । বৈবাহিক জীৱন সূখকৰ কৰি তুলিবলৈ হ'লে সময়ৰ নিতান্ত প্ৰয়োজন । সময় অবিহনে বৈবাহিক সূখ ছাৰ-খাৰ হোৱাটো অৱশ্যাগ্ৰাবী । স্বাভাৱিকতে প্ৰেম আৰু কামৰ মাজতো সময় সাধিত হ'ব লাগিব । সন্তৰৰ ওচৰ চপা ইবছেনে আগৰ নাটক সমূহৰ তুলনাত এই নাটকখনত বহুতো নতুন প্ৰশ্নৰ অৱতাৰণা কৰিছিল ।

জন গেব্ৰিয়েল বৰ্কমেন (১৮৯৬) :

সাধাৰণ এজন খনি বহুৱাৰ ল'ৰা হৈও নিজৰ কৰ্মপুণে দোপতদোপে ওপৰলৈ উঠি গৈ বেংকৰ সঞ্চালকৰ পদ পাবলৈ সক্ষম হোৱা জন গেব্ৰিয়েলৰ জীৱনৰ বিশ্লেষণ হ'ল এই নাটক । এক চৰকাৰী যোজনাৰ বিফলতাৰ হেতু জেল খাটি জেলৰ পৰা ওলাই নিজৰ ঘৰৰ ওপৰ মহলাত অকলশৰীয়াকৈ থাকিবলৈ লোৱা গেব্ৰিয়েলৰ জীৱন বিফলতাৰ নামাস্তৰ । আনহাতে প্ৰকৃত প্ৰণয়িনী এল্লাক প্ৰত্যাহ্বান কৰি কেৱল ধনৰ কাৰণে বিয়া কৰোৱা বৰ্ত্তমান পত্নীৰ লগত তেওঁৰ যুগ্ম-জীৱন মুঠেই সূখৰ নহয় । মাক-পুতেক থাকে অকলশৰীয়াকৈ তলৰ মহলাত ।

তেনেতে এদিন হঠাৎ এল্লাৰ আগমণে বুকু গেব্ৰিয়েলৰ মনোজগতত

নানা ধৰণৰ চিন্তা-ভাবনাৰ উদ্বেক কৰিলে । এল্লাৰ মতে গেব্ৰিয়েলে দুই ধৰণৰ পাপ কৰিছে । এহাতে এল্লাৰ প্ৰেমনাশ আৰু আনহাতে বৰ্তমানৰ পত্নী গান্‌হাইল্ডৰ ওচৰত নিজকে বিক্ৰি । গতিকে গেব্ৰিয়েলৰ মংগল হয় কেনেকৈ ? সুখ আহে ক'ৰ পৰা ! মনৰ উত্তেজনাৰ মাজত বুদ্ধি আগতে ভবাৰ দৰে গুপ্ত ধনৰাশিৰ সন্ধানত ঠেৰেঙা লগা শীতত ওলাই গৈ বাটতে মৰি থাকিল । এক অলীক ধাৰণাৰ পিছত ধাবমুখী হৈ জেললৈ যাবলগীয়া হোৱা গেব্ৰিয়েলৰ অন্তৰ্ভাৱন প্ৰকৃততে শাৰীৰিক মৃত্যুৰ বহু আগতে স্থবিৰ হৈ গৈছিল । অন্তৰৰ স্থবিৰতা শাৰীৰিক স্থবিৰতাত পৰিণত হ'বলৈ বেছি পৰ নালাগিল । মুঠহে কাৰোবাৰ প্ৰেমময় জীৱনক মৰিয়ৰ কৰাতকৈ আন একো পাপ ডাঙৰ হ'ব নোৱাৰে । গেব্ৰিয়েলে যেন এল্লাৰ প্ৰেম বিনাশ কৰাৰ উপযুক্ত শাস্তি লাভ কৰিছে ।

হোৱেন উই ডেড্-ৱেকেন (১৮৯৯) :

- ইবছেনৰ শেষ নাটকখনত তেওঁৰ জীৱন-জোৰা অভিজ্ঞতা আৰু নতুন প্ৰতীকেৰে শোধিত অৱস্থাত যেন তেওঁৰ প্ৰথম সফল নাটক ব্ৰাণ্ডৰ প্ৰতিধ্বনি শুনা গ'ল । ডাক্তাৰ আন'ল্ড কবেক নামৰ এক ভাস্কৰ্য্য শিল্পী আৰু শিল্পী গৰাকীয়ে এক পৱিত্ৰ নাৰী মূৰ্ত্তি অংকনৰ কাৰণে চানেকি স্বৰূপে লোৱা ইৰিণ নামৰ এগৰাকী যুৱতীৰ কৰুণ পৰিণতিয়ে নাটকখনক এক বিষাদগ্ৰস্ততাৰ ভাবেৰে আৱৰি তুলিছে । কবেকৰ ওচৰৰ পৰা আঁতৰি যোৱাৰ পিছত পুনৰ লগালগি হওতে ইৰিণে তেওঁক কৈছে যে কবেকৰ বাৰ্থতাৰ কেৰোগ তেওঁৰ শিল্পী জীৱনৰ মাজতে সোমাই আছে । কাৰণত ভাস্কৰ্য্য সাধনাত সাফল্য লাভ কৰা কবেকে "বাৱুসায়" আৰু "জীৱন-আনন্দ" ৰ সমন্বয় সাধন কৰাত সম্পূৰ্ণৰূপে ব্যৰ্থ হ'ল । ইৰিণ তেওঁৰ ওচৰৰ পৰা শুছি যোৱাৰ লগে লগে তেওঁৰ প্ৰেৰণাৰ উৎস শেষ হৈ গৈছিল । কবেকৰ প্ৰেমত পৰিও ইৰিণে নিজৰ প্ৰেম জীৱনক নেওচা দি, ব্যক্তিগত সুখ-স্বাচ্ছন্দ্যকো আঁওকান কৰি ভাস্কৰ্য্যৰ সফলতাৰ কাৰণে দেহ-মন ঢালি দিছিল । ইয়াৰ ফল কাৰো বাবেই স্তব্ধকৰ নহ'ল । পুনৰবাৰ লগালগি হওতে আপোন ভাৱত বিভোৰ হৈ দুয়োজনে পাহাৰৰ শিখৰ আৰোহণ কৰোতে পৰ্বতৰ এক বৃহৎ অংশ খহি পৰাৰ ফলত দুয়োৰে সলিল সমাধি ঘটে ।

নৈৰাণাৰে পুঠি নাটকখনত ইবছেনে কপকৰ মাজেৰে যেন নিজৰ জীৱনৰ বিষয়লি পৰত জয়-পৰাজয়ৰ হিচাপ কৰিছে চাইছিল । আদৰ্শৰ হকে যথাসৰ্ব্বথ পণ কৰি সাধনায়ম্ব হওতে কবেকৰ দৰে ইবছেনেও ঐহিক জীৱনৰ কিছুমান

দিশ তেনেই উলাই কৰিছিল। কিন্তু পূৰ্ণ আত্ম উপলক্ষিৰ কাৰণে উচ্চ আদৰ্শৰ প্ৰগতে বহুসময় মানৱ জীৱনৰ বাস্তৱ দিশত থকা আবেগ-অতৃপ্তি আদিৰো এক সু-সমস্যাৰ প্ৰয়োজন আছে। এই সু-সমস্যাৰ অবিহনে জীৱনে পূৰ্ণতা লাভ কৰিব নোৱাৰে। জীৱন নীতিয়ে এই অবজ্ঞা কেতিয়াও ক্ষমা নকৰে। কেৱল শিল্প-সাধনাত যোৱনৰ সকলো শক্তি সামৰ্থ্য প্ৰয়োগ কৰি সুখ-ভোগ, আনন্দ আদি বিসৰ্জন দিয়াৰ পৰিণাম ভোগ কৰিবই লাগিব। ইবছেনৰ নিজৰ জীৱনতো কলা আৰু জীৱন একত্ৰিত নহ'ল। সমস্যাৰ প্ৰয়োজন উপলক্ষি কৰাৰ সময়ত বহুত পলম হৈ গৈছে। এয়ে যেন ইবছেনৰ নাট্য জীৱনৰ “সামৰণি ভাষণ”।

বাস্তৱধৰ্মী নাটকলৈ ইবছেনৰ অৱদান

১৮৫০ চনত প্ৰকাশ পোৱা প্ৰথমখন নাটক ‘কেটিলিনা’ৰ পৰা আৰম্ভ কৰি ১৮৯৯ চনৰ ডিচেম্বৰ মাহত প্ৰকাশিত শেষৰখন নাটক ‘হোৱেন উই ডেড ৱেকেন’ লৈ ইবছেনৰ নাটক বা ৰচনাৰ কাল প্ৰায় অৰ্ধশতাব্দী জুৰি ব্যাপ্ত। এই স্মৃদীৰ্ঘ সৃষ্টিশীল জীৱনৰ প্ৰথম কালছোৱা মঞ্চ আৰু নাটক সম্পৰ্কীয় নানা ধৰণৰ ৰীতি আৰু কোশল আদি সন্দৰ্ভত পৰীক্ষা-নিৰীক্ষাত ব্যয় হৈছিল আৰু দ্বিতীয় কালছোৱা বিশেষভাবে “ইবছেনীয়” নাটক ৰচনাৰ কামত ব্যয় কৰা হৈছিল। সন্দেহাতীত ভাবেই নাটক সমূহ বিতৰ্কমূলক আছিল। নাটক সমূহত ইবছেনে সত্য আৰু মিথ্যাৰ প্ৰকৃতি সম্পৰ্কে গৱেষণামূলক দৃষ্টিভংগীৰে চালি-জাৰি চোৱাৰ উপৰিও সমাজ আৰু ব্যক্তিৰ জীৱনত কোনটো আচল আৰু কোনটো নকল, তাকো বিচাৰ কৰি চোৱাৰ প্ৰয়াস কৰিছিল। ফলস্বৰূপে নাটক সমূহে এক প্ৰগতিশীল চৰিত্ৰ ধাৰণ কৰিবলৈ সক্ষম হৈছিল। আনহাতে ইয়ে বাস্তৱ-ধৰ্মী গদ্য-নাটকক সমৃদ্ধ কৰাত যথেষ্ট পৰিমাণে অৰিহণা যোগাইছিল।

ইবছেন এজন অতি সূক্ষ্মদৰ্শী শিল্পী আছিল। জীৱনৰ শেষভাগলৈ প্ৰাথমিক টোকা, দৃশ্যাৱলী, নিৰ্দেশনা আদি সম্পৰ্কে পুংখাত্মপুংখকৈ বিচাৰ-বিবেচনা কৰি বহুবাৰ খচৰা কৰি একোখন নাটকক চূড়ান্ত ৰূপ দিয়ালৈকে প্ৰতিখন নাটকৰ কাৰণে সাধাৰণতে দুবছৰকৈ ব্যয় কৰিছিল। এই খচৰা বোৰৰ বহু খচৰা এতিয়াও সংৰক্ষিত অৱস্থাত আছে। এইবোৰৰ পৰা নাটক এখনৰ জন্ম-বৃত্তান্ত সম্পৰ্কে আভাস পোৱাৰ উপৰিও নাটক ৰচনা সম্পৰ্কে এক সম্যক জ্ঞান লাভ কৰিব পাৰি।

প্ৰথম অৱস্থাত ইবছেনৰ নাটক সন্দৰ্ভত সাধাৰণতে দুই ধৰণৰ মত

পোষণ কৰা হৈছিল। প্ৰথমটোৱে বাণীভাষাৰ অচুৰণত ইবছেনৰ নাটক সমূহক ‘শিক্ষামূলক পাঠ’ হিচাপে অভিহিত কৰিছিল। সমাজখনক নৈতিক ভাবে জাগ্ৰত কৰি তুলিবলৈ এইবোৰ যেন নাট্যকাৰজনৰ বৌদ্ধিক কচৰং স্বৰূপ আছিল। ইয়াৰ বিপৰীতে দ্বিতীয়টো মত পোষণ কৰা সকলে ইবছেনৰ নাটকত থকা আদৰ্শ অথবা দৃষ্টিভঙ্গী সমূহক অতি সাধাৰণ বুলি অভিহিত কৰি তেওঁৰ নাটকৰ কোশলগত দিশবোৰৰ প্ৰতিহে ঘাইকৈ আগুলাই দিছিল। অৱশ্যে দুয়োটা মত পোষণকাৰী সমালোচকসকলে সামগ্ৰিকভাৱে ইবছেনৰ নাট্যকৰাজিক ১৮৭০ ৰ দশকৰ শেষাৰ্ধৰ পৰা ১৮৮০ ৰ দশকৰ প্ৰথমার্ধৰ মাজত আৰম্ভ হোৱা সামাজিক নাট্য আন্দোলনৰ অংশ হিচাপেই বিচাৰ কৰিছিল।

আনহাতে সময় বাগৰি যোৱাৰ লগে লগে ইবছেনৰ নাটকৰ অন্যান্য গুণবাণিৰ কথাও পোহৰলৈ আহিবলৈ ধৰিছিল। উদাহৰণ স্বৰূপে ব্ৰাণ্ড আৰু পাৰগাৰ্ট ৰ লেখীয়া প্ৰথম স্তৰত ৰচিত “মঞ্চ অৰূপযোগী” নাটকবোৰৰ কাব্যিকতা গুণৰ কথা ক’ব পাৰি। আকৌ ১৮৯০ ৰ দশকত ৰচিত প্ৰতীকধৰ্মী নাটক সমূহৰ চৰ্চ্চাও পলমকৈহে আৰম্ভ হৈছিল। সেয়েহে সামাজিক বাস্তৱধৰ্মী নাটক ৰচনাতকৈ কাব্যিক নাটক ৰচনা কৰাতহে ইবছেন স্বদক্ষ আছিল বুলি কিছুলোকে ক’ব খোজে।

সি যি হওক, ইবছেনক সাধাৰণতে আধুনিক যুগ জগতৰ জনক বুলি কোৱা হয়। তেওঁ গদ্যা আৰু পদ্য উভয়তে নাটক ৰচনা কৰি এজন সৃষ্টিশীল শিল্পী আৰু নৈতিক সামাজিক সমালোচক হিচাপে নিজৰ স্থিতি দৃঢ় কৰি তুলিছিল। ইবছেনে পোনতে ফৰাচী “সুগঠিত নাটক” (*Well-made play*) ৰ বিক্ৰদাৰণ কৰি “সামাজিক সমস্যামূলক নাটক” (*Social-problem play*) অথবা আদৰ্শবাদৰ নাটক (*Play of Ideas*) লিখিছিল। “সুগঠিত নাটক” সমূহত সচৰাচৰ ব্যৱহৃত স্বগতোক্তি, কাষৰীয়া উক্তি আদিকে ধৰি আন প্ৰচলিত নাট্য কোশল সমূহ ইবছেনে পৰিহাৰ কৰিলে। পিছলৈ বাণীভাষাই অধিক বহলভাবে প্ৰয়োগ কৰা সূক্ষ্ম মঞ্চ-নিৰ্দেশনাৰ প্ৰথম প্ৰচলন কৰিছিল ইবছেনে। জতুৱা খণ্ড বাক্যক নাটকীয় সংলাপৰ এক উপযুক্ত ভাষা হিচাপে ব্যৱহাৰ কৰা নাট্যকাৰ সকলৰ মাজতো ইবছেনেই আছিল বাটকটীয়া। নব্য সামাজিক সমস্যামূলক নাটকক কোশলগত দিশত ইবছেনে একে ধাপে বহু দূৰ আগুৱাই দিছিল।

ইবছেনৰ এই নাটক সমূহক সমালোচক সকলে “*The play of ripe*

circumstances" অথবা "*The drama of retrospective analysis*" বুলি অভিহিত কৰিছে। এই নাটক সমূহৰ মূল লক্ষণ হ'ল যে নাটকীয় সংঘাতৰ মাজেৰে নাটকৰ আখ্যানভাগ আৰম্ভ হৈ দ্রুত নাটকীয়তাৰে গৈ অৱশেষত অন্তৰ্ভাগত উপনীত হয়। অনিহাতে নাটকৰ আখ্যানৰ বিকাশৰ লগে লগে সমান্তৰাল ভাবে চৰিত্ৰ সমূহৰ সংলাপৰ পৰা দৰ্শকে এই সংঘাতৰ উৎস আদি সম্পৰ্কে অৱগত হয়। ইয়াৰ ফলত নাটকৰ কাৰিকৰী দিশবোৰ সম্পূৰ্ণভাবে নিজৰ আয়ত্বেলৈ আনি পূৰ্বৰ "সৃষ্টিত নাটক" ত ব্যৱহাৰ কৰা নাট্য-কৌশলবোৰ ব্যৱহাৰ নকৰাকৈও নাট্যকাৰে নিজৰ প্ৰচেষ্টাত সফল হ'ব পাৰিছিল। ইয়াৰ কাৰণেই আকৌ নাটকখন এক স্থিৰ, সুসংবদ্ধ আৰু আটিল ৰূপ পাইছিল।

এইটো সঁচা যে ইবছেনৰ বাহিৰে আন বহুতো নাট্যকাৰে আধুনিক মঞ্চ জগতলৈ বিভিন্ন দিশত অৱদান আগবঢ়াইছে। কিন্তু এই কথা স্বীকাৰ কৰিবই লাগিব যে নাটকক এক প্ৰকৃত তাৎপৰ্য্যপূৰ্ণ ৰূপ দান কৰাৰ ক্ষেত্ৰত প্ৰচুৰ সম্ভাৱনা দেখিবলৈ পোৱা প্ৰথম গৰাকী ব্যক্তি আছিল ইবছেন। নব্য আদৰ্শ প্ৰকাশৰ এক অতি ফলপ্ৰসূ মাধ্যম হিচাপে নাটকক পোনতে ব্যৱহাৰ কৰা ব্যক্তি-গৰাকী আছিল ইবছেন। আকৌ পূৰ্বৰ নাট্যৰীতিৰ নানা কৃত্ৰিমতা দলিয়াই দি নতুন নাট্যৰীতি উদ্ভাৱনৰ ক্ষেত্ৰতো ইবছেনৰ অৱদান কোনোপধ্যে উলাই কৰিব নোৱাৰি। তাতোকৈ তাৎপৰ্য্যপূৰ্ণ কথা হ'ল যে ইমানতে ক্ষান্ত নাথাকি নিত্য-নতুন নাট্য আংগিক আৰু কৌশলৰ সন্ধানত তেওঁ অনবৰতে ব্যস্ত আছিল।

স্বাভাৱিক গদ্য সংলাপ প্ৰয়োগৰ দ্বাৰা সামাজিক সমস্যামূলক নাটক সমূহক এক পূৰ্ণাংগ ৰূপ প্ৰদান কৰাৰ পিছত তেওঁ এক নতুন ধৰণৰ মনোবিশ্লেষণাত্মক নাটক ৰচনাত মনোনিবেশ কৰে। সুস্বাদু প্ৰতিভা ইবছেনে তেওঁৰ নাটকীয় উপকৰণ হিচাপে এইবোৰত বাচি ল'লে মানৱ মনৰ অধ-চেতন আৰু অধ-চেতন অৱস্থা। অৱশ্যে নিত্য-নতুন নাট্য-ৰীতিৰ সন্ধানকাৰী ইবছেনে নাট্য জগতত নতুনতৰ সূচনা কৰিবলৈ সক্ষম হ'লেও এই ক্ষেত্ৰত তেওঁক এজন সম্পূৰ্ণ বিপ্লৱী আখ্যা দিব নোৱাৰি। কাৰণ পুৰণি নাট্যৰীতিৰ পৰা এথোজ দুথোজকৈ ফালৰি কাটি আহিলেও তেওঁ সম্পূৰ্ণৰূপে সিবোৰৰ পৰা বিচ্ছিন্ন হ'ব পৰা নাছিল।

প্ৰকৃততে ইবছেনৰ প্ৰতিভা বিকশিত হৈছিল এজন কমেডী ৰচয়িতা হিচাপে। কিন্তু নিজৰ কচি সম্মত কৰি সৃষ্টি কৰা এক ৰোমাণ্টিক বিষাদগধুৰ গদ্যই ইবছেনক কিছু পৰিমাণে এক ট্ৰেজেদী ৰচয়িতাত পৰিণত কৰিছিল। কিন্তু

ইবছেনৰ নাটকৰাজিৰ পৰা এইটো স্পষ্ট যে এক নিবাসক্ত দৃষ্টিভঙ্গীৰে তেওঁ মানৱ জীৱনক চাইছিল আৰু ইয়েই জীৱন সম্পৰ্কে তেওঁৰ মনত থকা *absurdity* আদি দূৰীভূত কৰাত সহায় কৰিছিল। সি যি হওক, এচাম সমালোচকৰ মতে খ'ই কোৱা ধৰণৰ সামাজিক নাট্যকাৰ ইবছেন কেতিয়াও নাছিল। তেওঁলোকৰ মতে সমাজ সম্পৰ্কে ইবছেনৰ ধাৰণা অতি সীমিত আছিল আৰু বয়স হোৱাৰ লগে লগে এই আগ্ৰহ অধিক সীমিত হৈ পৰিছিল। মানৱ মনৰ অন্তৰ্নিহিত দ্বন্দ আৰু জালা-যুগ্মণ তথা মাহুহৰ সৈতে চৌদিশৰ বাস্তৱ পৃথিবীখনৰ সংঘাত— এয়েহে ইবছেনৰ অধিক আগ্ৰহৰ বিষয়বস্তু আছিল।

মোথনিতে ক'ব পাৰি যে ইবছেনে সম্ভৱতঃ নিজৰ অগে'চৰে কমিক চৰিত্ৰক ট্ৰেজিক পৰিবেশত উপস্থাপন কৰাৰ এক নতুন কৌশল বিচাৰি পাইছিল। কাৰণ ইয়ে এসময়ত তেওঁৰ বিশেষত্বত পৰিণত হৈছিল। আনহাতে তেওঁৰ এই বিশেষত্বই তেওঁৰ নাটকৰ সন্দৰ্ভত সৃষ্টি হোৱা বুজাবুজিত যথেষ্ট অবিহণা যোগাইছিল। যিমানেই তেওঁ সমসাময়িক সমস্যামূলক নাটক ৰচনা কৰা নাট্যকাৰ সকলৰ পৰা আঁতৰি আহি নিজে এক স্বকীয় পথ বাছি লৈছিল, সিমানেই এই ভুল বুজাবুজিও বৃদ্ধি পাইছিল। কিছুমান অনমনীয় আদৰ্শৰ বিপৰীতে তেওঁৰ দৃষ্টিভঙ্গী আছিল আপেক্ষিক। তেওঁৰ মতে আন যিকোনো ধাৰণাৰ দৰে সত্যও বিবৰ্তনমুখী। উৱলি যোৱা সত্য কিছুমানক আকোৱালি ধৰি মাহুহ জীয়াই থাকিবলৈ বিচাৰিলেই মাহুহৰ জীৱনত ট্ৰেজেনীৰ উদ্ভৱ হয়। এয়ে হ'ল পূৰ্বৰ অস্তিত্বৰ ভূত। মানৱ প্ৰকৃতিৰ গভীৰ অধ্যয়নৰ পিছতহে তেওঁ এই “আদৰ্শ” লম্বুক আক্ৰমণ কৰিছিল। এই দৃষ্টিকোণৰ পৰা চালে সামগ্ৰিক ভাবে এক বিজোহী নাট্যকাৰ আখ্যা দিব পাৰি।

ইবছেনৰ নাটকৰ সাৰ্বজনীনতা

ইবছেনৰ নাটকৰাজিত আলোচিত সমস্যাসমূহক কেতিয়াবা অতি সীমিত দৃষ্টিকোণৰ পৰা বিচাৰ কৰি চোৱা হয়। উদাহৰণ স্বৰূপে ‘এ ডলছ্ হাউছ’ নাটকত ইবছেনে কেৱল নাৰী-স্বাধীনতাৰ এক প্ৰবক্তা হিচাপে থিয় দিয়া বুলি বহুতে ক'ব খোজে। কিন্তু এই মন্তব্য যথার্থ বুলি ক'ব নোৱাৰি। সেইদৰে যৌন-ৰোগৰ বিষয়ে বিশদভাবে আলোচিত হ'লেও ‘ঘোষ্টছ’ নাটকখনক কেৱল উত্তৰাধিকাৰ সূত্ৰে লাভ কৰা যৌন ৰোগৰ বিষয়ে লিখা এখন নাটক বুলি ক'ব নোৱাৰি। নাটকখনৰ অন্তৰ্নিহিত বক্তব্য হ'ল এয়ে যে ৰক্ষণশীল সমাজ

এখনৰ মতাদৰ্শই মানৱীয় জীৱনী শক্তিক কেতিয়াও অৱদমিত কৰি ৰখা উচিত নহয়। সেয়েহে সমালোচনাৰ সন্মুখীন হ'লেও জাৰ্মানী, ফ্ৰান্স আৰু ইংলণ্ডত অভিনীত হোৱাৰ পিছত নাটকখনে সমগ্ৰ ইউৰোপৰ মঞ্চতে আধুনিক ধ্যান-ধাৰণা বিয়পাই দিবলৈ সমৰ্থ হৈছিল। আনহাতে এই বিতৰ্কমূলক নাটকখনৰ প্ৰথম মঞ্চাভিনয় অচলিত কৰি যুক্তৰাষ্ট্ৰৰ চিকাগো চহৰে কৃতিত্ব দাবী কৰিব পাৰে।

সি যি হওক, বিশেষকৈ সামাজিক সমস্যামূলক নাটক কেইখনত ইবছেনে পৰিচিত দৈনন্দিন আৰু স্বাভাৱিক মানৱ জীৱনক ৰূপায়িত কৰি নাটকক দৰ্শক-পাঠকৰ কাষ চপাই নিছিল। এই নাটকবোৰত মাথুহে জিৰ জীৱনৰ সমস্যাৰাজিৰ প্ৰতিফলন দেখা পালে। ওপৰোক্ত নাটক দুখনৰ উপৰিও 'পিলিড' অৱ ছোচাইটি', 'এন এনিমি অৱ দি পিপল' আদি নাটকত উনৈশ শতিকাৰ সম-কালীন সমাজৰ 'ন্যস্ত-স্বার্থজড়িত' তও নেতাৰ সমাজসেৱা, আত্মস্বার্থ পূৰণৰ অৰ্থে সকলো নৈতিকতা আদি জলাঞ্জলি দিয়া আদি সমস্যাৰ কথা উত্থাপিত হ'ল আৰু দৰ্শক-পাঠক স্বাভাৱিকতে এইবোৰৰ প্ৰতি আকৃষ্ট হৈ পৰিল। কিন্তু ইয়াৰ অৰ্থ এইটো নহয় যে এই নাটকবোৰৰ আবেদন সময়-সাপেক্ষে আছিল। তেনে হোৱা হ'লে আজি কুৰি শতিকাতো নাটকসমূহে আগৰ দৰে আদৰ পাই নাথাকিল-হেঁতেন। সামগ্ৰিকভাবে ইবছেনৰ সৃষ্টিৰাজি বিচাৰ কৰি চাই এই কথা নিঃসন্দেহে ক'ব পাৰি যে ইয়াৰ ভিতৰেদি চিৰন্তন মানৱ প্ৰকৃতিৰ স্বৰূপ হুটি উঠিছে। ইবছেনৰ নাটকৰ বহুতো চৰিত্ৰৰ অল্পকণ নব-নাৰী বিভিন্ন কালত বিভিন্ন পট-ভূমিতো পোৱা যাব। চিৰন্তন মানৱ চৰিত্ৰ-চিহ্নকেতিয়াও কাল সাপেক্ষ নহয়। কাৰণ সমস্যা বিশেষে আকৃতি আৰু প্ৰকৃতি সলাব পাৰে। মানৱ চৰিত্ৰ আজিও বহুসময়।

ইবছেনৰ নাট্যশৈলী

সামগ্ৰিক দৃষ্টিকোণৰ পৰা চাই কিছুমান সমালোচকে ক'ব খোজে যে আধুনিক নাট্য-জগতলৈ ইবছেনৰ আটাইতকৈ উল্লেখনীয় অৱদান হ'ল নাটকীয় গঠনলৈ তেওঁ অনা নতুনত্ব। নাটকীয় কাৰ্য্যৰ লগত প্ৰতিযুক্তক হৃদয়ৰভাবে গাঠি নাটকৰ গভৰু মূল আকৰ্ষণ হিচাপে লৈ ইবছেনে তেওঁৰ নাটকৰ আখ্যান ভাগক গঢ় দিছিল। নাটকীয় কাহিনীক অতি সাৰাংশিত ৰূপত উপস্থাপন কৰাটো দৰ্শক বাইজে গম্ভৈৰী নাপাইছিল। ইবছেনে প্ৰবৰ্ত্তন কৰা নব্য নাট্য-

ৰীতিয়ে পিছৰ কেইবা পুৰুষৰো নাট্যকাৰ সকলৰ ওপৰত যথেষ্ট পৰিমাণে প্ৰভাৱ বিস্তাৰ কৰিবলৈ সমৰ্থ হৈছিল। আনহাতে ইবছেনীয় ঐতিহ্যৰ মূল কথা হ'ল যে আধুনিক সমসাময়িক নাটকৰ তেওঁ আছিল জনক।

প্ৰসংগক্ৰমে, নাট্যকলা আৰু উন্নৈশ শতিকাৰ সম-সাময়িক সমাজ সন্দৰ্ভত হাৰমান হেটনাৰৰ অত্যাংকষ্ট পুথি *Das Modern Drama* (১৮৫২) ৰ কথা উল্লেখ কৰিব পাৰি। কাৰণ এই পুথি পঢ়াৰ পিছত নাট্যকলা সম্পৰ্কে চুইডেন-ৰিক ইবছেনৰ ধাৰণা অধিক স্পষ্ট হৈ পৰিছিল। ইয়াৰ পূৰ্বে তেওঁ বাৰ্জেন থিয়েটাৰৰ লগত জড়িত থকা কালছোৱাত শ্বেকস্পীয়েৰ, হলবাৰ্গ, স্ট্ৰাইব আদি অধ্যয়ন কৰি নাট্যকলা সম্পৰ্কে জনাৰ সুযোগ লাভ কৰিছিল। নিজে ৰচনা বৰা সৰু-সুৰা নাটকৰ পৰাও তেওঁ যথেষ্ট অভিজ্ঞতা লাভ কৰিছিল।

আনহাতে তেওঁ ইতিমধ্যে হাস্য আৰু বাংগৰ মিশ্ৰণৰ যোগেদি সম-কালীন সামাজিক আচাৰ-ৰীতি সমূহক মঞ্চত উপস্থাপন কৰিবলৈ আৰম্ভ কৰিছিল। 'এ ডলছ্ হাউছ' আৰু ইয়াৰ পিছৰ নাটক ৰাজিত উন্নৈশ শতিকাৰ বাস্তৱধৰ্মী নাটকৰ আদৰ্শ পৰিস্ফুট হৈ পৰিছিল। এই নাটকৰাজিৰ মূল লক্ষণ আছিল সমাজত প্ৰচলিত ৰীতি-নীতি সম্পৰ্কীয় গুৰুত্বপূৰ্ণ কথাবোৰ মঞ্চত পৰীক্ষা কৰি চোৱা আৰু পৰিবেশ আৰু আন ব্যক্তিৰ লগত থকা সম্পৰ্ক সন্দৰ্ভত কোনো এক ব্যক্তিৰ আচৰণ মঞ্চত উপস্থাপন কৰা। এই নাটকবোৰৰ মুখ স্পষ্ট নহয়। চৰিত্ৰ আৰু আখ্যানে পৰস্পৰে সাঙোৰখাই থাকি বিকাশ লাভ কৰে। পাটোটা অংক থাকিবলগীয়া নিয়ম প্ৰায়েই অগ্ৰাহ্য কৰা হয়। কিন্তু সাধাৰণতে স্থানৰ ঐক্য মানি চলা হয়। এই নাটক সমূহৰ মঞ্চ-নিৰ্দেশনা সমূহ অতি আৱশ্য-বীয় অংগ। কাৰণ নাটকৰ প্ৰতিটো চৰিত্ৰৰ ওপৰতে সমগ্ৰ পৰিবেশৰে এক অলংঘনীয় প্ৰভাৱ আছে বুলি নাট্যকাৰে কল্পনা কৰি লয়।

ইবছেনে মঞ্চত নতুনকৈ প্ৰবৰ্তন কৰা নাট্যাশৈলীক স্বাভাৱিক আৰু বাস্তৱ-ধৰ্মী বুলি কোৱা হয়। আন ঠাইত উল্লেখ কৰাৰ দৰে তেওঁ আগৰ নাটকৰ স্বগতোক্তি, কাষৰীয়া উক্তি, কৃত্ৰিমতা, অতি মানৱীয় চৰিত্ৰ আৰু ভৌতিক ক্ৰিয়া-কলাপ আদি সম্পূৰ্ণৰূপে পৰিহাৰ কৰিলে। ইয়াৰ পৰিবৰ্তে স্বাভাৱিক দৈনন্দিন মানৱ জীৱন তেওঁৰ নাটকৰ কেন্দ্ৰ বিন্দু হৈ পৰিল। অথবা জাক-জমকতা, ৰাজপুৰুষ-ৰাজৰমণী, নৃত্য-গীত আদিৰ সলনি কোনো সাধাৰণ অথবা মধ্যবিত্ত লোকৰ বাটচ'ৰাতে তেওঁৰ নাটকৰ কাহিনী সংঘটিত হ'ল। তথাপি দৰ্শক-পাঠক তেওঁৰ নাটকৰ প্ৰতি আকৃষ্ট নোহোৱাকৈ নাথাকিল। এক গতিশীল

সংলাপৰ দ্বাৰাই মাছুহৰ দৈনন্দিন জীৱনৰ ক্ৰিয়া-কলাপক কেন্দ্ৰ কৰি সৃষ্টি কৰা নাটকীয় বাতাবৰণে আদিৰে পৰা অন্তলৈকে দৰ্শক-পাঠকৰ মন বিমগ্ন আৰু ঔৎসুক্য আদিৰে ভৰাই ৰাখিবলৈ সমৰ্থ হ'ল। ইবছেনৰ নাটক সমূহক স্বাভাৱিক দৈনন্দিন জীৱনৰ চিত্ৰণ বুলি কোৱা হ'লেও তেওঁৰ নাটকীয় চৰিত্ৰ সমূহ এক অৰ্থত সাধাৰণ নহয়। কাৰণ ভিন্ ভিন্ ধৰণৰ কিছুমান শক্তিশালী আদৰ্শৰ দ্বাৰা এই চৰিত্ৰ সমূহ অলুপ্ৰাণিত।

ইবছেনৰ নাট্য-শৈলীৰ এটা অন্যতম বিশেষত্ব হ'ল যে নাটকৰ কাহিনী আৰম্ভ হোৱাৰ বহু বছৰ আগতে কোনো এক ঘটনা ঘটি গৈছে। সাধাৰণতে এই ঘটনাবোৰ সমাজ বিগৰ্হিত অথবা কোনো কেলেংকাৰী জনিত হোৱা দেখা যায়। নাটকৰ চৰিত্ৰ সমূহে এই ঘটনা পাহৰি যোৱাৰ পিছত ইটোৱে সেং ঘটনাৰ কথা পুনৰ সজীৱীত হৈ উঠি বিশেষকৈ নাটকৰ মুখ্য চৰিত্ৰৰ বৰ্তমানৰ সকলো ত্ৰুষ্ণ-শাস্তি হৰি নিবলৈ আহে। এই চৰিত্ৰ সমূহে প্ৰায় এক খাসকক্ষ অৱস্থা পায় আৰু নাটকত এই অৱস্থাৰ পৰিণতি দেখুওৱা হয়। অৰ্থাৎ “অতীত কু-কৰ্মৰ বৰ্তমান পৰিণতি”— এই নাটক সমূহৰ মূল পুত্ৰ বুলি ক'ব পাৰি। উপযুক্ত শব্দ-চয়ন, সূক্ষ্ম তংগিত প্ৰক্ষেপন আদিৰ দ্বাৰা নাট্যকাৰে ইয়াক অধিক আকৰ্ষণীয় আৰু ব্যক্তনাময় কৰি তোলে। অথচ ইয়াত কৃত্ৰিমতাৰ লেশমাত্ৰও নাথাকে। ইয়াৰ পৰাই ইবছেনৰ নাট্যশৈলী সাধনাৰ অতি সূক্ষ্ম আৰু ব্যাপক পৰিধিৰ উমান পাব পাৰি।

ইবছেনে তেওঁৰ নতুন নাট্য ৰীতিক সঞ্চয়ত প্ৰতিষ্ঠা কৰাৰ ক্ষেত্ৰত চেষ্টাৰ ক্ৰটি কৰা নাছিল। পূৰ্বৰ নাটকত থকা আৰু অৰ্থহীন বুলি ভবা বহুতো আগমিক বাদ দিয়া হ'ল যদিও ইবছেনে তেওঁৰ নাটকত বিতং সঞ্চ নিৰ্দেশনা সংযোগ কৰিলে। প্ৰতিটো দৃশ্য, চৰিত্ৰ আৰু ঘটনাৰ ৰূপ আদি সম্পৰ্কে বিশদ সঞ্চ-নিৰ্দেশনা তেওঁৰ নাটকত সংযোজিত হ'ল। আনকি চ'ৰাঘৰত থাকিব-লগীয়া সৰু-সুৰা আচবাববোৰৰ স্থানো নিৰ্দিষ্ট কৰি দেখুৱাই দিয়া হ'ল। ইয়াৰ ফলত চৰিত্ৰ, কাৰ্য্য, পৰিবেশ, সাজ-পাৰ, আচ-বাৰ আদি বিষয়ত নাট্যকাৰে অপৰিসীম দখল লাভ কৰিলে। আনহাতে ইয়ে নাটকীয় কাহিনী একোটাৰ নাট্যকাৰে বিচৰা মতে সজীৱীত কৰি তোলাত নাট্য-নিৰ্দেশক সকলক বিশেষ ভাবে সহায় কৰিলে। তদুপৰি নাটকীয় সংলাপ আৰু কথোপকথনৰ ক্ষেত্ৰত মিতব্যয়ী ভাষাৰ প্ৰয়োগ ইবছেনৰ আন এক উল্লেখনীয় বৈশিষ্ট্য।

মোখনিত ক'ব পাৰি যে নিজৰ স্বজনীয়মূলক প্ৰতিভাৰ দ্বাৰা ইবছেনে

বাস্তবধৰ্মী গদ্য নাটকক এক মৰ্যাদাপূৰ্ণ আসনত অধিষ্ঠিত কৰিবলৈ সক্ষম হৈছিল। তেওঁ প্ৰবৰ্তন কৰা নাট্যশৈলী আছিল মৌলিক আৰু আধুনিক মনৰ মাহুহৰ লগত একান্ত ভাবে খাপ খোৱা ধৰণৰ। এই ক্ষেত্ৰত বাৰ্ণাভ ন্ত্ৰ' প্ৰভৃতি পিছৰ বহুতো নাট্যকাৰৰ কাৰণে ইবছেন পথ-প্ৰদৰ্শক স্বৰূপ হৈ পৰিছিল আৰু ইবছেনৰ নব্য-নাট্যশৈলীক জনপ্ৰিয় কৰি তুলিছিল। উল্লেখ কৰিব লাগিব যে ইবছেনৰ গঠন-মূলক মনোভাবৰ উমান পাই দৰ্শক-পাঠকে এই নাট্য-শৈলীক আদৰি লৈ পূৰ্ণ-স্বীকৃতি দিছিল। সাম্প্ৰতিক কালৰ নাটক সমূহতো ইবছেনৰ নাট্য-শৈলীৰ প্ৰভাৱ লক্ষ্যণীয়।

নাট্যকাৰ হিচাপে ইবছেন—এক চমু পৰিচিতি

বিংশ শতিকাৰ নাটকৰ ওপৰত প্ৰভুত ৰূপে প্ৰভাৱ পেলাবলৈ সক্ষম হোৱা স্বত্বেও উনবিংশ শতিকাৰ শেষ ভাগত ইউৰোপীয় নাট্যজগতত সংস্কাৰ সাধনকাৰী নাট্য আন্দোলন সমূহৰ ভিতৰত কেৱল স্বভাববাদ (Naturalism) আন্দোলনেই একমাত্ৰ আন্দোলন নাছিল। নবৰেৰ নাট্য প্ৰতিভা হেনৰিক ইবছেনৰ যোগেদ্বিহ যুগৰ এই ন-দৃষ্টিভঙ্গী কুৰি শতিকালৈ প্ৰবাহিত হৈছিল। অগিয়ে আৰু ডুমাৰ ধৰণে এজন বাস্তৱবাদী হিচাপে নাট্যকৰ্মত হাত দিয়া ইবছেনে এই ছুজনাৰ ৰচনা-ৰীতিক সম্পূৰ্ণতা দান কৰিছিল।

‘এ ডলছ্ হাউছ’ (১৮৭৯) আৰু ‘ঘোষ্টছ’ (১৮৮১) নাটকত ৰচনা-ৰীতি আৰু নব্য-ৰীতিৰ সংমিশ্ৰণ ঘটাই দেখিবলৈ পোৱা যায়। ছুয়োথনেই স্ব-পৰি-কল্পিত, স্ব-গঠিত আৰু ছুয়োথনৰে ঘটনাৰাজি সম্ভাৱনীয়তাৰ ওপৰত সম্পূৰ্ণ আঁতৰত। আনহাতে ডুমাৰ ‘থেচিচ্ নাটক’ৰ লগত এই নাটক দুখনৰ পাৰ্থক্য হ’ল এইখিনিতে যে নাটক দুখনত সম্ভৱতঃ পোন প্ৰথমবাৰৰ কাৰণে মানৱ সমাজত অতীজৰ পৰাই পৱিত্ৰ অমুঠান ৰূপে পৰিগণিত হৈ অহা অমুঠান তথা মানৱ জাতিৰ ক্ষুদ্ৰতম গোট পৰিয়ালৰ ওপৰত কঠোৰ আঘাত হন। হৈছিল। ইয়াৰ পিছত ইবছেনৰ দ্বাৰা ৰচিত সামাজিক নাটক সমূহৰ ভিতৰত বিশেষতঃ উল্লেখনীয় হ’ল—‘এন এনিমি অৱ দি পিপল্,’ (১৮৮২), ‘দি ওৱাইল্ড ডাক’ (১৮৮৪) আৰু ‘ৰোচমাৰ্ছলম’ (১৮৮৬)। এই নাটক কেইখনৰ ভৱিষ্যতে নাট্যকাৰ হিচাপে ইবছেনৰ স্বৰূপ পূৰ্ণ আৰু স্পষ্ট ৰূপত পৰিস্ফুট হৈ উঠে।

কিন্তু এইখিনিতে এই কথা উল্লেখ কৰা সমীচীন হ’ব যে সামাজিক ন্যায় সম্পৰ্কে এক স্পষ্ট ধাৰণাৰ অধিকাৰী হ’লেও দৰাচলতে সমাজ সংস্কাৰৰ

দিশত ইবছেনে লেশমাত্রও স্পৃহা প্ৰদৰ্শন কৰা নাছিল। তেওঁ নিজেই কোৱাৰ দৰে মূলতঃ তেওঁ এজন নাট্যকাৰহে আছিল, সমাজ সংস্কাৰক নহয়। সেয়ে কমেডী হিচাপে ৰচিত তেওঁৰ নাটক সমূহক মানৱ জীৱনৰ স্বাভাৱিক-দুখ, হাহি-কান্দোন আৰু অৰ্থহীনতাক সামৰি লোৱা এক চিন্তাবিদৰ গভীৰ চিন্তাৰ প্ৰকাশ বুলি ক'ব পাৰি। কাৰণ দ্ৰুত গতিত পৰিবৰ্তিত হ'বলৈ ধৰা এখন সমাজত মানৱ জাতিয়ে সম্মুখীন হোৱা দুৰ্যোগসমূহৰ নিৰাময়ৰ কাৰণে ইবছেনৰ হাতত কোনো মহোষধ নাছিল। অন্ততঃ কিছুসংখ্যক সমালোচকে ভবাৰ দৰে ইবছেনক পোনছাটেই এজন *anarchist* বুলি ক'ব নোৱাৰি। লগতে এই কথাও ক'ব লাগিব যে প্ৰথম ছোৱাৰ নাটক সমূহত এক বিশেষ দিশত গতি কৰিলেও, ইবছেনে সামগ্ৰিকভাবে উন্নৈশ শতিকাৰ সামাজিক নাটকক পৰিপূৰ্ণতা দান কৰিছিল।

এন এনিমি অৱ দি পিপল

চমুতে 'এনিমিৰ' কাহিনীভাগ

নাটকৰ কাহিনীভাগত পোৱা যায় যে নৰৱে চহৰৰ সমীপবৰ্তী এটা কৃত্ৰিম জলাশয়ক কেন্দ্ৰ কৰি নিৰ্মিত ৰাজহুৱা স্নানাগাৰ প্ৰকল্পক চহৰৰ কেইজন মান বিত্তমান আৰু প্ৰতিপত্তিশালী লোকে স্বাস্থ্য নিবাস হিচাপে গঢ়ি তুলি পৰ্য্যটকৰ আকৰ্ষণৰ স্থলীত পৰিণত কৰিছে। কিন্তু সুদীৰ্ঘ পৰীক্ষা নিৰীক্ষাৰ অন্তত ৰাজহুৱা স্নানাগাৰ পৰিচালনা সমিতিৰ মুখ্য স্বাস্থ্য বিষয়া ডাঃ টমাছ ষ্টকমেনে জলাশয়ৰ পানী দূষিত হোৱা বুলি গম পাই নাগৰিক সকলক বন্ধ কৰাৰ কাৰণে উদগ্ৰীব হৈ পৰিল। কিন্তু এই আৱিষ্কাৰত নগৰখনৰ মেয়ৰ আৰু ডাঃ ষ্টকমেনৰ ভ্ৰাতৃ পিতাৰ ষ্টকমেন বান্ধুকেয়ে শংকিত হৈ উঠিল। পানী দূষিতকৰণৰ কথা বাহিৰত প্ৰকাশ পালে তেওঁলোকৰ ব্যৱসায়ৰ ভিকাচন ভাঙিব আৰু আৰ্থিক ভৰণি হোৱাৰ সম্ভাৱনা বৰ্ত্তমান। গতিকে কথাটো প্ৰকাশ কৰাৰ পৰা বিৰত থাকিবলৈ ডাক্তৰক হেঁচা প্ৰয়োগ কৰা হ'ল।

কিন্তু জনতাৰ সামূহিক স্বাৰ্থৰ হকে সত্য প্ৰতিষ্ঠাৰ কাৰণে ডাক্তৰ নাছোৰবান্ধা। তেওঁৰ এই প্ৰচেষ্টাত প্ৰৱন্ধ-পাতি ইত্যাদি প্ৰকাশ কৰাৰ তাৰ লৈ তথাকথিত উদাৰনৈতিক সংবাদ পত্ৰ পোনতে আগবাঢ়ি আহিল যদিও

মেয়ৰৰ কূট-বুজনিত সকলো এলট পালট হৈ গ'ল। নাস্তৰ্থৰ্জ জড়িত মনুষ্য-
হীন পুঞ্জিপতি শ্ৰেণীৰ স্বার্থ পূৰণৰ কাৰণে সুবিধাবাদী সংবাদ পত্ৰইও পদ-
লেহনকাৰীৰ ভূমিকা ল'লে। মুখাপেক্ষা তথাকথিত উদাৰপন্থী সাংবাদিকৰ নাওট
ৰূপ ওলাই পৰিল।

ইমানৰ পিছতো ডাঃ ষ্টকমেন হতাশ নহৈ এখন ৰাজহুৱা সভাৰ জৰিয়তে
জনতাক প্ৰকৃত তথ্য জনোৱাৰ সংকল্প ল'লে। কিন্তু ইয়াতে অৰ্থ-পিপাসু
ধনিক শ্ৰেণীটোৰ ষড়যন্ত্ৰ। তথাকথিত সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোটে ডাক্তৰক অপদস্থ কৰাৰ
উপৰিও আখ্যা দিলে “জনতাৰ শত্ৰু” হিচাপে। সত্য আৰু ন্যায়ৰ হকে
অকলেই মাৰ বান্ধি থিয় দিয়া ডাঃ ষ্টকমেনৰ সকলো সং উদ্দেশ্য আৰু মহৎ লক্ষ্য
তেওঁৰ অসং কৰ্ম ৰূপেহে প্ৰতিপন্ন হ'ল। ইমানতো ক্ষান্ত নাথাকি স্বার্থপৰ সংখ্যা-
গৰিষ্ঠ গোটৰ চক্ৰান্তৰ ফলস্বৰূপেই তেওঁক আৰু তেওঁৰ জীয়েক পেট্ৰাক চাকৰিৰ
পৰা অপসাৰিত কৰা হ'ল। তেওঁৰ ঘৰ-দুৱাৰ ভাঙি তেওঁক ভেটী মাটিৰ পৰা
উচন কৰাৰ প্ৰস্তুতি চলিল।

কিন্তু সকলো লাঞ্ছনা-গল্পনা, অপবাদ-অপযাৰ মূৰ পাতি লৈও ডাঃ ষ্টকমেনে
অকণো বিচলিত নহৈ প্ৰমাণ কৰি দেখুৱালে যে সত্য আৰু ন্যায়ৰ হকে মাত
মতাৰ পৰিবৰ্তে আটিল সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোটে জৰায় কেৱল ইয়াৰ নিজৰ স্বার্থৰ
হকেহে কাম বৰে। সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোটে কেতিয়াও সত্যৰ পক্ষে নাথাকে।
সংখ্যালঘিষ্ঠহে সদায় সত্যৰ পক্ষে। সমাজত মূৰ তুলি একলে থিয় হৈ থাকিব
পৰা ব্যক্তিগৰাকীয়েই হ'ল আটাইতকৈ শক্তিশালী ব্যক্তি। এনে মানুহেই সদায়
অসত্য আৰু অন্যায়ৰ বিপক্ষে আৰু সংখ্যাগৰিষ্ঠৰ বিৰুদ্ধে সাহসেৰে থিয় দি
জনস্বার্থৰ হকে প্ৰকৃততে মন্ত মাতিব পাৰে।

বাস্তৱধৰ্মী নাটক হিচাপে 'এনিমি'

হেনৰিক ইবছেনৰ হাততে বাস্তৱধৰ্মী নাটক শ্ৰেণীয়ে গা কৰি উঠে।
সাধাৰণতে বাস্তৱধৰ্মী-সমস্যামূলক নাটক সমূহত মুখ্য চৰিত্ৰক এটা সম-সাময়িক
সামাজিক সমস্যাৰ মুখামুখিকৈ উপস্থাপন কৰা হয়। কেতিয়াবা এজন প্ৰবক্তা
আৰু কেতিয়াবা আখ্যানৰ বিকাশৰ জৰিয়তে নাটকৰ ঘটনাক্ৰমক এনে এক
অৱস্থালৈ লৈ যোৱা মুখ্য চৰিত্ৰই বিচৰা সমাধানটো প্ৰায়েই তৎকালীন সমাজত
প্ৰচলিত মতাদৰ্শৰ বিপৰীত মুখী হয়। অৰ্থাৎ সত্যতা আৰু নিষ্ঠাৰে কোনো
এক সমস্যা সমাধানৰ অৰ্থে সাহসেৰে অগ্ৰসৰ হৈ অৱশেষত আপাত দৃষ্ট

চৰিত্ৰটো সমাজবিৰোধী হৈ পৰে। বিভিন্ন ধৰণৰ সামাজিক সমস্যা। এই ধৰণে উত্থাপিত হ'ব পাৰে। এইদৰে কোনো এক বিশেষ সমস্যা। উত্থাপনৰ লগে লগে ভিন্নমুখী আদৰ্শৰ সংঘাত আপোনা-আপুনি আহি পৰে।

আধুনিক বাস্তৱধৰ্মী নাটকৰ বাটকটীয়া ইবছেনৰ 'এনিমি' এখন লেখত লবলগীয়া নাটক। বাস্তৱধৰ্মী নাটকৰ সকলো ধৰ্মই এই নাটকত পৰিলক্ষিত হয়। প্ৰচলিত সমাজ ব্যৱস্থাৰ মিথ্যাচাৰ, ভণ্ডামি, সংকাৰ্ণতা, গোডামি আদিক অতি চোকা সমালোচনাৰ দ্বাৰা, সিৰোবৰ প্ৰকৃত ৰূপ নাটকখনত উদঙাই দিয়া হৈছে। চহৰৰ জলাশয় প্ৰকল্পৰ বিঘাত হৈ পানীক কেন্দ্ৰ কৰি গঢ় লৈ উঠা নাটকীয় আখ্যান ভাগৰ মূল সংঘাত অলুপ্তিত হৈছে স্নানাগাৰৰ স্বাস্থ্য বিষয়। ডাঃ টমাছ ষ্টকমেন আৰু পৰিচালনা সমিতিৰ অধ্যক্ষ তথা তেওঁৰ ককায়েক পিটাৰ ষ্টকমেনৰ মাজত। এই দুই চৰিত্ৰৰ বিপৰীত মুখী আদৰ্শৰ সংঘাতেই নাটকখনৰ মূল উপজীয়া বুলি ক'ব পাৰি। গতিকে আন বাস্তৱবাদী নাটকৰ দৰে নাট্যকাৰৰ নিজৰ বক্তব্য স্পষ্ট ৰূপত প্ৰকাশ কৰাৰ স্বাৰ্থত ডাক্তৰ অক পিটাৰৰ মাজেৰে কথোপকথান কেতিয়াবা দীঘলীয়া হৈছে। বিশেষকৈ ডাক্তৰে জনসমূহত দিয়া তেওঁৰ ভাষণখিনি প্ৰথম দৃষ্টিত কেৱল বৌদ্ধিক আলোচনা যেন লাগিব পাৰে। অৱশ্যে নাটক খনৰ ডাঃ ষ্টকমেনৰ চৰিত্ৰটো নাট্যকাৰৰ মুখপাত্ৰ বুলি ক'ব নোৱাৰি। সি যি হওক, 'এনিমি' নাটকত এক স্তূনিটোল আখ্যান আছে আৰু এই আখ্যানক নাট্যকাৰে নাটকীয় গুণবাৰিৰে সজাই তুলিব পাৰিছে। কাৰণ কেৱল নিজৰ দৃষ্টিভংগীৰ প্ৰাতিফলনেই নাট্যকাৰৰ একমাত্ৰ উদ্দেশ্য নহয়।

এহিখিনিতে নাটকৰ বলিষ্ঠ সংলাপৰ কথা উল্লেখ কৰিব পাৰি। নাটক খনৰ গতিশীল সংলাপ যুক্তিনিষ্ঠ আৰু বুদ্ধিৱীৰ্ণ। আবেগ-অহুভূতিৰ প্ৰকাশ এই সংলাপত বিশেষভাবে পোৱা নাযায়। আবেগ-অহুভূতি প্ৰকাশৰ পৰিবৰ্তে চিন্তা আৰু যুক্তি প্ৰতিপাদনৰ সচেতন প্ৰচেষ্টাহে এই সংলাপৰ বৈশিষ্ট্য। নাটকত বিভিন্ন চৰিত্ৰৰ সংলাপলৈ চাই এই কথা সহজতে বোধগম্য হয় যে ইয়াৰ ভৰিয়ে বক্তৃতা আবেগ-অহুভূতিৰ প্ৰকাশ হোৱাতকৈ কোনো এক দৃঢ় সম্পৰ্কে চৰিত্ৰ সমূহৰ যুক্তিবাদী মনৰ পৰিচয়হে ঘাইকৈ ফুটি উঠিছে। কিন্তু এই সংলাপক নাটকীয় গুণ ৰহিত বুলি ক'ব নোৱাৰি। এই সংলাপ কেৱল বৌদ্ধিক কচৰতো নহয়। ঠায়ে ঠায়ে নিকৰ মানৱীয় অহুভূতিৰ প্ৰকাশ নঘটাকৈ থকা নাই। কিন্তু আন বাস্তৱধৰ্মী নাটকৰ দৰেই এইবোৰত বিশেষ গুৰুত্ব আৰোপ কৰা হোৱা নাই।

চৰিত্ৰাংকনৰ কালৰ পৰা ক'ব পাৰি যে 'এনিমি'ৰ চৰিত্ৰসমূহৰ স্বকীয় বৈশিষ্ট্য আছে। নাটকীয় গুণ বিশিষ্ট এই চৰিত্ৰসমূহৰ একোটা গাইঙটীয়া সজা অৱশ্যেই আছে। কিন্তু এনে অনুমান হয় যেন প্ৰতিটো চৰিত্ৰকে নাট্যকাৰে নিজৰ প্ৰয়োজনানুসৰে এক বিশেষ উদ্দেশ্যত ব্যৱহাৰ কৰিছে। কাৰণ নিজস্ব বৈশিষ্ট্য ধাৰণ কৰিও চৰিত্ৰসমূহৰ প্ৰত্যেকটোৱে কোনো এক বিশেষ আদৰ্শৰ হকে থিয় দি সেই আদৰ্শৰ প্ৰতিনিধিস্বৰূপ হৈ পৰিছে। গতিকে 'এনিমি'ৰ চৰিত্ৰাংকনত বাস্তৱধৰ্মী নাটকৰ বৈশিষ্ট্য বৰ্তমান।

দেখ্-দেখকৈ 'এনিমি'ৰ নাট্যাশৈলী প্ৰচলিত নাট্যাশৈলীতকৈ পৃথক। ইব-ছেনৰ নাট্যাশৈলীৰ বিশদ আলোচনাত এই কথা কোৱা হৈছে যে ইবছেনে পূৰ্বৰ নাট্য-ৰীতিৰ পৰা কালৰি কাটি আহি সম্পূৰ্ণৰূপে এক নিজস্ব নাট্য-ৰীতি প্ৰয়োগ কৰিছিল। বৰ্তমান নাটকতো স্বগতোক্তি, কাব্যীয়া উক্তি, পৰোক্ষ উক্তি আৰু অযথা জাক-জমকতা আদি পাবলৈ নাই।" বৰং প্ৰচলিত নাট্য-ৰীতিৰ বিপ-ৰীতে 'এনিমি'ত আধুনিক মঞ্চ-নাটকৰ এক অন্যতম প্ৰধান বৈশিষ্ট্য মঞ্চ-নিৰ্দেশনাৰ বহুল প্ৰয়োগহে পৰিলক্ষিত হয়। এই ক্ষেত্ৰতো ইবছেন আছিল বাটিকটীয়া। সেয়ে প্ৰতি অংকৰ আৰম্ভণিতে মঞ্চসজ্জা, দৃশ্যসজ্জা, চৰিত্ৰৰ সাজ-পাৰ, আচ-বাৰৰ অৱস্থান আদি সম্পৰ্কে যিহে বিৱৰণ 'এনিমি' নাটকতো থকা পৰিলক্ষিত হয়।

সামৰণিত ক'ব পাৰি যে কিছুমান বাস্তৱধৰ্মী নাটকত দেখুওৱাৰ দৰে ইবছেনে 'এনিমি'ত জলাশয়ৰ পানী সম্পৰ্কীয় সমস্যাটোৰ কোনো সমাধান দেখুওৱা নাই। কাৰণ ইবছেনৰ নিজৰ মতেই, "নাট্যকাৰে কেৱল প্ৰশ্নৰ উত্থা-পনহে কৰে, তেওঁ কোনো প্ৰশ্নৰ উত্তৰ নিদিয়ৈ।" ইবছেন মূলতঃ আছিল শিল্পী আৰু সেয়ে সত্যৰ সূজাৰী। সত্য আৰু মিথ্যাৰ সামাজিক আৰু দাৰ্শনিক গুৰুত চৰিত্ৰসমূহৰ কাহা আৰু সংলাপৰ জৰিয়তে তেওঁ তেওঁৰ নাটক ৰাজিত উপস্থা-পন কৰিছে মাথোন। কাৰণ দিগ দৰ্শনকাৰী পয়গদৰ তেওঁ নহয়। সেয়ে 'এনিমি' নাটকৰ সমাপ্তিও সমস্যাৰ সমাধান নোহোৱাকৈয়ে ঘটিছে। হয়তোবা সত্য আৰু মিথ্যাৰ এই বন্দ আৰু সংঘাত আজিকোপতি চলিয়েই আছে। সত্যতা প্ৰগতিনিৰূপতা আৰু মানৱতাৰ দৈতে নীচতা, সংকীৰ্ণতা আৰু স্বার্থিকতাৰ সংঘাত হয়তোবা আজিও শেষ হৈ যোৱা নাই। ইয়েই ইবছেনৰ নাটকৰাজিকো কাল-জয়ী স্বৰূপে পৰিগণিত হোৱাত ধৰেই অৰিহণা যোগাইছে" নিশ্চয়।

চৰিত্ৰাংকন

সংলাপ আৰু কাৰ্য্যৰ জৰিয়তে নিজকে প্ৰকাশ কৰা আৰু স্বকীয় গুণবিশিষ্ট নাটকৰ ব্যক্তি সমূহকে নাটকীয় চৰিত্ৰ বুলি ক'ব পাৰি। নাটকীয় চৰিত্ৰ এটা আৰম্ভণিৰ পৰা শেষলৈকে একে থাকিব পাৰে অথবা শেষ ভাগলৈ যিকোনো ধৰণৰ মৌলিক পৰিবৰ্তনো হ'ব পাৰে। কিন্তু একেই থাকক বা সলনিয়েই হওক; নাটকীয় চৰিত্ৰ সমূহৰ এক ধৰণৰ “স্থিৰতা” (*consistency*) থকাতো বাঞ্ছনীয়। কাহিনীৰ পিছতে চৰিত্ৰই হ'ল নাটক এখনৰ আৱশ্যকীয় উপাদান। চৰিত্ৰ অবিহনে কাহিনী এটাৰ ৰূপদান সম্ভৱ নহ'ব আৰু কাহিনী অবিহনেও চৰিত্ৰ এটা ফুটাই তোলা টান। গতিকে চৰিত্ৰ আৰু কাহিনী দুয়োটাকে একোটা মূদ্ৰাৰ দুপিঠি-সিপিঠি বুলি ক'ব পাৰি।

সেয়ে, যি শ্ৰেণীৰ নাটকেই নহওক লাগিলে, চৰিত্ৰাংকন হ'ল নাটকৰ এক উল্লেখনীয় উপাদান। চৰিত্ৰই নাটকক মহত্ব আৰু অমৰত্ব দান কৰিব পাৰে। শ্বেকস্পীয়েৰৰ অমৰ চৰিত্ৰ সমূহৰ কথা এই প্ৰসংগত উল্লেখ কৰিব পাৰি। কিন্তু এইখিনিতে এই কথা ক'বই লাগিব যে উপন্যাসৰ তুলনাত নাটক ৰচনাৰ ক্ষেত্ৰত নাট্যকাৰ সকলে বহুতো ধৰা বন্ধা নীতিৰ মাজত নিজকে আবদ্ধ ৰাখিব লগীয়া হোৱা হেতুকে নাটকীয় চৰিত্ৰ একোটা স্থিতিৰ ক্ষেত্ৰত নাট্যকাৰে যথেষ্ট সাৱধানতা অৱলম্বন কৰিবলগীয়া হয়। সংক্ষিপ্ততা, নৈবৃত্তিকতা আদিয়ে সকল নাটকীয় চৰিত্ৰ স্থিতিত সহায় কৰে।

আটাইতকৈ গুৰুত্বপূৰ্ণ কথা হ'ল নাটকীয় কাৰ্য্য আৰু চৰিত্ৰৰ মাজত থাকিবলগীয়া ওতঃপ্ৰোত সম্পৰ্ক ৰক্ষা কৰা। কাৰণ চৰিত্ৰ আৰু কাৰ্য্যৰ জৰিয়তেই নাট্যকাৰে কোনো এক কাহিনী নাটকৰ কাৰ্য্যক্ষেত্ৰত উপস্থাপন কৰে। এটা সুসংহত কাহিনী আৰু পৰিৱেশ, আৰু কীৰ্ত্তন যেন লগা পুৰুষ-নাৰীৰ কাৰ্য্যৰ মাজেদিয়ে নাট্যকাৰে তেওঁৰ বক্তব্য ফুটাই তুলিব পাৰে। বাস্তৱ জীৱনৰ ছবছ পুৰুষ-নাৰীৰ লেখীয়া চৰিত্ৰ উপস্থাপন কৰিব নোৱাৰিলে নাটক এখন এক নীৰস ঘটনাক্ৰমৰ বৰ্ণনাতহে পৰিণত হ'ব। বাস্তৱধৰ্মী সমসাময়িক নাটকৰ ক্ষেত্ৰতো এই কথা প্ৰযোজ্য। কাৰণ নাট্যাংশলীৰ নন উত্তৰানামূলক কলা-কৌশল প্ৰয়োগ কৰিও এজন নাট্যকাৰে কোনো এক গভীৰ সমস্যাৰ বিষয়ে তেওঁৰ নাটকত আলোচনা আগবঢ়াব পাৰে। তথাপি এই নাটক সমূহৰ চৰিত্ৰ-ৰাজিক পোনছাটেই তেজ-মত্তই বিহীন কিছুমান বিমূৰ্ত্ত প্ৰতীক বুলি ক'ব নোৱাৰি। ইবছনৰ নাটকৰাজিও ইয়াৰ ব্যতিক্ৰম নহয়। তেওঁৰ নাটকীয় চৰিত্ৰ-

সমূহক কোনো এক বিশেষ মতাদৰ্শৰ প্ৰতিভূ যেন লাগিলেও প্ৰত্যেকটো চৰিত্ৰই এক জৈৱিক আৰু জটিল ব্যক্তিত্বৰ ৰূপত দৰ্শক-পাঠকৰ আগত জীৱন্ত হৈ উঠে। ইবচেনৰ ক্ষেত্ৰত আনকি তেওঁ প্ৰকাশ কৰিব খোজা আদৰ্শবাজিও জীৱন্ত মানৱৰ ৰূপত অবিভূত হৈছিল বুলি ক'লেও অত্যাক্তি কৰা নহয়। এই কথা স্ব', গলছৱৰ্থি আদি আন বাস্তৱধৰ্মী নাট্যকাৰ সকলৰ ক্ষেত্ৰতো প্ৰযোজ্য। এই সকল নাট্যকাৰৰ নাটকত অতি আকৰ্ষণীয় বহুতো চৰিত্ৰ আছে। এই নাটক সমূহত মানৱ জীৱনৰ জটিল চাণেকী স্বৰূপ বহুতো ব্যক্তি চৰিত্ৰৰ সমল চিত্ৰণৰ দ্বাৰা নাটকৰ আনোচা বিষয়ৰ ওপৰত বিভিন্ন দিশৰ পৰা আলোকপাত কৰা হয়। ৰূপ এই শ্ৰেণীৰ নাটকৰ সকলো চৰিত্ৰই ভিন্নমুখী আদৰ্শৰ ব্যক্তি। গতিকে চৰিত্ৰ সমূহৰ ভিন্নমুখীতাই নাট্যকাৰক তেওঁৰ মূল প্ৰতিপাদ্য আদৰ্শ স্পষ্টকৰাত চিত্ৰিত কৰাত যথেষ্ট সহায় কৰে। কাৰণ নাট্যকাৰে চৰিত্ৰ সমূহক বিকাশৰ কাৰণে বিকশিত হ'বলৈ নিদিয়ে।

আনহাতে এই শ্ৰেণীৰ নাটকৰ ক্ষেত্ৰত এই কথা মনত ৰখা ভাল যে চৰিত্ৰসমূহক কেতিয়াও সামাজিক বাস্তৱৰণৰ পৰা নিলগাই চাব নোৱাৰি। সেয়ে এই নাটক সমূহত অকৌকিক শক্তিসম্পন্ন বীৰপুৰুষ আৰু স্বভাৱজাত খল-নাযকৰ পৰিৱৰ্তে সমাজৰ তথাকথিত মধ্য আৰু নিম্ন শ্ৰেণীৰ জীৱনহে অংকন কৰা হয়। কাৰ্যালয়, কাৰখানা, মধ্যবিত্ত পৰিয়াল আৰু পথৰ পৰা প্ৰত্যক্ষ ভাবে বুটলি অনা এই চৰিত্ৰসমূহক সাধাৰণতে সম-সাময়িক সমাজত প্ৰচলিত ধ্যান-ধাৰণা আৰু ৰীতি প্ৰসঙ্গৰ আদিৰ বিষয়ে ওৱকিবহাল হিচাপে চিত্ৰিত কৰা হয়। ইয়াৰ ভিতৰৰে কিছু সংখ্যক চৰিত্ৰই সমাজত প্ৰচলিত নৈতিকতা আৰু ধ্যান-ধাৰণা আদিৰ প্ৰতি আকোৰগোজ ভাবে আস্থাশীল হৈ থাকিব খোজে। ইয়াৰ বিপৰীতে থকা আন এচাম প্ৰচলিত ধ্যান-ধাৰণাৰ বিৰুদ্ধাচৰণ কৰা অথবা আওৰণি সামাজিক বিশ্বাসৰ বলি হোৱা চৰিত্ৰৰ লগত প্ৰথমতে উল্লেখ কৰা বিধৰ চৰিত্ৰসমূহ সংঘৰ্ষত লিপ্ত হয়। আন কিছুসংখ্যক চৰিত্ৰই সহাত্ত্বভূতিল দৰ্শকৰ ভূমিকা পালন কৰে। গৌণ চৰিত্ৰসমূহে নাটকৰ খালী ঠাই পূৰণ কৰি মাজে সময়ে হাস্যৰসৰ উত্থেক কৰাত বাহিৰে অইন কোনো গুৰুত্বপূৰ্ণ ভূমিকা পালন কৰা পৰিলক্ষিত নহয়।

ইবচেনৰ চৰিত্ৰাংকনৰ আলোচনা প্ৰসংগত ক'ব লাগিব যে আধুনিক বাস্তৱধৰ্মী নাটকৰ বাটকটীয়া হ'লেও তেওঁ মঞ্চত কেৱল সময়্যা একোটাৰ কথা অৱতাৰণা কৰি সেই সময়্যাৰ নাটকীয় উপস্থাপন আন সমাধানৰ বিষয়ে নিজে

আবদ্ধ বথ নাছিল। বিশেষকৈ তেওঁৰ নাট্য-জীৱনৰ শেষদশাত ইবছেনে জটিল মানৱ মনৰ অন্তৰ্চালিকা শক্তিক পৰীক্ষা-নিৰীক্ষা কৰি চোৱাৰ প্ৰয়াস কৰিছিল। গতিকে তেওঁৰ চৰিত্ৰসমূহে কোনো এক বিশেষ ধাৰণা অথবা আদৰ্শৰ প্ৰতিভূ মাথোন নহৈ স্বকীয় বৈশিষ্ট্যযুক্ত গাইণ্ডটীয়া ব্যক্তি সদা ৰূপেও দৰ্শক পাঠকৰ মনত গভীৰভাৱে ৰেখাপাত কৰিবলৈ সমৰ্থ হয়। বিশেষকৈ ডাঃ ষ্টকমেনৰ দৰে চিৰন্তন মানৱ প্ৰণুলাৰ ধ্বজাবাহী কেতবোৰ চৰিত্ৰ, নোৰা, ধীতা, এল্লিদা, অলমাৰ্ছ, ডাঃ কবেক, কাষ্টেন বাৰ্ণিক আদিৰ দৰে বলিষ্ঠ আৰু জটিল মানৱ মনৰ নিভৃততম কোণৰ বিভিন্ন দিশ উন্মোচনকাৰী কিছু চৰিত্ৰ চিৰদিনৰ কাৰণে আবেদনশীল হৈ ৰ'ব।

মুখ্য পুৰুষ চৰিত্ৰ সমূহ

ডাঃ টমাছ ষ্টকমেন :

‘এনিমি’ নাটকৰ মুখ্য চৰিত্ৰ হ’ল ডাঃ টমাছ ষ্টকমেন। চহৰৰ কৃত্ৰিম জলাশয় প্ৰকল্পৰ মুখ্য স্বাস্থ্য বিষয়া ডাঃ টমাছ ষ্টকমেন বহু বছৰৰ কাৰণে নিজৰ জন্ম চহৰখনৰ পৰা আঁতৰি থকাৰ পিছত উভটি আহি উক্ত পদত অধিষ্ঠিত হৈছে। দৰাচলতে ৰাজহুৱা স্নানাগাৰ প্ৰকল্পৰ প্ৰাথমিক পৰিকল্পনা তেওঁৰেই আছিল। কিন্তু যি মুহূৰ্তত তেওঁ আৱিষ্কাৰ কৰিলে যে জলাশয়ৰ পানী সম্পূৰ্ণৰূপে বিষাক্ত হৈ পৰিছে, সেই মুহূৰ্তৰ পৰা তেওঁৰ মনৰ শাস্তি নাইকিয়া হ’ল। কাৰণ নিজৰ মগজুৰ উদ্ভাৱনাৰ ফল তেনে এটি প্ৰকল্পক তেওঁ কেতিয়াও ধ্বংস হৈ যাবলৈ দিব নোৱাৰে। গতিকে জলাশয়টো পুনৰায় বিপদমুক্ত কৰি তোলাৰ তেওঁৰ সংপ্ৰচেষ্টাৰ ফলস্বৰূপে তেওঁ জলাশয় পৰিচালনা সমিতিৰ মুখ্যমিকাৰী আৰু তেওঁৰ ককায়েক পিটাৰ ষ্টকমেনৰ লগত সংঘৰ্ষত লিপ্ত হ’বলগীয়া হ’ল। এই সংঘাত প্ৰকৃততে আদৰ্শৰ সংঘাত আৰু ইয়েই নাটকখনৰো মূল উপজীব্য।

সামূহিক স্বাৰ্থৰ তুলনাত ব্যক্তিগত স্বাৰ্থক তুচ্ছ জ্ঞান কৰা ডাঃ ষ্টকমেন এক আদৰ্শবাদী ব্যক্তি। গুৰিৰ পৰা শেষলৈকে এক আপোচবিহীন মনোভাৱে চালিত হোৱা আৰু নিজৰ আদৰ্শৰ পৰা এডাল চুলিৰ সমানো বিচ্যুত নোহোৱা চৰিত্ৰটো নৈতিকতা, সাহস কৰ্তব্য-নিষ্ঠাৰে মহীয়ান হৈ উঠিছে। বহু বছৰ ধৰি চুখে-কষ্টে থকাৰ পিছত নিজৰ জন্ম চহৰখনলৈ উভটি আহি কিছু পাৰ্থিৱ স্বৰ্থৰ মুখ দেখিবলৈ পালেও লগে লগে সেইবোৰ পুনৰায় জলা-জলি দিবলৈ লেশ মাত্ৰও কণ্ঠাৰোধ কৰা নাই। পাৰ্থিৱ স্বৰ্গ-ভোগৰ লালসা তেওঁৰ নাই। ইয়াৰ প্ৰয়োজনীয়তা স্বীকাৰ নকৰিলেও ইয়েই তেওঁৰ একমাত্ৰ

কামা নহয়। তেওঁৰ প্ৰথম কামা হ'ল চহৰখনৰ অধিবাসী সকলৰ কল্যাণ। সেয়েহে স্নানাগাৰৰ পানী বিপদমুক্ত হোৱা কথাটো সম্পৰ্কে নিশ্চিত হোৱাৰ পিছৰ পৰাই তেওঁ শান্তিৰে নিশ্বাস ল'ব পৰা নাই। আনকি পা-পৰিয়ালৰ চিন্তাইও মুহূৰ্তৰ কাৰণেও তেওঁক বিভ্ৰত কৰা নাই। সেয়ে তেওঁ কৈছে, “মাত্ৰহ এজনৰ পত্নী আৰু ল'ৰা-ছোৱালী থাকিল বুলিয়েই তেওঁ হাত সাৱটি বহি থাকিবনে?”

কিন্তু সংকীৰ্ণতা, গোডামি আৰু ন্যস্ত স্বার্থৰ লগত যুঁজ দিয়া সহজ সাধ্য নহয়। অতি বহল হৃদয় আৰু সবল ব্যক্তিত্বৰ গৰাকীও কেতিয়াবা কোনো এক মুহূৰ্তত ভাঙি পৰাৰ উপক্ৰম হয়। সেয়ে বিৰোধী চক্ৰটোৱে কাৰাচাজি কৰি “জনতাৰ শত্ৰু” সজোৱাৰ পিছত কণিকৰ বাবে হ'লেও ডাঃ ষ্টকমেনক মানসিক দুৰ্বলতাই আক্ৰমণ কৰিছে। ফলস্বৰূপে তেওঁৰ ঘৰৰ দুৱাৰ ঘিড়ীকী ভাঙিবলৈ বুলি মাত্ৰহে দলিওৱা শিলগুটিবোৰ বুটলি বুটলি তেওঁ চিৰ-দিনৰ কাৰণে নিজৰ চহৰখন এৰি গুছি যোৱাৰ সিদ্ধান্ত লৈছে। কিন্তু এথা অতি সাময়িক বিচাৰিতহে। পিছ মুহূৰ্ততে তেওঁৰ আত্মবিশ্বাস ঘূৰি আহিছে। গতিকে গুছি যোৱাৰ সিদ্ধান্ত পৰিহাৰ কৰি তেওঁ চহৰখনতে থাকি আগন্তকৈও তুণ্ডন মনোবলেৰে শঠতা আৰু ভ্ৰষ্টাচাৰৰ বিৰুদ্ধে যুঁজ দিয়াৰ সংকল্প গ্ৰহণ কৰিছে। চাপৰিলে মেঘ নেৰায়। কোনো এক সমস্যাৰ সম্মুখীন হৈ তাৰ হাত সাৱিবলৈ পলায়ন কৰিলেই সেই সমস্যাৰ সমাধান হৈ নাযায়। তদুপৰি পিটাৰ ষ্টকমেনৰ দৰে ভণ্ড আৰু স্বার্থান্বেষী নেতাসকলৰ লগত সম্মুখ সমৰত লিপ্ত হ'লেহে সমাজখনক ছানি ধৰা দুৰ্নীতি আৰু কদৰ্যতাৰ বিষবৃক্ষ উভালি পেলোৱা সহজ হ'ব। গতিকে চহৰ এৰি যোৱাৰ পৰিকল্পনা ত্যাগ কৰি তেওঁ কৈছে, “পৃথিৱীত অকলশৰীয়া হৈ থিয় দি থাকিব পৰা জনেই আটাইতকৈ শক্তিশালী ব্যক্তি।”

ডাঃ ষ্টকমেনৰ এই আপোচবিহীন মনোভাৱ, দৃঢ় মনোবল আৰু নৈতিক সাহসলৈ লক্ষ্য কৰি তেওঁক এজন নিষ্ঠাবান মানৱতাবাদী বুদ্ধিজীৱি বুলি নিঃসন্দেহে ক'ব পাৰি। সেয়েহে সমাজত ৰঘুমলাৰ দৰে ঠন ধৰি উঠা মিথ্যাচাৰ আৰু ভ্ৰষ্টাচাৰ আঁতৰাই তেওঁ ইয়াক সততা আৰু মানৱতাৰ ওপৰত প্ৰতিশ্ৰুতি হোৱাটো কাৱ-মনে-বাক্যে কামনা কৰে। কাৰণ মানৱশ্ৰেয়ী বুদ্ধিজীৱি এজনে নিজকে সদায় সংস্কৃতিৰ প্ৰহৰী ৰূপে গণ্য কৰি ইয়াৰ বিৰোধী শক্তি সমূহৰ বিপক্ষে থিয় দিয়ে। এই দৃষ্টিকোণৰ পৰা চাবলৈ গ'লে ডাঃ ষ্টকমেনৰ লেখীয়া

চৰিত্ৰৰ প্ৰাংগিকতা আজিৰ কুৰি শতিকাৰ যাত্ৰিক বাতাবৰণতো শেষ হৈ যোৱা নাই । বৰং দ্ৰুতগতিত প্ৰমূল্য সমূহৰ অবশ্য হ'বলৈ ধৰা আজিৰ সমাজ খনত ডাঃ ষ্টকমেনৰ দৰে চৰিত্ৰৰ প্ৰাংগিকতা বাঢ়িছেহে ।

চৰিত্ৰটোৰ আন এক উল্লেখনীয় দিশ হ'ল তেওঁৰ স্বাধীনতাকামী মন । কোনো ক্ষেত্ৰতে আনৰ অনায়াস আধিপত্য স্বীকাৰ কৰি ল'ব নোখোজা আত্ম-বলেৰে বৰ্ণী ডাঃ ষ্টকমেনৰ চৰিত্ৰ । বিশেষকৈ সমাজৰ এচামৰ দৰে নিজত্ব বিসৰ্জন দি অনবৰতে ওপৰৱালা প্ৰভু সকলৰ পদলেহন কৰি নিজকে ধনা কৰা মানাস-কতাৰ পৰা ডাঃ ষ্টকমেনে বিপৰীত মেকত অৱস্থান কৰিছে । সেয়ে স্পষ্টবাদী ডাক্তৰে আনকি নিজৰ ককায়েককো মুক্তকণ্ঠে তিৰস্কাৰ কৰিব পাৰিছে । কাৰণ উদাৰ আৰু স্বাধীনচিন্তীয়া মনৰ গৰাকী কোনো ব্যক্তিয়েই কেতিয়াও কাৰো অনায়াস দমনমূলক নীতিৰ ওচৰত সেও নানানে । এনে ক্ষেত্ৰত উভয় শক্তিৰ মাজত সংঘাত অনিবাৰ্য্য হৈ পৰে । আৰু যদি মানসিক ভাবে কাপুৰুষ, নৈতিকতা বিহীন, নীচ মনৰ অধিকাৰী কাৰোবাৰ সৈতে এই সংঘাত হয়, তেন্তে ইয়াৰ চোক তীব্ৰতৰ হৈ উঠে । ডাঃ ষ্টকমেন আৰু পিটাৰ ষ্টকমেনৰ ক্ষেত্ৰতো ঠিক এয়ে হোৱা বুলি ক'ব পাৰি ।

আনহাতে ডাঃ ষ্টকমেনৰ পাৰিবাৰিক জীৱনলৈ লক্ষ্য কৰি এই কথা ক'ব পাৰি যে তেওঁ এজন উপযুক্ত স্বামী আৰু উপযুক্ত পিতৃৰ দায়িত্ব পালন কৰিবলৈ সততে আগ্ৰহী ব্যক্তি । আদৰ্শৰ নামত বলিয়া হৈ ঘৰ-সংসাৰ পাহৰি যোৱা বুলি ক'ব নোৱাৰি । যদিও বা জন্মৰ তুংগত তেওঁৰ মানৱ হিতৈষী মনটোত পা-পৰিয়ালৰ কথাই গৌণস্থানহে অধিকাৰ কৰিছে । সহৃদয়তাৰে উদ্ধুদ্ধ আনৰ কল্যাণকামী মনটোৱে নিজৰ পৰিয়ালৰ স্বার্থৰ কাৰণে আদৰ্শৰ পৰা বিচ্যুত হ'বলৈ ৰাজী নহয় । আনহাতে শ্ৰীমতী ষ্টকমেনৰ লগত হোৱা তেওঁৰ কথো-পকথন আৰু আচৰণে এই কথা স্পষ্ট কৰি দিয়ে যে তেওঁৰ দাম্পত্য জীৱন পাৰস্পৰিক বুজাবুজি আৰু সমিলমিলৰ ওপৰত প্ৰতিষ্ঠিত । তদুপৰি সন্তানৰ প্ৰতি চেনেহৰ কাৰ্পন্য নকৰাকৈও যুগৰ পৰিবৰ্তনৰ ফলস্বৰূপে হোৱা দুই এক সৰু-সুৰা ক্ৰটাক লক্ষ্য দৃষ্টিৰে চাই-তেওঁ এক প্ৰগতিশীল মনৰ পৰিচয় দিছে ।

মোখনিত এই কথা ক'ব লাগিব যে ডাঃ ষ্টকমেনৰ চৰিত্ৰটো ইবছেনৰ চৰিত্ৰবাজিৰ মাজত এক অন্যতম আকৰ্ষণীয় চৰিত্ৰ । আদৰ্শ-প্ৰিয়তা, অদম্য মনোবল আৰু মানৱতাবোধ আদি গুণৰাশিৰে সমৃদ্ধ হোৱা স্বত্বেও এই কথা লক্ষ্য-ণীয় যে ডাঃ ষ্টকমেনৰ চৰিত্ৰত এক ধৰণৰ ট্ৰেজিক কাৰণ্য বিৰাজ কৰিছে ।

আধুনিক নাটকত অতীজৰ ট্ৰেজেন্দীৰ দৰে মৃত্যু আদি দেখুওৱা নহয়। কিন্তু শাৰিৰীক মৃত্যু দেখুওৱা নহলেও কোনো চৰিত্ৰৰ মানসিক মৃত্যু ঘটিব পাৰে অৰ্থাৎ মানসিক ভাবে কোনো এক চৰিত্ৰ পংক্ত হৈ পৰিব পাৰে। অতি বিপদ সংকুল পৰিস্থিতিতো মাত্ৰহে জীয়াই থাকিবলৈ কৰা আকুল বাসনাৰ পৰাই আধুনিক নাটকত ট্ৰেজেন্দীৰ চৰিত্ৰ দুটি উঠে। ডাঃ ষ্টকমেনৰ প্ৰথাত উক্তি, "The strongest man in the world is he, who stands most alone" য়েও ডাঃ ষ্টকমেনৰ অন্তৰ্যন্তৰ্ণনাৰ পৰোক্ষ ইংগিত বহন কৰিছে। ফলস্বৰূপে চৰিত্ৰটো ট্ৰেজেন্দীৰ ককণ বসেৰে সিক্ত হৈ পৰিছে।

পিটাৰ ষ্টকমেন :

চহৰৰ মেয়ৰ তথা ৰাজত্বা স্নানাগাৰ প্ৰেক্ষাগৃহ পৰিচালনা সমিতিৰ মুৰব্বী পিটাৰ ষ্টকমেনৰ চৰিত্ৰটো ডাঃ ষ্টকমেনৰ চৰিত্ৰৰ ঠিক বিপৰীত বিন্দুত অবস্থিত। পিটাৰ ষ্টকমেন হ'ল তথাকথিত অভিজাত শ্ৰেণীৰ প্ৰতিনিধি স্বৰূপ। এই শ্ৰেণীৰ লোকৰ কাৰণে আত্মস্বার্থ পূৰণৰ স্থান সৰাৰে আগত। নিজৰ স্বার্থসিদ্ধি আৰু পাৰ্থিৱ লাভালাভৰ অৰ্থে এই শ্ৰেণীৰ লোকে কৰিব নোৱাৰা কাম নাই। সেয়ে ডাক্তৰে জলাশয়ৰ পানী সন্দৰ্ভত কৰা পৰীক্ষাৰ ফলাফল সন্ধানিত প্ৰতিবেদনখন পাই পিটাৰ জাঙুৰ খাই উঠিছে। কাৰণ ডাক্তৰৰ অনুমোদন ক্ৰমে স্নানাগাৰৰ অৱস্থাৰ উন্নতি সাধন কৰিবলৈ হ'লে পৰিচালনা সমিতিৰ অথবা তৰাণি হোৱাৰ উপৰিও কিছুদিনৰ কাৰণে সেইবোৰ সম্পূৰ্ণৰূপে বন্ধ ৰাখিবলগীয়াও হ'ব পাৰে। ইয়াৰ অৰ্থ হ'ব পিটাৰৰ দৰে তেজপিয়া শ্ৰেণীটোৰ বাস্তবায়িক লোকচান।

গতিকে স্বার্থপৰ আৰু সংকীৰ্ণমনা পিটাৰে পোনতে নিজৰ ক্ষমতাৰ দস্তাৱি প্ৰকাশ আৰু ইয়াৰ অপপ্ৰয়োগেৰে ডাক্তৰৰ মুখ বন্ধ কৰিবলৈ চেষ্টা কৰিলে যদিও ডাক্তৰৰ বলিষ্ঠ ব্যক্তিত্বৰ আগত পিটাৰৰ নিষ্ফল আফালন আৰু অসৎ প্ৰচেষ্টা কটুকাৰ ফেনত পৰিণত হ'ল। গুলী বিদ্ধ বাঘৰ দৰে হৈ পিটাৰে তথাকথিত উদাৰ নৈতিক সংবাদ মাধ্যম হাত কৰিলে। কাৰণ এই জাতীয় স্বেচছাৰাঙ্গী সংবাদ পত্ৰৰ সহায় লাভ কৰিলেহে তেওঁ সঁচাক মিছা আৰু মিছাক সঁচা বুলি জনতাক পতিয়ন নিয়াৰ পাৰিব। তীক আৰু স্বার্থপৰ লোকৰ দ্বাৰা পৰিচালিত "গণদূত" কাকতৰ সহায় লাভ কৰিবলৈ তেওঁ সমৰ্থ হ'ল। গতিকে কাকতত ডাক্তৰৰ প্ৰবন্ধ পোৱাৰ আগতে পিটাৰৰ বিবৃতিহে প্ৰকাশিত হ'ল। আনহাতে ডাক্তৰে জনতাৰ মৰাৱত থিয় হৈ পিটাৰৰ কাৰাচাজিৰ ফলস্বৰূপে তথাকথিত

“সংখ্যাগৰিষ্ঠ” গোটৰ হাতত লাক্ষিত হোৱাৰ উপৰিও “জনতাৰ শত্ৰু” ৰূপে পৰিগণিত হ’ল। পিটাৰৰ দ্বাৰা এই ধৰণৰ কাৰ্য্যকলাপৰ ফলত তেওঁৰ স্বাৰ্থা-
ক্ৰতা, নীচতা আৰু গোড়ামি অতি স্পষ্টকৰণত ফুটি উঠিছে। আনহাতে এই
সকলোবোৰ হ’ল পিটাৰৰ লেখীয়া জনতাৰ স্বাৰ্থক পিঠি দি নিজৰ ঠেক স্বাৰ্থক
আগস্থান দিয়া স্বয়ং নেতা শ্ৰেণীৰ অলংকাৰ স্বৰূপ।

পিটাৰৰ স্বাৰ্থপৰতা আৰু নীচতাৰ ফলস্বৰূপে ডাক্তৰ কেৱল “জনতাৰ
শত্ৰু” ত পৰিণত হোৱাই নহয়, ডাক্তৰৰ পৰিয়াল সদস্যসকল হোৱাৰ উপক্ৰম হ’ল।
ডাক্তৰ আৰু জীয়েক পেট্ৰাৰ চাকৰি যোৱাৰ উপৰিও তেওঁলোকে আনকি নিজৰ
থকা ঘৰটোও এৰি দিবলৈ ঘৰৰ মালিকৰ পৰা জাননী পালে। নিজৰ সহো-
দৰকো আনকি স্বাৰ্থৰ বিনিময়তহে সাহায্য আগবঢ়াই থকা পিটাৰৰ নীচতাৰ
বাবেই এয়া সম্ভৱ হ’ল। যি “আটল সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোট” ৰ ওপৰত অগাধ আস্থা
আৰু বিশ্বাস স্থাপন কৰি ডাক্তৰে সত্য প্ৰতিষ্ঠাৰ পথত আগবাঢ়িছিল, সেই
“আটল সংখ্যাগৰিষ্ঠতা” ৰ ধাৰণা যে কেৱল এক মিথ্যাচাৰ আৰু প্ৰত্যাৰণাৰ
বাহিৰে আন একো নহয় সেই কথাও ইয়াৰ দ্বাৰাই দৃঢ়তাৰে প্ৰতিপন্ন হ’ল।
জীৱন ইয়াক পুতলাৰ দৰে আঁৰৰ পৰা বচী টানি প্ৰকৃততে নিয়ন্ত্ৰণ কৰে পিটাৰৰ
দৰে শ্ৰেণীৰ লোকৰ এক মুষ্টিমেয় গোট। ডাঃ ষ্টকমেনৰ দৰে লোক সদলৰ নিষ্ঠা
আৰু সততা এই শ্ৰেণীৰ লোকৰ গোড়ামি, মিথ্যাচাৰ আৰু ভণ্ডামিৰ আগত
আপাত দৃষ্টিত শক্তিহীন-অৰ্থব। কাৰণ পিটাৰৰ দৰে লোকৰ মূল চাৰিত্ৰিক
বৈশিষ্ট্যই হ’ল, “খল চাই কঠিয়া পৰা”। আনহাতে ডাঃ ষ্টকমেনৰ দৰে লোকসকল
নিজৰ নীতিত সদায় ক্ৰৱতৰাৰ দৰেই অলৰ-অচৰ।

কমতাৰ দস্ত প্ৰদৰ্শনকে মূল হাতিয়াৰ ৰূপে ব্যৱহাৰ কৰিব খোজা পিটাৰে
মানৱ সমাজৰ প্ৰতি নিজৰ মানৱীয় কৰ্তব্য পালন কৰাতকৈ নিজৰ ঠেক স্বাৰ্থ
অক্ষুন্ন ৰখাতহে অধিক গুৰুত্ব আৰোপ কৰে। সুবিধাবাদেই হ’ল এই শ্ৰেণীৰ
লোকৰ একমাত্ৰ পথ। আন কথাত ক’বলৈ গ’লে নীতিহীনতাই এওঁলোকৰ নীতি।
নিজৰ স্বাৰ্থপূৰণৰ কাৰণে যি মুহূৰ্তত যি পন্থা অৱলম্বন কৰাৰ প্ৰয়োজন হয়, সেয়ে
হৈ পৰে সেই সময়ৰ কাৰণে এওঁলোকৰ নীতি। এই কথা পিটাৰৰ চৰিত্ৰ আৰু
কাৰ্য্যৰ মাজেদি অতি স্পষ্ট ৰূপত ফুটি উঠিছে। অতি আত্মকেন্দ্ৰিক চৰিত্ৰ পিটা-
ৰৰ পৰা মানৱীয়তা আদিৰ কথা বহু আঁতৰত। ডাঃ ষ্টকমেনে দিয়া উপমাৰ
আঁতৰি ক’ব পাৰি যে পিটাৰৰ দৰে লোকৰ হয়তো কোনোদিনে মগজুৰ
বিকাশ ঘটা সম্ভৱ নহয়। মগজু বিকশিত নোহোৱাৰ কাৰণেই এই শ্ৰেণী লোকৰ

অন্তৰ কোনোদিনেই জ্ঞানৰ আলোকেই আলোকিত নহয়। ফলস্বৰূপে নাপৰ ভেতলী স্বৰূপ এই শ্ৰেণীৰ লোকৰ চিন্তাধাৰাই সদায় এক ঠেক বৃত্তৰ মাজতে আবদ্ধ হৈ থাকি কেৱল নিজৰ মাজতে ভগ্নতখনৰ সৰ্বস্ব থকা বুলি ভাবে। আনৰ কথা ভাবিবলৈ এওঁলোকৰ আহৰি নাই। “*To thyself, be enough*”—হ’ল এওঁলোকৰ একমাত্র নীতি। সেয়ে মুখৰ আগতে কুকুৰ বুলিলেও এওঁলোকৰ নাক কোঁচ নাখায়। হয়তো বা কোঁচ খাই যাবলৈ এওঁলোকৰ নাক নাথাকেই।

গাইণ্ডটীয়া চাৰিটুকৈ বৈশিষ্ট্য ডাঙি ধৰাৰ পৰিবৰ্তে পিটাৰে সমাজৰ এক শ্ৰেণী লোকক প্ৰতিনিধিত্ব কৰা বুলি কোৱা হয়তো অধিক সমীচীন হ’ব। পিটাৰৰ চৰিত্ৰ চিত্ৰণত সমসাময়িক বান্ধৱ প্ৰলেপ থাকিলেও সাম্প্ৰতিক কালতো চৰিত্ৰটোৰ প্ৰাসংগিকতা নাইকিয়া হৈ যোৱা বুলি ক’ব নোৱাৰি। ভণ্ড আৰু স্বার্থ-সৰ্বস্ব পিটাৰৰ লেখীয়া নেতা আজিৰ সমাজতো টিঘিলঘিলাই থকা পৰিলক্ষিত হয়। বহুমূল্যৰ দৰে পৰজীৱি পিটাৰৰ নিচিনা নেতাৰ সংখ্যা সমাজত সৰহ হ’লেও নৈতিক বিজয় ধ্বজা চিৰদিন উৰায় ডাঃ ষ্টকমেনৰ দৰে সংখ্যাত তাকৰীয়া শ্ৰেণীৰ লোকেহে।

মিঃ হফষ্টাদ্ :

‘গণদূত’ কাকতৰ সম্পাদক হফষ্টাদ হ’ল তথাকথিত উদাৰপন্থী সাংবাদিক মাধ্যমৰ প্ৰতিনিধি স্বৰূপ। ইবছনে নাটকখনত হফষ্টাদৰ দৰে তথাকথিত উদাৰ পন্থী অথচ প্ৰকৃততে ভীক আৰু স্বার্থান্বেষী সাংবাদিক চামৰ স্বৰূপ নগ্নভাবে উদঙাই দেখুৱাইছে। স্ববিধাবাদী সাংবাদিক সকলৰ প্ৰতিভা স্বৰূপ হফষ্টাদ হ’ল সময়ৰ সোঁতত গা এৰি দিয়া শ্ৰেণীৰ লোক। বাহিৰত এক আৰু ভিতৰত অন্যৰূপ ধাৰণকাৰী এই শ্ৰেণীৰ সাংবাদিকসকল অনবৰতে নিজৰ স্বার্থৰক্ষাৰ চিন্তাতে ব্যস্ত থাকে। গতিকে তেওঁলোকে তথাকথিত উদাৰপন্থীৰ মুখাধন শিকি লয় যাতে দুয়ো কুল বন্ধা পৰে। সেয়ে এই মুখাধনৰ কাৰণেই বাধ্য হৈ পোনতে ডাক্তৰৰ পক্ষে থিয় দিয়াৰ প্ৰতিশ্ৰুতি দি নিজেও কিছু প্ৰগতিশীল বক্তৃতাৰ ফুলজাৰী মাৰে। কিন্তু দুতলীয়া সম্পাদকৰ মুখাধন তলকি পৰিবলৈ বেছিপৰ নালাগিল। পোনতে ডাক্তৰৰ প্ৰৱক্তা প্ৰকাশৰ সপক্ষে নানা তৰংগৰ যুক্তিপূৰ্ণ কথা কৈ নিজকে এজন উদাৰপন্থী সাংবাদিক বোলাবৰ চেষ্টা কৰি ডাক্তৰক এজন নিৰীক সাংবাদিকে দিব পৰা ধৰণৰ সকলো সুযোগ-সুবিধা দিয়াৰ পিছত মেয়ৰ চাহাবৰ এক ধমকিত সাংবাদিক প্ৰবৰৰ সাংবাদিকতাৰ প্ৰকৃত স্বৰূপ ওলাই পৰিল।

মেয়ৰ পিটাৰ ষ্টকমেনে যেতিয়া অজুৰৰ মস্তিষ্ক হফষ্টাদক বুজালে যে

ডাক্তৰৰ পক্ষে থিয় দিলে জনমত তেওঁৰ কাকতৰ বিৰুদ্ধে যোৱাৰ পূৰ্ণমাত্ৰাই আশংকা আছে, লগে লগে মেকদণ্ড বিহীন সম্পাদক হফ্‌ষ্টাদৰ নীতি সলনি হৈ গ'ল। মূৰ পোলোকা মৰা সাংবাদিকে তৎক্ষণাত ডাক্তৰৰ পিনে পিঠি দিলে। আনকি ডাক্তৰৰ লগত কথা পাতিবলৈকো তেওঁৰ সময়ৰ অভাৱ হ'ল আৰু আনহাতে পিটাৰৰ সেৱা শুশ্ৰূষাৰ বিষয়ত তংপৰ হৈ পৰিল। হফ্‌ষ্টাদৰ চৰিত্ৰৰ জৰিয়তে ইবছেনে তথাকথিত উদাৰপন্থী সাংবাদিকৰ সাংবাদিকতাৰ ফোপোলা স্বৰূপ উদঙাই দিছে।

হফ্‌ষ্টাদৰ লেখীয়া ভীক, নিশ্চয়বিহীন আৰু তোষামোদকে একমাত্ৰ নীতি ৰূপে গ্ৰহণ কৰা সাংবাদিকৰ নমুনা বৰ্তমান সময়তো বিৰল নহয়। পেট্ৰাৰ প্ৰতি কৰা হফ্‌ষ্টাদৰ ব্যৱহাৰে এই জাতীয় সাংবাদিকৰ অন্য এক দিশলৈও আঙুলিয়াই দিয়ে। তদুপৰি কেৱল ব্যৱসায়িক স্বাৰ্থৰ কাৰণেই যে এই ধৰণৰ সংবাদপত্ৰ সমূহে সম্পূৰ্ণ জ্ঞাতভাবেও সত্যৰ নামত ভুৱাৰে জনতাক প্ৰতাৰণা কৰি থাকিব পাৰে, সেই কথাও হফ্‌ষ্টাদৰ নিজৰ উক্তিতেই প্ৰকাশ পাইছে। ডাক্তৰ ষ্টকমেনে সম্মুখীন হোৱা ৰাজহুৱা গৰিহণা আৰু ভংসনাৰ কালছোৱাত হফ্‌ষ্টাদ আৰু লগৰীয়া সাংবাদিক সকলে কৰা পক্ষপাতভ্ৰষ্টা আচৰণ হ'ল এওঁলোকৰ ভীকতা আৰু নিলজ্জতাৰ গৰ্হিততম নিদৰ্শন।

নাৰী চৰিত্ৰ

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন:

বলিষ্ঠ নাৰী চৰিত্ৰ সৃষ্টি ইবছেনেৰ নাট্য প্ৰতিভাৰ এক অন্যতম প্ৰধান বৈশিষ্ট্য। আলোচ্য নাটকখনিৰ মুখ্য নাৰী চৰিত্ৰ দুটি হ'ল ডাক্তৰ ষ্টকমেনৰ পত্নী শ্ৰীমতী ষ্টকমেন আৰু তেওঁলোকৰ গাতক জীয়াৰী কুমাৰী পেট্ৰা। শ্ৰীমতী ষ্টকমেনৰ চৰিত্ৰটি নাৰী স্থলভ সহজাত ধৰ্ম আৰু দুৰ্বলতাৰ চাণেকী। আন ঠাইত উল্লেখ কৰা হৈছে যে শ্ৰীমতী ষ্টকমেন আৰু ডাক্তৰ ষ্টকমেনৰ যুগ্ম-জীৱন পাৰম্পৰিক বিশ্বাস আৰু বুদ্ধাবুদ্ধিৰ ওপৰত নিৰ্ভৰশীল। পৰস্পৰে পৰস্পৰৰ মানসিকতাৰ সৈতে ভালভাবে চিনাকি। উভয়ে উভয়ৰ প্ৰতি আন্তৰিক ভাবে প্ৰদৰ্শন। স্বামীৰ প্ৰতি অপাৰ প্ৰেমৰ কাৰণেই শ্ৰীমতী ষ্টকমেন অনবৰতে স্বামীৰ মংগলা-মংগলৰ কথা ভাবি চিন্তিত। সন্তীয়া ভাবাবেগতকৈ অভি-জ্ঞাতালক পৰিপক্বতাইহে তেওঁলোকৰ দাম্পত্য প্ৰেমৰ চালিকা শক্তি। সেয়ে

তেওঁলোকৰ প্ৰেম পূৰ্ণ । সেইদৰে এগৰাকী স্নেহশীলা মাতৃ হিচাপেও তেওঁ সত্যত সন্তানৰ মংগলাকাংক্ষী । সেয়ে এছলেকহেঁন অথবা বিলিঙে ল'ৰা-ছোৱালীৰ সমুখত ধৰ্ম-বিৰোধী কথা পতাটো তেওঁ পচন্দ নকৰে । কাৰণ সিহঁতৰ ভৱিষ্যত জীৱনত এই ধৰণৰ আলোচনাৰ কু-প্ৰভাৱ পৰিব পাৰে বুলি তেওঁৰ মাতৃ-হৃদয় উদ্ভিগ্ন ।

সাধাৰণ নাৰী এগৰাকীৰ দৰেই শ্ৰীমতী ষ্টকমেন নিজৰ ঘৰখন স্বচৰ্চক-ৰূপে চলোৱাত ব্যস্ত । কিন্তু ঘৰ এখন নিয়াৰিকৈ চলাবলৈ হ'লে আৰ্থিক নিৰা-পত্তাৰ কথা কোনো পধ্যে উলাই কৰিব নোৱাৰি । কাৰণ এগৰাকী পূৰ্ণ মনৰ অধিকাৰী আৰু স্ন-গৃহিনী শ্ৰীমতী ষ্টকমেনে ভালদৰে বুজি পায় যে আৰ্থিক স্বচ্ছলতা অবিহনে ঘৰ এখন আটোম-টোকাৰীকৈ ৰখা মুঠেই সম্ভৱ নহয় । আন-হাতে স্বামীৰ আপোচবিহীন মনোভাৱৰ দ্বাৰা পৰিচালিত সং প্ৰচেষ্টাত সচৰা-চৰ হেঙাৰ স্বৰূপে থিয় নহ'লেও, জলাশয়ৰ পানী সম্পৰ্কীয় কথাটোত পিটাৰৰ সৈতে সমুখ-সমবৃত্ত তেওঁৰ স্বামী লিপ্ত হোৱা কথাটোত স্বাভাৱিকতে তেওঁ ভয় খাইছে । এই সংঘৰ্ষৰ পৰা ভৱিষ্যতে উদ্ধৱ হ'ব পৰা পৰিস্থিতি সম্পৰ্কে চিন্তা কৰি তেওঁ এইবাৰ ডাক্তৰক এই কাৰ্য্যৰ পৰা বিৰত ৰাখিবলৈ পোনতে চেষ্টা কৰিলে । ইয়াক তেওঁৰ দুৰ্বলতাৰ চিন বুলি নকৈ মানসিক পৰিপক্বতাৰ চিন বুলিহে ক'ব লাগিব । পিটাৰৰ লগত হোৱা সংঘৰ্ষৰ অন্তশাস্তাবী পৰিপত্তিৰ কথা ভাবি তেওঁ স্বামীক নিজৰ ঘৰ-সংসাৰৰ কথা সোঁৱৰাই দিছে । তেওঁ জানে যে চাকৰি-টোৰ পৰা ডাক্তৰে হাত ধুব লাগিলে ঘৰখনৰ পুনৰ এক আলৈ-বিলৈ হ'ব । তদুপৰি ল'ৰা দুটাৰ ভৱিষ্যতৰ কথা আছে । পেট্ৰাৰ কথা বাদ দিলেও অন্ততঃ ল'ৰা দুটাক দলনিত পোনা মেলা দি মেলিব নোৱাৰি । গতিকে শ্ৰীমতী ষ্টকমেনে প্ৰথম অৱস্থাত স্বামীক বুজাই বঢ়াই সৈমান কৰাব খুজিছে যে এইবোৰত লগাৰ কোনো প্ৰয়োজন নাই । বিশেষকৈ নিজৰ পা-পৰিয়ালৰ কথা ভাবি তেওঁ বসতে নাম খোৱাই ভাল হ'ব ।

কিন্তু ডাক্তৰ অলৰ-অচৰ । ঘৰ-সংসাৰ কৰিলে বুলিয়ে সত্যৰ পৰা বিচলিত হোৱা উচিত জানো ? সত্যৰ পৰা কেশাগ্ৰণ্ড লৰচৰ নকৰা ডাক্তৰ ষ্টকমেনৰ অবিচল মনোবলে নিশ্চয় শ্ৰীমতী ষ্টকমেনৰ মানসিকতাৰ ওপৰত ক'ব নোৱাৰাকৈ হ'লেও প্ৰভাৱ পেলাইছে । সেয়ে তেওঁ যেতিয়া দেখিলে যে চহৰ-খনৰ সমগ্ৰ স্থিতিবাদীৰ আকটো একগোট হৈ ডাক্তৰ ষ্টকমেনৰ বিপক্ষে আৰু প্ৰকাৰভাৱে সত্যৰ বিৰুদ্ধে থিয় দিছে, তাৰ পিছত আৰু তেওঁ বিবেকে ৰ'ব

নোৱাৰিলে। ডাক্তৰে চহৰখনৰ আটাইবোৰ পুৰুষকে ভীক বুলি নাৰীৰ লগত তুলনা কৰি কথাষাৰ কোৱাৰ লগে লগে তেওঁৰ চেতনা জাগ্ৰত হৈ উঠিল। তেওঁ লগে লগে এই বুলি প্ৰত্যুত্তৰ দিলে যে তেওঁ এজন সাহসী পুৰুষৰ দৰেই ডাক্তৰৰ কাষত থিয় দি তেওঁক সমৰ্থন কৰিব। নকলেও হ'ব যে একো গৰাকী মহীয়সী নাৰীৰ এনে সমৰ্থন পুৰুষৰ কাৰণে অসীম শক্তি আৰু প্ৰেৰণাৰ উৎস হৈ পৰে।

ইয়াৰ পিছত শ্ৰীমতী ষ্টকমেনে নিজৰ ঘৰখনৰ কথা ভাবি বিতৰ্ক হোৱা নাই। বৰং সত্যৰ পক্ষে থিয় হোৱা স্বামীক সাহস আৰু প্ৰেৰণা যোগাবলৈহে তেওঁ বন্ধ-পৰিষ্কাৰ হৈ উঠিল। ইবছেনৰ আন কেতবোৰ বিখ্যাত নাৰী চৰিত্ৰৰ মনোবল, নৈতিক সাহস, অসীম ধৈৰ্য আদিৰ পৰিচয় এইদৰেই শ্ৰীমতী ষ্টকমেনৰ চৰিত্ৰতো প্ৰতিভাত হৈ উঠিছে। বিশেষকৈ তেওঁ ডাক্তৰৰ কাষত থিয় দি সাহস তথা প্ৰেৰণা যোগাবলৈ মনস্থ কৰাৰ মুহূৰ্তৰ পৰা চৰিত্ৰটোৰ মনোবল, দৃঢ়তা আৰু সাহস আদি গুণবান্ধি জাগ্ৰত হৈ উঠি স্বামীৰ দৰে তেওঁৰ নিজৰো আপোচবিহীন ব্যক্তিগত পৰিস্ফুট কৰি তুলিছে।

মোখনিত ক'ব পাৰি যে ইবছেনৰ আন আন নাৰী চৰিত্ৰৰ দৰে শ্ৰীমতী ষ্টকমেনৰ চৰিত্ৰটিও স্বকীয় বৈশিষ্ট্যবাজিৰে মহীয়ান। পোনতে নিজৰ তথা পৰিয়ালৰ পাৰ্থিৱ চিন্তাই স্বাভাৱিক ভাবেই তেওঁৰ নাৰী স্থলত মনক কিছু আমনি কৰিলেও লগে লগে তেওঁ এই বিধা-প্ৰস্তুতাৰ ভাব আঁতৰাই পেলাবলৈ সক্ষম হৈছে আৰু এক মুকলিমূৰীয়া মন লৈ স্বামীৰ কাষত থিয় দিবলৈ আগ-বাঢ়ি আহিছে। এই ধৰণৰ মানসিক দৃঢ়তাৰ প্ৰকাশে চৰিত্ৰটোক এক স্বকীয় ব্যক্তিত্ব প্ৰদান কৰি দৰ্শক-পাঠকৰ বাবে আকৰ্ষণীয় কৰি তুলিছে। পাৰ্থিৱ তথ-স্বাচ্ছন্দ্য আৰু আৰ্থিক নিৰাপত্তাৰ প্ৰশ্নই তেজ-মণ্ডহৰ মাচুহক কেতিয়াবা দোমোজাত পেলালেও প্ৰকৃততে মানৱীয় গুণসম্পন্ন ব্যক্তিয়ে সদায় সত্যকহে আকোৱালি লয়— এই কথাৰে যেন শ্ৰীমতী ষ্টকমেনৰ সংলাপ আৰু কাৰ্য্যৰ মাজেদি স্পষ্টকৰণত প্ৰতিফলিত কৰিব খোজা হৈছে। এই দৃষ্টিকোণৰ পৰা চালে শ্ৰীমতী ষ্টকমেনৰ চৰিত্ৰটি নাৰীৰ সংজ্ঞাত দুৰ্বলতাৰ উৰ্ধ লৈ উঠি এক অনন্য চৰিত্ৰ ৰূপে পৰিগণিত হৈছে।

পেট্ৰী :

যুৱতী পেট্ৰী ষ্টকমেন দম্পতীক একমাত্ৰ ছহিতা। পেট্ৰীই স্থানীয় বিদ্যালয়ত

বাতিপুৰা আৰু আবেলি পাঠদান কৰে। মুকলিমুৰীয়া মনৰ আৰু মুক্ত চিন্তা-
শাৰাৰ অধিকাৰী পেট্ৰাৰ ব্যক্তিত্বত বাপেকৰ সত্য আৰু যুক্তিনিষ্ঠ মানসিকতাৰ
চাপ সম্প্ৰস্ট। বাপেকৰ দৰে পেট্ৰাই আপোচমুখী ব্যক্তিত্বক ঘিণ কৰে। সেয়ে
নীতিগত কাৰণতে তেওঁ “গণদূত”ৰ সম্পাদকে দিয়া ইংৰাজী গছৰ ডাঙনি কৰি-
বলৈ একেমুখে অস্বীকাৰ কৰিছে। কাৰণ উদাৰমনা পেট্ৰাই গোড়ামী আৰু
সংকীৰ্ণনতাৰ কথাৰ ভৰা তেনে গল্প এটা কেতিয়াও প্ৰকাশ কৰিব নোৱাৰে।

এই কাৰণতে হফষ্টাদৰ দৰে সাংবাদিক এজনৰ দুমুখীয়া নীতি দেখি
পেট্ৰা আচৰিত হৈছে। কিন্তু তাতোকৈ আচৰিত হৈছে, যেতিয়া হফষ্টাদে অতি
নিৰীক্ষা ভাবে পেট্ৰাৰ আগত প্ৰকাশ কৰিছে যে বহু দিন আগৰ পৰাহে তেওঁ
পেট্ৰাৰ প্ৰণয় প্ৰাৰ্থী। তদুপৰি কেৱল পেট্ৰাৰ দেউতাক হোৱা কাৰণেহে তেওঁ
ডাঙৰৰ প্ৰৱন্ধটো প্ৰকাশত আগ্ৰহ দেখুৱাইছে। এই কথা শুনাৰ পিছত স্বাভা-
ৱিকতে পেট্ৰাৰ ধৈৰ্য্যচূৰ্ণিত ঘটে আৰু হফষ্টাদক এক প্ৰকাৰ ধিকাৰ দি কাকতৰ
কাৰ্যালয় ত্যাগ কৰে। পেট্ৰাও দেউতাকৰ দৰেই আপোচবিহীন।

স্পষ্টবাদিতা আৰু নিষ্ঠাৰূপে পেট্ৰাৰ চৰিত্ৰত বৰ্তমান। পঢ়াশালিত
শিকোৱা বিদ্যা আৰু প্ৰাত্যহিক জীৱন-যাপনৰ নীতিৰ মাজত আকাশ-পাতাল
প্ৰভেদ থকা কথা পেট্ৰাই বুজি পালেও ইয়াৰ যুক্তি বুদ্ধিতা তেওঁৰ কাৰণে বোধ-
গম্য নহয়। নতুন প্ৰজন্মৰ প্ৰতিনিধি স্বৰূপ পেট্ৰাৰ কথা-বতৰা, চিন্তাধাৰা
আৰু কাম-কাজ উদাৰপন্থী নীতিৰ দ্বাৰা প্ৰভাৱান্বিত। স্বাভাৱিকতে তেওঁৰ
চিন্তাৰ ৰাজ্য প্ৰগতিশীল দৃষ্টিভঙ্গীৰে পুষ্ট। ন-প্ৰজন্ম হ’লেও পেট্ৰাই বাপেকৰ
চিন্তাধাৰা আৰু সত্যনিষ্ঠাৰ প্ৰতি কেৱল সহায়ভূতিশীলেই নহয়, বাপেকৰ ওপৰত
তেওঁৰ অগাধ আস্থা। সেয়ে বাপেকৰ প্ৰত্যেকটো “আৱিষ্কাৰ” সময়তে পেট্ৰা
উৎফুল্লিত হৈ উঠে। বনং এনে ধাৰণা হয় যেন বাপেকৰ আদৰ্শ সত্যনিষ্ঠাক
পেট্ৰাই উত্তৰপুৰুষলৈ কঢ়িয়াই নিব। সেয়ে বাপেকৰ প্ৰতিটো কথাৰে আস্থা
আৰু বিশ্বাসেৰে লৈ পেট্ৰাই নিজেও এক স্বাধীন চিত্তিয়া মনৰ পৰিচয় দিছে।

ইমানেই নহয়, চাকৰিৰ পৰা বৰ্ষান্তকৰণৰ জাননী পোৱাৰ পিছতো পেট্ৰা
বাপেকৰ দৰেই ধীৰ-স্থিৰ। সময় পৰিয়ালৰ আয়ৰ পথ বহু হৈ যোৱাৰ উপক্ৰম
হ’লতো পেট্ৰা ভাঙি পৰা নাই বৰং ধীৰ-স্থিৰ মগজুৰে নিজে বিদ্যালয়ৰ চাকৰিৰ
পৰা বৰ্ষান্ত হ’বলগীয়া হোৱাৰ ক’ৰণসমূহ বৰ্ণনা কৰিছে। এনে ধৈৰ্য্য আৰু
সাহস সঁচাকৈয়ে প্ৰশংসনীয়। আনহাতে মানৱ সমাজ সত্য আৰু যুক্তিৰ
ওপৰত প্ৰতিষ্ঠিত হৈ তিষ্ঠি থাকিবলৈ হ’লে এনে ধৈৰ্য্য আৰু সাহসৰ প্ৰয়োজন

অৱশ্যেই আছে। পেট্ৰাৰ দৰে ন-প্ৰজন্মৰ ধৈৰ্য, সাহস যুক্তিনিষ্ঠতা আৰু সততাৰ ওপৰতহে উত্তৰ পুৰুষৰ ভবিষ্যতৰ স্বৰূপ নিৰ্ভৰ কৰে। সামগ্ৰিক দৃষ্টিকোণৰ পৰা চাই ক'ব পাৰি যে পিটাৰৰ স্বাৰ্থপৰতা আৰু আত্মসম্ভাৱিতাৰ বিপৰীতে পেট্ৰাৰ সংস্কৃত, উদাৰচিত্তীয়া আৰু যুক্তিনিষ্ঠ ব্যক্তিত্বই অনাগত ভবিষ্যতৰ দিনবোৰ সন্দৰ্ভত যথেষ্ট হেঁপুটি বহন কৰে। গতিকে আলোচ্য নাটকখনত পেট্ৰাৰ চৰিত্ৰটোৰ এক স্নকীয়া তাৎপৰ্য আছে। এক ওল আশাবাদৰ প্ৰতীকৰূপে এই এই চৰিত্ৰটো যুগুত হৈ উঠিছে। কাৰণ দুৰদৃষ্টি সম্পন্ন হৈছেনে জানিছিল যে পেট্ৰাৰ দৰে ন-প্ৰজন্মৰ ওপৰতে অনাগত দিনৰ মানৱ সভ্যতা আৰু সংস্কৃতিৰ স্বৰূপ নিৰ্ভৰ কৰে।

গোণ চৰিত্ৰ সমূহ

ওপৰত আলোচিত মুখ্যচৰিত্ৰ সমূহৰ উপৰিও নাটকখনত আনকেইটামান গোণ চৰিত্ৰ আছে। এই চৰিত্ৰসমূহৰ ভিতৰত পোনতেই নাম ল'ব লগিব নাবিক হষ্টাৰৰ। বছৰৰ অধিকাংশ সময় জাহাজৰ ওপৰত কটোৱা হষ্টাৰৰ সম-সাময়িক ৰাজনৈতিক জগতখনৰ বাতাবৰণৰ লগত বৰ বিশেষ সম্পৰ্ক নাই। ডাঃ ষ্টকমেনে কোৱাৰ দৰে এঙেলেক উডস্ত পথীৰ দৰে। এঙেলেকৰ য'তে ৰাতি ত'তে কান্দি। সি যি হওক, হষ্টাৰৰ চৰিত্ৰটো নাটকখনৰ এক অন্যতম ভাললগা চৰিত্ৰ। ৰাজনীতি অথবা কূটনীতিৰ বিশেষ আভাও নোপোৱা হষ্টাৰে নিঃস্বার্থভাবে ডাক্তৰৰ কাষত থিয় দি সহায়ৰ হাত আগবঢ়াইছেহি। পিটাৰ আৰু তেওঁৰ বহতীয়া গোষ্ঠীৰ ষড়যন্ত্ৰৰ ফলস্বৰূপে চহৰখনৰ ক'তো তেওঁৰ সভাখন অহুষ্ঠিত কৰিবলৈ স্থান নোপোৱাত হষ্টাৰে বিনাস্বৰ্গে তেওঁৰ ঘৰ এৰি দিছে। হফষ্টাদৰ হেঁপুটিপূৰ্ণ আচৰণৰ বিপৰীতে অমায়িক আৰু শিষ্টাচাৰী হষ্টাৰৰ শ্ৰীমতী ষ্টকমেন আৰু পেট্ৰাৰ প্ৰতি সৌজন্যমূলক আচৰণ চকুত পৰা ধৰণৰ।

আনকি ৰাজহুৱা সভা অহুষ্ঠিত কৰিবলৈ ডাক্তৰক নিহৰ ঘৰ এৰি দিয়াৰ অপৰাধত তেওঁৰ জাহাজৰ চাকৰিটো ঘোৱাৰ পিছতো কোনো ধৰণৰ অমুশোচনা হষ্টাৰৰ মনলৈ অহাটো পৰিলক্ষিত নহয়। বৰং তাৰ পিছতো ডাক্তৰৰ পৰিয়ালৰ থা-খবৰ কৰিবলৈ আহি তেওঁলোকৰ প্ৰস্তাৱিত এমেৰিকা ভ্ৰমণ সম্পৰ্কে আশাস প্ৰদান কৰিছে। নিজৰ কৰ্মক্ষেত্ৰে কম সময়ৰ ভিতৰতে চাকৰি এটা যোগাব কৰি ল'ব পাৰিব বুলিও তেওঁ নিশ্চিত। হষ্টাৰৰ নিস্বার্থ প্ৰকৃতিয়ে সহজতে সকলোৰে মনোযোগ আকৰ্ষণ কৰে। ডাক্তৰ ষ্টকমেনৰ দৰে সত্যৰ পক্ষে থিয় দিয়া মাজুল

এজনৰ প্ৰতি হঠাৎৰ নিঃস্বৰ্ণ সম্বৰ্ণৰ বিশেষ তাৎপৰ্য্য আছে। হয়তো পৃথিৱীৰ সমস্ত দুষ্কৃতিকাৰী শক্তিসমূহ ডাঃ ষ্টকমেনৰ দৰে মানুহ একোজনৰ বিপক্ষে গলেও তেওঁৰ কাষত সদায় একোজন নিঃস্বৰ্ণ হঠাৎৰ আহি থিয় হৈ সাহস যোগায়। ইয়াকে প্ৰকৃত মানৱতা বোধ বুলি ক'ব পাৰি। এই মানৱতা বোধ হঠাৎৰ চৰিত্ৰত আছে।

ইয়াৰ পিছতে ঘৰ-মালিক সমূহৰ সভাপতি এছলেকছেনৰ চৰিত্ৰটোৰ কথা ক'ব পাৰি। এওঁৰ শ্ৰেণী-চৰিত্ৰ হফষ্টাদৰ সৈতে একে। সকলো বিষয়তে নৰমপন্থা অৱলম্বন কৰা নীতি এওঁৰ মজ্জাগত। সেয়ে যিকোনো কামত অগ্ৰসৰ হোৱাৰ আগে আগে কথাটো আনক সোঁৱৰাই দিবলৈ নাপাহৰে। হয়তো এই সকীয়নি তেওঁৰ নিচৰ অন্তৰৰে ভীকতাৰ প্ৰতিফলন মাথোন। সত্য-মিথ্যা, আচাৰ-দুৰাচাৰ এওঁৰ কাৰণে বিশেষ কথা নহয়। ডাঙৰ কথা হ'ল নিজকে নিৰাপদ দূৰত্বত ৰাখি সকলো পক্ষৰ লগত সমানে মিত্ৰিৰালি বজাই ৰখা।

বিশেষকৈ এছলেকছেনৰ মতে কেন্দ্ৰীয় চৰকাৰক সমালোচনা কৰা আৰু স্থানীয় কৰ্তৃপক্ষক সমালোচনা কৰি ইয়াৰ লগত সমানে ঘেৰ মাৰিবলৈ যোৱা একে কথা নহয়। কাৰণ কেন্দ্ৰীয় চৰকাৰ থাকে এক ঢুকি নোপোৱা দূৰত্বত। গতিকে সমালোচনা কৰিলে বিশেষ তেনে ভয়ৰ কাৰণ নাথাকে। কিন্তু ৰাতি পুৱালেই মুখ দেখা দখি হোৱা স্থানীয় কৰ্তৃপক্ষক সমালোচনা কৰাৰ ক্ষেত্ৰত পাৰ্থ্য-মানে নৰমপন্থা অৱলম্বন কৰা ভাল। কাৰণ এই সকলক জোকাই লৈ নিচৰ ব্যক্তিগত ক্ষেত্ৰত লোকচান ভৰা মানুহ এছলেকছেন নহয়। গতিকে পোনতে ডাক্তৰৰ পক্ষে উঠিপৰি লগাৰ ভাও জুৰি পিছ মুহূৰ্ততে পিটাৰৰ কথাত বিপদৰ আগজাননী দেখি লগে লগে সিপক্ষত অৱস্থান কৰিছেগৈ। দুতলীয়া মানুহবোৰ সাধাৰণতে ৰাই পাত কলা বিধৰ হয়। এছলেকছেন ইয়াৰ ব্যতিক্ৰম নহয়। ক'বৰ যিখন ঘৰত এদিন মাছে-মঙহে দগৰি খাইছিল, সেই ডাঃ ষ্টকমেনৰ ঘৰখন আৰু ঘৰখনৰ মানুহ সম্পৰ্কে দুদিন পিছতে কু-মহুৰা আগবঢ়াবলৈ এছলেকছেনৰ বিবেকে ক'তো খুন্দা খোৱা নাই। ইবছেনে এছলেকছেনৰ চৰিত্ৰৰ জৰিয়তে দেখুৱাইছে যে এই শ্ৰেণীৰ মানুহ চিৰদিন প্ৰত্যেক সমাজতে হেঙাৰ স্বৰূপ হৈ থাকে।

এছলেকছেনৰ চৰিত্ৰৰ উপৰিও মটেন কিল নামৰ চামৰাৰ ব্যৱসায়ীজন ডাঃ ষ্টকমেনৰ শৰেৰক। তেওঁ এজন ধনবুৰৰ। বিলিঙ, নামৰ অতি দুৰ্বল চৰিত্ৰৰ লগতে ষ্টকমেন সম্পৰ্কীৰ পুত্ৰৰ মটেন আৰু এজলিফে যাজে-যাজে হাঁহিব

খোঁৰাক যোগাই নাটকীয় পৰিবেশত সজীৱতা দান কৰিছে। ৰাজহুৱা সভাৰ দৃশ্যত নাগৰিক, মদপী জনকে আদি কৰি আন কেইটামান গৌণ চৰিত্ৰৰ সমাবেশ ঘটিছে।

সংলাপ

সংলাপ হ'ল নাটকৰ এক অন্যতম উপাদান। কাৰণ কেৱল সংলাপৰ গুণ-তথ্যে চৰিত্ৰ একোটা বিকশিত হৈ উঠে। নাটকীয় কাৰ্য্য অথবা সংঘাতৰ প্ৰধান সহায়ক হ'ল সংলাপ। বিশেষকৈ অস্তৰ্ভাৱৰ পৰিমাণ অধিক থকা নাটক সমূহত সংলাপে এক গুৰুত্বপূৰ্ণ ভূমিকা গ্ৰহণ কৰে। চৰিত্ৰ সমূহৰ কথোপকথনৰ জৰিয়তে নাট্যকাৰে নাটকীয় আখ্যানৰ বিকাশ ঘটাবলৈ সযোগ লাভ কৰে। কিন্তু এখন নাটক যিমানহে বাস্তৱধৰ্মী নহওক, ইয়াত ব্যৱহৃত সংলাপ কেতিয়াও দৈনন্দিন জীৱনত ব্যৱহৃত কথাবতৰা হ'ব নোৱাৰে। নাটকীয় সংলাপ হ'ব লাগিব মাজিত আৰু কচিসম্পন্ন। ততপৰি নিমজ আৰু সাৱলীল শব্দ সংযোজনা হৈও নাটকীয় সংলাপক বলিষ্ঠ ৰূপদান কৰাত যথেষ্ট অৰিহণা যোগায়।

পৌৰাণিক অথবা বুৰঞ্জীমূলক নাটকত ছন্দবদ্ধ সংলাপ ব্যৱহাৰ কৰিলেও আধুনিক নাটকত বিস্তৃত গদ্য সংলাপহে ব্যৱহাৰ কৰা হয়। পৌৰাণিক নাটকত কাব্যিক সংলাপ ব্যৱহাৰ কৰাৰ গুৰি কাৰণ হ'ল যে এই শ্ৰেণীৰ নাটকত এনে এখন জগতৰ কথা উপস্থাপন কৰা হৈছিল, যিখন জগত মাত্ৰহৰ প্ৰাত্যহিক ব্যৱহাৰিক জগতখনৰ পৰা বহু আঁতৰত। কিন্তু আধুনিক সমসাময়িক নাটকত মানৱ জীৱনৰ স্বাভাৱিক দৈনন্দিন সমস্যাৰাজিৰহে বৌদ্ধিক উপস্থাপন কৰা হয়। সেয়ে এই শ্ৰেণীৰ নাটকত গদ্য সংলাপ ব্যৱহাৰ কৰা হয়। হয়তো বিভিন্ন ধৰণৰ সমস্যাৰ হেঁচাত পৰি আধুনিক মানৱ জীৱনৰ পৰা কবিতাৰ ছন্দোময়তা হেৰাই গৈছে। সেয়ে ইবছেনকে আদি কৰি আধুনিক নাট্যকাৰ সকলে পুৰণি নাট্য-ৰীতিৰ পৰা ফালৰি কাটি আহি নিজস্ব ৰীতিৰে নাটক ৰচনাত হাত দিছিল। গতিকে পূৰ্বৰ নাটকত প্ৰয়োগ কৰা স্বগতোক্তি, কাষৰীয়া উক্তি, নেপথ্যাৱণী আদি আধুনিক নাটকত পোৱা নাযায়। আধুনিক নাট্যকাৰ সকলৰ মতে এই ধৰণৰ ৰীতিবোৰ সম্পূৰ্ণৰূপে অনাটকীয়। সেয়ে প্ৰত্যক্ষ কথোপকথন আধুনিক নাটকৰ এক অন্যতম বৈশিষ্ট্য। বাস্তৱবাদী নাটক অথবা আদৰ্শবাদৰ নাটকত ইয়াৰ গুৰুত্ব অতি বেছি।

গুণৰোক্ত মূল কথাখিনিৰ পটভূমিতহে আমি ইবছেনৰ নাটকৰ সংলাপৰ

কথা আলোচনা কৰিব লাগিব। আন ঠাইত ইবছেনৰ নাট্যশৈলীৰ আলোচনা প্ৰসংগত কোৱা হৈছে যে পুৰণি নাট্যৰীতিৰ পৰা আঁতৰি আহি ইবছেনে সম্পূৰ্ণ নিজস্ব এক নাট্যৰীতিৰ উদ্ভাৱন কৰি ইয়াৰ সাৰ্থক প্ৰয়োগত সফলতা লাভ কৰিছিল। এই ক্ষেত্ৰত ইবছেনে তেওঁৰ পূৰ্ব নাটকবোৰত প্ৰয়োগ কৰা বিস্তৃত গদ্য সংলাপৰ কথা বিশেষভাবে উল্লেখনীয়। প্ৰথম অৱস্থাত কাব্য-নাট ৰচনাত হাত দিলেও পিছলৈ ইবছেনে তেওঁৰ নাটকত গদ্য সংলাপহে ব্যৱহাৰ কৰিছিল। বিস্তৃত গদ্য সংলাপ প্ৰয়োগত ইবছেনৰ অতুলনীয় দক্ষতা অনস্বীকাৰ্য্য। ‘এনিমি’ও ইয়াৰ বাতীক্ৰম নহয়। ‘দি লিগ অৱ ইউথ’ (১৮৬২) আৰু ‘পিলছ’ অৱ চোচাইটি’ (১৮৭৭) আদি নাটকৰ গদ্য সংলাপৰ দৰে ‘এনিমি’ৰ গদ্য সংলাপৰ বলিষ্ঠতাও চকুত পৰা বিধৰ।

ইবছেনৰ নাটকৰ সংলাপক গতিশীল সংলাপ বুলি কোৱা হৈছে। কাৰণ স্বচ্ছ আৰু শক্তিশালী সংলাপৰ মাধ্যমেৰে এক অপূৰ্ব কৌশল প্ৰয়োগ কৰি তেওঁ নাটকীয় কাৰ্য্যক গতিশীল কৰি তোলে। সেয়ে সংলাপ ইবছেনৰ নাটকৰ এক অন্যতম প্ৰধান আকৰ্ষণ। চমু আৰু পোনপটীয়া এই সংলাপৰ মূল বৈশিষ্ট্য হ’ল সংক্ষিপ্ততা। ‘এনিমি’তো এই বৈশিষ্ট্য বৰ্তমান। কিন্তু সামাজিক সমস্যামূলক নাটকত সচৰাচৰ হোৱাৰ দৰে আলোচনামূলক সংলাপবোৰ স্বাভাৱিকতে দীঘলীয়া হবলৈ বাধ্য। তথাপিহে সাৱলীলতা এইবোৰত পূৰ্ণমাত্ৰাই আছে। বৌদ্ধিক ভাবধাৰাৰে পুষ্ট হোৱা হেতুকে সাধাৰণ দৰ্শক পাঠকৰ কাৰণে এইবোৰ অস্তিত্ব লাভ কৰোঁতে মাজে সময়ে কষ্টসাধ্য হৈ পৰে। এই ক্ষেত্ৰত ডাঃ ষ্টকমেনৰ সংলাপৰ উপৰি হফষ্টাডৰ সৈতে প্ৰথম অৱস্থাত হোৱা তেওঁৰ কথোপকথনলৈ আঙুলিয়াব পাৰি। কিন্তু ইয়াৰ বিপৰীতে ঘৰুৱা পৰিবেশত ব্যৱহৃত সংলাপবোৰ অতি সহজ সবল আৰু চিনাকি। এই সংলাপবোৰ সাধাৰণ দৰ্শক-পাঠক সকলেও অত্যাৱহাৰ কৰাত বিশেষ অস্তবিধা নাপায়।

ইবছেনৰ নাটকৰ সংলাপৰ আন এক বৈশিষ্ট্য হ’ল এইবোৰৰ গুৰুত্বীয়তা। গুৰুত্বীয় ভাষাৰ সংলাপ সাৱলীল ৰূপত সফলতাৰে প্ৰয়োগ কৰিব পৰাটো সঁচাকৈয়ে এক চকুহ কাম। কিন্তু এই দিশতো ইবছেনৰ সফলতাৰ কথা স্বীকাৰ কৰিবই লাগিব। তৎপৰত চকুহ কথাও উপযুক্ত শব্দ-চয়নৰ দ্বাৰা প্ৰকাশ কৰা কাৰণে সহজ বোধগম্য হৈ পৰিছে। তদুপৰি বাস্তৱধৰ্মী হোৱা স্বৰ্গেও আৰু উত্থাপিত তলখাপৰ চৰিত্ৰ থকা স্বৰ্গেও চৰিত্ৰ সমূহে কেতিয়াও শালীনতাৰ দীঘা অতিক্ৰম কৰি যোৱা নাই। এই শ্ৰেণীৰ চৰিত্ৰসমূহে ব্যৱহাৰ কৰা সংলাপো

মার্জিত আৰু কচিসম্পন্ন। আনহাতে এই চৰিত্ৰসমূহৰ সংলাপে কিছু পৰিমাণে হ'লেও হাঁহিৰ খোৰাক যোগাই দৰ্শক-পাঠকৰ ভাৰাক্ৰান্ত মগজুক কিছু সময়ৰ কাৰণে সকাহ দিয়ে।

সামৰণিত ক'ব পাৰি যে নাটকখনৰ সামগ্ৰিক পৰিবেশৰ আঁৰত অন-বৰতে এক বৌদ্ধিক ভাবাদৰ্শইহে ক্ৰিয়া কৰিছে। গতিকে কম বেছি পৰিমাণে সংলাপসমূহ বুদ্ধিদীপ্ত, বলিষ্ঠ আৰু প্ৰভাৱশালী। সেইবুলি 'এনিমি'ৰ সংলাপক কেতবোৰ বৌদ্ধিক শব্দৰ সমাহাৰ মাথোন বুলি ক'ব নোৱাৰি। আনহাতে নাট-কীয় কাৰ্য্যৰ প্ৰয়োজনাত্মৰে এই সংলাপ বাংগ আৰু হাস্যৰস মিশ্ৰিত। মুঠতে চৰিত্ৰ, কাৰ্য্য আৰু পৰিবেশ অনুযায়ী সংলাপৰ যথার্থ প্ৰয়োগে 'এনিমি'ক এক সজীৱতা দান কৰিছে। এই সজীৱতা কেৱল বৌদ্ধিক কচৰতৰ পৰাই উৎপন্ন হ'ব নোৱাৰে নিশ্চয়। সেয়ে সংলাপৰ যথার্থ প্ৰয়োগ ইবছেনৰ নাটকৰ এক অন্যতম প্ৰধান বৈশিষ্ট্য হৈ ৰ'ব।

এন এনিমি অৱ দি পিপল

স্থল :— হেনৰিক ইবছেন

অনুবাদ :— অমৰেন্দ্ৰ কলিতা

নাটকীয় চৰিত্ৰ সমূহ

ডাঃ টমাছ ষ্টকমেন :— পৌৰ সভাৰ ৰাজহুৱা স্নানাগাৰৰ চিকিৎসা বিষয়া ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন :— ডাঃ ষ্টকমেনৰ স্ত্ৰী ।

পেট্ৰা :— ষ্টকমেন দম্পতিৰ জীয়ৰী । স্কুল শিক্ষয়িত্ৰী ।

এঞ্জলিফ } :— ষ্টকমেন দম্পতিৰ পুত্ৰদ্বয় । বয়স ক্ৰমে তেৰ আৰু দহবছৰ ।
মৰ্টেন }

পিটাৰ ষ্টকমেন :— ডাঃ ষ্টকমেনৰ জ্যেষ্ঠ ভাতৃ । নগৰ খনৰ মেয়ৰ,
ৰাজহুৱা স্নানাগাৰ পৰিচালনা সমিতিৰ অধ্যক্ষ ইত্যাদি ইত্যাদি ।

মৰ্টেন কিল :— এজন চামৰাৰ ব্যৱসায়ী । শ্ৰীমতী ষ্টকমেনৰ তোলনীয়া
বাপেক ।

হফষ্টাদ :— “গণদূত” কাকতৰ সম্পাদক ।

বিলিঙ :— কাকত খনৰ উপসম্পাদক ।

এছলেকছেন :— এজন মূৰ্খক ।

হষ্টাৰ :— জাহাজৰ কেপ্তেইন ।

এখন ৰাজহুৱা সভাৰ শ্ৰোতা-দৰ্শক হিচাপে বিভিন্ন অৱস্থা আৰু
পেশাৰ কেইগৰাকীমান পুৰুষ-মহিলা আৰু এদল স্কুলীয়া ল'ৰা ।

নাটক খনৰ কাহিনী ভাগ দক্ষিণ নৰৱেৰ এখন উপকূলীয় নগৰত
অৱস্থিতিত হৈছে ।

প্ৰথম অংক

ডাঃ ষ্টকমেনৰ চ'ৰাঘৰ । সময় সন্ধিয়া । কোঠাটো সাধাৰণ ভাবে কিছু পৰিপাটীকৈ সজোৱা । সোঁফালৰ বেৰত দুখন দুৱাৰ । ওপৰৰ দুৱাৰখন হলঘৰৰ লগত আৰু তলৰ দুৱাৰখন ডাক্তৰৰ পঢ়া কোঠাৰ লগত সংযুক্ত । হলঘৰলৈ যোৱা দুৱাৰখনৰ ঠিক বিপৰীতে বাওঁফালৰ বেৰত থকা দুৱাৰখনেৰে পৰিষালৰ আন সদস্যবৰ্গ থকা কোঠাবোৰলৈ যাব পাৰি । বেৰখনৰ ঠিক সোঁ-মাজতে এটা ষ্টোভ আৰু তাৰ কিছু আগত আয়না লগোৱা এখন চোফা । চোফাৰ সম্মুখত এখন ডিছাক্ৰুটিৰ মেজ । মেজৰ ওপৰত আৱৰণ থকা লেম্প এটা জলি আছে । কোঠাৰ পিছপিনেৰে পোনে পোনে খোৱা কোঠালৈ যাব পাৰি । বিলিঙে খোৱা মেজত আহাৰ থাই আছে । মেজৰ ওপৰত এটা লেম্প জলি আছে । বিলিঙৰ থুতুৰিৰ তলতে ডিঙিত এখন নেপকিন । শ্ৰীমতী ষ্টকমেনে তেওঁৰ কাষত থিয় হৈ এখন ডাঙৰ প্লেটত মঙহ দিব ধৰিছে । কিছুপৰ আগতে কেবাজনো মানুহে খাই উঠি যোৱাৰ পিছত বিসৃংখল হৈ থকা মেজখনৰ কাষৰ আন আসনবোৰ খালী হৈ আছে ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ মি: বিলিঙ, আপোনাৰ অহাত এঘণ্টা মান পলম হোৱা কাৰণেই আপুনি ঠাণ্ডা আহাৰ খায়েই সন্তুষ্ট হ'ব লগীয়া হ'ল ।

মি: বিলিঙ ॥ কোনো কথা নাই । ঠাণ্ডা হ'লেও আপোনাৰ বন্ধন অতি সু-স্বাদু—সঁচাকৈয়ে অতি চমৎকাৰ হৈছে ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ আচলতে ষ্টকমেন এই ক্ষেত্ৰত অৰ্থাৎ সঠিক সময়ত আহাৰ গ্ৰহণ কৰা বিষয়ত খুব সচেতন, জানে মি: বিলিঙ- ।

মি: বিলিঙ ॥ ঠিকেহ, মোৰ একো অসুবিধা হোৱা নাই । আচলতে কি জানে, মই বৰং আনৰ পৰা কোনো ধৰণৰ আমনি নোপোৱাকৈ অকলগৰীয়াকৈ বহি খাইহে অধিক তৃপ্তি পাই ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ ভাল বাক, আপুনি লাহে লাহে খাওক । মই বৰং তেতিয়ালৈ । (হলঘৰৰ দুৱাৰখনৰ ফালে ঘূৰি গুনে) হয়তো মি: হফ্‌ষ্টাদো আহি পালে ।

মি: বিলিঙ ॥ তেওঁৱেই হ'ব লাগে ।

পিটাৰ ষ্টকমেন সোমাই আহে । অ'ভাৰকেট আৰু বিভাগীয় টুপী পৰি-
হিত পিটাৰৰ হাতত এডাল সৰু লাঠি ।)

পিটার ॥ শুভসন্ধ্যা, কেথেনিন ।

ক্রিমতী ষ্টকমেন (আগবাটি আহি) ॥ অ', শুভসন্ধ্যা, আপুনিহে ! আমাৰ ইয়ালৈ আহি বৰ ভাল কৰিছে ।

পিটার ॥ এই পিনেৰে গৈ আছিলো । ভাবিলো পাক এটা মাৰি যাও— (খোৱা কোঠাৰ পিনে চাই) কিন্তু দেখিছো তোমাৰ আলহী আছেই..... ।

ক্রিমতী ষ্টকমেন (অগ্ৰস্বত হৈ) ॥ নাই, নাথ'.... তেওঁ এনেয়ে এই পিনে আছিলোঁতে সোমাল আক । (ততাতৈয়াকৈ) ভিতৰলৈ সোমাই আহি আপুনিও কিবা অলপ খাওক হি !

পিটার ॥ মই ? ধন্যবাদ, মোৰ কাৰণে একো নালাগে । সাধাৰণতে ৰাতি মই গুৰুপাকী আহাৰ নাখাও—মোৰ হজম শক্তিৰ কথা জানাই দেখোন !

ক্রিমতী ষ্টকমেন ॥ জানো, তথাপি কিবা অলপ ?

পিটার ॥ নাই, নাই, নালাগে । বহুত ধন্যবাদ । ৰাতি মোৰ চাহ, কটী আৰু মাখনেৰেই চলি যায় । সেয়াই অধিক স্বাস্থ্যসম্মত । তুপাৰি খৰছো কম হয় ।

ক্রিমতী ষ্টকমেন (হাঁহি) ॥ দেইবুলি টমাছ আৰু মোক খৰছী বুলি নাভাবিব আকো !

পিটার ॥ তোমাক তেনেকৈ নাভাবো, মৰমৰ বোৱাৰী । মই কেতিয়াও তোমাক সেইদৰে নাভাবো । (ষ্টকমেনৰ পঢ়া কোঠাৰ ফালে আঙুলিয়াই) সি আছেনে ?

ক্রিমতী ষ্টকমেন ॥ নাই, খাই বৈ উঠি ল'ৰা দুটাক লৈ এনেয়ে অকণমান ওলাই গৈছে ।

পিটার ॥ এনেদৰে ওলাই যোৱাটো ভাল কথা জানো ? (কাপ পাতে) বোধ হয় সিহঁত আহিল ।

ক্রিমতী ষ্টকমেন ॥ তেওঁলোক নহবও পাৰে । (দুৱাৰত টুকুৰিওৱাৰ শব্দ) সোমাই আহক । (হলঘৰৰ পিনৰ পৰা হফষ্টাদ সোমাই আহে) অ', মিঃ হফষ্টাদ, আপুনিহে !

হফষ্টাদ ॥ অত্যাশ্ৰিত কৰি কমা কৰিব । আচলতে ছপাশালৰ কৰ্মীজনৰ লগত লাগি থাকোঁতে মোৰ অলপ পলম হৈ গ'ল । শুভসন্ধ্যা, মিঃ মেয়ৰ ।

পিটার ॥ (কিছু কক্ষতাৰে অভিবাদন জনাই) শুভসন্ধ্যা ! আপুনি ইয়ালৈ নিশ্চয় কিবা কামত আহিছে ?

হফষ্টাদ ॥ হওঁতে কথাটো তেনেকুৱাই ! আমাৰ খবৰৰ কাগজ খনৰ কাৰণে

কিবা এটা প্ৰবন্ধ সন্দৰ্ভত....।

পিটাৰ ॥ তেনেকুৱা কিবা হ'ব বুলিয়েই ময়ো ভাবিছিলো। সম্প্ৰতি “গণদূত”ৰ কাৰণে সি যথেষ্ট লেখা-মেলা কৰা বুলি শুনিছো।

হফষ্টাদ ॥ হয়, সম্প্ৰতি তেখেতে আমাৰ কাগজত লিখি আছে। বিশেষকৈ তেখেতৰ মনলৈ কিবা নতুন চিন্তা বা ধাৰণা আহিলে, আমাৰ কাগজত লিখি প্ৰকাশ কৰেই।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ (হফষ্টাদৰ প্ৰতি থোৱা মেজৰ পিনে আঙুলিয়াই) কিন্তু আপুনি কিবা অলপ....?

পিটাৰ ॥ নিশ্চয়, নিশ্চয়। এজন লেখক হিচাপে নিজৰ ধাৰণা তথা দৃষ্টিভঙ্গীৰ লগত মিল থকা পাঠক বৰ্গৰ সৈতে মানসিক সংযোগ স্থাপন কৰাটো কোনো দোষণীয় কথা নহয়। তাৰোপৰি, মি: হফষ্টাদ, আপোনাৰ কাকতৰ প্ৰতি ব্যক্তিগত ভাবে মোৰ কোনো ধৰণৰ বেয়া মনোভাব নাই।

হফষ্টাদ ॥ আপোনাৰ সৈতে মই সম্পূৰ্ণৰূপে একমত।

পিটাৰ ॥ আমাৰ চহৰখনত নিশ্চিত ভাবেই এটা পাৰম্পৰিক সহনশীলতাৰ মনোভাব আটাইৰে আছে। আমাৰ চহৰৰ নাগৰিক সকলৰ এই সহযোগিতাৰ দৃষ্টিভঙ্গী সঁচাকৈয়ে প্ৰশংসনীয় আৰু মেয়ৰ হিচাপে এই কথাটো মই অতিশয় আনন্দিত। দৰাচলতে আমাৰ সংস্কৃতিবান নাগৰিক বৃন্দৰ নিজকে একাবদ্ধ কৰি ৰখাৰ উমৈহতীয়া প্ৰচেষ্টাৰ পৰাই এই মনোভাবৰ উদ্বেগ ঘটিছে। প্ৰতিজন নাগৰিকৰ মনতে সৰ্বাধিক গুৰুত্ব লাভ কৰা উমৈহতীয়া চিন্তা হ'ল....।

হফষ্টাদ ॥ চহৰৰ ৰাজহুৱা স্নানাগাৰবোৰ সম্পৰ্কে, নহয় জানো?

পিটাৰ ॥ ঠিক, সেয়াই। আমাৰ বৃন্দৰ, নতুন ৰাজহুৱা স্নানাগাৰবোৰ। আপুনি মোৰ কথা মনত ৰাখিব, মি: হফষ্টাদ, এই স্নানাগাৰবোৰ আমাৰ পৌৰ-জীৱনৰ কেন্দ্ৰ স্বৰূপ হৈ পৰিব। এই বিষয়ে সন্দেহৰ কোনো অৱকাশ নাই।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ টমাছেও ঠিক তাকেই কয়।

পিটাৰ ॥ যোৱা দুবছৰমানৰ পৰা ঠাইখনৰ কেনেদৰে উন্নতি হৈ আহিছে, ভাবি চোৱাছোন! অহৰহ কেৱল পইচাৰ সোঁত বৰ লাগিছে। তদুপৰি চহৰখনত জীৱন আৰু বাৱসায় দুয়োটাই গা-কৰি উঠিছে। ঘৰ-দুৱাৰ আৰু মাটি-বাৰীৰ দাম দিনক দিনে বাঢ়িব লাগিছে।

হফষ্টাদ ॥ আনহাতে নিৰক্ষৰা সমস্যা কমিব ধৰিছে।

পিটাৰ ॥ এৰা, সেয়াও এক উল্লেখযোগ্য কথা। দুখীয়া মানুহৰ আৰ্থিক বোজা

কমি যোৱাৰ লগে লগে সম্পত্তিশালী শ্ৰেণীটোৱেও স্বত্তিৰ নিখাস পেলাইছে। ইতিমধ্যে গৃহকৰৰ হাৰ কমাই দিয়া হৈছে। আৰু এই গ্ৰীষ্মকালত যদি অধিক সংখ্যক পৰ্যটনকাৰী আৰু আমি এটা ভাল “বতৰ” পাও— যথেষ্ট পৰিমাণে পংক্তলোক আহি স্নানাগাৰবোৰৰ সুনাম গাবলৈ আৰম্ভ কৰিলে - - -।

হফষ্টাদ ॥ এইবাৰ ইয়াৰ যথেষ্ট সম্ভাৱনা আছে বুলি মই শুনিছো।

পিটাৰ ॥ হওতে অৱশ্যে প্ৰচুৰ সম্ভাৱনা দেখা গৈছে। থকাৰ আদিৰ বিষয়ে অল্পসন্ধানমূলক যথেষ্ট চিঠি-পত্ৰ নিতৌ আমালৈ আহিবলৈ আৰম্ভ কৰিছেই।

হফষ্টাদ ॥ তেতিয়াহ’লে ডাক্তৰৰ প্ৰবন্ধটো যথেষ্ট সমৰোপযোগী হ’ব।

পিটাৰ ॥ তেনেহলে টমাছে আকৌ লেখা-মিলা আৰম্ভ কৰিছে ?

হফষ্টাদ ॥ আচলতে এই প্ৰবন্ধটো তেখেতে যোৱাবলি শীতকালতে লিখিছিল। প্ৰবন্ধটোত তেখেতে অতি স্বাস্থ্যপ্ৰদ বুলি বিশেষভাবে উল্লেখ কৰি স্নানাগাৰ সমূহক অত্যাশংকন জনাইছে। কিন্তু মইহে প্ৰকাশ নকৰি সাময়িক ভাবে ৰাখি থৈছিলো।

পিটাৰ ॥ অ’, কেলেই বাক ? কিবা অস্ববিধা হৈছে নিশ্চয় ?

হফষ্টাদ ॥ নাই, নাহঁ, সমূলি নাই হোৱা। মই ভাবিছিলো যে বসন্ত কাললৈ অপেক্ষা কৰাহে অধিক সমীচীন হ’ব। কিয়নো এই সময়তহে মাহুহে সাধাৰণতে তেওঁলোকৰ গ্ৰীষ্মভ্ৰমণৰ বিষয়ে গুণা-গ’থা কৰে।

পিটাৰ ॥ ঠিক কথা, আপুনি সম্পূৰ্ণ সঁচা কথাকেই কৈছে, মিঃ হফষ্টাদ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ স্নানাগাৰবোৰ সন্দৰ্ভত টমাছে তেওঁৰ কামত সামান্যতমো গাফিলতি নকৰে।

পিটাৰ ॥ সেয়াই স্বাভাৱিক। টমাছ হ’ল এই স্নানাগাৰবোৰৰ স্বাস্থ্য বিষয়া।

হফষ্টাদ ॥ তত্পৰি স্নানাগাৰবোৰ সম্পৰ্কে প্ৰথম ধাৰণাটো টমাছৰেই আছিল।

পিটাৰ ॥ টমাছৰ ধাৰণা ? হয়নে ? অৱশ্যে কিছুসংখ্যক মাহুহে কথাটো তেনেকৈ ভাবে বুলি মই জানো। কিন্তু মই ভাবো এই প্ৰকল্পটোৰ পৰিকল্পনা সন্দৰ্ভত এই নিঃকিনৰো এক ক্ষুদ্ৰ অৱদান নিশ্চয় আছে।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ টমাছেটো সেই কথা সন্মত কৰ।

হফষ্টাদ ॥ অৱশ্যে সেয়া অনস্বীকাৰ্য্য। আমি আটাইয়ে জানো যে প্ৰকল্পটোৰ প্ৰায়োগিক দিশত আপোনাৰ যথেষ্ট অৱদান আছে। মুঠতে সমগ্ৰ প্ৰকল্পটো আপুনিহে সম্বৰ কৰি তুলিছিল। মই কেৱল ক’ব খুজিছিলো যে ধাৰণাটো পোনপ্ৰথমে টমাছৰ মগজুতহে খেলাইছিল।

পিটার ॥ কি ক'লে, ধাৰণা? এৰা, দুৰ্ভাগাক্ৰমে মোৰ ভাইৰ মন্ত্ৰীকৃত প্ৰচুৰ
ধাৰণাই সেই সময়ত উত্থল-মাখল লগাইছিল। বিস্তৃত কোনো তত্ত্বগত কথা-
কেই বাস্তৱত ক্ষণায়িত কৰিবলৈ হ'লে আপোনাৰ বেলেগ ধৰণৰ মাত্ৰহৰ
প্ৰয়োজন, মি: হফষ্টাদ। আৰু মই নিশ্চিত যে এই পৰিয়ালৰ ম'চুহেই পোনতে....

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ আ: পিটাৰ....।

হফষ্টাদ ॥ সেয়া আপুনি কেনেকৈ ভাবিব পাৰে?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ মি: হফষ্টাদ, আপুনি ভিতৰলৈ গৈ কিবা অলপ নাথায় জানো?
টমাছ আহি পায়হিহে লাগে।

হফষ্টাদ ॥ ধন্যবাদ! কিবা অলপ হ'লেই হ'ব। (খোৱা কোঠালৈ সোমাই যায়)
পিটাৰ (নিয়ন্ত্ৰিত) ॥ আচৰিত! এই খেতিয়কৰ ঘৰৰ পৰা অহা ল'ৰাবোৰৰ
কাহানিও কোনো কাৰদা-কৌশলৰ অভাৱ নহয়।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ এই কথাটোকে লৈ বাক অস্থিৰ হ'ব লাগিছে কেলৈ? সন্তো-
দৰ হিচাপে টমাছ আৰু আপুনি দুয়োজনে এই সমানৰ সমান অংশীদাৰ হ'ব
নোৱাৰে জানো?

পিটাৰ ॥ মইতো তেনেকৈয়ে ভাবো। কিন্তু কিছুমান মাত্ৰহে হয়তো কেৱল এক
অংশ লৈয়েই সন্তুষ্ট হ'ব নোৱাৰে।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ কি বাজে কথা! এনেয়েতো আপোনাৰ আৰু টমাছৰ মাজত
বৰ মিল! (শুনি) সেয়া, বোধহয় তেওঁ আহিলেই।

(বাহিৰলৈ গৈ হলঘৰৰ পিনৰ দুৱাৰখন খুলি দিয়ে)

ডা: ষ্টকমেন (হাঁহি হাঁহি বাহিৰতে কাৰোবাক কিবা কৈ) ॥ এই চোঁৱা, কেথে-
ৰিন, এয়া তোমাৰ আৰু এজন আলহী লৈ আহিছো। ভাল লগা কথা
নহয়নে? কেপ্তেইন হষ্টাৰ, সোমাই আহক। আপোনাৰ কোটটো অভুগ্ৰহ কৰি
এই হাকোটাডালতে ওলমাই থওক। অ', আপুনি আকৌ অভাৱকোট নিপি-
ছেই। কেথেৰিন, চোৱা, মই এখেতক বাস্তৱতে লগ পাই গ'লো আৰু
কিবাকৈ বুজাই বঢ়াইহে লৈ আহিব পাৰিছো। আহিবই নোখোজে।

(কেপ্তেইন হষ্টাৰ সোমাই আহি শ্ৰীমতী ষ্টকমেনক অভিবাদন জনায়। তেওঁৰ
পিছে পিছে ডা: ষ্টকমেনৰ ল'ৰাহাল,) আহ, মোৰ বোপাইত, তইতো সোমাই
আহ। ইহঁতৰ মৰ ভোকটো আকৌ লাগিলেই যেন পাইছো! কেপ্তেইন হষ্টাৰ,
আহক। অন্তত: মঙহ এটুকুৰা হ'লেও আপুনি খাবই লাগিব।

(কেপ্তেইন হষ্টাৰক খোৱা কোঠাৰ ফালে প্ৰায় জোৰকৈ ঠেলি দিয়ে। পিছে

পিচে মটেন আৰু এজলিক সোমাই যায়।)

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ কিন্তু টমাছ, তুমি দেখা নাই জানো?

ডাঃ ষ্টকমেন (দুৱাৰ মুখৰ পিনে ঘূৰি) ॥ অ', পিটাৰনে? (কৰমদন কৰি)

সঁচাকৈয়ে ই অতি আনন্দৰ কথা।

পিটাৰ ॥ কিন্তু মই এতিয়াই উভটি যাব লাগিব।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বাদ দিয়া, এয়া অলপ পিছতে কেথেৰিনে টোডী লৈ আহিব।

কেথেৰিন, আজি টোডী বনোৱাৰ কথা পাহৰি গ'লা নেকি?

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ নিশ্চয় নাই পাহৰা। পানী উতলিয়েই আছে।

(খোৱা কোঠালৈ সোমাই যায়।)

পিটাৰ ॥ টোডীও।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নিশ্চয়, তুমিও বহা আৰু আমি আটায়ে আনন্দেৰে লগে-ভাগে খাওহক।

পিটাৰ ॥ ধন্যবাদ, সন্ধিয়া সময়ত মই কেতিয়াও পানীয় নেবন কৰাৰ কথা নাভাবো।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিন্তু এতিয়া সন্ধিয়া সময় নহয় - - - -।

পিটাৰ ॥ মই ভাবো - - -। (খোৱা কোঠাৰ পিনে চাই) সিহঁতে থাক ইমান কেনেকৈ খাব পাৰে?

ডাঃ ষ্টকমেন (হাত মোহাৰি মোহাৰি) ॥ সঁচাকৈয়ে ল'ৰা-ছোৱালীহঁতক এনেকৈ খাই থকা দেখিলে খুব ভাল লাগে। জানা, আমাতকৈ সিহঁতৰ সোনকালে ডোক লাগে। সেয়াই স্বাভাৱিক। যিমান পাৰে যিমান খাব লাগে—কাৰণ সিহঁতে যথেষ্ট শক্তি সংগ্ৰহ কৰা প্ৰয়োজন। অন্তত শক্তি সমূহৰ বিকছে যুঁজ দি সিহঁতেই দেশৰ ভৱিষ্যত গঢ়িব লাগিব।

পিটাৰ ॥ তই কোৱাৰ দৰে সিহঁতে বাক আমাৰ ইয়াত যুঁজিবলৈ কি পাব?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সময় আহিলে সেইকথা সিহঁতকহে জ্ঞাধিব লাগিব। কাৰণ এতিয়াই আমি তাৰ উমান নাপাবও পাৰো। আমাৰ দৰে বয়স ভাটি দিয়া লোকে - -।

পিটাৰ ॥ এৰা, এৰা। কিন্তু এয়া সিমান স্বাভাৱিক কথা নহয় বুলিয়েই মই ভাবো - - -।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিন্তু তুমি মোৰ কথাৰ সম্পূৰ্ণৰূপে আকৰ্ষিত অৰ্থত নোলোৱাই

ভাল। সদাশ্রুতে মই আন্তরিকভাবে স্থখী আৰু সন্তুষ্ট। নতুনকৈ অংকুৰিত আৰু লাহে লাহে বৰ্ধিত হ'বলৈ ধৰা জীৱন এটাৰ মাজত নিজকে পোৱাটো সঁচাকৈয়ে এক বিৰল সৌভাগ্যৰ কথা। এই সময় কিমান মধুৰ! এয়া যেন কাৰোবাৰ কাৰণে নতুন জগত এখনবহে সৃষ্টি কৰা হৈছে!

পিটাৰ ॥ তই সঁচাই সেইবুলি ভাবনে?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ হয়। অৱশ্যে স্বাভাৱিকতে তুমি মোৰ দৰে সেয়া অসম্ভৱ নক-
বিবও পাৰা। গোটেই জীৱনটো এই একে ধৰণৰ পৰিৱেশৰ মাজত থাকি
থাকি তোমাৰ আবেগ-অন্তৰ্ভূতিও ভোটা হৈ পৰিছে। কিন্তু মোৰ ক্ষেত্ৰত
কথাটো অলপ স্বকীয়া। মই আজি ইমান দিনে উত্তৰ নৰৱেৰে সেই সৰু চুক
এটাত বাস কৰিছিলো। কিবা নতুন বাৰতা লৈ অহা কোনো মানুহকে তাত
লগ পোৱা নাছিলো। গতিকে তাৰ পৰা এই নগৰখনলৈ আহি মই এখন
অতি জনবহুল ব্যস্ততাপূৰ্ণ মহানগৰীৰ মাজতহে যেন নিজকে আৱিষ্কাৰ কৰিছো!

পিটাৰ ॥ মহানগৰী?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ জানো, জানো, আন কিছুমান ঠাইৰ তুলনাত এই নগৰখন অতি
ঠিক। কিন্তু প্ৰতিশ্ৰুতিৰে ভৰা জীৱন ইয়াত আছে— ইয়াত কৰিবলৈ আৰু
খুঁজিবলৈ বহুত আছে। আৰু সেয়াই হ'ল আচল কথা। (মাতে) কেথেৰিন,
আজি পিয়ন অহা নাছিল জানো?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (খোৱা কোঠাৰ পৰা) ॥ নাই অহা।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তত্পৰি পিটাৰ, স্থখ-স্বাচ্ছন্দ্যৰো কথা আছে। প্ৰায় ভোকাতুৰ
অৱস্থাত দিনবোৰ অতিবাহিত কৰাৰ পিছত অন্ততঃ আমাৰ কাৰণে এই স্থখ-
স্বাচ্ছন্দ্য মূল্যহীন নহয়।

পিটাৰ ॥ নিশ্চয়, নিশ্চয়!

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই তোমাক নিশ্চিতভাবে ক'ব পাৰো যে তাত অতিবাহিত কৰা
দিনবোৰ আমাৰ কাৰণে অতি কষ্টকৰ আছিল। আৰু এতিয়া ইয়াত এক
মহাৰাজৰ দৰে আছো। এই আজিৰ কথাকেই ধৰা। কেৱল দিনতেই নহয়,
আজি আমাৰ নৈশ আশাৰ কাৰণেও সিজোৱা শুকান মঙহ আছে। তুমিও
অলপ সোৱাদ নোলোৱা জানো? নহ'লে তুমি এইখন অন্ততঃ চোৱাহি—
ইয়ালৈ আহা - - - ।

পিটাৰ ॥ নালাগে, দৈনন্দিন শপত।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তথাপি ইয়ালৈ আহাটোন! আমাৰ নতুন টেবুল স্পৰ্শখন দেখিছা

জানো ?

পিটার ॥ মই আগতেই দেখিছো।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তুপৰি আমাৰ এখন লেম্প ঢাকনিও আছে। দেখিছা জানো ? এই সকলোবোৰ কেথেৰিনৰ সঞ্চয়ৰ ফল। ইয়াৰ ফলত কোঠাটো কিমান যে আৰামদায়ক হৈ পৰিছে ! তুমিও তেনেকৈ নাভাবানে ? কেৱল একমুহূৰ্ত্তৰ কাৰণে ইয়ালৈ আহি থিয় হৈ চোৱা—নহয় নহয়, তাত নহয়—এই, এইখিনিতে, এৰা। এতিয়া চোৱা—লেম্পৰ পোহৰখিনি কিমান সঠিকভাবে পৰিছে ! কি সুন্দৰ ! নহয় নে ?

পিটাৰ ॥ সুন্দৰ হয়, অৱশ্যে তই এই ধৰণৰ বস্তুত খৰচ কৰিব পাৰিলে...

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ হয়, এতিয়া মই পাৰো। কেথেৰিনৰ মতে খৰচৰ অল্পপাতেই প্ৰায় আমাৰ উপাৰ্জন হয়। আমি যিমান খৰচ কৰো, প্ৰায় সিমানেই আজিকালি উপাৰ্জনো কৰো !

পিটাৰ ॥ প্ৰায় ? এৰা !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এজন বিজ্ঞানৰ মাহুহে অলপ-অচৰপ চৰ্খত থাকিবই লাগিব দিয়াছোন ! মই নিশ্চিত যে অসামৰিক সেৱাৰ বিষয়া এজনে বছৰেকত আমাতকৈ অতি বেছি খৰচ কৰে !

পিটাৰ ॥ হ'ব পাৰে ! এজন অসামৰিক বিষয়...উপযুক্ত দৰমহা পোৱা এজন মাহুহ...

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বাক, যিকোনো এজন সাধাৰণ ব্যৱসায়ীৰ কথাকেই ধৰা !

তেনেকুৱা মাহুহ এজনেও প্ৰায়...তুই তিনিগুণ খৰচ কৰে !

পিটাৰ ॥ ই পৰিস্থিতি সাপেক্ষ কথা।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ যিয়েই হওক, অন্ততঃ মই অৱ্যবত এটা পাইও খৰচ নকৰো। বুলি তুমি আশ্বস্ত হ'ব পাৰা। কিন্তু মোৰ এটা বদ্ স্বভাৱ হ'ল এয়ে যে মই মোৰ বন্ধুসকলক আপ্যায়িত কৰিহে শান্তি পাম ! তেওঁলোকৰ সংগ মই সদায় বিচাৰো। অ'জি ইমানদিনে এক পাণ্ডৱ বজ্জিত অঞ্চলত অকল-শৰীয়া হৈ থকাৰ পিছত ভেকা, উদ্যোগী, স্বাধীনমন। আৰু কৰ্মঠ লোকসকলক লগ পোৱাটো মোৰ কাৰণে সদায়হতে অতি আৱশ্যকীয় যেন হৈ পৰিছে। আচলতে তুমি দেখিবলৈ পোৱা সো তাত আহাৰ খাই থকা লোকসকল ভেনেকুৱাই ! তুমি যদি হকটোৰ সম্পৰ্কে আৰু কিছু কথা জানিলাহেঁতেন...

পিটাৰ ॥ বাক, বাক। তোৰ আন এটা প্ৰবন্ধ অলপতে তেওঁলোকৰ কাকতত

প্রকাশ হ'ব বুলি হফ্টাদে কৈছিল।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মোৰ প্ৰবন্ধ ?

পিটাৰ ॥ এৰা। এই বাতৰিহা নানাগাৰ বোৰ সম্পৰ্কে। যোৱা শীতকালতে তই লিখিছিলি হেনে।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অ' সেইটো। ওহো, সদ্যহতে লৰালৰিকৈ সেইটো প্ৰকাশ কৰাৰ কথা মই ভবা নাই।

পিটাৰ ॥ কেলেই বাক ? মোৰ মতে প্ৰবন্ধটো প্ৰকাশৰ এয়াই উপযুক্ত সময়।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ হয়তো হয়—অৱশ্যে স্বাভাৱিক পৰিস্থিতিতহে।

(কোঠাৰ সিমূৰে যায়)

পিটাৰ (চকুৰ ঠাৰেৰে ষ্টকমেনৰ পিনে চাই) ॥ কিয়, বৰ্তমান কিবা অস্বাভাৱিক পৰিস্থিতিৰ সৃষ্টি হৈছে নেকি ?

ডাঃ ষ্টকমেন (স্থিৰ হৈ) ॥ সঁচা কথা কবলৈ গ'লে মই তোমাক সেই কথাটো এতিয়াই আজি নিশাটো পাৰ নোহোৱালৈ কোনোপধ্যে ক'ব নোৱাৰিম। নানাগাৰসমূহৰ বৰ্তমান পৰিস্থিতি অতি অস্বাভাৱিক হ'ব পাৰে অথবা এইটোও সম্ভৱ হ'ব পাৰে যে হয়তোবা কোনো ধৰণৰ অস্বাভাৱিকতাই নাই! হয়তো ইকলো মোৰ কল্পনা মাথোন!

পিটাৰ ॥ কথাবোৰ কিবা ৰহস্যজনক যেন লাগিছে! মোৰ পৰা লুকুৱাই ৰাখিব লগীয়া তলে তলে কিবা ঘট আছে নেকি? মই ভাবো যে জলাশয় পৰিচালনা সমিতিৰ মুৰব্বী হিচাপে অন্ততঃ মই...।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আৰু মই ভাবো যে অন্ততঃ...। বাক, সেইবোৰ বাদ দিয়া। এই বিষয়ে আৰু আমি কথা নবঢ়োৱাই ভাল।

পিটাৰ ॥ দ্বৈধৰে নকৰক! তই ভবাৰ দৰে মাত্ৰহে লগত বাক-বিতণ্ডা কৰাৰ অভ্যাস মোৰ নাই। কিন্তু মই এই কথা ক'বলৈ বাধ্য হৈছো যে নানাগাৰ-সন্দৰ্ভত সকলো কামেই ব্যৱসায়মূলক ভাবে আৰু উপযুক্ত নীতি-নিয়মৰ মাতেৰে সম্পন্ন হোৱা উচিত। অৰ্থাৎ বিধিগত ভাবে গঠিত উপযুক্ত কৰ্তৃপক্ষৰ দ্বাৰাহে সকলো কাম সম্পন্ন হোৱা উচিত। ইয়াৰ বিপৰীতে কোনো ধৰণৰ শঠতা অথবা অসৎ প্ৰযুক্তিয়ে গা-কৰি উঠা মই সহ্য কৰিব নোৱাৰিম।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিয়, মই কেতিয়াবা ভেনেজুৱা আচৰণ দেখুওৱা বুলি ভাবা নেকি?

পিটাৰ ॥ সকলো কথাতে নিঃসৰ ধৰণে আগবঢ়া স্বভাৱটো তোৰ মজাগত। আৰু

যিকোনো অশুখল সমাজতে এই স্বভাৱটোক প্ৰশ্ৰয় দিয়া সিয়ানেই অসুবিধা জনক। প্ৰত্যেক ব্যক্তিয়েই সামগ্ৰিকভাবে সমাজৰ ওচৰত নতি স্বীকাৰ কৰিবই লাগিব। ইয়াতকৈও স্পষ্টকৈ ক'বলৈ হ'লে প্ৰত্যেক ব্যক্তিয়েই সমাজৰ মংগল-কাংক্ষী সকলৰ ওচৰত আত্ম-সমৰ্পন কৰিবই লাগিব।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কথাটো হয়তো তেনেকুৱাই। কিন্তু মই সুবিধা পাবোনে এই ধৰণৰ কথাৰ লগত মোৰ সম্পৰ্ক কি?

পিটাৰ ॥ তোক মই কও শুন, টমাছ। এই কথাটোকে তই আন্তৰ্জালৈকে শিকিবলৈ চেষ্টা নকৰিলি। কিন্তু মোৰ কথা মনত ৰাখিবি—আজিয়েই হওক বা কাইলৈকে হওক, ইয়াৰ কাৰণে তই এদিন পন্থাৰ লাগিব। মোৰ ক'বলগীয়া খিনি ক'লে। মই আহিলো।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তোমাৰ কাণ্ডজান সোপাকে পুৰি খাল; নেকি? তুমি শুবিব পৰাই কিবা ভুল ধাৰণাৰ বশবৰ্তী হৈ ...।

পিটাৰ ॥ সাধাৰণতে মোৰ ভুল নহয়। তহুপৰি (খোৱা কোঠাৰ পিনে দেখুৱাই) এই কথা মই সহজভাবে ল'ব পৰা নাই। শুভৰাত্রি, কেথেৰিন। ভদ্ৰ মহোদয় সকল, শুভৰাত্রি। (ওলাই যায়)

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (খোৱা কোঠাৰ পৰা ওলাই আহি) ॥ তেওঁ গুছি গ'ল নেকি?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, অলপ খঙত যোৱা যেনেই লাগিল।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ আকৌ তুমি তেওঁক কি ক'লানে?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই একোৱেই কোৱা নাই। যিয়েই নহওক, উপযুক্ত সময়ৰ আগতে তেওঁ অন্ততঃ মোক প্ৰতিবেদন দাখিল কৰিবলৈ বাধ্য কৰাব নোৱাৰে।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ কিহৰ বিষয়েনো তুমি তেওঁৰ ওচৰত প্ৰতিবেদন দাখিল কৰিব খুজিছা?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ হম্! সেইটো বাক সদ্যহতে মোলৈ এৰা। অতি আচৰিত কথা যে আজি পিয়নজন এতিয়ালৈকে আহি পোৱা নাই।

(হফষ্টাদ, বিলিঙ আৰু হষ্টাৰ খোৱা কোঠাৰ পৰা বহা কোঠালৈ সোমাই আহে। পিছে পিছে এঞ্জলিক আৰু মটেন।)

বিলিঙ (উপাৰ মাৰি) ॥ আঃ কি কৃষ্টি! এনে এক অস্বাভাৱ ভোজনৰ পিছত সন্ধ্যাকৈয়ে এক নতুন ভীৱন পোৱা যেন লাগে!

হফষ্টাদ ॥ তেনেহ'লে আজি মেয়ৰ মহাশয়ৰ মেজাজ সিয়ান ভাল নাছিল, নে কি কয়?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তেওঁৰ পেটৰ গোলমাল। মানুহজন বদহজমী।

হফষ্টাদ ॥ মোৰ কিন্তু ধাৰণা হ'ল যে মেয়ৰ মহাশয়ে “গণদূত”ৰ আমাক দুজনকহে আপোনাৰ ইয়াত হজম কৰিবলৈ টান পাইছিল।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ মই আকৌ ভাবিছিলো আপোনালোকৰ মাজত যথেষ্ট সন্তাব আছে।

হফষ্টাদ ॥ হওতে হয়, কিন্তু সেয়া কেৱল এক সাময়িক সন্ধি বুলিহে ক'ব পাৰি।

বিলিঙ ॥ আপুনি ঠিক কথাকেই কৈছে। সেই শব্দ দুটাই সমগ্ৰ পৰিস্থিতিটো সম্পূৰ্ণৰূপে বুজাইছে।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আমি মনত ৰখা ভাগ যে বেচৰ। পিটাৰ এজন অকলশৰীয়া মানুহ। অহৰহ কেৱল ব্যৱসায়ৰ কামত লাগি থকাৰ বাহিৰে তেওঁৰ আৰু যিকোনো জীৱনৰ স্মৃতি বুলিবলৈ অইন একোৱেই নাই। আৰু অনবৰতে কেৱল ইকাপৰ পিছত সিকাপ চাহ! বাক, ল'ৰাইত, চকী কেইখন মেজৰ ওচৰলৈ লৈ অহুইক। কেথেৰিন, আমি আটায়ে এতিয়া টোডী খাম, নহয় জানো?

শ্রীমতী ষ্টকমেন (খোৱা কোঠাৰ পিনে আগবাঢ়ি) ॥ এয়া মই এতিয়াই আনিছো।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কেপ্তেইন হষ্ট'ৰ, ইয়াতে মোৰ ওচৰত চোফাত বহক। আপুনিতে। আমাৰ ঘৰলৈ নাহেই! বন্ধুসকল, অস্থগ্ৰহ কৰি কেউজন বহক। (আটাইকেইজন মেজৰ চৰিওকাষে বহে। শ্রীমতী ষ্টকমেনে দ্ৰৈ এখনত বটল, গিলাচ আদি লৈ সেমাই আহে।)

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ এয়া লোৱা! ইয়াতে এৰেক, আৰু এয়া ৰাম। আৰু ইয়াত এয়া ব্ৰাণ্ডী। এতিয়া প্ৰত্যেকে নিজে নিজে লৈ সেৱন কৰিলেই হ'ল।

ডাঃ ষ্টকমেন (গিলাচ এটা লৈ) ॥ হ'ব বাক। (আটাইয়ে নিজৰ নিজৰ গিলাচত অলপ অলপ টোডী ঢালি লয়) মোক চিগাৰো লাগিব নহয়। এজলিফ, বাকচটো ক'ত আছে, তই জান। মৰ্টেন, তই মোৰ পাইপডাল আন। (ল'ৰাহত সে'ফালৰ কোঠালৈ যায়) এজলিফে মাজে মাজে মোৰ ডডালৰ পৰা দুই এটা চিগাৰ পকেটস্থ কৰে বুলি মোৰ সন্দেহ হয়। কিন্তু মই বিশেষ মন নকৰো। (চিঞ'ৰি) মৰ্টেন, মোৰ ঘোৰা-খোৱাটোৰ লাক'ব-খনো আনিবি। কেথেৰিন, সেইখন ক'ত আছে তাক কৈ দিয়াছোনা অ', সিহঁতে আনিলেই। (ল'ৰাহতে বস্তবোৰ লৈ আহে) বাক, বন্ধুসকল।

আপোনালোকে জানেই যে মই সদায় পাইপেই খাও। উত্তৰ ন'বৰেত থকা কালত এই পাইপডালেও মোৰ লগত যথেষ্ট সহিছে। (নিতৰ গিলাচটো আনসকলৰ গিলাচৰ লগত লগ লগাই) আপোনালোকৰ হুজুৰৰ ক'ণে! আঃ, ইয়াত এই উষ্ণ পৰিবেশত এইদৰে লগালগি হ'বলৈ পোৱাটো সঁচাকৈয়ে অতি আৰামপ্ৰদ!

শ্ৰীমতী ষ্টেকমেন (উৰ কাম কৰি থাকি) ॥ ফেণ্ডেইন হাৰ্টাৰ, আপোনাৰ জাহাজ সোনকালে এৰিবনে বাক?

হাৰ্টাৰ ॥ আশাকৰো আমি অহা সপ্তাহতে আমাৰ জাহাজ এৰি দিব পাৰিম।

শ্ৰীমতী ষ্টেকমেন ॥ আপুনি সম্ভৱতঃ এমেৰিকালৈ যাব?

হাৰ্টাৰ ॥ এৰা, ভাবোতে তেনেকৈয়ে ভাবিছো।

শ্ৰীমতী ষ্টেকমেন ॥ তেনেহলে আপুনি আগন্তুক নিবাচনত ভাগ ল'ব নোৱাৰে।

হাৰ্টাৰ ॥ আকৌ নিবাচন এটা আহিলেই নেকি?

বিলিঙ ॥ কেলেই, আপুনি নাজানে?

হাৰ্টাৰ ॥ ওহো, সাধাৰণতে সেইবোৰ কথাৰ লগত মোৰ সম্পৰ্ক নাই।

বিলিঙ ॥ কিন্তু আপুনি সঁচাকৈয়ে ৰাজহুৱা কাম-কাজত আগ্ৰহী নহয় নে?

হাৰ্টাৰ ॥ এৰা, ৰাজনীতিৰ অ-আ-ক-থ ও মই নাজানো।

বিলিঙ ॥ তথাপিও এখন নাগৰিক হিচাপে জোটটো দিবই লাগিব ধৰকছোন।

হাৰ্টাৰ ॥ আনকি ক'ত কি ঘটি আছে, সেইবোৰ একো নজনা স্বত্বেও?

বিলিঙ ॥ নজনা স্বত্বেও? আপুনি কি ক'ব খুজিছে? এখন সমাজ হ'ল এখন জাহাজৰ দৰে। প্ৰতি গৰাকী ব্যক্তিয়েই ইয়াৰ শুৰি ধৰিবলৈ সাজু থাকিব লাগিব।

হাৰ্টাৰ ॥ হয়তো পাৰত সেয়া অতি সজ কথা। কিন্তু সাধাৰণ লোকৰ মাজলৈ এৰি দিয়া জাহাজ এখনত সেয়া সম্ভৱ নহয়।

হফহাদ ॥ এইটো আচৰিত কথা যে অধিকাংশ নাবিকেই সাধাৰণ পাৰত বহি থকা ঘটনাবোৰক লৈ আয়ে মূৰ নখমায়!

বিলিঙ ॥ অতি আচৰিত কথা।

ডাঃ ষ্টেকমেন ॥ নাবিক সকল হ'ল উড়ন্ত চৰাই জাকৰ দৰে। উত্তৰ-দক্ষিণ ব'লেই নহওক, প্ৰতিখন ঠাই তেওঁলোকৰ নিজৰ ঘৰৰ দৰে। সেয়ে আমি পাৰত থকা সকলে কাম-কাজ দুৰূপে বঢ়াব লাগিব। কাইলৈৰ সংখ্যা কাকতত ৰাজহুৱা বাৰ্জনিতি কিবা থাকিব নেকি?

হফটাদ ॥ পৌৰসভা সংক্ৰান্তত অৱশ্যে একো নাথাকিব। কিন্তু অহা পৰহিলৈ
মই আপোনাৰ প্ৰবন্ধটো প্ৰকাশ কৰিম বুলি ভাবিছো - - - ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আঃ জাহাঙ্গীৰে যাওক মোৰ প্ৰবন্ধ ! সেইটো আৰু কিছুদিন ব'ব
লাগিব ।

হফটাদ ॥ সঁচাকৈয়ে নে ? আমি ইতিমধ্যে কাকতত ঠাই উলিয়াই লৈছিলোৱেই
আৰু মোৰ মতে প্ৰবন্ধটো প্ৰকাশ কৰাৰ এয়াই আছিল উপযুক্ত সময় - - - ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, এৰা, আপুনি সঁচা কথা কৈছে কৈছে। তথাপি ইয়াক এতি-
য়াই প্ৰকাশ কৰাত অন্তৰিধা আছে। পিছত মই আপোনাক বুজাই ক'ম।

(টুপী আৰু দেহত দীঘল সাজ পৰিহিতা পেট্ৰী হৃদযন্ত্ৰৰ পিনৰ পৰা সোমাই
আহে। হাতত কিছু বহী-কিতাপ।)

পেট্ৰী ॥ শুভসন্ধ্যা !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ শুভসন্ধ্যা, পেট্ৰী। সোমাই আহ্।

(পৰস্পৰৰ সন্মিলন বিনিময়ৰ পিছত পেট্ৰীই নিজৰ বস্ত্ৰবোৰ হুৱাবৰ কাষৰ
চকী এখনত থয়।)

পেট্ৰী ॥ সিলিনে মই গোৱাৰি খাটি মৰিছো আৰু তোমালোক আটাইয়ে ইয়াত
বহি আমেজ উপভোগ কৰিছা !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বাক, আহ্। তইও আমেজ উপভোগ কৰহি !

বিলিঙ ॥ আপোনাৰ কাৰণে এগিলাছ তৈয়াৰ কৰোনে ?

পেট্ৰী (যেজৰ ওচৰলৈ আহি) ॥ ধন্যবাদ, নালাগে। ময়েই ল'ম বাক।
আপুনি সদায় কাটাকৈ কৰে। অ', পাহৰিছিলোৱেই দেউতা, আপোনাৰ
এথা চিঠি আছে।

(বস্ত্ৰবোৰ খোৱা চকীখনৰ ওচৰলৈ যায়)

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ চিঠি ? কাৰ পৰা ?

পেট্ৰী (কোটাৰ মোনাত খেপিয়াই চাই) ॥ মই ঘৰৰ পৰা এলাই যাওঁতেই
পিয়নে মোৰ হাতত দিছিল।

ডাঃ ষ্টকমেন (উঠি পেট্ৰীৰ ওচৰলৈ গৈ) ॥ আৰু তই হ'বলা এতিয়াহে মোক
দিবলৈ সময় পালি ?

পেট্ৰী ॥ আচলতে তেতিয়া আৰু ঘূৰি আহি দি যোৱাৰ মোৰ সময় নাছিল।
এয়া, এইখন।

ডাঃ ষ্টকমেন (চিঠিখন প্ৰায় কাটি অনাদি আনি) ॥ চাওঁ, চাওঁ, ৰেছোন !

(ঠিকনাটোলৈ চাই) হয়, ঠিক আছে ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ তুমি অতি উদগ্রীব হৈ বাট চাই থকা চিঠিখনেই নেকি ?
ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, সেইখনেই । মই এতিয়াই মোৰ কোঠালৈ ঘাব লাগিব,
আক.... । কেথেৰিন, এটা লেন্সৰ বন্দোবস্ত হ'বনে ? পঢ়া কোঠাত লেন্স
জলোৱা আছে জানো ?

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ আছে, তোমাৰ কোঠাত ইতিমধ্যে লেন্স জলাই থোৱা হৈছেই।
ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অতি উত্তম । অলপ সময়ৰ কাৰণে মোক আপোনালোকে ক্ষমা
কৰক.... । (পঢ়া কোঠালৈ যায়)

পেট্রা ॥ মা, চিঠিখন বাক কিহৰ বিষয়ে বুলি তুমি ভাবা ?

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ মই কেনেকৈ ক'ম ? আজি হুদিন মানৰ পৰাই কেৱল পিয়ন
অহা-নহাৰ কথাই স্মৃতি আছে !

বিলিঙ ॥ কোনো দূৰণিবটীয়া গাৱঁৰ কোনোবা বোগীৰ পৰা হ'ব পাৰে ।

পেট্রা ॥ বেচেৰা বুঢ়া মাছুহটো ! আকৌ দেহা মাৰি কামত ধৰিব ।

(গিলাচত পানীয় লৈ) এয়া, এতিয়াহে খাই জুতি পাইছো ।

হফষ্টাদ ॥ তুমি আজিও আকৌ নৈশবিদ্যালয়ত পঢ়ুৱাই আহিছানে ?

পেট্রা (পানীয় পি থাকি) ॥ দুঘণ্টা ।

বিলিঙ ॥ আক বাতিপুৱাৰ বিদ্যালয়ত হ'ল চাৰিঘণ্টা.... ।

পেট্রা ॥ পাঁচ ঘণ্টা ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ তাৰ পিছতো শুধৰনিৰ কাৰণে হাতত এসোপামান বহী লৈও
আহিছ !

পেট্রা ॥ এৰা, একজাপ বহী ।

হট্টাৰ ॥ যি দেখিছো তুমি এই কামৰ কাৰণে অতিশয় ব্যস্ত থাকিব লগীয়া
হয় ।

পেট্রা ॥ হয়, কিন্তু ভাল লাগে । ইমানবোৰ কাম কৰি অতোৱাৰ পিছত কি
যে ভাগৰ লাগে !

বিলিঙ ॥ ভাগৰ লাগিলে ভাল লাগে নেকি ?

পেট্রা ॥ এৰা, ভেতিয়া ভাল টোপনি হয় ।

মটেন ॥ তই নিশ্চয় এটা বস্ত্ৰ বদমাছ ছোৱালী, বাইদেউ ।

পেট্রা ॥ মই বদমাছ ?

মটেন ॥ অতো, নহ'লেমো তই ইমান কাম কৰনে ? যি: কবলেওৰ যতে কাম

হ'ল মাগুহৰ পাঁপৰ শাস্তি স্বৰূপ ।

এজলিক ॥ দেখে, তই ইমানেই মুৰ্খনে যে এই গাঁজাখুৰি কথাবোৰো বিশ্বাস কৰ ?

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ এজলিক !

বিলিঙ (হাঁহি) ॥ দেয়া, বঢ়িয়া !

হফষ্টাদ ॥ মটেন, তুমি জানো বাইদেউৰাৰ দৰে কঠোৰ শ্রম কৰিব নোখোজা ?

মটেন ॥ ওহো, মুঠেই নোখোজো ।

হফষ্টাদ ॥ তেখে, ডাঙৰ হ'লে তুমিনো কি হ'ব খোজা বাক ?

মটেন ॥ মই এজন জলদস্যু হ'ব খোজো ।

এজলিক ॥ তেতিয়াতো তই বিধমী হ'ব লাগিব ।

মটেন ॥ ভালকথা, লাগিলে মই বিধমীয়েই হ'ম ।

বিলিঙ ॥ মটেন, তুমি একদম মোৰ মনৰ কথা প্ৰকাশ কৰিছা । মই তোমাৰ সৈতে একমত ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন (বিলিঙৰ প্ৰতি সিকঁৰি) ॥ আপুনি প্ৰকৃততে তেনেকৈ নাভাবে বুলি মই নিশ্চিত ।

বিলিঙ ॥ মই শপত খাই কৈছো যে মই তেনেদৰে ভাবো । মই নিজকে এজন বিধমী বুলি ভাবো আৰু ইয়াৰ বাবে মই গোঁৱৰ অশ্রুভৱ কৰো । বিশ্বাস কৰক, অতি কম সময়ৰ ভিতৰতে আমি আটায়ে বিধমী হৈ পৰিম ।

মটেন ॥ তেতিয়া বাক আমাৰ যি মন যায়, তাকে কৰিব নোৱাৰিম জানো ?

বিলিঙ ॥ এৰা, কিন্তু মটেন.... ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ ল'ৰাইত, এতিয়া তইত নিজৰ নিজৰ কোঠালৈ ঘাইক ।

তইতৰ নিশ্চয় কাইলৈৰ কাৰণে পাঠ শাড়ু কৰিবলগীয়া আছে ।

এজলিক ॥ আৰু অলপ সময় থাকিব পাৰিলে খুউব ভাল লাগিলহেঁতেন ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ নাই, নাই, সেইটো হ'ব নোৱাৰে । দুয়োজনে নিজৰ নিজৰ কোঠালৈ যা, এতিয়াই ।

(ল'ৰাইতে আটাইকে শুভবাঞ্ছা জনাই বাওঁফালৰ কোঠালৈ যায়)

হফষ্টাদ ॥ এই ধৰণৰ কথাবতৰা শুনিলে ল'ৰাইতৰ কিবা ক্ষতি হ'ব পাৰে বুলি আপুনি সচাকৈয়ে ভাবেনে, শ্রীমতী ষ্টকমেন ?

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ নাজানো, কিন্তু তেনেকুৱা হোৱাটো মই নিৰিচাৰো ।

পেট্টা ॥ কিন্তু মা, মই ভাবো এই ক্ষেত্ৰত তোমাৰ সচাকৈয়ে ভুল হৈছে ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ হ'ব পাৰে । কিন্তু এই ধৰণৰ কথাবতৰা মোৰ ভাল নালগে

অন্ততঃ আমাৰ ঘৰখনত নহয় ।

পেট্টা ॥ ঘৰ আৰু স্কুল উভয়তে বহুতো ফাঁকিবাৰী আছে । ঘৰত কোনেও একো ক'ব নোৱাৰে । আনপিনে স্কুলত আমি থিয় দি দি ল'ৰা-ছোৱালীৰ আগত মিছাকথাবোৰ আওৰাব লাগে !

হুট্টাৰ ॥ মিছা কথা ?

পেট্টা ॥ এৰা, আমি বিশ্বাস নকৰা কিছুমান কথাকে সিহঁতক শিকাই থাকিব লগীয়া হোৱা নাই নে ?

বিলিঙ ॥ সেয়া অতি সচা কথা ।

পেট্টা ॥ মোৰ হাতত পৰ্যাপ্ত পৰিমাণৰ ধন থাকিলে মই নিজাকৈ এখন স্কুল খুলিলোহঁতেন । মোৰ স্কুলখন সম্পূৰ্ণৰূপে বেলেগ ধৰণে পৰিচালিত হ'ল হেঁতেন !

বিলিঙ ॥ এৰা, ধন সম্পৰ্কীয় কথাটো বাক.... ।

হুট্টাৰ ॥ কুমাৰী পেট্টা, তুমি যদি সচাকৈয়ে এই বিষয়ত আগ্ৰহী হোৱা, তেন্তে ত্ৰেণী কোঠা আদিৰ বাবে প্ৰয়োজনীয় ঠাইখিনি নিশ্চয় ময়েই দিব পাৰিম । দেউতাই মোৰ কাৰণে এৰি থৈ যোৱা প্ৰকাণ্ড ঘৰটো ক'বলৈ গ'লে প্ৰায় এনেয়ে পৰি আছে । তত্পৰি তলৰ মহলাত থকা ভাঙৰ খোৱা-কোঠাটোও নিশ্চয়....।

পেট্টা (হাঁহি) ॥ আপোনাক অশেষ ধন্যবাদ । কিন্তু মই ভাবো তাৰ পৰা বিশেষ একো লাভ নহ'ব ।

হুট্টাৰ ॥ মোৰ ধাৰণা মতে কুমাৰী পেট্টাই হয়তো সাংবাদিকতাকে বৃত্তি হিচাপে ল'ব বুলি ভাবি আছে । অ', প্ৰসংগক্ৰমে মনত পৰিছে—তুমি বাক আমাৰ কাকতৰ কাৰণে অস্বাদ কৰিব খোজা ইংৰাজী গল্পটো পঢ়ি চালানে ?

পেট্টা ॥ ওহো, হৈ উঠা নাই এখোন । কিন্তু চিন্তা নকৰিব, আপোনালোকে অনুদিত গল্পটো সঠিক সময়তে পাব ।

(হাতত এখন খোলা চিঠি লৈ ডাঃ ইকমেন তেওঁৰ পঢ়া কোঠাৰ পৰা ওলাই আহে ।)

ডাঃ ইকমেন (চিঠিখন হাতেৰে লিৰিকি-বিদাৰি) ॥ এয়া চোঁৱা, এতিয়া মই তোমালোকক ক'ব পাৰো যে নগৰখনৰ লোক সকলে আলোচনাৰ কাৰণে এটা নতুন বিষয়বস্তু পাব ।

বিলিঙ ॥ নতুন কিবা ?

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ কিনো নতুন হ'ল বাক ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কেথেবিন, এক বিৰাট আৱিষ্কাৰ !

হফষ্টাদ ॥ সৰ্টাকৈয়ে কৈছেনে ?

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ আপোনাৰেই আৱিষ্কাৰ নে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, মোৰেই । (ইফালে-সিকালে অহা-যোৱা কৰে) পচৰ'চৰ

কোৱাৰ দৰে এইবাৰো সিহঁতে বাক ক'ওকছোন যে এয়াও মোৰ মনোজ্ঞা—

কেৱল এজন বলিয়াৰ উদ্ভট চিন্তাৰ বাহিৰে অইন আক একো নহয় । কিন্তু

মই তোমালোকক কৈ থ'লো যে এইবাৰ সিহঁতে কিবা কোৱাৰ আগতে যথেষ্ট

ভাবি চিন্তিহে ক'ব লাগিব !

পেট্ৰা ॥ কিন্তু দেউতা, কথাটোনো কি ? আমাকো কোৱাটোন !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ক'ম, ক'ম—মোক মাথোন অলপ সময় দে । লাহে লাহে সকলো

গ'ম পাবি । এইমুহূৰ্ত্তত যদি ককাইদেউ ইয়াত থাকিলহেঁতেন ! ইয়াৰ পৰা

এই কথাই প্ৰমাণিত হ'ব যে বাস্তৱ জীৱনত মানুহে চিকাবোৰৰ দৰে অতি

কম কথাৰহে উমান পায় । অথচ এনেকৈয়ে অজ্ঞতাবে তেওঁলোকৰ মনত কিছু-

মান ধাৰণা কেনেকৈ যে গঢ় লৈ উঠে !

হফষ্টাদ ॥ আপুনি কি ক'ব খুজিছে, ডাক্তৰ ?

ডাঃ ষ্টকমেন (মেজৰ কাষত স্থিৰ হৈ বৈ) ॥ আমাৰ নগৰখন এখন স্বাস্থ্যপ্ৰদ

ঠাই বোলা কথাৰ সৰ্বজনে স্বীকৃত মত নহয়নে ?

হফষ্টাদ ॥ নিশ্চয় ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এক অতি বিৰল স্বাস্থ্যকৰ ঠাই । কেৱল সাধাৰণ মানুহৰ কাৰ-

ণেই নহয়, আনকি পশুসকলৰ কাৰণেও অতি আলাংকাৰিক ভাৱত অক্সমোদন

জনাবলগীয়া এখন ঠাই - - - ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ এৰা, কিন্তু টমাছ - - - ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আক অতদিনে আমি এই ধৰণেই নগৰখনৰ প্ৰশংসা গাই আহিছো-

ইয়াক স্বাস্থ্যপ্ৰদ ঠাই হিচাপে অক্সমোদন জনাই আছো । "গণদূত"কে ধৰি নৃত্ত

পুস্তিকা সমূহতো মই কেৱল লিখিয়েই আছো - - - - লিখিয়েই আছো - - - ।

হফষ্টাদ ॥ ঠিকেই, কিন্তু এতিয়া হ'ল কি ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আক এই স্নানীগাৰবোৰ— আমি এইবোৰক "নগৰীৰ জীৱনী

শক্তিৰ ধমনী স্বৰূপ" বুলি কৈছো । "আমাৰ নগৰখনৰ প্ৰাক্‌ক্ষেত্ৰ" বুলি কৈছো

আক কি কি কৈছো, ঈশ্বৰেহে জানে ।

বিলিঙ ॥ “নগৰৰ স্পন্দিত হৃদয়”— বুলি এবাৰ এক গুৰুত্বপূৰ্ণ উপলক্ষত মই
বাক্যাংশ ব্যৱহাৰ কৰিছিলো।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সঁচা কথা। কিন্তু আপোনালোকে জানেনে এই স্নানাগাৰবোৰ
প্ৰকৃততে কি? এই যে ৰাণি ৰাণি ধন ব্যয় কৰি নিৰ্মাণ কৰি উলিওৱা—
এই বিৰাট, জাকজমকতাপূৰ্ণ, উচ্চ প্ৰশংসিত স্নানাগাৰবোৰ আচলতে কি,
আপোনালোকে জানেনে?

হফষ্টাদ ॥ ওহো, নাজানো। কিনো?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ এৰা, এইবোৰ কিনো, কোৱাচোন।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সম্পূৰ্ণ ঠাইখনেই মহামাৰীৰ এক ভাণ্ডালঘৰ।

পেট্টা : দেউতা, স্নানাগাৰবোৰ নে?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (একে সময়তে) ॥ আমাৰ স্নানাগাৰবোৰ!

হফষ্টাদ ॥ কিন্তু, ডাক্তৰ - - -।

বিলিঙ ॥ অবিদ্যাসা। অকল্পনীয়!!

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মহ এতিয়া আপোনালোকক ক’ব পাৰো যে ৰাজত্বৰ স্বাস্থ্যৰ প্ৰতি
গভীৰ বিপদৰ ভাবুকি স্বৰূপ হৈ পৰা এই স্নানাগাৰ সমূহ হ’ল এক বিৰাট
বিষাক্ত গণসমাধি স্থল। মিলাডেনৰ চামৰাৰ কাৰখানাৰ পৰা ওলাই অহা
লেতেৰা বিষাক্ত আবৰ্জনাৰ পানীৰ লগত মিহলি হৈ নলীৰে গৈ জলাশয়ত
জমা হয়গৈ। কেৱল এয়ে নহয়, এই একে অভিশপ্ত বিষয়বোৰ বোকাৰ লগত
মিহলি হৈ অলপ অলপ কৈ গৈ পাৰত লাগে গৈ।

হাষ্টাৰ ॥ য’ত সাধাৰণতে মাছহে গা-পা ধোৱে?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, ঠিক তাতেই।

হফষ্টাদ ॥ কিন্তু ডাক্তৰ, আপুনি এই সম্পৰ্কে ইমান নিশ্চিত হ’ল কেনেকৈ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মোৰ সমস্ত বিবেক-বুদ্ধি প্ৰয়োগ কৰিয়েই মই কথাটো অতঃসন্ধান
কৰিছো। আজি বহুদিন আগৰ পৰাই এই ধৰণৰ কিবা এটা হ’ব পাৰে বুলি
মই সন্দেহ পোষণ কৰি আহিছিলো। যোৱাবেলি আমাৰ ইয়াটলৈ অহা পথা-
টক সকলৰ মাজত টাইফয়েড, পিস্ত আদিৰ জ্বৰ লেখীয়া কিছুমান আচৰিত
ধৰণৰ অন্তৰ্হ হোৱা দেখা গৈছিল - - -।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ এৰা, সেয়া সম্পূৰ্ণ সঁচা।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তেতিয়া আমি ভাবিছিলো যে পৰ্য্যটকসকল হয়তো আমাৰ ইয়াটলৈ
অহাৰ আগতেই বীজান্তৰ ঘৰা আক্ৰান্ত হৈ আহিছিল। কিন্তু পিছত যোৱা

শীতকালত মোৰ ধাৰণা সলনি হৈছিল। সেয়ে মোৰ সাধাচলসাবে জলাশয়ৰ পানী পৰীক্ষা-নিৰীক্ষা কৰিবলৈ লৈছিলো।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ তেনেহলে ইমান দিনে তুমি এই কামটো লৈয়ে দিনে-ৰাতিয়ে ইমান ব্যস্ত হৈ আছিলি ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অৱশ্যেই মই ব্যস্ত হৈছিলো, কেথেনি। কিন্তু ইয়াত মোৰ লগত প্ৰয়োজনীয় বৈজ্ঞানিক আহিলা-পাতি নাছিল। গতিকে মই জলাশয়ত থকা আৰু স্নানাগাৰবোৰত ব্যৱহৃত উভয় বিধ পানীৰে নমুনা বিশ্ববিদ্যালয়লৈ পঠিয়াই দিছিলো। এজন ৰসায়ন-বিদৰ দ্বাৰা সঠিক বিশ্লেষণ পাবলৈ বুলি - - ।

হফষ্টাদ ॥ আপুনি ডাক্তৰ আজি তাকেই পাইছে নেকি ?

ডাঃ ষ্টকমেন (চিঠিখন তেওঁক দেখুৱাই) ॥ এয়া ! পচন ধৰিব পৰা জৈৱ পদাৰ্থ পানীত আছে বুলি সঠিক প্ৰমাণ পোৱা গৈছে। এই পানী বিষাক্ত পদাৰ্থৰে ভৰি পৰিছে। বাহ্যিকভাবেই হওক অথবা আভ্যন্তৰীণ ভাবেই হওক, এই পানীৰ ব্যৱহাৰ অত্যন্ত বিপদজনক।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ অতি সৌভাগ্যৰ কথা যে সময়মতে তুমি এই কথা আৱিষ্কাৰ কৰিব পাৰিলা।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, সঁচাকৈয়ে।

হফষ্টাদ ॥ ডাক্তৰ, এতিয়া বাক আপুনি কি কৰিম বুলি ভাবিছে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অৱশ্যেই কথাটোৰ শুধৰণি।

হফষ্টাদ ॥ সেয়া কৰিব পৰা হ'ব জানো ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কৰিবই লাগিব। নহ'লে স্নানাগাৰবোৰ অব্যৱহাৰ্য্য হোৱাৰ ফলত নষ্ট হৈ যাব। কিন্তু সেইবোৰ নষ্ট হৈ যাব বুলি ভাবিব নালাগে। আমাৰ বৰ্তমান কৰণীয় সম্পৰ্কে মোৰ স্পষ্ট ধাৰণা আছে।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ কিন্তু তুমি ইমান দিনে এই কথা ইমান গুপতে ৰাখিলা কেলেই বাক ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিবা এটা সঠিক প্ৰমাণ পোৱাৰ আগতে নগৰৰ বাটে বাটে গৈ কথাটো বাট্ট কৰি দিলে ভাল হ'লহেঁতেন বুলি ভাবা নেকি ? ওহো, অন্ততঃ মই সিমান মূৰ্খ নহয়।

পেট্টা ॥ তথাপি তুমি অন্ততঃ আমাক ক'ব পাৰিলাহেঁতেন !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ওহো, কাকো ক'ব পৰা কথা নাছিল। কিন্তু - - -

অহা কাইলৈ তই গৈ বুঢ়া ব্যাঙ্গাৰক^২ ক'ব পাৰিবি ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ আ: টমাছ, আকো !

ডা: ষ্টকমেন ॥ বাক, বাক, তোৰ ককাৰক কৈ আহিবি। বুঢ়াই নিশ্চয় শুনি
আচৰিত হ'বই। মোৰ মগজৰ দোষ থকা বুলি বুঢ়াই ভাবে বুলি মই জানো।
মই লক্ষ্য কৰিছো যে আন বহুতেও ঠিক তেনেদৰেই ভাবে। কিন্তু এতিয়া
এওঁলোকে দেখিব এওঁলোকে বুজিব যে...। (হাত দুখন, মোহাৰি পায়চাৰি
কৰে) কেথেৰিন, নগৰখনত এক ভাল উত্তেজনাৰ সৃষ্টি হ'ব। কি যে ইয়া
পাৰে তুমি কল্পনাও কৰিব নোৱাৰা! ভাবি চোৱা, পানীৰ নলীবোৰ উঠাই
পুনৰ বহুৱাব লাগিব।

হফষ্টাদ (বহাৰ পৰা উঠি) ॥ সকলোবোৰ নলীয়েইনে?

ডা: ষ্টকমেন ॥ নিশ্চয়, সকলোবোৰ নলী। নলীবোৰৰ দ্বাৰা পানী গোটোৱা ঠাই
টুকুৰা আৰু যথেষ্ট ওপৰলৈ হ'ব লাগিব। এই ঠাইখিনি দ'হোৱা বুলি মই
সদায়ে কৈ আহিছো।

পেট্রা ॥ তেনেহলে আপুনি সঁচা কথাকে কৈছিল।

ডা: ষ্টকমেন ॥ অ', তোৰ মনত থাকিব পায়, পেট্রা। কাৰণটো, আবহ ককাৰ
আগতে মই আঁচনি খনৰ বিৰোধিতা কৰি লিখিছিলো। কিন্তু তেতিয়া মোৰ
কথা কোনেও শুনিলে। কিন্তু এইবাৰ তেওঁলোকে শুনিব লাগিব। ইতি-
মধ্যে মই পৰিচালনা সমিতিত দাখিল কৰাৰ কাৰণে এখন প্ৰতিবেদন প্ৰস্তুত
কৰি উলিয়াইছো। আচলতে প্ৰতিবেদনখন প্ৰায় এসপ্তাহ আগতে সম্পূৰ্ণ
হৈ গৈছিল। (চিঠিখন দেখুৱাই) মই মাথোন এইখন অহালৈ বাট চাই
আছিলো। এতিয়া ইয়াক তুৰন্তে পঠিওৱাৰ দিহা কৰিব লাগিল। (কোঠালৈ
গৈ কিছু কাগজ হাতত লৈ ঘূৰি আহে) এয়া চ'। চাৰিখন কাগজত ঘনকৈ
লিখিছো। লগত চিঠিখনো গাঠি দিম। কেথেৰিন, এইখিনি বান্ধিবলৈ মোক
অলপ কাগজ দিয়া। হ'ব। এতিয়া এইখন - - - আ:, কি নাম তাইৰ—
সেই বনকৰা ছোৱালীজনী যে— তাইক দিয়া আৰু ক'বা যে এই দুখাটো তুৰন্তে

^২ ব্যাঙ্গাৰ—মূৰত ক'লা-বগা দীঘল পটা থকা নেউল প্ৰজাতিৰ এবিধ নিশাচৰ
প্ৰাণী বিশেষ। দিনটো গাঁতত সোমাই থাকে আৰু নিশা ওলাই আহি
বিচৰণ কৰি ফুৰে। ছাই বৰণীয়া জন্তুটোৰ মূখখন জোড়া আৰু দেহটো
দীঘলাকৃতিৰ।

মেয়ৰক দি আহিবগৈ লাগে ।

(শ্ৰীমতী ষ্টকমেন হাতত পেকেটটো লৈ খোৱা কোঠাৰে ওলাই যায়)
পেট্টা ॥ জেঠাদেউৱে কি ক'ব পাৰে বুলি ভাবা, দেউতা ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তেওঁ আৰু কি ক'ব ? মই ভাবোঁ ইমান গুৰুত্বপূৰ্ণ সত্য এটা
পোহৰলৈ অহা বাবে তেওঁ নিশ্চয় ভালেই পাব ।

হফষ্টাদ ॥ আপোনাৰ আৱিষ্কাৰ সম্পৰ্কে “গণদূত”ত এটা সংক্ষিপ্ত টোকা প্ৰকাশ
কৰিবলৈ অমৃতমতি দিবনে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নিশ্চয় প্ৰকাশ কৰিলে অতি সুখী হ'ম ।

হফষ্টাদ ॥ জনসাধাৰণক এই বিষয়ে অনতি পলমে অৱগত কৰোৱাটো একান্ত
জৰুৰী ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নিশ্চয় ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (উভতি আহি) ॥ পেকেটটো এইমাত্ৰ লৈ গ'ল ।

বিলিঙ ॥ মোৰে শপত ডাক্তৰ, আপুনি নিশ্চয় নগৰৰ প্ৰথম গৰাকী নাগৰিক
হিচাপে বিবেচিত হ'ব ।

ডাঃ ষ্টকমেন (তৃপ্তিত খোজ কাঢ়ি) ॥ বাজে কথা ! আচলতে মই মাথোন মোৰ
কৰ্তব্য কৰিছোঁ । সৌভাগ্যক্ৰমে এক অতি গুৰুত্বপূৰ্ণ তথ্য আৱিষ্কাৰ কৰিছোঁ—
কথা সিমানেই । তথাপি, যিয়েই নহওক - - - !

বিলিঙ ॥ হফষ্টাদ, ডাঃ ষ্টকমেনৰ সম্মানার্থে নগৰত এখন সম্বৰ্ণনা সভাৰ আয়োজন
কৰিব নালাগেনে বাক ?

হফষ্টাদ ॥ এই বিষয়ে মই নিশ্চয় প্ৰস্তাৱ আগবঢ়াম ।

বিলিঙ ॥ মই এছলেকছেনকো এই সম্পৰ্কে ক'ম বাক ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বন্ধুসকল, তাৰ কোনো প্ৰয়োজন নাই । সেইবোৰ কঢ়া-কঢ়িৰ
মাজলৈ যোক নাটানিব । সেই ধৰণৰ কোনো কথাতে মই মাগি নহওঁ । আৰু
যদি স্নানাগাৰ পৰিচালনা সমিতিয়ে ইয়াৰ কাৰণে মোৰ দৰমহা বৃদ্ধিৰ প্ৰস্তাৱো
আগবঢ়ায়, সেয়া মই কেতিয়াও গ্ৰহণ কৰিব নোৱাৰিম । কেখেবিন, শুনিছানে ?
ইয়াৰ কাৰণে বৃদ্ধিত দৰমহা কেতিয়াও গ্ৰহণ নকৰে ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ ঠিক কথাকে কৈছা ।

পেট্টা (গিলাচটো লৈ) ॥ দেউতা, এয়া তোমাৰ স্বাস্থ্যৰ কাৰণে ।

হফষ্টাদ আৰু হষ্টাৰ ॥ ডাক্তৰ, এয়া আপোনাৰ সুস্বাস্থ্যৰ বাবে !

হষ্টাৰ (ডাঃ ষ্টকমেনৰ গিলাচ স্পৰ্শ কৰি) ॥ মই ভাবোঁ ইয়ে আপোনাৰ বাবে

কেৱল সৌভাগ্য কঢ়িয়াই আনিব।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ধন্যবাদ, বন্ধুসকল। আজি মই অতি সুখী। অতি সুখী!!
এজন মানুহে তেওঁৰ নগৰ খনৰ প্ৰতি আৰু সহবাসী নাগৰিক সকলৰ প্ৰতি
কিবা এক সেৱা আগবঢ়াবলৈ সমৰ্থ হোৱা বুলি অনুভৱ কৰিব পৰাটো কি যে
এক আনন্দৰ কথা! হৰ্বে কেথেৰিন!

(কেথেৰিনৰ কঁকালত হাতেৰে মেৰিয়াই চাৰিওফালে ঘূৰিবলৈ ধৰে। কেথেৰিনে
হাত একৰাবলৈ চেষ্টা কৰি বিফল হয়। হাঁহি হাঁহি আটায়ে হাত চাপৰি
বজাই ডাক্তৰক অভিবাদন জনায়। ল'ৰাহতে কি হৈছে চাবলৈ বুলি ভিতৰৰ
পৰা দুৱাৰৰ ফাঁকেৰে মূৰ দুটা উলিয়াই দিয়ে।)

দ্বিতীয় অংক

(একে দৃশ্য। খোৱা কোঠালৈ খোৱা দুৱাৰখন বন্ধ। সময় বাতিপুৱা।
হাতত এখন ছিল-মোহৰ মৰা চিঠি লৈ শ্ৰীমতী ষ্টকমেন খোৱা কোঠাৰ পৰা
ওলাই আহি ডাক্তৰৰ পঢ়া কোঠাৰ দুৱাৰৰ ওচৰলৈ গৈ ভুংকিয়াই চায়।)
শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ টমাছ, ভিতৰত আছানে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ (কোঠাৰ ভিতৰৰ পৰা) হয়, এইমাত্ৰ আহি পাইছো। (ওলাই
আহি) হাতত সেয়া কি ?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ ককাইদেউৰাৰ চিঠি।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ হয় নেকি ? চাও, দিয়াছোন। (চিঠিখন খুলি পঢ়িবলৈ ধৰে)
“ইয়াৰ লগতে তই পঠোৱা পাতুলিপিতো ওতটাই পঠালো”——(সৰু সৰু কৈ
পঢ়ে) হুম !

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ কি লিখিছে নো ?

ডাঃ ষ্টকমেন (কাগজবোৰ জেপত থৈ) ॥ বিশেষ নাই, তেওঁ কেৱল লিখিছে
যে দুপৰীয়াৰ ভাগলৈ তেওঁ মিজেই আমাৰ ইয়ালৈ আহিব।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ বাক, সেই সময়ত যবত থাকিবলৈ নাপাহৰা যেন।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ হ'ব বাক। ইতিমধ্যে ঘোৰ বাতিপুৱাৰ সাক্ষাৎসমূহ শেষ
হৈছেই।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ তেওঁনো কথাটো কি ধৰণে লয়, জানিবলৈ মই অতি বাগ্ৰ হৈ আছো।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ দেখিবা যে তেওঁ কেৱল এটা কথাই ভাল নাপাব। কথাটো হ'ল এয়ে যে আৱিষ্কাৰটো তেওঁৰ পৰিবৰ্তে মোৰ দ্বাৰাহে হ'ল।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ সেইটো ভাবি তুমি অস্বস্তি পোৱা নাই জানো ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আঃ, দেখিবা তেওঁ আচলতে ভিতৰি ভিতৰি সন্তুষ্ট হ'ব। কিন্তু ইয়ো সঁচা যে নগৰখনৰ প্ৰতি তেওঁৰ বাহিৰে আন কোনোবাই কিবা সেৱা আগবঢ়োৱাটো তেওঁ সিমানে ভাল নাপায়।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ টমাছ, কি কৰিব লাগিব মই তোমাক কওঁ। ভাল মানুহৰ দৰে এই আৱিষ্কাৰৰ কৃতিত্ব তোমালোক দুয়োজনে ভগাই ল'বা। বৰং এই ধৰণৰ কথা এটাৰ সম্বন্ধ তুমি পোনতে তেওঁৰ পৰাই পাইছিল। বুলি ক'ব নোৱাৰা জানো ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মোৰ কোনো আপত্তি নাই। মইতো বিচাৰোৱেই। অৱশ্যে যদিহে ভুলখিনি শুধৰাই ল'ব পৰা যায়।

(মটেন কিলে হলঘৰৰ দুৱাৰখনেৰে মূৰটো স্তম্ভৰাই জুমি জুমি চাৰিওফালে অতুসন্ধানী দৃষ্টিৰে চায় আৰু মূখ টিপি ইহাৰ দৰে কৰে।)

মটেন কিল (খুঁজালিৰ স্বৰ) ॥ যি শুনিছো, সেয়া সঁচানে ?

শ্রীমতী ষ্টকমেন (দুৱাৰৰ কাষলৈ গৈ) ॥ দেউতা! ... আহা!

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অ', মি: কিল, স্প্ৰভাত, স্প্ৰভাত!

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ আগতে ভিতৰলৈ সোমাই আহাঁচোন!

কিল ॥ হয় নে নহয় ? যদি কথাটো সঁচা, তেতিয়াহে মই ভিতৰলৈ সোমাম।

যদি নহয়, তেনেহলে মই বাওৱেই!

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কোন কথাটো বা সঁচা-মিছাৰ কথা কৈছে ?

কিল ॥ এই পানী যোগানৰ সাধুটো। কথাটো সঁচানে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কথাটো নিশ্চয় সঁচা। কিন্তু আপুনি জানিলে কেনেকৈ ?

কিল (ভিতৰলৈ সোমাই আহি) ॥ পেটাই স্কুললৈ বাওৱে....।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তাই গৈছিল নে ?

কিল ॥ এৰা, আৰু তাই কয় যে....। প্ৰথমতে তাই যোৰ লগত খেমাৰি কৰা বুলিহে ভাবিছিলো। কিন্তু পেটাতো তেনেকুৱা ছোৱালী নহয়।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অৱশ্যেই নহয়। এনেকুৱা কথা এটা লৈ তাই কেতিয়াও খেমাৰি

নকৰে। সেয়া আপুনি কেনেকৈ ভাবিব পাৰে ?

কিল ॥ ঠিক আছে, ঠিক আছে। যি দেখিছো কাকো বিশ্বাস নকৰাই ভাল।

মই নিজেও নিজকে মূৰ্খ সজোৱাটো পছন্দ নকৰো। যি হওক; কথাটো সঁচা জানো ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কথাটো সঁচা বুলি আপুনি নিশ্চিত ভাবে বিশ্বাস কৰিব পাৰে।

নবহে জানো ? (চোফাত বহুৱাই দিযে) এয়া নগৰখনৰ আটাইৰে কাৰণে সৌভাগ্যৰ কথা নহয় জানো ?

কিল (হাঁহি চেপি) ॥ নগৰখনৰ আটাইৰে সৌভাগ্যৰ কথা ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, মই যে ঠিক সময়ত কথাটো আৱিষ্কাৰ কৰিব পাৰিলো !

কিল (আগৰ দৰেই) ॥ এৰা, এৰা !....। কিন্তু তোমাৰ বানৰ বৃষি তুমি এনেকৈ ককাইদেউৰাৰ লগতো প্ৰয়োগ কৰিবা বুলি মই ভাবিবই পৰা নাছিলো !
তেওঁক এইদৰে ভেড়া সাজিবা বুলি ভবা নাছিলো !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ককাইদেউক মই ভেড়া সাজিলো ?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ আচলতে দেউতা....।

কিল (লাখটি ডালৰ ওপৰত হাত আঁক খুঁতৰি থৈ পিৰিক পাৰাককৈ ডাক্তৰৰ পিনে চাই) ॥ বাক, কাহিনীটো কি আছিল ? কাহিনীটো হ'ল যে এক ধৰণৰ বিধাত জীৱান্তৰে পানীৰ নলীবোৰৰ মাজত সোমাই পৰিছে, সেয়াই নহয় জানো ?

ডাক্তৰ ॥ হয়, ইনফুছ'ৰিয়া...।

কিল ॥ আৰু পেট্টাৰ মতে এই জীৱান্তবোৰে অগণন ৰূপত নলীবোৰৰ মাজত বাহ লৈছে !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নিশ্চয়। সম্ভৱতঃ হাজাৰ হাজাৰ, লাখ লাখ...।

কিল ॥ কিন্তু এইবোৰক কোনেও দেখা নাপায়, নহয় জানো ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ হয়, খালী চকুৰে আপুনি সিহঁতক দেখা নাপায়...।

কিল (মুখটিপি হাঁহি) ॥ যতমানে বাজে কথা ! এইটোৱেই মোৰ জীৱনত স্তনা আটাইতকৈ প্ৰতিমধূৰ সাধু !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আপুনি কি ক'ব খুজিছে ?

কিল ॥ কিন্তু মেয়ৰক তেনেকুৱা কথা এটাত কেতিয়াও পতিয়ন নিদাৰ নোৱাৰিবা !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বাক দেখা যাব।

কিল ॥ যেয়ে এনে এটা আজৰ কথা বিশ্বাস কৰি নিজকে মূৰ্খ প্ৰতিপন্ন কৰিব

বুলি ভাবা নেকি ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আশাকৰো সমগ্ৰ নগৰখনেই তেন্তে মূৰ্খ বুলি প্ৰতিপন্ন হ'ব !
কিল ॥ সমগ্ৰ নগৰখন ? এৰা, তেনে একো বেয়া কথা নহ'ব । ইয়াৰ দ্বাৰাই
তেওঁলোকৰ সেৱা হ'ব— তেওঁলোকে এটা শিক্ষাও পাব । আমাৰ দৰে বুঢ়া
সকলৰ তুলনাত তেওঁলোকে নিজকে অতি চতুৰ বুলি ভাবে । কাউন্সিলৰ
পৰা তেওঁলোকে মোক কুকুৰৰ দৰে খেদি দিছিল । তোমাক ক'লো—
কুকুৰৰ দৰে । এইবাৰ তাৰ মজা পাব বাপেকে । টমাছ, তোমাক ক'লো
তুমি তেন্তে তেওঁলোককো মূৰ্খ সাজিছে এৰিবা ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সঁচাকৈয়ে জানো মই... ?

কিল ॥ তেওঁলোকক তুমি ভেড়া সাজিবা ! (উঠে) যদি মেয়ৰ মহাশয় আক
তেওঁৰ বন্ধুবৰ্গক সঁচাকৈয়ে তুমি তোমাৰ টোপ গিলাব পাৰা, তেন্তে যিকোনো
সাহায্যকাৰী অস্থানলৈ মই দহ পাউণ্ড আগবঢ়াম ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সঁচাকৈয়ে এয়া আপোনাৰ মহাভবতা !

কিল ॥ এৰা । কিন্তু ছটিয়াই দিবলৈ মোৰ তেনেকৈ যথেষ্ট ধন-বিত্ত নাই,
মই তোমাক ক'লো । কিন্তু যদি তোমাৰ এই কৌশল ফল-প্ৰসূ হয়, তেন্তে
মই অহা খ্ৰীষ্টমাছৰ দিনা যিকোনো অস্থানলৈ পাঁচ পাউণ্ড আগবঢ়াম ।

(হলঘৰৰ দুৱাৰেৰে হফষ্টাদ সোমাই আহে)

হফষ্টাদ ॥ স্প্ৰভাত ! (বৈ) অ', কমা কৰিব... ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কোনো কথা নাই, সোমাই আহক ।

কিল (আকৌ মুখটিপি ইহি) ॥ 'অহ' ! তেনেহ'লে এখেতো ইয়াৰ মাজত
আছে ?

হফষ্টাদ ॥ আপুনি কি কৈছে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নিশ্চয় । এখেতো আছে ।

কিল ॥ অ', মই আগতেই জনা উচিত নাছিল । কাৰণ ধৰম কপজততো
গল্পটো প্ৰকাশ হ'বই লাগিব ! সেয়া কৰাৰ কিটপ-কাৰদা তুমি নিশ্চয় জানা,
টমাছ । বাক, ছয়োজনে তোমালোকৰ মগজু প্ৰয়োগ কৰা । মই তেনেহলে
আহো ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আক অলপ সময় ব'ব নোৱাৰেনে ?

কিল ॥ ওহো, এতিয়া মই বাবই লাগিব । তোমালোকে বিমান পাৰা সিমান
নিজৰ বানৰ বুধি থুইবাব চেষ্টা কৰা । মই জানো ইয়াৰ কাৰণে তোমালোকৰ

কোনো লোকচান নহ'ব।

(ওলাই যায়। স্ত্রীমতী ঠকমেনে আগবঢ়াই থয়)

ডাঃ ঠকমেন (হাঁহি হাঁহি) ॥ ভাবকচোন ! এই বুটাই আমাৰ পানী যোগান
সম্বৰ্ভত মোৰ কথাবোৰৰ এটা ক্ষমণ্ড বিশ্বাস কৰিব নোথোজে !

হফষ্টাদ ॥ অ', কথা তেনেহলে সেইটোহে ?

ডাঃ ঠকমেন ॥ এৰা, আমি সেই সম্পৰ্কেই কথা পাতি আছিলো। আপুনিও ছাগে
সেই একেটা কাৰণতে এইখিনি পাইছেহি ! নহয় জানো ?

হফষ্টাদ ॥ হয় ডাক্তৰ, ঠিক সেই কাৰণতে। আপুনি অলপ সময় মোৰ কাৰণে
থৰচ কৰিব নোৱাৰিব জানো ?

ডাঃ ঠকমেন ॥ অলপ কিয়, যিমান ইচ্ছা সিমান সময় আমি কথা পাতিব
পাৰো। প্ৰিয় বন্ধু।

হফষ্টাদ ॥ বাক, মেয়ৰৰ প্ৰতিক্ৰিয়া সম্পৰ্কে কিবা গ'ম পাইছেনে ?

ডাঃ ঠকমেন ॥ এতিয়ালৈ বিশেষ একো জানিব পৰা নাই। তেওঁ নিজে ইয়ালৈ
আহিবই।

হফষ্টাদ ॥ যোৱা নিশাৰ পৰাই কথাটো সম্বৰ্ভত মই যথেষ্ট চিন্তা কৰিছো।

ডাঃ ঠকমেন ॥ চম্ !

হফষ্টাদ ॥ এজন বিজ্ঞানৰ মাত্ৰ হিচাপে— এজন ডাক্তৰ হিচাপে আপুনি আপো-
নাৰ দৃষ্টিকোণৰ পৰাহে কথাটো বিচাৰ কৰি চাইছে। মানে মই ক'ব খুজিছো
যে ইয়াৰ লগত অন্যান্য বহুতো কথাই সাঙোৰ খাই আছে।

ডাঃ ঠকমেন ॥ কেনেকৈ ? আপুনি কি বুজাব খুজিছে ? আহক, ভালদৰে বহি
লৈ কথা পাতো। নহয়, ইয়াতে এই চোফাৰ ওপৰতে বহক।

(হফষ্টাদ চোফাৰ ওপৰত বহে। ডাক্তৰ টেবুলৰ সিফালৰ চকী এখনত বহে)
বাক এতিয়া কওক।

হফষ্টাদ ॥ যোৱাকালি আপুনি কৈছিল যে পানী দূষিত হোৱাৰ কাৰণ হ'ল পিত্ত-
নিত উৎপন্ন হোৱা বীজাঙ্কুৰবোৰ।

ডাঃ ঠকমেন ॥ হয়, প্ৰস্ৰাৱীত ভাবেই ইয়াৰ কাৰণ হ'ল মলেডেল চামৰা কাৰ-
খানাৰ কাষৰ এই বিখ্যাত পিত্তনিথন।

হফষ্টাদ ॥ কমা কৰিব ডাক্তৰ। মই কিন্তু ভাৱো যে ইয়াৰ মূল কাৰণ হ'ল এখন
সম্পূৰ্ণ অইন ধৰণৰ পিত্তনি।

ডাঃ ঠকমেন ॥ আক বা কোন পিত্তনিথনৰ কথা কৈছে ?

হফষ্টাদ ॥ মই আমাৰ জীৱনবোৰ সম্পূৰ্ণৰূপে গঢ়ি উঠা অথচ লাহে লাহে ক্ষয় হ'বলৈ ধৰা সামাজিক পিতৃনিখনৰ কথা কৈছো।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মিঃ হফষ্টাদ, আপুনিহে আচলতে কি ক'ব খুজিছে ?

হফষ্টাদ ॥ ধীৰে ধীৰে আমাৰ নগৰখনৰ সামূহিক স্বার্থজড়িত বিষয়বোৰ কণ-কণকৈ এদল বিষয়াৰ হাতলৈ যাব ধৰিছে।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আঃ তেওঁলোকৰ আটায়ে বিষয়া নহয়, নহয়।

হফষ্টাদ ॥ ঠিকেই, কিন্তু যিসকল লোক বিষয়া নহয়, তেওঁলোকো বিষয়াসকলৰ অতি ওচৰৰ মানুহ। তেওঁলোকৰ কোনোবাজন যদি বিষয়াসকলৰ বন্ধু, আন এজন হয়তো অন্ধহী-বঙহী। আমি আটায়ে এতিয়া নগৰখনৰ বিস্ত-বান আৰু সম্পত্তিশালী শ্ৰেণীটোৰ হাতৰ মুঠিত।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ হওতে হয়। কিন্তু তেখেতসকল আটায়ে সামৰ্থ্যবান আৰু জনা বুজা লোক।

হফষ্টাদ ॥ পানী যোগানৰ নলীবোৰ বহুওৱাৰ সময়ত তেখেতসকলে তেখেত-সকলৰ এই জ্ঞানফৰা কামত খটুৱাইছিল নে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নাছিল। অৱশ্যে তেখেতসকলৰ পক্ষে সেয়া এক অতি মুৰ্খামিৰ কাম হৈছিল। কিন্তু সেই ভুল এতিয়া শুধৰোৱা হ'ব।

হফষ্টাদ ॥ কামটো ইমান সহজতে সম্পন্ন হ'ব বুলি আপুনি ভাবেনে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সহজতে হওক বা নহওক— যিকোনো প্ৰকাৰে এই শুধৰণি কৰিবই লাগিব।

হফষ্টাদ ॥ এৰা, যদিহে সংবাদপত্ৰবোৰত এই সম্পৰ্কে লেখা-মেলা কৰা হয়।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তাৰ কিবা প্ৰয়োজন হ'ব পাৰে বুলি মই নাতাবো, বন্ধুবৰ। মই নিশ্চিত যে ককাইদেউৱে - - -।

হফষ্টাদ ॥ ক্ষমা কৰিব ডাক্তৰ। বিষয়টো সংবাদ-পত্ৰৰ মাজলৈ আনিব লগীয়া হ'ব বুলি মই আপোনাক কোৱাৰ প্ৰয়োজনীয়তা বোধ কৰিছো।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সংবাদ-পত্ৰত আকৌ কেলেই ?

হফষ্টাদ ॥ হয়। মই “গণদূত”ত কাম কৰিবলৈ লওতেই ভাবিছিলো যে সকলো ধৰ-ণৰ ক্ষমতা কৃষ্ণিগত কৰি লোৱা এই ঋ-নিয়োজিত পচনমুখী দলটো ভাঙিব লাগিব।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিন্তু তেনে প্ৰচেষ্টাৰ ফল কেনে মাৰাত্মক হ'ব পাৰে সেই কথাতো আপুনি নিজেই মোক কৈছিল। আপোনাৰ কাকত আয় মৰি বোৱাৰ উপ-ক্ৰম হৈছিল।

হুফটাদ ॥ অবশ্যে সেইটো সঁচা। সেই সময়ত আমি এটা বা দুটা ধাপ নামি অহাৰ প্ৰয়োজন হৈছিল। কাৰণ সেইটো নকৰিলে এই জলাশয় সম্পৰ্কীয় সম্পূৰ্ণ প্ৰকল্পটোৱে হৈ চুঠিলহেঁতেন। কিন্তু অবশেষত প্ৰকল্পটো সম্পূৰ্ণ হৈ উঠিল। এতিয়া আমি এই বুঢ়া ভদ্ৰলোক সকল নোহোৱাকৈও চলিব পাৰিম।
ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তেওঁলোক নোহোৱাকৈয়ে? এৰা। কিন্তু আমি তেওঁলোকৰ ওচৰত গভীৰ কৃতজ্ঞতাৰ অংগেৰে থাবী।

হুফটাদ ॥ মুক্তভাবেই সেই কথাৰ স্বীকৃতি দিয়া হ'ব। কিন্তু মোৰ দৰে এজন গণতান্ত্ৰিক মনোভাবাপন্ন সাংবাদিকৰ কাৰণে এনে এও ভূবৰ্ণ সুযোগ কেতিয়াও হাতৰ পৰা ওলাই যাবলৈ দিয়াটো সম্ভৱ নহয়। কাৰণ সৰ্বজ্ঞ চৰকাৰী বিষয়া সকলৰ জ্ঞানৰ নমুনাৰ আচল ৰূপ এইবাব প্ৰকাশ কৰিবই লাগিব। অইন অন্ধবিশ্বাসবোৰৰ দৰে এই অন্ধবিশ্বাসো জনতাৰ মনৰ পৰা আঁতৰাবই লাগিব।
ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সেই ক্ষেত্ৰত মই আপোনাৰ প্ৰতি সম্পূৰ্ণ সহযোগিতা আগবঢ়াম। অন্ধবিশ্বাসৰ পৰা নিষ্কৃতি পাবই লাগিব।

হুফটাদ ॥ আপোনাৰ ককাঃদেউ হোৱা! হেতুকে মাননীয় মেয়ৰ মহাশয়ক ইয়াৰ মাজলৈ টানি আনিবলৈ মহা সন্মান ইচ্ছুক নহও। কিন্তু আপুনি মোৰ লগত এই কথাত নিশ্চয় একমত হ'ব যে সত্য উদ্ভাৱনেহ'ল আমাৰ প্ৰথম লক্ষ্য।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সেইটো আৰু ক'ব লাগিছেনে? নিঃসন্দেহে। (হঠাৎ বিশেষ গুৰুত্ব দি) হয়... কিন্তু... কিন্তু...।

হুফটাদ ॥ আপুনি মোক ভুল বুজিব, ডাক্তৰ। গৰিষ্ঠ সংখ্যক মাতৃহতকৈ মই মুঠেই অধিক আত্মকেন্দ্ৰিক অথবা উচ্চাভিলাষী নহও।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বন্ধুৰ, আপুনি তেনেকৈ ভাবিছে কেলৈ?

হুফটাদ ॥ আপুনি জানেই মইও সাধাৰণ পৰিয়ালৰ পৰাই আহিছো। এই কাৰণেই মানৱ জীৱনৰ সাধাৰণ গুৰুৰ মাতৃহতাবোৰৰ কিংবা প্ৰয়োজন অতি বেছি, সেই কথা জনাব সুযোগ পাইছো। সেয়া হ'ল— ৰাজহুৱা জীৱনত তেওঁলোককো কিছু পৰিমাণে অংশ গ্ৰহণৰ সুযোগ দিব লাগে। কেৱল ইয়েই তেওঁলোকৰ মানসিক বৃদ্ধি-বৃদ্ধি, আত্ম-সন্মানবোধৰ উৎকৰ্ষ সাধন কৰিব - - -।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মোৰ মতে এয়া এক অতি আদৰণীয় কথা হ'ব।

হুফটাদ ॥ এৰা। আৰু মোৰ মতে ডাক্তৰ, এজন সাংবাদিকে যদি জনতাৰ— বিশেষকৈ সাধাৰণ আৰু দলিত সকলৰ মুক্তিৰ কাৰণে এনে এক সোণালী সুযোগ হাতৰ মুঠলৈ অহাৰ পিছতো তাৰ শত্ৰুতা নকৰে, তেন্তে তেওঁ এক

জুৰু দায়িত্ব পালনত ব্যৰ্থ হোৱা বুলি ক'ব লাগিব। অৱশ্যে মই এইটোও ভালদৰে জানো যে এই কামটোত হাত দিয়াৰ লগে লগে অভিজ্ঞাত শ্ৰেণী-টোৱে মোক আন্দোলনকাৰী আখ্যা দিয়াৰ উপৰিও সেই ধৰণৰ আৰু বহু কিয়াকিবিয়েই ক'ব। কিন্তু তেওঁলোকৰ যি মন যায়, কৈ থাকক। কেৱল মই নিজে বিবেকৰ দংশন সহিব নালাগিলেই হয়। আৰু তেনেস্থলত—'।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অতি সঁচা কথা, মিঃ হফষ্টাদ, সম্পূৰ্ণৰূপে সত্য কথাকেই কৈছে। তথাপি যিয়েই হওক --- আঃ জাহান্নামে যাওঁক! (ডৱাৰত টোকৰৰ শব্দ শুনা যায়) সোমাই আহক!

(এছলেকছেনক দুৱাৰমুখত দেখা যায়। সাধাৰণ অথচ পৰিপাটি ক'লা সাজ পৰিহিত। ডিঙিত এখন বগা গল-বন্ধনী। হাতত হাত মোজা আৰু এটা টুপী)

এছলেকছেন (অভিবাদন জনাই) ॥ এইদৰে অসময়ত আহি আমনি কৰা বাবে অস্থগ্ৰহ কৰি ক্ষমা কৰিব।

ডাঃ ষ্টকমেন (বহাৰ পৰা উঠি) ॥ অ', মিঃ এছলেকছেন, আপুনিহে!

এছলেকছেন ॥ হয়, মইহে ডাক্তৰ।

হফষ্টাদ (খিয় হৈ) ॥ মোক বিচাৰিছে নেকি, মিঃ এছলেকছেন?

এছলেকছেন ॥ নহয়, নহয়। আচলতে আপোনাকো ইয়াত পামহি বুলি ভবাই নাছিলো। মই ডাক্তৰক বিচাৰিহে এইখিনি পাইছোহি।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কি কথা কওকোঁন! আপোনাৰ কাৰণে মই কি কৰিব পাৰো?

এছলেকছেন ॥ মিঃ বিলিঙৰ মুখে শুনা কথাবোৰ সঁচানে? মানে আপুনি হেনো আমাৰ নগৰখনৰ পানী-যোগান ব্যৱস্থাৰ উন্নতি সাধিব খুজিছে?

ডাক্তৰ ॥ হয়, এই জানাগাবোৰৰ ---।

এছলেকছেন ॥ এৰা, মই ঠিক সেইদৰেই শুনিছো। আপোনাক মাথোন ইয়াকেই ক'বলৈ আহিছো যে এই প্ৰচেষ্টাত সাধ্যাত্মসাৰে মই আপোনাক সবতাপ্ৰকাৰে সহায় কৰিম।

হফষ্টাদ (ডাক্তৰৰ পিনে) ॥ দেখিছে?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ইয়াৰ কাৰণে মই আপোনাৰ ওচৰত কৃতজ্ঞ হৈ ব'ম। কিন্তু ---।

এছলেকছেন ॥ কাৰণ আমাৰ দৰে ক্ষুদ্ৰ ব্যৱসায়ী সকল আপোনাৰ লগত থকাটো বিশেষ এটা বেয়া নহব। আমি বিচাৰিলে চহৰ খনত প্ৰকৃততে আমিৱেই আটল সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোট গঠন কৰিব পাৰো। আৰু ডাক্তৰ, আপোনাৰ প্ৰতি

সদায় সংখ্যাগরিষ্ঠৰ সমৰ্থন থকাটো অতি সুবিধাজনক কথা ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নিঃসন্দেহে আপুনি সঁচা কথাকে কৈছে । কিন্তু মই এটা কথা বুজা নাই । আমি কৰিবলৈ ওলোৱা কামটোত ইমানকৈ কি পূৰ সাৱধানতা অৱলম্বন কৰিবলগীয়া আছেনো ? মোৰ ধাৰণা মতে ইতো এটা অতি চিধা, পোনপটীয়া কথা বুলিয়েই - - - ।

এছলেকছেন ॥ আঃ, তথাপিও ধৰকছোন, সমৰ্থনৰ আয়োজন হ'ব পাৰে । যুই আমাৰ স্থানীয় কৰ্তৃপক্ষক ভালদৰে জানে । বিষয়া সকলে সাধাৰণতে আমে তৈয়াৰ কৰি দিয়া আঁচনি আদি কাৰ্য্যকৰী কৰিবলৈ টান পায় । সেই কাৰণেই মই ভাবিছো যে আমি জনমতৰ সমৰ্থন প্ৰতিপন্ন কৰিবলৈ কিছু পৰিমাণে বিক্ষোভ আদি প্ৰদৰ্শনৰ ব্যৱস্থা কৰাটো তেনে কোনো ভুল কথা নহ'ব ।

হুগষ্টাদ ॥ সেইটো ঠিকেই ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কি ক'লে ? বিক্ষোভ প্ৰদৰ্শন ? কিন্তু কি যুক্তিৰ ভিত্তিত আপুনি বিক্ষোভৰ আয়োজন কৰিব ?

এছলেকছেন ॥ ডাক্তৰ, আমি যথেষ্ট সংযমী হৈয়ে আগবাঢ়িম । সংযমী হৈ নবম-পছা অৱলম্বন কৰাই মোৰ লক্ষ্য । অন্ততঃ, মই ভাবো ইয়ে হ'ল এজন নাগ-ৰিকৰ আটাইতকৈ মংগু গুণ ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আপোনাৰ এই বৈশিষ্ট্যৰ কথা সৰ্গজন বিদিত ।

এছলেকছেন ॥ এৰা, ইয়াক লৈ গৌৰৱ কৰিব পাৰো বুলিয়েই মই ভাবো । তাৰো-পৰি আমাৰ ক্ষুদ্ৰ ব্যৱসায়ী সকলৰ কাৰণে এই পানী-যোগানৰ কথাটো হ'ল আটাইতকৈ গুৰুত্বপূৰ্ণ কথা । এই স্থানাগাৰ সমূহ নগৰখনৰ কাৰণে সোণৰ খনি স্বৰূপ হৈ পৰিব পাৰে । আমি আটায়ে বিশেষকৈ ভাড়া ঘৰৰ মালিক সকলে ইয়াৰ ওপৰত নিৰ্ভৰ কৰিয়েই তিষ্ঠিব লাগিব । এই কাৰণতে আমি যিমান পাৰো সবল ভাবে এই কামত আপোনাক সহায় কৰিম । আক বৰ্ত-মান ভাড়াঘৰ মালিক লহাৰ সতাপতি হিচাপে মই - - - ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, এৰা - - - ।

এছলেকছেন ॥ তাৰোপৰি আপুনি জাণিবই পায় যে মই "মাদক দ্ৰব্য নিৰাৱণী সমিতিৰ স্থানীয় সম্পাদক । আপুনি বোধহয় জানেই যে এই ক্ষেত্ৰত এজন নীৰৱ উদ্যোগী কৰ্মী হিচাপে - - - ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অৱশ্যে, অৱশ্যে ।

এছলেকছেন ॥ তেনেহলে আপুনি ইয়াকো জানে যে মই নিতৌ বহুতো লোকৰ
সংস্পৰ্শলৈ আহিব লগীয়া হয়। আৰু ডাক্তৰ, এজন সংযমী আৰু আইন-
কাৰুণ মানি চলা নাগৰিক হিচাপে আপোনাৰ দৰে মোৰো এটা নাম আছে।
সেইগুণেই নগৰখনত মোৰ কিছু প্ৰভাৱ আছে। এক প্ৰকাৰৰ ক্ষমতা বুলিও
ক'ব পাৰি।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই ভালদৰে জানো, মিঃ এছলেকছেন।

এছলেকছেন ॥ গতিকে আপুনি বুজিবই পাৰিছে যে প্ৰয়োজন বোধে অতি সহজতে
মই প্ৰশস্তি-পত্ৰ আদিৰ বাস্তৱতা কৰিব পাৰিম।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ প্ৰশস্তি-পত্ৰ? কাৰ কাৰণে?

এছলেকছেন ॥ সমাজৰ প্ৰতি আপোনাৰ এই সেৱাৰ বিনিময়ত আপোনাৰ প্ৰতি
শলাগৰ শৰাই হিচাপে ছ-আঘাৰ আপোনা প্ৰাপ্য। এই কথা নক'লেও হ'ব
যে যথেষ্ট সংযম অৱলম্বন কৰিহে আমি এই কামত অগ্ৰসৰ হ'ব লাগিব।
চাব লাগিব যাতে কৰ্তৃপক্ষ মহোদয়বৰ্গ আমাৰ ওপৰত কোনো প্ৰকাৰে কষ্ট
নহয়। কাৰণ শাসনৰ বায়জৰী তেওঁলোকৰ হাতত হে। মই ভাবো যে আমি
সংযমশীলতাৰ প্ৰতি যথেষ্ট মনোযোগ দি আগবাঢ়িলে কোনেও আমাক দোষী
সাব্যস্ত কৰিব নোৱাৰিব।

হফষ্টাদ ॥ 'এৰা, আনকি তেখেতসকলে কথাটো ভাল নাপাব বুলি ধৰি ল'লেও - - ।

এছলেকছেন ॥ নহয়, নহয়। মিঃ হফষ্টাদ, কৰ্তৃপক্ষ মহোদয় সকলৰ প্ৰতি কোনো
ধৰণৰ অসৌজন্যতামূলক আচৰণ প্ৰদৰ্শিত হ'ব নোৱাৰিব। যি সকল
লোকৰ ওপৰত আমাৰ সমাজৰ কল্যাণ নিৰ্ভৰ কৰে, তেনে লোক সকলৰ
অথবা দোষ খুচৰিবলৈ গৈ কোনো লাভ নাই। আগতে তেনে কৰিবলৈ গৈ
মই গম পাইছো যে সেহিবোৰৰ পৰা অচলতে একো ভাল কল পোৱা নাযায়।
কিন্তু এজন নাগৰিকৰ যুক্তিপূৰ্ণ আৰু যুক্ত অভিমতক নিশ্চয় কোনেও উলাই
কৰিব নোৱাৰে।

ডাঃ ষ্টকমেন (এছলেকছেনৰ লগত কৰমৰ্দন কৰি) ॥ আমাৰ সহ নাগৰিক বৃন্দৰ
পৰা এই আন্তৰিক সমৰ্থন লাভ কৰি মই যে কিমান আনন্দিত হৈছো, তাক
প্ৰকাশ কৰাৰ মোৰ ভাৱা নাই, মিঃ এছলেকছেন। মই খুব আনন্দিত—অতি
আনন্দ লাগিছে মোৰ! বাক, ছেৰী এগিলাচ খোৱাত নিশ্চয় আপোনাৰ কোনো
আপত্তি নাই, মিঃ এছলেকছেন? এছলেকছেন— ধন্যবাদ, নালাগে। সেই
ধৰণৰ পানীয় মই কেতিয়াও নাখাও।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তেনেহলে এগিলাচ বিয়াৰকে খাওঁক ।

এছলেকছেন ॥ নাই, নাই, সেয়াও নালাগে । আচলতে ইমান সোনকালে মই সেই-
বোৰ নাখাওৱেই । আমাৰ কৰ্ম্মৰ পন্থাৰ ভেটীটো তৈয়াৰ কৰি লোৱাৰ কাৰণে
মই এতিয়া চহৰলৈ গৈ ছই এজন ঘৰৰ মালিকক লগ ধৰি কথাটো আলোচনা
কৰোঁগৈ ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সেইটো মোৰ কাৰণে অতি সৌভাগ্যৰ কথা । কিন্তু এই পূৰ্ব সাৱধান-
তাৰ প্ৰয়োজনীয়তা আচলতে কি, মই বুজি পোৱা নাই । মইতো ভাবো যে
কামটো অতি পোনে পোনে সমাধা হ'ব লাগে ।

এছলেকছেন ॥ কৰ্ত্তৃপক্ষৰ কামৰ গতি সদায় শামুবীয়া । অৱশ্যে কথাটো মই
তেওঁলোকক দোষাৰোপ কৰি কোৱা বুলি নলয় যেন ।

হফষ্টাদ ॥ আমি কাইলৈৰ সংখ্যা কাকততে তেওঁলোকক নিদ্ৰাৰ পৰা জগাই
দিম, এছলেকছেন ।

এছলেকছেন ॥ কিন্তু মিঃ হফষ্টাদ, মোৰ বিশ্বাস সেয়া নিশ্চয় হিংসামূলক ভাবে
নহয় । আপুনি সংযমশীল হৈ আগনাবাটিলে তেখেত সকলৰ লগত কোনো
কামেই কৰিব নোৱাৰিব । মোৰ উপদেশ আপুনি গ্ৰহণ কৰিব পাৰে । কাৰণ
মই জীৱনৰ প্ৰাশালিত পাঠ পঢ়ি শিক্ষা লৈছো । বাক, ডাক্তৰ, এতিয়ালৈ
বিদ্যাহে । আপুনি এই কথা বিশ্বাস কৰিব পাৰে যে এই মুহূৰ্ত্তৰ পৰা প্ৰতি
কথাতে সকলো সময়তে এখন মজবুত দেৱালৰ দৰে হৈ আপোনাৰ পিছফালে
থাকিম । বৰ্ত্তমান প্ৰতি মুহূৰ্ত্ততে আটলি সংখ্যাগৰিষ্ট গোট আপোনাৰ লগত, মনত
ৰাখিব ডাক্তৰ ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ প্ৰিয় মিঃ এছলেকছেন - - - আপোনাৰ প্ৰতি মই বাধিত হৈ ৰ'ম ।
(কৰমদৰ্শন কৰি) বাক, আহক তেনে !

এছলেকছেন ॥ মিঃ হফষ্টাদ, আপুনিও মোৰ লগত ছপাশালৰ কালে ঘাবনে ?

হফষ্টাদ ॥ আপুনি আগবাঢ়ক, মই গৈ আছো । তাৰ আগতে আমাৰ কিবা
অলপ ঠিক কৰিবলগীয়া আছে ।

এছলেকছেন ॥ ভাল বাক ।

(অভিবাদন জনাই ওলাই যায় । ডাক্তৰে আগবঢ়াই ধয় ।)

হফষ্টাদ (ডাক্তৰ পুনৰ ভিতৰলৈ অহাত) ॥ আপুনি বাক এই সম্পৰ্কে কি ভাবে,
ডাক্তৰ ? এই দ্বিধা, শিথিলতা আৰু কাপুৰ্কাৰি আদিক কিছু পৰিমাণে
সজীৱিত কৰাৰ উপযুক্ত সময় সমাপ্ত বুলি আপুনি নান্ধাবেনে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আপুনি এছলেকছেনৰ কথা কৈছে নেকি ?

হফষ্টাদ ॥ এৰা । আন সকলো দিশৰ পৰা ভাল হ'লেও এছলেকছেন হ'ল সেই শ্ৰেণীৰ লোক, যি সকলে পিতৃনিত পৰি উঠিব নোৱাৰি তাতে পাক-ঘৰণি খাই থাকে । আমাৰ ইয়াৰ বেছি ভাগেই এই শ্ৰেণীৰ লোক । পোনতে ইফালে আৰু পিছ মুহূৰ্ততে সিকালে বাগৰা শ্ৰেণীৰ লোক । সান্ন-ধানী হৈ বাট বুলোতে বুলোতে তেওঁলোকে কোনো ক্ষেত্ৰতে এক দৃঢ় সিদ্ধান্ত লৈ এক খোজো আগবাঢ়িব নোৱাৰে ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আপুনি ঠিকেই কৈছে । কিন্তু এছলেকছেনৰ কিবা বেয়া মতলব থকা যেন নালাগিল ।

হফষ্টাদ ॥ কিন্তু ইয়াতকৈও আন এটা কথাতহে মই গুৰুত্ব আৰোপ কৰো । কোনো এজন মানুহ আত্মনিৰ্ভৰশীল হোৱাৰ উপৰি নিজৰ সামৰ্থ্য সম্পৰ্কে নিশ্চিত হ'ব লাগে ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আপুনি সম্পূৰ্ণ সঁচা কথাবোৰেই কৈছে বুলি মই ভাবো ।

হফষ্টাদ ॥ সেই কাৰণেই হাতত পোৱা এই স্বযোগটোৰ জৰিয়তে এই সং মনৰ মানুহবোৰক অলপ মানো পুৰুষত্ব দান কৰিব পাৰি নে নোৱাৰি, তাকে চাব খোজো । চৰবখনৰ কৰ্তৃপক্ষৰ ভাবমূৰ্ত্তি এইবাৰ সমূলতে বিনষ্ট কৰি পেলাব লাগিব । পানী যোগান সম্পৰ্কীয় এই সাংঘাতিক আৰু অক্ষমণীয় ভুলটো সন্দৰ্ভত প্ৰতিজন পোৰ ভোটদাতাকে সজাগ কৰি তুলিব লাগিব ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অতি স্নন্দৰ কথা ! যদি আপুনি তাকে সমাজৰ কাৰণে মংগলজনক বুলি ভাবে, তেন্তে সেয়ে হওক ! কিন্তু মই ককাইদেউৰ লগত এবাৰ আলোচনা কৰাৰ আগতে যাতে আপুনি একো নকৰে !

হফষ্টাদ ॥ যিয়েই হওক, এটা বিশেষ প্ৰবন্ধ মই ইতিমধ্যে সাজু কৰিম । আৰু যদি মেয়ৰ মহাশয়ে কামটো হাতত ল'বলৈ অস্বীকাৰ কৰে.... ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তেনেকুৱা হ'ব পাৰে বুলি আপুনি কেলেই ভাবে ?

হফষ্টাদ ॥ তেনেকুৱা কিবা এটা হ'ব পাৰে । আৰু যদি তেনেকুৱাই হয়.... ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ যদি তেনেকুৱাই কিবা এটা হয়, তেন্তে মই আপোনাক কথা দিছো যে.... । চাওঁক, তেনেকুৱা কিবা ঘটিলে এটা শব্দও বাদ নিদিয়াক আপুনি মোৰ প্ৰবন্ধটো ছবছ প্ৰকাশ কৰিব পাৰিব ।

হফষ্টাদ ॥ সঁচাকৈয়ে নে ? তেনেহলে আপুনি মোক কথা দিছে ?

ডাঃ ষ্টকমেন (পাতুলিপিটো তেওঁক দিয়ে) ॥ এয়া, লওক এইটো অন্ততঃ পঢ়ি

চোৱাৰ পৰা আপোনাৰ একো লোকচান নহয় । পিছে পৰেও মোক ওভটাই দিব পাৰিব ।

হফ্টাদ ॥ ভাল কথা । মই তাকেই কৰিম । বাক, এতিয়া বিদায়হে ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বাক, আপুনি আহক তেনে । চাব, সকলো ঠিকে ঠিকে পাৰ হৈ যাব ।

আপোনাক ক'লো, মিঃ হফ্টাদ— সম্পূৰ্ণ ভালদৰেই সকলো হ'ব ।

হফ্টাদ ॥ হুম্ ! বাক, দেখা যাওক ।

(অভিবাদন জনাই ওলাই যায়)

ডাঃ ষ্টকমেন (খোৱা কোঠাৰ দুৱাৰ খুলি ভিতৰলৈ চাই) ॥ কেথেৰিন ! অ', পেট্ৰা, তই আহিলি ?

পেট্ৰা (সোমাই আহি) ॥ হয় দেউতা, এইমাত্ৰ স্কুলৰ পৰা আহি পাইছো ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (সোমাই আহি) ॥ তেওঁ এতিয়াও পোৱাহি নাই নে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কোন, পিটাৰ ? নাই । ইতিমধ্যে মই হফ্টাদৰ লগত বহু সময় জুৰি আলোচনা কৰিলো । মোৰ আৱিষ্কাৰৰ কথা শুনি তেওঁ ৰোমাঞ্চিত । মই পোনতে ভবাতকৈও কথাটোৰ গুৰুত্ব অধিক বুলি এতিয়া মোৰ ধাৰণা হৈছে । প্ৰয়োজন বোধে মই তেওঁৰ কাকতৰ সহায় ল'ব পাৰিম বুলিও তেওঁ মোক কৈছে ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ তাৰ কিবা প্ৰয়োজন হ'ব পাৰে বুলি তুমি ভাবা জানো ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সদ্যহতে কোনো প্ৰয়োজন নাই । সি যি হওক, এই কথা ভাবি মোৰ ভাল লাগিছে যে মই উদাৰমনা, স্বাধীনচিত্তীয়া সংবাদ পত্ৰ এখন মোৰ সহায় হিচাপে পাইছো । এৰা, আক ভাবি চোৱা মোৰ ওচৰলৈ আনকি ঘৰ মালিক সহাৰ সভাপতিও আহিছিল ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ হয় নেকি ? তেওঁকনো কি লাগে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তেওঁও মোলৈ সহায়ৰ হাত আগবঢ়াইছে । আবশ্যক হ'লে তেওঁলোকে একগোট হৈ মোৰ প্ৰতি সমৰ্থন আগবঢ়াব । কেথেৰিন, তুমি জানানে এতিয়া বাক মোৰ সৈতে কোন আছে ?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ তোমাৰ সৈতে ? কোন আছেনো ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আটিল সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোট ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ সঁচা ? সেইটো তোমাৰ বাবে ভাল কথা নেকি, টমছ ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মইতো ভাল বুলিয়েই ভাবো । (হাত দুখন মোহাৰি ইফালে-সিফালে অহাৰোৱা কৰে) ঈশ্বৰৰ নামত পপত খাই কৈছো, এজন নাগৰিকে

তেওঁৰ নিচিনা আন সকলৰ সৈতে ভ্ৰাতৃত্বৰ বন্ধন অচূড়ন কৰিব পৰাটো
সঁচাকৈয়ে অতি ভাল লগা কথা ।

পেট্ৰা ॥ তুহুপৰি দেউতা, ইমান মহৎ আৰু জনহিতকৰ কাম কৰিব পৰাটোও
কম কথা নহয় ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আৰু বাছা, যেতিয়া কোনোবা এজনে সেই কাম নিজৰ চহৰ
খনৰ কাৰণে কৰিব পাৰে, তেতিয়া আৰু বেছি ভাল লাগে ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ শুনাছোঁ, কোনোবাই দুৱাৰমুখত ধেল বজাইছে !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নিশ্চয় তেওঁৱেই হ'ব ! (দুৱাৰত টোকাৰ শব্দ শুনা যায়)
সোমাই আহক !

পিটাৰ (হলঘৰেদি সোমাই আহে) ॥ সূত্ৰভাত !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তোমাক লগ পাই ভাল লাগিছে ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ সূত্ৰভাত ! কেনে আছে ?

পিটাৰ ॥ চলি আছোঁ আৰু । ধন্যবাদ । (ডাক্তৰৰ প্ৰতি) যোৱা কালি
কাৰ্য্যালয় ছুটি হোৱাৰ পিছত মই স্নানাগাৰ সমূহৰ পানীৰ অৱস্থা সন্দৰ্ভত
তোৰ প্ৰতিবেদন এখন পাইছিলো ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, পঢ়ি চালানে ?

পিটাৰ (পেট্ৰাইঁতৰ ফালে চাই) ॥ হুম্ !

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ পেট্ৰা, তিতৰলৈ যাও ব'ল ।

(দুয়োজনে বাউপিনৰ কোঠালৈ সোমাই যায়)

পিটাৰ (অলপ বৈ) ॥ মোৰ অজ্ঞাতে এইবোৰ অত্ৰুদক্ষান চলোৱাৰ কিবা প্ৰয়োজন
আছিল জানো ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আছিল । কাৰণ মই সম্পূৰ্ণৰূপে নিশ্চিত মোহোৱালৈকে.... ।

পিটাৰ ॥ তাৰ মানে তই ক'ব খুজিছ যে এতিয়া তই সম্পূৰ্ণৰূপে নিশ্চিত ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নিশ্চয় তুমি সেই কথাত নিশ্চয় পতিয়ন গৈছা !

পিটাৰ ॥ তই এইখন স্নানাগাৰ পৰিচালনা সমিতিৰ ওচৰত বিভাগীয় প্ৰতিবেদন
হিচাপে দাখিল কৰিব খোজ নেকি ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নিশ্চয় । বিষয়টো সন্দৰ্ভত অনতি পলমে কিবা এটা কৰিবই
লাগিব ।

পিটাৰ ॥ সচৰাচৰ ক'ৰি অহাৰ দৰে তই প্ৰতিবেদনখনত অতি চোকা বাক্য
ব্যৱহাৰ কৰিছ । অন্যান্য কথাৰ লগতে তই লিখিছ যে আমি স্নানাগাৰ

সমুহত পৰ্য্যটনকাৰী সকলক স্থায়ীভাবে বিষয় যোগান ধৰি আছে !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আচ্ছা, তাতকৈ অইন ধৰণে তুমি ক'ব পাৰা জানো ?

ডাবিচোৱাচোন— খোৱাই বা গা-খোৱা মুঠতে জলাশয়টোৰ পানী বিষমুক্ত ।

আৰু আমাৰ ওচৰলৈ অতি বিশ্বাসেৰে আৰোগ্য লাভ কৰাৰ অৰ্থে অহা গৰীৱ বেমাৰী মাছুহবোৰক আমি কেৱল তাকেই দি আছে। আকৌ আৰোগ্য লাভৰ আশাত তেওঁলোকে অত্যধিক ভৰণিও ভৰে ।

পিটাৰ ॥ আৰু তই যুক্তিৰ দ্বাৰা এই সিদ্ধান্তলৈ আহিছ যে আমি অস্বাস্থ্যকৰ পদাৰ্থবোৰ মলেডেলৰ পৰা উলিয়াই দিবলৈ ভূগভ'স্থ নদী বহুওৱাৰ উপৰিও পানীৰ নলীবোৰো নতুনকৈ বহুৱাব লাগিব !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা । ইয়াৰ বাহিৰে আন কিবা উপায় আছে বুলি তুমি ভাবা নেকি ? মই কিন্তু নাতাবো ।

পিটাৰ ॥ আজি ৰাতিপুৱা কিবা এটা কামত মই নগৰৰ পৌৰ-অভিযন্তাৰ ওচৰলৈ যাওতে তোৰ প্ৰস্তাৱটোৰ প্ৰসংগ টানি তেওঁক কৈছিলো যে সম্ভৱতঃ কিছুদিন পিছত আমি এই প্ৰস্তাৱটো বিবেচনা কৰিব লগীয়া হ'বও পাৰে ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিছুদিন পিছত ?

পিটাৰ ॥ স্বাভাৱিকতে মোৰ এই অমিতাচাৰৰ কথাটো শুনি তেওঁ ঠাইছিল ।

তোৰ এই প্ৰস্তাৱিত সাল-সলনিৰ ব্যয় কিমান হ'ব ভাবি চাইছনে ? মোৰ হাতত পৰা তথ্য মতে ইয়াৰ ফলত হ'ব লগীয়া সম্ভাৱ্য ব্যয় প্ৰায় পোন্ধৰৰ পৰা বিছ হাজাৰ পাউণ্ড হ'ব গৈ ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ইমানেই ব্যয় হ'ব নে ?

পিটাৰ ॥ এৰা । ইয়াতকৈও গুৰুতৰ চিন্তনীয় কথাটো হ'ল যে কামখিনি সম্পূৰ্ণ হওতে হওতে প্ৰায় দুবছৰ সময় লাগিব ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ দুবছৰ ? সম্পূৰ্ণ ছটা বছৰ ?

পিটাৰ ॥ কমেও । কিন্তু এই দুবছৰে আমি স্নানাগাৰ সমূহক লৈ কি কৰিম ? বন্ধ কৰি দিম নেকি ? একতন্ত্ৰে তাকেই কাৰ্য্যতঃ কৰিব লাগিব । আৰু তই ভাব নেকি যে স্নানাগাৰ সমূহৰ পানী বিপদজনক বুলি এবাৰ কথাটো জনাজনি হোৱাৰ পিছত ইয়ালৈ কোনোবা আহিব ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তোমাৰ কথাটো হয় । কিন্তু কথা যে সেইটোৱেই !

পিটাৰ ॥ যি সময়ত এই স্নানাগাৰ সমূহৰ কথা কেৱল জনাজনি হ'বলৈ আৰম্ভ কৰিছিল, ঠিক তেনে সময়তে এই লকলোবোৰ খটিল । পৰ্য্যটকক আকৰ্ষণ

কৰিব পৰা এনে ধৰণৰ ব্যৱস্থা থকা আন আন চহৰ আমাৰ ওচৰে-পাজৰেও আছে । এতিয়া পৰ্য্যটক সমূহক আকৃষ্ট কৰিবলৈ সেইবোৰ চহৰৰ পৰা যে সকলো ধৰণৰ প্ৰচেষ্টা চলিব আৰু তাৰ ফলত পৰ্য্যটক সকলে যে সেই ঠাই বোৰলৈ টাপলি মেলিব, তই সেই কথাটো বুজি পোৱা নাইনে ? নিঃসন্দেহে অৱস্থা তেনেকুৱাই হ'ব আৰু তেতিয়া আমাৰ অৱস্থা কি হ'ব ? হয়তো ইমান টকা-পইচা ব্যয় কৰি নিৰ্মাণ কৰি উলিওৱা এই জলাশয় প্ৰকল্পটো আমি সম্পূৰ্ণৰূপে বন্ধ কৰি দিব লাগিব । তেতিয়া তই তোৰ নিজৰ নগৰখনক ধ্বংস কৰাৰ দৰে নহবনে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই নগৰখনক ধ্বংস কৰিব খুজিছো ?

পিটাৰ ॥ মাথোন এই স্নানাগাৰ সমূহৰ ওপৰতে নগৰখনৰ ভৱিষ্যত নিৰ্ভৰ কৰিছে । মই বুজাৰ দৰে তইও নিশ্চয় এহঁ কথাটো বুজি পাব ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ স্তেস্তে এতিয়া কি কৰিম বুলি ভাবিছা ?

পিটাৰ ॥ তোৰ প্ৰতিবেদন পঢ়াৰ পিছতো মই এই কথাত পতিয়ন যাবলৈ টান পাইছো যে তই লিখাৰ দৰেই স্নানাগাৰ সমূহৰ পানী ইমান বেছি দূষিত হৈ পৰিছে ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিন্তু মই তোমাক ক'লো যে মই লিখাতকৈ অৱস্থা বেছি বেয়া । অন্ততঃ গ্ৰীষ্মকাল অহাৰ লগে লগে পানী অধিক দূষিত হৈ পৰিব ।

পিটাৰ ॥ আগতে কোৱাৰ দৰে মই ভাবো যে তই হয়তো বিষয়টো কিছু পৰিমাণে অতিৰঞ্জিত কৰি লিখিছ । এজন অভিজ্ঞ চিকিৎসকে কেতিয়া কি ব্যৱস্থা ল'ব লাগে, জানিব লাগে । কোনো ধৰণৰ অস্বাস্থ্যকৰ বা দূষিত অৱস্থা যদি চলিয়েই থাকে, তেন্তেমেহলে তাক ৰোধ কৰাৰ কাৰণে অথবা নিৰাময়ৰ কাৰণে তেওঁ সমৰ্থ হোৱা উচিত ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বাক । তাৰ পিছত ? আৰু কি ক'বা ?

পিটাৰ ॥ স্নানাগাৰ সমূহত পানী ষোণানৰ ব্যৱস্থাটো ইতিমধ্যে এটা সকলোৱে জনা কথা আৰু আমি কথাটো সেই ধৰণেই চাব লাগিব । কিন্তু এটা যুক্তি সাপেক্ষ ব্যয়ৰ দ্বাৰা পানী ষোণানৰ ব্যৱস্থাটোত কিছু কিছু উন্নতি সাধন কৰাৰ কথা পৰিচালনা সমিতিয়ে নিজাববীয়াকৈ বিবেচনা কৰিবলৈ হয়তো অনিচ্ছা প্ৰকাশ নকৰিব ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আৰু তুমি ভাবা নেকি যে এনে এক ধূৰ্ভালিৰ সৈতে মই কোনো ধৰণৰ সহযোগ কৰিম ?

পিটার ॥ ধূঁসালি ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নিশ্চিত ভাবেই এয়া এক ধূঁসালি— এক মিথ্যাচাৰ । জনতাৰ প্ৰতি—সমগ্ৰ সমাজখনৰ প্ৰতি এয়া এক দেখ্, দেখ্ প্ৰতাৰণা !

পিটার ॥ মহ আগতে কোৱাৰ দৰে স্নানাগাৰ সমূহৰ পানী তই কোৱাৰ দৰে ইমান বেছি বিপদজনক হৈ উঠিছে বুলি মই এতিয়াও বিশ্বাস কৰিব পৰা নাই ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এতিয়াও বিশ্বাস কৰিব পৰা নাই ? এই কথাটো অসম্ভৱ । মই জানো যে মহ অতি সততাৰে কণমানো মিথ্যাৰ আশ্ৰয় নোলোৱাকৈ কেৱল সত্য উপস্থাপন কৰিছো । তুমিও এই কথা ভালদৰে বুজি পাইছা । কেৱল তুমি স্বীকাৰ কৰিব নোখোজা । আৰু তোমাৰ নিশ্চয় এই কথাও মনত আছে যে কেৱল তোমাৰ পৰামৰ্শৰ ওপৰত ভিত্তি কৰিয়েই স্নানাগাৰ সমূহ আৰু পানী যোগানৰ নলীবোৰ বৰ্তমান ঠাইত বহুওৱা হৈছিল । আৰু আচল কথা হ'ল এই যে মহাভুলটো— ইয়াক তুমি স্বীকাৰ কৰিব নোখোজা ।

ডিঃ মইতো তোমাৰ ভিতৰখন ভালদৰে চিনি পাও !

পিটার ॥ ধৰি ল'লো সেয়াই সঁচা । তেতিয়া কি কৰিব ? যদি মই মোৰ সম্মান ৰক্ষাৰ কাৰণে অতি ব্যগ্ৰ হৈ পৰিছো, সেয়াও কেৱল নগৰখনৰ স্বার্থতেই ! মোৰ বিচাৰ-বিবেচনা মতে নৈতিক কৰ্ত্ত্ব নোহোৱাকৈ জনতাৰ সামূহিক কল্যাণৰ অৰ্থে ৰাজহুৱা কাম-কাজ কৰিবলৈ মোৰ কোনো ক্ষমতা নাথাকে । ইয়াৰ বাহিৰেও অইন কাৰণ বহুতো আছে । এনেবোৰ কাৰণতে মই তোৰ প্ৰতিবেদনখন পৰিচালনা সমিতিৰ ওচৰত দাখিল নকৰা কথাটো অতি গুৰুত্বপূৰ্ণ বুলি বিবেচনা কৰিছো । জনস্বার্থৰ খাতিৰতে তই তোৰ প্ৰতিবেদনখন উঠাই ল'ব লাগিব । পিছত অৱশ্যে গাইগুটীয়া ভাবে মই কথাটো সমিতিত উত্থাপন কৰিম । আমাৰ দ্বাৰা সম্ভৱপৰ সকলো ব্যৱস্থাই আমি ভিতৰকটাকৈ গ্ৰহণ কৰিম । কিন্তু সদ্যহতে এই দুৰ্ভাগ্যজনক ঘটনাটোৰ এটা শব্দও যাতে জনতাৰ কাণত নপৰে !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিন্তু ককাইদেউ, হয়তো এতিয়া আৰু সি সম্ভৱ হৈ জ্বটিব ।

ইমানৰ পিছত তুমি জনতাৰ পৰা হয়তো লুকুৱাই ৰাখিব নোৱাৰিবা !

পিটার ॥ পাৰিবই লাগিব—পাৰিম !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিন্তু ইয়াৰ পৰা কোনো লাভ নহ'ব, তোমাক ক'লো । কাৰণ কথাটো ইতিমধ্যে বহুত মানুহৰ কাণত পৰিছেই ।

পিটার ॥ বহুতৰে কাণত পৰিছে ? কাৰ ? তই নেই “গণদূত” কাকতৰ সাং-
বাদিক কেইজনৰ কথা কোৱা নাইতো ? .

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ হয়, তেওঁলোকে জানে । তোমালোকে তোমালোকৰ কৰ্তব্য সঠিক
ভাবে পালন কৰা নে নকৰা, তাকে এই উদাৰমনা স্বাধীনচিতিয়া সংবাদ-
মাধ্যমে চাব খুজিছে ।

পিটার (অলপ বৈ) ॥ টমাছ, তই এজন অতি অসাধাৰণ ভাবে স্বাধীনচিতিয়া
ব্যক্তি । কিন্তু ইয়াৰ ফলত তোৰ নিজৰ কি গতি হ’ব পাৰে, তাক এবাৰলৈও
ভাবি চাইছনে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মোৰ ? মোৰ আকৌ কি গতি হ’ব ?

পিটার ॥ তোৰ আৰু তোৰ সকলোৰে ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তুমি কি ক’ব খুজিছা ?

পিটার ॥ মই ভাবো যে মই চিৰদিন তোৰ প্ৰতি ভাতৃস্ব জ্বলন্ত ব্যৱহাৰকে
কৰি আহিছো । পাৰিলে কিবা সহায় কৰিছো ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কৰিছা । তুমি কৰা সহায়ৰ কাৰণে মই তোমাৰ ওচৰত কৃতজ্ঞ ।

পিটার ॥ কৃতজ্ঞতা প্ৰকাশৰ কোনো প্ৰয়োজন নাই । দৰাচলতে কেতিয়াবা
মোৰ নিজৰ স্বার্থতে তোক সহায় কৰিবলৈ বাধ্য হৈছিলো । মই সদায় ভাবি-
ছিলো যে এইদৰে তোক সহায় কৰি তোৰ আৰ্থিক অৱস্থা কিছু পৰিমাণে
টনকিয়াল কৰি তুলিম । ভাবিছিলো ইয়াৰ দ্বাৰাই তোক কিছু পৰিমাণে
দমন কৰি ৰাখিব পৰা যাব ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কি ? তেনেহলে কি কেৱল তোমাৰ স্বার্থতহে আজি ইমান
দিনে.... ।

পিটার ॥ কিছু পৰিমাণে সঁচা । বিষয়া পৰ্য্যায়ৰ মাত্ৰহ এজনৰ নিকটতম আত্মীয়
এজনে যেতিয়া ইটোৰ পিছত সিটোটক সকলো কথাতে কেৱল আপোচ কৰি
গৈ থাকে, তেতিয়া সি সঁচাকৈয়ে অসহনীয় হৈ পৰে ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আৰু মই তাকেই কৰি আহিছো বুলি তুমি ভাবা নেকি ?

পিটার ॥ এৰা । দূৰ্ভাগ্যক্ৰমে তই নিজেই নজনাটক ইমানদিনে তাকে কৰি
আহিছ । তোৰ মেজাজটো চিৰদিনেই অস্থিৰ, কলহপ্ৰিয় আৰু বিদ্ৰোহী ।
ইয়াৰ লগতে হোৱাই-নোহোৱাই সম্ভৱ-অসম্ভৱ সকলো কথাৰ লিখাৰ তোৰ
সেই দূৰ্ভাগ্যজনক প্ৰৱনতাটোও লগ লাগিছে । কিবা এটা ধাৰণা তোৰ
মগজুলৈ অহাৰ লগে লগে লিখিবলৈ বহি বাবি আৰু সংবাদ পত্ৰৰ বাবে এটা

প্ৰবন্ধ নাইবা সম্পূৰ্ণৰূপে এখন প্ৰচাৰ-পুস্তিকাকে লিখি উলিয়াবি।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মানি ল'লো বাক। কিন্তু কোনো এজন নাগৰিকে নতুন কিবা এক ধাৰণা জনতাৰ জ্ঞাতাৰ্থে প্ৰকাশ কৰাটো তেওঁৰ কাৰণে এক কৰ্তব্য নহয়নে?

পিটাৰ ॥ আঃ, জনতাৰ কোনো নতুন ধাৰণাৰ প্ৰয়োজন নাই। ইতিমধ্যে থকা আওপুৰণি প্ৰতিষ্ঠিত ধাৰণাবোৰেই জনতাৰ অতি ভালদৰে চলি যায়।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সেয়ে তোমাৰো সৎ অভিযন্ত নেকি?

পিটাৰ ॥ এৰা। কথাটো তোক খোলোচাকৈ কোৱাই ভাল হয়। 'তোৰ খিণ্ড-খিণ্ডীয়া স্বভাৱৰ কথা জানিয়েই ইমানদিনে নোকোৱাকৈ আছিলো। কিন্তু যি দেখিছো এইবাৰ তোক ক'ব লাগিব। তোৰ এই ভাব প্ৰবণতাৰ কাৰণে তোৰ নিজৰেই যে কি পৰিমাণৰ ক্ষতি হয়, সেই কথা তই নিজেই নাজান। সদায় তই কৰ্তৃপক্ষৰ বিৰুদ্ধে অভিযোগ আন। আনকি চৰকাৰৰ বিৰুদ্ধে অভিযোগ উত্থাপন কৰি চৰকাৰ পক্ষকো থকা-সৰকা কৰ। তই কেৱল ইয়াকে প্ৰতিপন্ন কৰিব খোজ যে তোক অৱহেলা কৰা হৈছে—তোক যাতনা দিয়া হৈছে! কিন্তু তোৰ নিচিনা এজন বন্যমেজাজী মাছহেনো অইন কি আশা কৰিব পাৰ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই বন্যমেজাজী নে? তাৰ পিছত?

পিটাৰ ॥ হয়তোন। তোৰ লগত হোৱা নিজৰ তিতা-কৈহা অভিজ্ঞতাৰ পৰাই মই এই কথা ভালদৰে বুজি পাইছো। প্ৰকৃত অৰ্থত বিবেচনা কৰি চাবলগীয়া কথাবোৰ উলাই কৰাটোৱেই হ'ল তোৰ স্বভাৱ। তোৰ আজিৰ এই অৱস্থা স্নানাগাৰ সমূহৰ স্বাস্থ্য বিষয়া হিচাপে তোৰ নিযুক্তিৰ গুৰিতে যে মই, এই কথাটো তই সদায় পাহৰি থাক...

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিন্তু সঁচা কথা ক'ব লাগিলে এই বাৰটো মোৰেই প্ৰাপ্য আছিল। এৰা—এই বাৰটোৰ কাৰণে মোৰ বাহিৰে আন কোনো যোগ্য নহয়। কাৰণ নগৰখনত যে এই ধৰণৰ কৃত্ৰিম জলাশয় নিৰ্মাণ কৰি ইয়াক দিনক দিনে বৰ্ধিত কৰি অধিক আকৰ্ষণীয় কৰি তুলিব পৰা যায়—এই কথাটো পোনতে মোৰেই মগজুত খেলাইছিল। সেই সময়ত কেৱল ময়েই হে এই কথাটো বুজি পাইছিলো। এই প্ৰকল্পটোক বাস্তৱত ৰূপায়িত কৰাৰ কাৰণে কেবা বছৰো ধৰি মই অকলেই যুঁজ দিবলগীয়া হৈছিল। তাৰ পিছত মই কেৱল লিখিলো... লিখি গ'লো - - - ।

পিটার ॥ সেই বিষয়ে সন্দেহৰ অৱকাশ নাই। কিন্তু সেই সময়ত এই প্ৰকল্প গতি তোলাৰ কাৰণে সময় অহুতুল নাছিল। অৱশ্যে তই উত্তৰ নৱদেৰ সেই পাণ্ডৱ বৰ্জিত ঠাইত থাকি এই কথা বুজি পোৱা সম্ভৱ নাছিল। কিন্তু অহুতুল সময় অহাৰ লগে লগে মই আৰু মোৰ সংযোগী সকলে কামটোৰ উদ্যোগ হাতত লৈছিলোঁ...।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা। আৰু কামটো হাতত লৈ মোৰ হৃদয়ৰ পৰিকল্পনাটো তোমালোকে এক বিশৃংখলাত পৰিণত কৰিলা। তোমালোক যে কিমান ধূত, সেই কথা আজি জলজল-পটপট হৈ পৰিছে।

পিটার ॥ ধাৰণা হৈছে হয়তো তোৰ সেই পুৰণি পোকটোৱে কামুৰিছে আৰু তোৰ কলহ প্ৰিয়তাই যেন আগুপ্ৰকাশ কৰিবলৈ চেলু বিচাৰিছে। নিজৰ জ্যেষ্ঠ সহকৰ্মী বিষয়া সকলৰ সৈতে কাজিয়াত লিপ্ত হোৱাটো তোৰ এক পুৰণি স্বভাৱ বুলি জানো। কাৰণ তই কেতিয়াও আনৰ আধিপত্য মানি ল'ব নোৱাৰ। উচ্চ চৰকাৰী আসনত থকা সকলক চিৰদিন সন্দেহৰ চকুৰে চোৱাহ তোৰ স্বভাৱ। তেওঁলোকক ব্যক্তিগত শত্ৰু জ্ঞান কৰি কেনেকৈ একোৰ শোধাব পাৰি, কেৱল তাৰে চিন্তাত থাক। কিন্তু তোক মই কৈ থলো যে এইবাৰৰ বিষয়টো সন্দৰ্ভত সমগ্ৰ চহৰখনৰ লগতে ঘটনাক্ৰমে মোৰ নিজৰো স্বাৰ্থ জড়িত হৈ পৰিছে। সেয়ে তোক মই ক'বই লাগিব যে এইবাৰৰ বিষয়টো সন্দৰ্ভত মই যি কৰাটো বিচাৰো, তাৰ এডাল চুলিৰ সমানো ইফাল-সিফাল হ'ব নোৱাৰিব !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তুমি বিচবাটো কিনো ?

পিটার ॥ আচলতে এজন চৰকাৰী বিষয়া হিচাপে তই সমগ্ৰ বিষয়টোকে গোপনে ৰাখিব লাগিছিল ! তাকে নকৰি বুৰুৰ দৰে যিহেতু কথাটো তই বাহিৰলৈ উলিয়াই দিলিয়েই, এতিয়া আৰু তাক ঢাকি ৰখা টান হ'ব। সকলো ধৰণৰ উৰা বাতৰিয়েই এতিয়া বহুলভাবে প্ৰচাৰ হ'ব আৰু আমাৰ বিৰোধী শিবিৰে এইবোৰ আমাৰ বিৰুদ্ধে অন্তৰ্ৰূপে কামত খটুৱাবলৈ সকলো ধৰণৰ স্বেয়োগ গ্ৰহণ কৰিব। গতিকে তই তোৰ কথাবোৰ ৰাজহুৱাভাবে অস্বীকাৰ কৰিব লাগিব।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই ? কেনেকৈ ? মই একো বুজা নাই।

পিটার ॥ আমি এই ধৰণে আশা কৰিম। তই এনেকৈ ক'ব লাগিব। বিষয়টো আৰু অধিক হৃদয়ভাৱে পৰীক্ষা-নিৰীক্ষা কৰাৰ পিছত তই সিদ্ধান্তত উপনীত হৈছ যে পোনতে ধাৰণা কৰাৰ দৰে কথাটো প্ৰকৃততে কোনো ফালৰ পকাই

সিমান বেছি বিপদজনক অথবা সংকটপূৰ্ণ নহয়।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ 'অ', কথা তেনেহলে সেইটোহে? তেন্তে মই তাকে কৰাটোকে তোমালোকে বিচৰা?

পিটাৰ ॥ ইয়াবোপৰি তই ৰাজহুৱাভাৱে এই বুলি এটা বিবৃতি দিব লাগিব যে স্নানাগাৰ পৰিচালনা সমিতিৰ সত্যতাৰ ওপৰত তোৰ সম্পূৰ্ণ আস্থা আছে। তাত এই কথাৰ উল্লেখ থাকিব লাগিব যে পৰিচালনা সমিতিয়ে বিচাৰ-বিবেচনা প্ৰয়োগ কৰি এই দিশত ল'ব পৰা যিকোনো সম্ভাৱ্য ত্ৰুটি-বিপদৰ প্ৰতিৰোধ মূলক ব্যৱস্থাত তোৰ সম্পূৰ্ণ বিশ্বাস আছে।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিন্তু তোমালোকে জোৰা-টাপলি মাৰি নামত মেৰামতি কৰা দেখুৱাই জনতাক কেতিয়াও ভাবুৱা ভাৰিব নোৱাৰিবা! কেতিয়াও তেনে কৰিব নোৱাৰিবা! তোমাক এই কথা খাটাং কৈ কৈ দিলো। এই কথা মই সম্পূৰ্ণ-সজ্ঞানে কৈছো— আক জোৰ দি কৈছো।

পিটাৰ ॥ পৰিচালনা সমিতিৰ অধিনস্থ এজন বিষয়া হিচাপে কোনো ব্যক্তিগত মতামত প্ৰকাশ কৰাৰ অধিকাৰ তোৰ নাই।

ডাঃ ষ্টকমেন (আচৰিত হৈ) ॥ কোনো অধিকাৰ নাই?

পিটাৰ ॥ বিষয়া হিচাপে তোৰ সেই অধিকাৰ নাই। অৱশ্যে সাধাৰণ নাগৰিক হিচাপে সম্পূৰ্ণ স্বকীয় কথা। কিন্তু পৰিচালনা সমিতিৰ অন্তৰ্গত এজন সদস্য হিচাপে তোৰ ওপৰত্বালা বিষয়া সকলৰ স্বার্থৰ প্ৰতিকূলে যোৱা কোনো কথা-তেই মাত মতাৰ অধিকাৰ তোৰ নাই।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ই অসহনীয়! এজন ডাক্তৰ হিচাপে, এজন মানুহ হিচাপে মোৰ অধিকাৰ নাই!

পিটাৰ ॥ এই বিষয়টো কেৱল বিজ্ঞানৰ লগতে জড়িত নহয়। ই এক অতি জটিল বিষয়। তদুপৰি কথাটোৰ লগত জড়িত আৰ্থিক আৰু কাৰিকৰী দিশ-লৈও আমি চাব লাগিব।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ যিয়েই হওক, মই খাতিৰ নকৰো। পৃথিৱীৰ যিকোনো বিষয়তে মাত মতাৰ স্বাধীনতা মোৰ আছে বুলিয়েই মই ভাবো!

পিটাৰ ॥ তোৰ যি মন যায় তাকে কৰ। কিন্তু এই স্নানাগাৰৰোৰ সন্দৰ্ভত কোনো ক্ষেত্ৰতে সেয়া হ'ব নোৱাৰে। তাত আমাৰ নিষেধ আছে!

ডাঃ ষ্টকমেন (চিঞৰি) ॥ তোমালোকে বাধা আৰোপ কৰিবা? তোমালোক এম্ল.... ।

পিটার ॥ আমি নহয় - - - মই ! তোৰ ওপৰৱালা মুখ্য বিষয়া হিচাপে মই এওঁ
ক্ষেত্ৰত নিষেধ আৰোপ কৰিছো। আৰু মোৰ নিষেধ মানিবলৈ তই বাধ্য !

ডাঃ ষ্টকমেন (নিজকে সংযত কৰি) ॥ তুমি মোৰ ককাইদেউ নোহোৱা হেতেন.... ।

পেট্ৰা (দুৱাৰখন খুলি) ॥ দেউতা, এয়া তুমি কি কৰিবলৈ ওলাইছা ?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (পেট্ৰাৰ পিছে পিছে সোমাই আহি) ॥ পেট্ৰা, পেট্ৰা !

পিটার ॥ অ', তেনেহলে দুৱাৰৰ কাষত বৈ চুপি চুপি আমাৰ কথা-বতৰা শুনি
থকা হৈছিল ?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ আপোনালোকে ইমান ডাঙৰ ডাঙৰকৈ কথা পাতি আছিল যে... ।

পেট্ৰা ॥ হয়, মই তোমালোকৰ কথা শুনি আছিলো ।

পিটার ॥ বাক, বাক । মুঠতে মই আনন্দ পাইছো যে.... ।

ডাঃ ষ্টকমেন (পিটাৰৰ ওচৰলৈ গৈ) ॥ কিবা বাধ্য-নিষেধ আৰোপ বৰা আৰু
সেইবোৰ মানি লোৱাৰ কথা কৈ আছিলো.... ।

পিটার ॥ তেনে স্মৰত কথা ক'বলৈ তই মোক বাধ্য কৰিছিলি.... ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তেনেহলে মই ৰাজহুৱা ভাবে মিছা মাতিব লাগিব ?

পিটার ॥ মই অলপ আগতে কোৱাৰ দৰে তই কেইটামান ৰাজহুৱা বিবৃতি দিয়া
অজিঞ্জকৰী হৈ পৰা বুলি আমি বিবেচনা কৰিছো।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আৰু যদি মই কোনো বিবৃতি নিদিওঁ ? যদি মানি নলওঁ ?

পিটার ॥ তেনেস্থলত জনতা আশ্বস্ত হোৱাকৈ আমি আমাৰ ফালৰ পৰাই এটা
বিবৃতি প্ৰকাশ কৰিম ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অতি হৃদয় ! কিন্তু তেতিয়া তোমালোকৰ বিৰুদ্ধে মই মোৰ কলম
ব্যৱহাৰ কৰিম । মই আগতে এই সন্দৰ্ভত কোৱা কথাৰ কোনো লৰছ
নহয় । মই দেখুৱাম যে মই শুদ্ধ আৰু তোমালোক ভুল । তেতিয়া কি কৰিবা ?

পিটার ॥ তেতিয়া আৰু তোক চাকৰিৰ পৰা বৰ্খাস্ত কৰাত বাহিৰে অইন একো
উপায় নাথাকিব ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কি ?

পেট্ৰা ॥ দেউতা ! চাকৰিৰ পৰা বৰ্খাস্ত ?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ বৰ্খাস্ত ?

পিটার ॥ এৰা, স্নানাগাৰ কাৰ্যালয়ৰ চাকৰিৰ পৰা বৰ্খাস্ত । তোক যাতে অতি
শীঘ্ৰে বৰ্খাস্তকৰণৰ জাননী দিয়া হয় আৰু ভৱিষ্যতে স্নানাগাৰ পৰিচালনা সমি-
তিত কোনো ধৰণে অংশ গ্ৰহণৰ সুবিধা দিয়া নহয়, অতি সোনকালে মই তাৰ

ব্যৱস্থা কৰিম।

ডা. ষ্টকমেন ॥ সিমান সাহস তোমাৰ হ'বনে ?

পিটাৰ ॥ তই হে এই সাহসৰ খেল খেলি আছ !

পেট্ৰা ॥ জেঠাদেউ, দেউতাক এই ধৰণৰ ব্যৱহাৰ কৰা অতি লজ্জাজনক কথা !

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ পেট্ৰা, মনে মনে থাক।

পিটাৰ (পেট্ৰাৰ ফালে চাই) ॥ অ', আমাৰ ওপৰত মতামত দিয়া আৰম্ভ হ'লেই ! অৱশ্যে হ'বই ! (শ্ৰীমতী ষ্টকমেনক) কেথেৰিন, মই ভাবো তুমিয়েই এই ঘৰখনৰ ভিতৰত আটাইতকৈ বিচাৰ-বুদ্ধি সম্পন্ন ব্যক্তি। তুমি তোমাৰ স্বামীক যিমান পাৰা বুজাই য়েলি এই আচৰণৰ ফলাফল তেওঁৰ আৰু তেওঁৰ পৰিয়ালৰ কাৰণে কেনে ধৰণৰ হ'ব পাৰে.... ।

ডা. ষ্টকমেন ॥ মোৰ পৰিয়ালৰ কথা মই ভাবিম ! আনে এই বিষয়ে যুৱ ঘৰোৱাৰ প্ৰয়োজন নাই।

পিটাৰ ॥ অ', কি কৈ আছিলো ? এৰা, তেওঁৰ নিজৰ পৰিয়ালৰ লগতে সমগ্ৰ নগৰখনৰ কি অৱস্থা হ'ব পাৰে !

ডা. ষ্টকমেন ॥ আন্তৰিকতাৰে নগৰখনৰ কল্যাণ চিন্তা কৰা ব্যক্তিজন আচলতে মইহে। আজি হওক বা কাইলৈকে হওক এই কথা এদিন পোহৰলৈ আহিবই ! মই কেৱল অলপ আগধৰি জনতাক সকীয়াই দিব খুজিছো। মোৰ নিজৰ নগৰখনক মই ভাল পাও নে নেপাও, সেয়া মই নিশ্চয় দেখুৱায়।

পিটাৰ ॥ তই নে ? যি জনে নিজৰ অন্ধ আকোঁৰ গোজালিৰ কাৰণে নগৰখনৰ কল্যাণময় আটাইতকৈ গুৰুত্বপূৰ্ণ উৎসটো এইদৰে ধ্বংস কৰিবলৈ ওলাইছে ?

ডা. ষ্টকমেন ॥ কিন্তু সেই উৎস ইতিমধ্যে বিসাক্ত হৈ পৰিছে। তুমি বলিয়া হৈছা নেকি ? গেলাপচা আৱৰ্জনা আৰু দুৰ্নীতি বিক্ৰী কৰি আমি আমাৰ জীৱিকা নিৰ্বাহ কৰিব লাগিছো ! এক মিথ্যাৰ পৰা আমাৰ নগৰখনৰ বৰ্দ্ধিত পৌৰ-জীৱনে পৰিপূৰ্ণ লাভ কৰিছে !!

পিটাৰ ॥ সকলো মাথোন কল্পনা হয়তোবা তাতোকৈ বেছি ! নিজৰ চহৰখনৰ বিষয়ে এনে ধৰণৰ অপমানজনক বক্তোক্তি ইমান মুক্ততাৰে প্ৰকাশ কৰিব পৰা ব্যক্তিগৰাকী নিশ্চয় আমাৰ সমাজৰ এজন শত্ৰু হ'ব লাগিব !

ডা. ষ্টকমেন (কাবলৈ গৈ) ॥ তোমাৰ ইমান সাহস নে যে.... ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (দুয়োৰে মাজত থিয় হৈ) ॥ আঃ, টমাছ !

পেট্ৰা (হাতত ধৰি অঁতৰাই) ॥ দেউতা, অধৈৰ্য্য নহৱাহোন।

পিটাৰ ॥ মই কেতিয়াও হিংসাৰ প্ৰশ্ৰয় নিদিওঁ। বাক, তোক সাৱধান বাণী
 জনোৱা হ'ল। গতিকে নিজৰ প্ৰতি আৰু তোৰ পৰিয়ালৰ প্ৰতি কি কৰণীয়,
 সেই কথা আকৌ এবাৰ ভালদৰে চিন্তা কৰি চাবি। আহিলো।

(ওলাই যায়)

ডাঃ ষ্টকমেন (ইফালে সিকালে অহা যোৱা কৰি) ॥ এনে ব্যৱহাৰো মই সহ্য
 কৰিব লাগিব নে? আৰু সেয়াও মোৰ নিজৰ ঘৰতে? কেথেৰিন, তুমি
 কি কোৱা?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ টমাছ, এয়া অতি দুৰ্ভাগ্যজনক আৰু অত্যাৱশ্যিক...।

পেট্ৰা ॥ জেঠাদেউৰ সৈতে মই যদি অলপ কথা ক'ব পাৰিলোহেঁতেন!

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মোৰেই ভুল হৈ গৈছে। আচলতে তেওঁক বহু আগতেই এটা
 ভাল শিক্ষা দিয়াৰ প্ৰয়োজন আছিল— ধৰি বেতাৰ লাগিছিল! মোক আমাৰ
 সমাজৰ শত্ৰু বুলি কয়। মই? শপত খাই কৈছো, এই অপমান মই
 কেতিয়াও সহ্য কৰিব নোৱাৰিম।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ কিন্তু টমাছ, তোমাৰ ককাইদেউৰাৰ ক্ষমতা আছে....।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ থাকিব পাৰে, কিন্তু সত্য মোৰ ফালে।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ এৰা, এৰা.... সত্য সত্য! কিন্তু যদি তোমাৰ ক্ষমতাই নাথাকে,
 কেৱল সত্যৰ দ্বাৰা কি কৰিব পাৰি?

পেট্ৰা ॥ মা, তুমি এনেকুৱা কথা কৈছা কেলৈ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এখন স্বাধীন দেশত তোমাৰ সত্য অভিমতৰ কোনো শক্তি নাই
 বুলি ভাবা নেকি? এয়া অতি অসংগত কথা, কেথেৰিন। তাৰোপৰি মোৰ
 সমৰ্থনত উদাৰপন্থী তথা স্বাধীনচিত্তীয়া সংবাদ-মাধ্যম আৰু আটলি সংখ্যা
 গৰিষ্ঠ গোট নাই জানো? মই ভাবো সেয়াও কোনো গুণে কম শক্তি নহয়।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ কিন্তু... হে ভগৱান, তুমি ক'ব খোজা নাইতো যে তুমি...।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই কি? কি ক'ব খোজা নাই মই?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ যে তুমি তোমাৰ ককাইদেউৰাৰ বিৰুদ্ধাচৰণ কৰিবলৈ
 ওলাইছা?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ঈশ্বৰৰ নামত হুঁদুছো, সত্য আৰু অধিকাৰৰ সপক্ষে থিয় দিয়াত
 বাহিৰে মই কি কৰিব বুলি তুমি ভাবা?

পেট্ৰা ॥ মই ঠিক সেই কথাকে ক'ব ধৰিছিলো।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ কিন্তু তাৰ পৰা কোনো কামত নাহিব। তেওঁলোকে নকৰো

বুলিছে যেতিয়া নকৰেই!

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আঃ, কেথেৰিন! মোক মাথোন অলপ সময় দিয়া। তাৰ পিছত দেখিবা মই কেনেকৈ সিপক্ষৰ লগত যুক্তত নামি পৰো।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ তাকেই কৰা। তেওঁলোকৰ লগত যুক্তত নামি তুমি তোমাৰ চাকৰিটোৰ পৰা হাত ধোৱা! তুমি তাকে কৰিহে এৰিবা।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ যিয়েই নহওক কিয়, মই জনতাৰ প্ৰতি আৰু মোৰ সমাজৰ প্ৰতি মোৰ কৰ্তব্য পালন কৰিমহেই! এৰা, সেইজন মই যিজনক জনতাৰ শত্ৰু আখ্যা দিয়া হৈছে।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ কিন্তু তোমাৰ পৰিয়ালৰ প্ৰতি তোমাৰ কৰ্তব্য কি হ'ব? নিজৰ ঘৰখনৰ প্ৰতি? তুমি ভাবা নেকি যে ইয়াৰ দ্বাৰা তোমাৰ ওপৰত নিৰ্ভৰশীল আন সকলৰ প্ৰতিও তোমাৰ কৰ্তব্য কৰা হ'ব?

শ্ৰীমতী ॥ আঃ মা, সদায় পোনতে কেৱল আমাৰ কথাৰে নাভাবিবাছোন!

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ তোৰনো কথাটো কওতে কিমান শৰ? প্ৰয়োজন হ'লে তই গৈ স্কুলতো থাকিব পাৰিবি। কিন্তু টমাছ, ল'ৰাহালৰ কথা মনত ৰাখিবা। আৰু নিজৰ লগতে মোৰ বিষয়েও অলপ ভাবিলে....।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কেথেৰিন, তোমাৰ বিচাৰ বৃদ্ধি লোপ পাইছে নেকি? এজন কাপুৰুষৰ দৰে পিটাৰ আৰু তেওঁৰ সেই নিৰ্ভীৰ দলটোৰ ভৰিত ধৰাৰ পিছত ওৰে জীৱন জুৰি তিলমাণো শাস্তি পাম বুলি তুমি ভাবা নেকি?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ মই সেইবোৰ একো নাজানো। কিন্তু তুমি তেওঁৰ অবাধ্য হোৱাৰ পিছত আমাৰ যি মানসিক শাস্তি হ'ব, তাৰ পৰা উগৰানে আমাক বৰ্কা কৰক। পুনৰ তোমাৰ কোনো ধৰণৰ উপাৰ্জন বিহীন অৱস্থা এটা হ'ব। ইতিমধ্যে পাৰ হৈ যোৱা দিনবোৰ যি অৱস্থাৰ মাজেৰে কটাই আহিছো, সেয়ে আচিছে। টমাছ, যাতে এই কথাটো মনত থাকে। ভালদৰে ভাবি চোৱা।

ডাঃ ষ্টকমেন (বহুটো কটেৰে নিজকে নিয়ন্ত্ৰণত ৰাখি হাত দুখন দৃঢ়তাৰে মুঠি মাৰি ধৰি) ॥ আৰু এই দাসত্বই এজন মুক্ত মনৰ, আত্মসন্মান বোধ সম্পন্ন মানুহক এয়েই দিয়ে, নহয় জানো? অতি লজ্জাজনক কথা নহয় নে, কেথেৰিন?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ এৰা, তোমাৰ নৈতে ডেমেকুৱা আচৰণ কথাটো নিতান্ত গৰ্হিত কথা হৈছে। কিন্তু পৃথিৱীত আছে কিমান ধৰণৰ অন্যায় নহি ৰাচি থাকিব

লগীয়া হয় । এই ল'ৰাইতৰ কথাকে ধৰা । সিহঁতৰ ফালে চোৱাছোন !
সিহঁতৰ কি গতি হ'ব ? ওহো, এয়া কেতিয়াও হ'ব নোৱাৰে । তুমি
কেতিয়াও.... ।

(শ্ৰীমতী ষ্টকমেনে কৈ থাকোতে হাতত কিতাপ কাগজ লৈ এজলিফ
আক মটেন সোমাই আহে)

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, ল'ৰাইত ! (তৎক্ষণাৎ লিখিত ঘূৰাই আনি) নহ'ব, সমগ্ৰ
পৃথিৱী ছাৰখাৰ হৈ গ'লেও মই কেতিয়াও এই দাসত্বৰ শিকলি পিন্ধিব
নোৱাৰিম ! (নিজৰ কোঠাৰ পিনে আগবাঢ়ে)

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (পিছে পিছে গৈ) ॥ টমাছ, তুমি কি কৰিবা ?

ডাঃ ষ্টকমেন (দুৱাৰৰ কাষত বৈ) ॥ ডাঙৰ হ'লে একোজন মুক্ত মানুহৰ দৰে
গঢ়লৈ উঠা মোৰ ল'ৰাইতৰ পিনে মই চাব খোজো ! (নিজৰ কোঠালৈ
সোমাই যায়)

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (কান্দোনত ভাঙি পৰি) ॥ ঈশ্বৰে আমাৰ আটাইকে ককণা
কৰক !

পেট্ৰী ॥ দেউতাৰ তুলনা নাই ! তেওঁ কেতিয়াও নতি স্বীকাৰ নকৰে !

(ল'ৰাহালে আচৰিত হৈ চায় ৰয় । পেট্ৰীহ ইংগিতেৰে সিহঁতক কথা
ক'বলৈ বাৰণ কৰে ।)

তৃতীয় অংক

(“গণদূতৰ” সম্পাদনা কক্ষ । ভিতৰলৈ সোমোৱা দুৱাৰখন পিছৰেবৰ বাওঁ-
ফালে । সোঁফালে থকা আন এখন কাঁচৰ দুৱাৰেৰে ভিতৰৰ ছপাকক্ষটো
দেখা যায় । সোঁফালৰ বেৰত আন এখন দুৱাৰ । কোঠাৰ সোমাজত এখন
ডাঙৰ টেবুলৰ ওপৰত কিতাপ-কাগজ, সংবাদপত্ৰ আদি ভৰি আছে । সমুখত
বাওঁফালে থকা খিড়িকী এখনৰ কাষত দুখনমান আৰামী চকী আৰু বেৰৰ
কাষত আন কেইখনমান চকী । কোঠাভে অপৰিস্কাৰ আৰু মূঠেও আৰামদায়ক
নহয় । আচৰাববোৰ পুৰনি আৰু ভগা-ছিগা, চকীবোৰত দাগ লগা । ছপা-
কক্ষত ‘কম্পজিতব’ সকলে কাম কৰি থকা দেখা যায় । এজন ছপাকৰ্মীয়ে

এটা হাত মেলিনত কাম কৰি আছে। হফষ্টাদে বহি ডেস্কখনত কিবা লিখি আছে। হাতত ডাক্তৰৰ পাণ্ডুলিপিটো লৈ মৌকালৰ ছুৱাৰেৰে বিলিঙ সোমাই আহে।)

বিলিঙ ॥ অতি সুন্দৰ বুলি ক'ব লাগিব !

হফষ্টাদ (লিখি থাকি) ॥ আপুনি পঢ়ি সম্পূৰ্ণ কৰিলেনে ?

বিলিঙ (পাণ্ডুলিপিটো ডেস্কত থৈ) ॥ হয় মই পঢ়ি অতালো।

হফষ্টাদ ॥ ডাক্তৰে এইবাৰ সিহঁতক বজ্জমুঠিৰে আঘাত কৰা বুলি নাভাবেনে ?

বিলিঙ ॥ বজ্জমুঠি ? আত্মাৰ শাস্তি হওক— তেখেত এইবাৰ শেনৰ এজাত ! প্ৰতিটো শব্দই যেন ডাঙৰ হাতুৰীৰ একোটা কোবহে !

হফষ্টাদ ! এৰা। কিন্তু সিহঁতো প্ৰথমটো আঘাততে পৰাজয় স্বীকাৰ কৰা লোক নহয়।

বিলিঙ ॥ সেইটো অৱশ্যে সঁচা। আৰু সেই কাৰণতে এই আভিজাত্যৰ গুৰু দেৱালখন ভাঙি চুৰমাৰ হৈ নোযোৱালৈকে আমি আঘাতৰ পিছত আঘাত হানি যাব লাগিব। সেৱে তাত বহি এইটো পঢ়ি থাকোঁতে মোৰ ভাব হৈছিল যেন ইতিমধ্যে এক বিপ্লৱৰ সূচনা হৈ গৈছে !

হফষ্টাদ (ঘূৰি চাই) ॥ চুপ... এছলেকছেনে শুশুনাকৈ ক'ব।

বিলিঙ (মাত সৰু কৰি) ॥ এছলেকছেন হ'ল এটা কাপুৰ—তেওঁৰ সাহস বোলা বস্তুটো নায়েহ। পুৰুষত্বই নাই তেওঁৰ। কিন্তু এইবাৰ আপুনি আপোনাৰ মতেহে কাম কৰি যাব। নে কি কয় ? আপুনি ডাক্তৰৰ প্ৰবন্ধটো প্ৰকাশ নকৰিব জানো ?

হফষ্টাদ ॥ কৰিম বুলিয়েই তাৰিছো। কিন্তু মেয়ৰে যদিহে কথাটো ভাল নাপায়....

বিলিঙ ॥ তেওঁৰ পৰাই গুণ্ডগোলৰ সৃষ্টি হ'ব পাৰে।

হফষ্টাদ ॥ সি যি হওক, আমি পৰিস্থিতিটো ভালৰ পিনে মোৰ লোৱাৰ পাৰোঁ। সৌভাগ্যবশতঃ এই সন্যোগটো আমাৰ হাততেই। যদি মেয়ৰ মহাশয়ে ডাক্তৰৰ পৰিকল্পনাৰ লগত একমত হৈ তেওঁলৈ সমৰ্থন আগ নবঢ়ায়, তেনেহলে সকলো ক্ষুদ্ৰ ব্যৱসায়ী আৰু ঘৰৰ মালিক সকলে মেয়ৰ মহাশয়ক ধিকাৰ দিব। আনহাতে যদিহে মেয়ৰ মহাশয়ে ডাক্তৰৰ লগত একমত হয়, তেনেকালতো তেওঁ ইমানদিনে আকুণ্ঠ সমৰ্থন পাই অহা স্নানাগাৰ সন্থৰ বৃহৎ অংশীদাৰ সকলৰ সৈতে কাজিয়া চপাই ল'ব।

বিলিঙ ॥ এৰা, কাৰণ স্বাভাৱিকতে এই অংশীদাৰ সকলে তেওঁলোকৰ লভ্যাংশৰ পৰা এক বুজন পৰিমাণৰ ধন খৰচ কৰিবলগীয়া হ'ব।

হফষ্টাদ ॥ ঠিক সেয়ে। আপুনি এই সম্পর্কে নিশ্চিত থাকিব পাৰে। বিহণক, এইদৰেই তেওঁলোকৰ দলটোৰ মাজত ভাঙোন আৰম্ভ হৈ যাব, আপুনি চাব। তাৰ পিছত আমাৰ কাকতৰ প্ৰতি সংখ্যাতে আজি ইটো আৰু কাইলৈ সিটো কথাত মেয়ৰ মহাশয়ৰ অসমৰ্থতাৰ বিষয়ে জনতাক সজাগ কৰি তুলিম। তাৰ পিছত আমি এই কথা স্পষ্ট কৰি দিম যে নগৰৰ সমস্ত টাষ্টৰ বিষয়বাবৰ উপৰিও পৌৰসভাৰ সকলো কাম-কাজৰ দায়িত্ব উদাৰপন্থী সকলৰ হাতত ন্যস্ত কৰিব লাগে।

বিলিঙ ॥ সেইটো সম্পূৰ্ণ সঁচা কথা। ইয়াৰ আগজাননী মই পাইছো— সেয়া মই দেখিবলৈ পাইছো— আমি এক আসন্ন বিপ্লৱৰ ছুৰাৰ দলিত।

(ছুৰাৰত টুকুৰিওৱাৰ শব্দ শুনা যায়)

হফষ্টাদ ॥ মনে মনে থাকক ! (মাতি) সোমাই আহক।

(ডাক্তৰ ষ্টকমেন বাটৰ ফালৰ ছুৰাৰে সোমাই আহে। হফষ্টাদ আগবাঢ়ি যায়।)

অ', ডাক্তৰ আপুনি ! কি মন কৰি আছিল নো ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মিঃ হফষ্টাদ, আপুনি কামত অগ্ৰসৰ হৈ মোৰ প্ৰবন্ধটো প্ৰকাশৰ ব্যৱস্থা কৰিব পাৰে।

হফষ্টাদ ॥ কথা তেনেহলে সেয়ে হ'ল গৈ ?

বিলিঙ ॥ স্বৰ্বে !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ হয়, প্ৰকাশ কৰি দিয়ক। নিঃসন্দেহে কথা সেইটোৱে হ'লগৈ।

এতিয়া সিহঁতে যি কৰে সেইমতে ভূগিব লাগিব। মিঃ বিলিঙ আমাৰ নগৰ খনত এখন যুদ্ধৰ আঁতৰ। আৰম্ভ হৈছে।

বিলিঙ ॥ নিশ্চয় হনা-হনিৰ যুদ্ধ ? ডাক্তৰ, আমাৰ ছুৰীবোৰ নিশ্চয় সিহঁতৰ ডিঙিবোৰ লক্ষ্য কৰি ধাৰ দিব পাৰিম ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এই প্ৰবন্ধটো কেৱল এক আৰম্ভণিহে ! ইতিমধ্যে মই চাৰি-পাঁচটা মান এই ধৰণৰ প্ৰবন্ধৰ পৰিকল্পনা কৰিছো। এছলেকছেন ক'ত বাক ?

বিলিঙ ॥ (ছপাকক্ষত থকা এছলেকছেনক মাতি) ॥ এছলেকছেন, এই এক মিনিটৰ বাবে আহি যাওঁক।

হফষ্টাদ ॥ কি ক'লে ? আৰু চাৰি-পাঁচটা মান প্ৰবন্ধ ? এই একে বিষয়ৰ ওপৰতে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নহয়, নহয়, প্ৰিয়বন্ধু। সেই কেইটা ইয়াতকৈ ভিন্ ধৰণৰ। সেই কেইটাৰ বিষয়বস্তু সম্পূৰ্ণ বেলেগ। কিন্তু সেই কেইটাৰো উৎস একেটাই।

নগৰৰ পানী যোগান আৰু নদৰ্মা ব্যৱস্থা। এটা কথাই আপোনাক অইন এটালৈ লৈ যায়, নহয় জানো? ঠিক এটা পুৰণি ঘৰ টানি টানি থহাবলৈ আৰম্ভ কৰাৰ দৰে।

বিলিঙ ॥ মোৰে শপত, আপুনি সমুচিত কৈছে। পুৰণি আৱৰ্জনা বোৰ সম্পূৰ্ণ-ৰূপে টানি আঁতৰাই নেপেলোৱালৈকে আপোনাৰ কাম শেষ নহয়। এছলেকছেন (ভিতৰলৈ আহি) ॥ কি আঁতৰাই পেলোৱাৰ কথা কোৱা হৈছে বা? ডাক্তৰ, আপুনি এই স্নানাগাৰ সমূহ আঁতৰাই পেলোৱাৰ কথা কোৱা নাই নিশ্চয়?

হফষ্টাদ ॥ সেইবোৰ একো নহয়। আপুনি মিছাতে ভয় খাব নালাগে।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নাই, আমি সম্পূৰ্ণ অইন কথাহে পাতি আছিলো। বাক মিঃ হফষ্টাদ, আপুনি মোৰ প্ৰবন্ধটো সম্পৰ্কে কি ভাবে?

হফষ্টাদ ॥ সঁচাকৈয়ে এটা লেখত লবলগীয়া প্ৰবন্ধ হৈছে।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আপুনি তেনেকৈ ভাবে বুলি জানি আনন্দ পাইছো। মই অতি আনন্দিত।

হফষ্টাদ ॥ প্ৰবন্ধটো অতি স্পষ্ট আৰু বোধগম্য হৈছে। কথাখিনি বুজাৰ কাৰণে কাৰা বিশেষ অতিৰিক্ত জ্ঞানৰ প্ৰয়োজন নাই। প্ৰতিগৰাকী শিক্ষিত-সংস্কৃতি মন: মাহুহৰে আপুনি সমৰ্থন লাভ কৰিব।

এছলেকছেন ॥ তত্পৰি প্ৰতিজন দুৰদৰ্শী মহুহৰে আপুনি সমৰ্থন লাভ কৰিব বুলি মই আশা কৰো।

বিলিঙ ॥ দুৰদৰ্শী আৰু অদূৰদৰ্শী—প্ৰায় সমগ্ৰ চহৰখনৰ বুলিয়ে ক'ব পাৰি।

এছলেকছেন ॥ তেনেহলে আমি প্ৰবন্ধটো প্ৰকাশ কৰিবলৈ সাহস কৰিব পাৰো।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অন্তত: মই তেনেকৈয়ে ভাবো।

হফষ্টাদ ॥ অহা কইলৈৰ বাতিপুৰা সংখ্যা কাকততে আমি প্ৰবন্ধটো প্ৰকাশ কৰিম।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অৱশ্যেই। আৰু এটা দিনো আপোনালোকে নষ্ট কৰা উচিত নহব। অ', মিঃ এছলেকছেন, প্ৰবন্ধটোৰ ছপাকাম যাতে আপুনি নিজে পৰ্য্যবেক্ষণ কৰে, মই সেই কৰাৰ কাৰণেহে আপোনাক অহুৰোধ জনাবলৈ আহিছিলো।

এছলেকছেন ॥ সেয়া অতি সানন্দে কৰিম।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বহুলীয়া সম্পত্তি বুলিয়েই প্ৰবন্ধটো চাব। চাব যাতে এটা পদও ভুলকৈ চপা নহয়—প্ৰতিটো পদই তাৎপৰ্য্যপূৰ্ণ। অলপ পিছতে মই আকৌ

এবার আহিম বাক । হয়তো তেতিয়ালৈ ‘প্রফ’ চাব পৰা হ’ব । এবন্ধটো ছপা অৱস্থাত চাবলৈ মই কিমান উৎসুক হৈ আছো, সেই কথা আপোনাক বুজাই ক’ব নোৱাৰিম ! তত্পৰি এবন্ধটো প্ৰকাশৰ ফলত জনতাৰ মাজত যি বিক্ষোৰণ ঘটিব, সেইটো চাবলৈও মই অতি বাগ্ৰ হৈ আছো ।

বিলিঙ ॥ বিক্ষোৰণ ? এৰা, ই বজ্জপাতৰ দৰেই বিক্ষোৰিত হ’ব ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তত্পৰি আমাৰ নগৰৰ বিচাৰ-বুদ্ধি সম্পন্ন নাগৰিক সকলেনে। কি ৰায় দিয়ে, সেইটোও জানিব লাগে । আজি ৰাতিপুৱাই মোৰ গি অভিজ্ঞতা হ’ল, তাক আপোনালোকে কল্পনাও কৰিব নোৱাৰে ! ইটোৰ পিছত সিটো কথাৰ দ্বাৰা মোক ধমকি দিয়া হৈছে । আনকি এজন ব্যক্তি হিচাপে থকা মোৰ মৌলিক অধিকাৰ থিনিও সিহঁতে কাটি নিব খুজিছে ।

বিলিঙ ॥ কি ? এজন মানুহ হিচাপে থকা আপোনাৰ অধিকাৰ থিনিও ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সিহঁতে মোক অৱনমিত কৰাৰ চেষ্টা কৰিছে । মোৰ পৱিত্ৰ মতাদৰ্শৰ বিপৰীতে মোৰ সমুখলৈ মোৰ ব্যক্তিগত স্বাৰ্থৰ কথা আনি মোক এজন কাপুৰুষ সজাব খুজিছে !

বিলিঙ ॥ এইটো কিন্তু সিহঁতৰ পক্ষে সঁচাকৈয়ে বাঢ়া-বাঢ়ি হৈছে । জাহান্নামে ঝাওক—মই সঁচা কথা কৈছো ।

হয়ষ্টাদ ॥ আঃ, সিহঁতে যি কোনো কামেই কৰিব পাৰে । তাত আচৰিত হ’ব লগীয়া কি আছে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ইয়াৰ কাৰণে সিহঁতেও মোৰ পৰা সমুচিত প্ৰত্যুত্তৰ পাব বুলি সিহঁত নিশ্চিত থাকিব পাৰে । “গণদূতই” হ’ব এতিয়াৰ পৰা মোৰ প্ৰধান সাৰথি । নিতৌ এটাৰ পিছত আনটো এবন্ধ লিখি মই সিহঁতৰ ওপৰত বোমাবৰ্ষণ কৰি থাকিম ।

এছলেকছেন ॥ হওতে হয়, কিন্তু ।

বিলিঙ ॥ হব বো ! যুদ্ধৰ আখৰা ! যুদ্ধ লাগিল !!

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই সিহঁতক ধূলিৰ লগত মিহলাই দিম—সিহঁতক শিহিঙৰি কৰি দিম—সং জনতাৰ সমুখত মই সিহঁতৰ সকলো স্বৰূপৰ দেৱাল ভাঙি পেলায় ! সেয়ে হ’ব মোৰ কৰ্তব্য !!

এছলেকছেন ॥ হ’ব বাক । কিন্তু ভাঙৰ, লাহে লাহে । সংঘৰ্ষ হৈছে আগ-বাঢ়িব—বথেষ্ট নমনীয়তাৰে ।

বিলিঙ ॥ ওহো, সংঘৰ্ষৰ লেশমাত্ৰও নালাগে । তিলমানে সংঘৰ্ষৰ প্ৰয়োজন

নাই। এতিয়া 'ডিনামাইট' বিস্ফোরণৰহে প্ৰয়োজন।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কাৰণ আপোনালোকে নিশ্চয় বুজি পাইছে যে কথাটো এতিয়া আৰু কেৱল পানী যোগান আৰু নদীৰ বিষয়ে আৰম্ভ হৈ থকা নাই। ওহো, আমাৰ সমস্ত সামাজিক জীৱনটোৱেই সামগ্ৰিক ভাবে পৰিষ্কাৰণ আৰু বীজাণুমুক্ত কৰণৰ আৱশ্যক হৈ পৰিছে।

বিলিঙ ॥ ঠিক এজন ভাণকৰ্ত্তাই কোৱা যেন লাগিছে!

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ জীৱনৰ প্ৰতি খোজৰ পৰাহে আমি অপদাৰ্থ-কাপুৰুষবোৰক আঁতৰাব লাগিব। আজি মোৰ মনৰ চকুৰ আগত অলংখ্য পথৰ দ্বাৰ জিলিকি উঠিছে। এতিয়া সেইবোৰ স্পষ্ট হৈ উঠিলেও এটা সময়ত নিশ্চয় ফটফটীয়া হৈ উঠিব। বহুসকল, আজি আমাৰ প্ৰয়োজন ডেকা, উদামী আৰু সবল-মতেজ বিজয়ৰ ধ্বজা বহনকাৰী নতুন পুৰুষ। আমি এই নতুন পুৰুষ চামক বিচাৰি উলিয়াবই লাগিব। জীৱনৰ প্ৰতিটো চাপ আমি এই নতুন চামৰ হাতত অৰ্পণ কৰিব লাগিব।

বিলিঙ ॥ আপোনালোকে ডাক্তৰৰ কথা মন দি শুনক।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আমি কেৱল পৰস্পৰে পৰস্পৰৰ কাষত থিয় হ'ব লাগিব। দেখিব, তেতিয়া সকলো কাম কিমান সহজতে সম্পন্ন হৈ যাব। আপোনালোকে দেখিব, সাগৰৰ পৰা এৰি দিয়া জাহাজ এখন ধীৰে ধীৰে সাগৰৰ বুকুলৈ আগবাঢ়ি যোৱাৰ দৰে আমাৰ বিপ্লৱো আৰম্ভ হৈ গৈছে! আপোনালোকেও তেনেকৈ নাভাবেনে?

হকষ্টাদ ॥ মোৰ ফালৰ পৰা মই ভাবো যে সদাহতে আমি এনে এক সম্ভাৱনা দেখা পাইছো যে পৌৰ-প্ৰশাসন প্ৰকৃততে যি সকলৰ হাতত থাকিব লাগে, তেওঁলোকৰ হাততে আমি গতাই দিব পাৰিম।

এছলেকছেন ॥ যদিহে আমি যথেষ্ট সংযমশীল হৈ অগ্ৰসৰ হ'ব পাৰো। অৱশ্যে কিবা বিপদ আহিব পাৰে বুলি মই নাভাবো।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বিপদ আহক বা নাহক, কোনে খাতিৰ কৰে? মই যি কৰি আছো, সেয়া সত্যৰ নামত আৰু মোৰ বিবেকৰ নিৰ্দেশ মতেহে কৰি আছো।

হকষ্টাদ ॥ ডাক্তৰ, আপোনাৰ নিচিনা মানুহ এজন নিশ্চয় সমৰ্থনৰ যোগ্য।

এছলেকছেন ॥ এৰা, ডাক্তৰ যে আমাৰ চহৰখনৰ এজন প্ৰকৃত বন্ধু, সেই বিষয়ে কাৰো দ্বিষত থাকিব নোৱাৰে। তেওঁ সঁচাকৈয়ে আমাৰ সমাজখনৰ এজন প্ৰকৃত হিঁদেবী।

বিলিঙ ॥ আপোনাক ক'লো, মিঃ এছলেকছেন, ডাঃ ষ্টকমেন হ'ল জনসাধাৰণৰ

এজন বন্ধু।

এছলেকছেন ॥ মোৰ বিশ্বাস ঘৰৰ মালিক সত্ৰাই নিশ্চয় এই বাক্যাংশক এক গ্ল'গান হিচাপে ব্যৱহাৰ কৰিব।

ডাঃ ষ্টকমেন (অভিভূত হৈ তেওঁলোকৰ হাতত চেপি ধৰি) ॥ ধন্যবাদ, বন্ধুসকল।

বিশ্বাসী বন্ধুসকল, ধন্যবাদ। আপোনালোকৰ কথাবোৰ শুনি মনত যথেষ্ট বল পাইছো। মোৰ সাধু ককাইদেউৱে অৱশ্যে সম্পূৰ্ণ ওলোটী কথাহে কৈছিল। ক্ৰেশ্বৰ সাক্ষী আছে। তেওঁ নিশ্চয় সূদে-মূলে ইয়াৰ প্ৰতিদান পাব। অ', বাক, অলপ সময়ৰ কাৰণে মই এজন দুখীয়া ৰোগী চাবলৈ যাবলগীয়া আছে। মই তৎক্ষণাত উভতি আহিম। এছলেকছেন, পাণ্ডুলিপিটোত সতৰ্ক দৃষ্টি ৰাখিব। আৰু চাব, কোনোপধ্যে যাতে মোৰ আশ্চৰ্য্যবোধক চিনবোৰৰ এটাও বাদ নপৰে! বৰং আপুনি এডাল বা দুডাল বেছিকৈ দিব পাৰে!! ডাঙৰ হৰফৰ আখৰত!!! বাক, সদাহতে বিদায়হে। আহো।

(তেওঁলোকে ডাক্তৰক দুৱাৰমুখলৈ আগবঢ়াই অভিবাদন জনাই)

হফষ্টাদ ॥ এওঁ আমাৰ কাৰণে এজন অতি মূল্যবান মানুহৰূপে পৰিগণিত হ'ব পাৰে।

এছলেকছেন ॥ এৰা। যি মুহূৰ্তলৈ তেওঁ নিজকে স্নানাগাৰ সম্পৰ্কীয় বিষয়টোতে আবদ্ধ ৰাখে। কিন্তু তেওঁ যদি ইয়াৰ বাহিৰলৈ গুছি যায়, তেনে ক্ষেত্ৰত মোৰ মতে তেওঁক অতুসৰন নকৰাই আমাৰ কাৰণে মংগলজনক হ'ব।

হফষ্টাদ ॥ হম্! এই সকলো কথাই নিৰ্ভৰ কৰিছে....।

বিলিঙ ॥ এছলেকছেন, আপুনি সঁচাকৈয়ে এজন অতি ভীক লোক।

এছলেকছেন ॥ কি ক'লো? এৰা, যেতিয়াই স্থানীয় কৰ্তৃপক্ষ সম্বন্ধত কথাটো আহি পৰে, তেতিয়া মোক ভীক বুলি ধৰিব পাৰে। মই আপোনাক ক'লো যে এই পাঠ মই অভিজ্ঞতাৰ পঢ়াশালিত শিকিছো। কিন্তু উচ্চ পৰ্যায়ৰ ৰাজনীতিৰ বিষয়ত যোক চাবটোন! চৰকাৰৰ সঞ্চায়ী কিবা কৰা আহক আৰু তেতিয়া মোক চাব, মই ভীক নে কি?

বিলিঙ ॥ বাক, বাক, আপুনি ভীক নহয় বুলি মানি লৈছো। কিন্তু আপোনাৰ কথাষাৰহে পৰস্পৰ বিৰোধী যেন লাগিছে।

এছলেকছেন ॥ আচল কথা হ'ল, মই এজন বিবেকসম্পন্ন লোক আৰু তাতে চৰকাৰী কথা লোমাই আছে। মুঠ কথা হ'ল, আপুনি চৰকাৰক আক্ৰমণ কৰিলে সমাজৰ প্ৰতি বিশেষ একো অন্যায় কৰা নহয়। কাৰণ চৰকাৰ পক্ষৰ লোক সকলে

এইবোৰলৈ কোনো ধৰণৰ চকু কাণ নিদিয়ৈ। সিহঁতে আগৰ দৰেই চলি থাকে। কিন্তু স্থানীয় কৰ্তৃপক্ষ সমূহৰ কথা সম্পূৰ্ণ হুকীয়া। তেওঁলোকক ~~কোৱা~~ দিব পাৰি। কিন্তু ওফুৰাই দিয়াৰ পিছত হয়তো এনে এজাক যুঁথি চকীত ~~বহি~~ পাবে, যাৰ পৰা ঘৰ-মালিক সকলৰ লগতে আন সকলোৰে অপ্ৰিয় কতি সাধন হোৱাৰ সম্ভাৱনা হুই কৰিব নোৱাৰি।

হফষ্টাদ ॥ কিন্তু স্থানীয় স্বায়ত্ত শালনৰ পৰা নাগৰিক সকলৰ শিক্ষা প্ৰাপ্তি সম্পৰ্কে আপুনি কি ভাবে? সেই কথাত আপুনি অকণো গুৰুত্ব আৰোপ নকৰেনে? এছলেকছেন ॥ মি: হফষ্টাদ, এজন মাত্ৰহে নিজৰ স্বাৰ্থ বন্ধাৰ কামত ব্যস্ত থাকিব লগীয়া হ'লে, সকলো কথাৰ প্ৰতি সমানে চকু-কাণ দিবলৈ তেওঁৰ আহৰি নাথাকে। হফষ্টাদ ॥ তেনে স্থলত মই ভাবো যে সেই ধৰণৰ নিজৰ স্বাৰ্থ নাথাকিলেও মোৰ কোনো কথা নাই। সেই ধৰণে ব্যস্ত থাকিবলৈ কোনো আত্মস্বাৰ্থ নাথাকিলেও মোৰ চলি যাব।

বিলিঙ ॥ বা:, কি তন্দৰ কথা! এৰা, এনেহে হ'ব লাগে!

এছলেকছেন (হাঁহি মাৰি) ॥ হম্! (ডেউখনলৈ আঙুলিয়াই) সৌ সম্পাদনা টেবুলখনত আপোনাৰ আগবৰ্ত্তন সম্পাদক আছিল মি: ছেৰিক ষ্টেনছগাৰ্ড।

বিলিঙ (থুৱাই দি) ॥ অ', সেই স্ববিধাবাদী দলবাগৰা জন!

হফষ্টাদ ॥ মই বাত্-শব্দন নহয় আৰু ভৱিষ্যতেও নহয়!

এছলেকছেন ॥ মি: হফষ্টাদ, এজন ৰাজনীতিবিদ কেতিয়াও কোনো কথাতে ইমান নিশ্চিত হোৱা উচিত নহয়। আৰু মি: বিলিঙ, আপোনাক মাথোন ইমানকে কওঁ যে যিহেতু আপুনি আদালতৰ সচিব পদৰ প্ৰাৰ্থী হ'বলৈ মনস্থ কৰিছে, গতিকে আপোনাৰ সমুদ্ৰ যাত্ৰাত দুই এখন পাল গোটাই ল'লে কথাটো হয়তো সিমানে বেয়া নহ'ব।

বিলিঙ ॥ মই.... ?

হফষ্টাদ ॥ কথাটো সঁচানে, বিলিঙ?

বিলিঙ ॥ এৰা, সঁচা। কিন্তু আপুনি এই কথা জানি থোৱা ভাল যে মই কেৱল সমাজৰ বৰযুৱীয়া সকলক অন্তৰিখাত পেলাবলৈহে দখখাস্তখন পেলাইছোঁ। এছলেকছেন ॥ যিয়েই হওক, সেই কথাৰ লগত মোৰ সম্পৰ্ক নাই। কিন্তু যোক যদি নীতিগত দিশত ভীকতা আৰু স্থিতিহীনতাৰ দোষত দোৰী কৰা হয়, তেনেহলে মোৰ ক'বলগীয়া এয়ে যে মোৰ ৰাজনৈতিক অতীত জীৱন এখন খোলা কিতাপৰ দৰে। কেৱল আগতকৈও অলপ অধিক সংযমী হোৱাত বাহিৰে

মই কোনো দিশতে সলনি হোৱা নাই । সেয়া আপোনালোকে দেখিছেই । মোৰ হৃদয় এতিয়াও জনতাৰ লগত । কিন্তু এই কথাও মই অস্বীকাৰ কৰিব নোখোজো যে স্থানীয় কৰ্তৃপক্ষৰ প্ৰতি মোৰ এক ধৰণৰ দুৰ্বলতা আছে । অৱশ্যে মই স্থানীয় কৰ্তৃপক্ষৰ কথাহে কৈছো । (ছপাকোঠালৈ যায়)
 বিলিঙ ॥ হফষ্টাদ, আমি বাক এইজনক আঁতৰ কৰিবলৈ চেষ্টা কৰি চোৱা ভাল নহ'বনে ?

হফষ্টাদ ॥ আমাৰ কাকতখন চলাই ৰাখিবলৈ টকাৰ যোগান ধৰিব পৰা অইন কোনোবা এজনৰ কথা তুমি মোক ক'ব পাৰিবা নে ?

বিলিঙ ॥ কাকতখন চলাই ৰাখিবলৈ আমাৰ হাতত অলপো মূলধন নথকাটো এটা অতি দুৰ্ভাগাজনক কথা ।

হফষ্টাদ (তেওঁৰ কাম কৰা ডেস্কখনত বহে) ॥ এৰা, যদিহে আমাৰ হাতত মূলধন থাকিলহেঁতেন, তেনেহলে.... ।

বিলিঙ ॥ যদি আপুনি ডাক্তৰ ষ্টকমেনৰ ওচৰ চাপে ?

হফষ্টাদ (কিছু কাগজ ওলটাই থৈ) ॥ কি লাভ হ'ব ? তেওঁৰ হাতত ফুটা-কড়ি এটাও নাই ।

বিলিঙ ॥ তেওঁৰ হাতত নাই ঠিককৈ । কিন্তু তেওঁৰ লগত এজন অতি বিস্ত্ৰমান লোক আছে । মই বুঢ়া মটেন কিলৰ কথা কৈছো—বাজাৰ বুলি যাক সকলোৱে জানে ।

হফষ্টাদ (লিখি থাকি) ॥ তেওঁৰ টকা আছে বুলি আপুনি নিশ্চিত নে ?

বিলিঙ ॥ হা ভগৱান ! অৱশ্যেই আছে । তাৰে কিছু অংশ নিশ্চয় ষ্টকমেন পৰিয়াললৈও যায় । যিয়েই নথটক, খুব সম্ভৱ বুচাই ল'ৰা-ছোৱালীহঁতৰ কাৰণে কিবা এটা কৰি থৈ যাব ।

হফষ্টাদ (আধা ঘূৰি) ॥ আপুনি হিচাপটো সেইদৰেহে কৰি চাইছে নেকি ?

বিলিঙ ॥ হিচাপ ? মই একোকে হিচাপ কৰা নাই ।

হফষ্টাদ ॥ ঠিক আছে । আপোনাৰ ঠাইত মই হোৱাহেঁতেন মই আদালতৰ সচিব পদটোৰ কথাও হিচাপত নধৰিলোহেঁতেন ! কাৰণ মই ভাটি ক'ব পাৰো যে এই পদটো আপুনি কাহানিও নাপায় !

বিলিঙ ॥ সেইটো কিবা মই নাজানো বুলি ভাবিছে নেকি ? পদটো নোপোৱাটোৱে মোৰ কাম্য । এই ধৰণৰ কিবা এটাৰ পৰাহে ৰাজুহে যুঁজিবলৈ সাহস পায় । এয়া ঠিক নতুনকৈ উক দিয়া পিস্তলৰ দৰে । মই নিশ্চয়কৈ

ক'ব পাৰো যে আমাৰ দৰে জকাইচুকীয়া নগৰ এখনত এই ধৰণৰ কিবা এটাৰ বৰ প্ৰয়োজন হৈছে। কাৰণ মানুহক উদ্ভেজিত কৰিব পৰাকৈ ইয়াত কোনো ঘটনাই নঘটে।

হফষ্টাদ (লিখি থাকি) ॥ ঠিকেই, ঠিকেই।

বিলিঙ ॥ আঃ, তথাপি তো মোৰ কথা শুনিব! যাওঁ, ঘৰ মানিক সন্মিলে গোহাৰি খন লিখি উলিয়াও।

(সোফালৰ কোঠালৈ সোমাই যায়)

হফষ্টাদ (ডেঙত বহি কলমটো দাঁতৰে কামুৰি কামুৰি লাহে লাহে কয়) ॥ হুম্! কথা তেনেহলে সেইটোহে! (দুৱাৰত টোকৰৰ শব্দ শুনা যায়) ভিতৰলৈ সোমাই আহক। (বাহিৰৰ দুৱাৰেৰে পেট্টা সোমাই আহে হফষ্টাদ খিয় হয়) তুমি? ইয়াত?

পেট্টা ॥ হয়, মোক ক্ষমা কৰিব....।

হফষ্টাদ (চকী এখন টানি আনি) ॥ নবহা জানো?

পেট্টা ॥ নাই, নবহো, ধন্যবাদ। এতিয়াই মই ওভটিব লাগিব।

হফষ্টাদ ॥ তোমাৰ দেউতাৰাৰ পৰা কিবা সংবাদ লৈ আহিছা নেকি?

পেট্টা ॥ নাই অনা। মই মোৰ নিজৰ কাম এটাৰ কাৰণেহে আহিছো। কোটৰ ছেপৰ পৰা এখন কিতাপ উলিয়াই) এয়া আপোনাৰ ইংৰাজী গল্পৰ কিতাপখন।

হফষ্টাদ ॥ এইখন ঘূৰাই দিলা কিয়?

পেট্টা ॥ কাৰণ আপুনি কোৱা গল্পটো মই অচবাদ নকৰো।

হফষ্টাদ ॥ কিন্তু তুমিতো বিশ্বাসেৰে মোক কথা দিছিলো....।

পেট্টা ॥ কথা দিছিলো হয়, কিন্তু কিতাপখন তেতিয়া মই পঢ়া নাছিলো।

মই ভাবো আপুনিও নিশ্চয় এইখন পঢ়ি চোৱা নাই।

হফষ্টাদ ॥ নাই। মই ইংৰাজী ভালদৰে বুজি নাপাও বুলি তুমি জানাই দেখোন। কিন্তু....।

পেট্টা ॥ ঠিক কথা। সেই কাৰণেই মই আপোনাক ক'ব খুজিছিলো যে আপুনি আইন কিবা বিচাৰি উলিয়াব লাগিব। (কিতাপখন টেবুলত থয়) “গণদূত” ত আপুনি এই গল্পটো প্ৰকাশ কৰিব নোৱাৰে।

হফষ্টাদ ॥ কিয় নোৱাৰি?

পেট্টা ॥ কাৰণ গল্পটোৰ বক্তব্য আপোনাৰ মতাদৰ্শৰ বিপৰীতমুখী।

হফষ্টাদ ॥ অ', ভেনেহলে...।

পেট্রা ॥ আপুনি মোৰ কথা বুজা নাই। গল্পটোৰ মূল বক্তব্য হ'ল এখে যি পৃথিৱীৰ সকলো ভাল মাতৃহক পালন কৰিবলৈ এক ঐশ্বৰিক শক্তি আছে। এই শক্তিয়ে সদায় ভাল মাতৃহৰ হিত সাধন কৰে আৰু তথাকথিত বেয়া মাতৃহক শাস্তি বিধান কৰে।

হফষ্টাদ ॥ কিন্তু সেই কথাটোতো সঁচা। আমাৰ পাঠক সমাজে ঠিক তাকেই বিচাৰে।

পেট্রা ॥ আৰু সেয়ে আপুনি হ'বলা তেওঁলোকক তাকেই দিব? মোৰ কথা হ'ল মই গল্পটোৰ এটা শব্দও বিশ্বাস নকৰো। আপুনিও বেছ ভালদৰে জানে যে বাস্তৱত সেই ধৰণে কেতিয়াও নঘটে।

হফষ্টাদ ॥ তুমি সম্পূৰ্ণ সঁচা কথা কৈছা। কিন্তু এখন কাকতৰ সম্পাদক এজনে সদায় তেওঁ বিচৰা মতে কাম কৰিব নোৱাৰে। কিছুমান অদৰকাৰী কথাত তেওঁ সদায় জনতাৰ ইচ্ছাৰ ওচৰত সেও মানিবলগীয়া হয়। সি যি হওক, এখন সংবাদ পত্ৰৰ কাৰণে ৰাজনীতিয়েই হ'ল আটাইতকৈ গুৰুত্বপূৰ্ণ কথা।

মুঠতে, যদি জনসাধাৰণক স্বাধীনতা আৰু উন্নতিৰ পথত আগবঢ়াই নিব লগীয়া হয়, তেতিয়া হ'লে তেওঁলোকক অসন্তুষ্ট কৰি মই আঁতৰাই পঠিয়াব নোৱাৰো। যদিহে কাকতখনৰ কোনো এক পৃষ্ঠাৰ নিম্নভাগত তেওঁলোকে এই ধৰণৰ নৈতিক সাধু দুই এটা পঢ়িবলৈ পায়, তেনেহলে সেই পৃষ্ঠাৰ ওপৰ অংশত থকা কথা-খিনি পঢ়িবলৈকো তেওঁলোক অধিক আগ্ৰহী হৈ উঠিব। তেতিয়া তেওঁলোকে বেছি নিৰাপত্তা অনুভৱ কৰে।

পেট্রা ॥ কি লজ্জাজনক কথা! আপুনি আপোনাৰ পাঠক সমাজৰ কাৰণে কেতিয়াও তেনেকুৱা এখন জাল পাতিব নোৱাৰে। আপুনিহে আৰু এটা মকৰা নহয়।

হফষ্টাদ (হাঁহি) ॥ মোৰ সম্পৰ্কে এনে উচ্চ ধাৰণা পোষণ কৰা কাৰণে তোমাক ধন্যবাদ। এৰা, সঁচা কথা ক'বলৈ গ'লে এই গল্পটো প্ৰকাশ কৰাৰ পৰিকল্পনা বিলিঙৰহে আছিল, মোৰ নহয়।

পেট্রা ॥ বিলিঙৰ?

হফষ্টাদ ॥ এৰা। তেওঁৰেই এই কথাটো এদিন ইয়াত উত্থাপন কৰিছিল। তেওঁৰেই এই গল্পটো কাকতত প্ৰকাশ হোৱাটো বিচাৰে। কিতাপখন সম্পৰ্কে মই একোৱেই নাজানো।

পেট্রা ॥ কিন্তু এক উদাৰপন্থী দৃষ্টিভঙ্গী পোষণ কৰি বিলিঙে কেনেকৈ....।

হফষ্টাদ ॥ আঃ, বিনিঙ হৈছে এজন বহুমুখী ব্যক্তিত্বৰ মাহুহ। শুনামতে তেওঁ আদালতৰ সচিব পদৰ প্ৰাৰ্থীও হৈছে।

পেট্ৰা ॥ মই এই কথা বিশ্বাস কৰিবলৈ টান পাইছো, মিঃ হফষ্টাদ। তেওঁৰ দ্বাৰা এই ধৰণৰ কাম কেনেকৈ সম্ভৱ হ'ব পাৰে?

হফষ্টাদ ॥ সেই কথা তুমি তেওঁক হে সুবিধা লাগিব।

পেট্ৰা ॥ তেওঁৰ ক্ষেত্ৰত মই এই ধৰণৰ কথা কেতিয়াও ভবা নাছিলো।

হফষ্টাদ (পেট্ৰাৰ ফালে ভালদৰে চাই) ॥ ভবা নাছিলো? তুমি সঁচাকৈয়ে ইমান আচৰিত হৈছানে?

পেট্ৰা ॥ হয়। হয়তো বা মুঠেই আচৰিত হোৱা নাই! মই সঁচাকৈয়ে বুজি পোৱা নাই....।

হফষ্টাদ ॥ আমি সাংবাদিকবোৰৰ মূল্য বৰ বেছি নহয়, কুমাৰী ষ্টকমেন!

পেট্ৰা ॥ আপুনি সঁচাকৈয়ে কৈছেনে?

হফষ্টাদ ॥ মাছে সময়ে মই তেনেকৈয়ে ভাবো।

পেট্ৰা ॥ এৰা, প্ৰাত্যহিক জীৱনৰ গতানুগতিক কথাবোৰৰ ক্ষেত্ৰত হয়তো হ'বও পাৰে। সেইটো বাক বুজি পালো। কিন্তু এই সময়ত? যি সময়ত আপোনাৰ হাতত ইমান শুকত্বপূৰ্ণ কথা এটা আহি পৰিছেহি।

হফষ্টাদ ॥ তুমি দেউতাৰ প্ৰৱন্ধটোৰ বিষয়ে কৈছা নেকি?

পেট্ৰা ॥ আপুনি ঠিবেই ধৰিছে। মোৰ ধাৰণাত আজি আপুনি আন বহুতৰে তুলনাত বহু ওপৰত।

হফষ্টাদ ॥ এৰা, আজি ঠিক সেই ধৰণৰ অশ্ৰুভৃতি এটাই মোৰ মনলৈ আহিছে।

পেট্ৰা ॥ অবশ্যেই আপুনি তেনেকুৱা অশ্ৰুভৱ কৰিব লাগিব। আপুনি এক অতি তন্দৰ জীৱিকা বাচি লৈছে। অস্বীকৃত সত্য—নতুন আৰু সাহসী চিন্তাধাৰাৰ জয়যাত্ৰাৰ পথ আপোনালোকেই অগম কৰিব পাৰে। বিশেষকৈ যি সময়ত আপুনি এজন মানসিকভাবে আঘাতপ্ৰাপ্ত মাহুহৰ হকে মাত মাতিবলৈ এই দৰে নিৰ্ভয়ে মুকলি মনেৰে আগবাঢ়ি আহিছে, সিয়েই প্ৰমাণ কৰে যে....।

হফষ্টাদ ॥ বিশেষকৈ সেই মাহুজন যেতিয়া... (গলথেকাৰি মাৰি)... কথাটো মই ঠিক কেনেদৰে ক'ব বুজাব পৰা নাই...।

পেট্ৰা ॥ বিশেষকৈ যেতিয়া সেই মাহুজন ইমান ন্যায্যপৰায়ণ আৰু লম্ব হয়... আপুনি তাকেই ক'ব খুজিছে নেকি?

হফষ্টাদ (আগতকৈ শান্ত ভাবে) ॥ নহয়, মই ক'ব খুজিছিলো সেই মাহুজন যেতিয়া

তোমাৰ দেউতাৰা হয় !

পেট্টা (হঠাৎ আত্মসংবৰণ কৰি) ॥ কি ক'লে ?

হফষ্টাদ ॥ এৰা, পেট্টা... কুমাৰী পেট্টা !

পেট্টা ॥ ইয়ে... এইটোৱে আপোনাৰ কাৰণে প্ৰথম আৰু প্ৰধান বিবেচ্য কথা
নে ? দেউতাৰ শুকস্বপূৰ্ণ আৱিষ্কাৰটো ?... সত্যৰ প্ৰতিপাদন ? মোৰ দেউতাৰ
বিশাল মানৱীয় অন্তৰখন ?... এইবোৰ আপোনাৰ কাৰণে একোৱেই নহয় ?

হফষ্টাদ ॥ অৱশ্যেই... নিশ্চয় সেইবোৰৰো যথেষ্ট মূল্য আছে ।

পেট্টা ॥ ধন্যবাদ । কিন্তু মিঃ হফষ্টাদ, আপুনি আত্মপ্ৰত্যৰণা কৰিছে । এতিয়াৰ
পৰা আৰু কোনো কথাতে মই আপোনাক বিশ্বাসত ল'ব নোৱাৰিম বুলি
জানিব ।

হফষ্টাদ ॥ “বিশেষকৈ তোমাৰ দেউতাৰ কাৰণে” বুলি কোৱা কথাষাৰত তুমি
জানো সঁচাকৈয়ে কিবা দোষণীয় পাইছা ?

পেট্টা ॥ আপুনি মোৰ দেউতাৰ লগত সৎ আচৰণ নকৰা কাৰণে মোৰ খং উঠিছে ।
কিন্তু তেওঁৰ লগত কথা-বতৰা পাতোতে আপুনি এনে এটি ভাব প্ৰদৰ্শন কৰি-
ছিল যেন কেৱল সত্য প্ৰতিষ্ঠা আৰু সমাজৰ মংগল চিন্তাহে আপোনাৰ মনত
থুপ থাই আছিল । আপুনি মোৰ দেউতা আৰু মোক দুয়োজনকে মূৰ্খ সাজিছে ।
আপুনি মানুহজন বাহিৰত এক আৰু ভিতৰত এক । সেই কাৰণেই মই আপো-
নাক কেতিয়াও ক্ষমা কৰিব নোৱাৰিম— কেতিয়াও !

হফষ্টাদ ॥ তুমি ইমান কঠুৱা শব্দ প্ৰয়োগ কৰাটো ঠিক হোৱা নাই, পেট্টা ।
অন্ততঃ এই সময়ত !

পেট্টা ॥ অন্ততঃ এই সময়ত ? ক'লেই শুনোছোন বাক ?

হফষ্টাদ ॥ কাৰণ তোমাৰ দেউতাৰা মোৰ সহায় অবিহনে সফল হ'ব নোৱাৰিব ।

পেট্টা (মূৰৰ পৰা ভৰিলৈ চাই) ॥ অ', এয়ে তেনে আপোনাৰ আচল প্ৰকৃতি ?
আপুনি সেই ধৰণৰো মানুহ ! ধিক আপোনাক !

হফষ্টাদ ॥ নহয়, নহয়, মই সেই ধৰণৰ মানুহ নহয় । বিশ্বাস কৰা— মোৰ মূখৰ
পৰা কিয় যে কথাষাৰ তেনেকৈ ওলাই গ'ল !

পেট্টা ॥ কি বিশ্বাস কৰিব লাগে আৰু কি নালাগে, সেইটো মই ভালদৰে জানো ।
বাক, বিদায় হে ।

এছলেকছেন (কিছু বহুস্বাৰ্থাৰ্থ সানি খবৰধৰকৈ ছপা কোঠাৰ পৰা আহি) ॥ সৰ্বনাশ
হ'ল, মিঃ হফষ্টাদ, সৰ্বনাশ ! (পেট্টাক দেখি) আঃ, কি যে এক গোলমলীয়া

পৰিস্থিতি..... ।

পেট্টা ॥ সোৱা, সোখন কিতাপ । আপুনি কাৰোবাৰ হতুৱাই কৰাই ল'ব (দুবাৰৰ ফালে আগবাঢ়ে)

হফষ্টাদ (পিছে পিছে গৈ) ॥ কিন্তু..... কুমাৰী পেট্টা..... ।

পেট্টা ॥ গুদবাই ! (যায়)

এচলেকছেন ॥ মিঃ হফষ্টাদ, বোলো কথা কি ?

হফষ্টাদ ॥ বাক, বাক । ---আপুনি কি কৈছিল ?

এচলেকছেন ॥ সৌ ছপাকোঠাতে মেয়ৰ মহাশয় বৈ আছেহি ।

হফষ্টাদ ॥ কি কলে ? মেয়ৰ মহাশয় ?

এচলেকছেন ॥ এৰা, তেখেতে আপোনাৰ লগত অলপ কথা হ'ব খোজে । তেখেত পিছফালৰ দুৱাৰেৰেহে সোমাইছে । ইয়ালৈ অহা অইনে জনাটো তেখেতে বিচৰা নাছিল । আপুনি নিশ্চয় বুজি পাহছে ।

হফষ্টাদ ॥ তেওঁ বাক কি বিচাৰিব পাৰে ? অলপ ৰ'ব--- মই নিজেই গৈছো ।

(ছপাকোঠাৰ দুৱাৰলৈ গৈ দুৱাৰখন খোলে আৰু অভিবাদন জনাই মেয়ৰক ভিতৰলৈ সোমাবলৈ ইংগিত দিয়ে ।)

এচলেকছেন, চাব যাতে কোনেও আমাক আহি..... ।

এচলেকছেন ॥ বুজিছো, বুজিছো, আপুনি চিন্তা নকৰিব । সেয়ে হ'ব ।

(ছপাকোঠালৈ যায়)

পিটাৰ ॥ মিঃ হফষ্টাদ, আপুনি নিশ্চয় মোক ইয়াত এইদৰে আশা কৰা নাছিল ?

হফষ্টাদ ॥ এৰা, মানি লৈছো ।

পিটাৰ (কোঠাটোৰ চাৰিওফালে চাই) ॥ আপুনি ইয়াত বেছ ভাল ভাবেই আছে, দেখিছো । বেছ আৰামগ্ৰন্থ । সঁচাকৈয়ে ।

হফষ্টাদ ॥ অ',..... ।

পিটাৰ ॥ আৰু চাওক, আগতীয়াকৈ নজ্ঞানোৱাকৈ মই কেনে এক সময়ত আপোনাৰ সময় নষ্ট কৰিবলৈ বুলি আহি পৰিলো !

হফষ্টাদ ॥ তেনেকৈ কৈছে কলেই, মেয়ৰ মহাশয় । মই আপোনাক সহায় কৰিবলৈ প্রস্তুত । কিন্তু পোনতে আপুনি আপোনাৰ.....(পিটাৰৰ টুপী আৰু সৰু লাঠিডাল এখন চকীত থয়) । আপুনি নবহে জানো ? অজুগ্ৰহ কৰি বহক ।

পিটাৰ (টেবুলৰ ওচৰৰ চকীত বহি) ॥ ধন্যবাদ । (পিটাৰ বহে) আজি মোৰ অতি অৱন্তিকৰ অতিজ্ঞতা এটা হ'ল, মিঃ হফষ্টাদ ।

হফ্টাদ ॥ সঁচা? অ', হওতে আপুনিতো নানা ধৰণৰ কথাৰ প্ৰতি মনোনিবেশ কৰিবলগীয়া হয়... ।

পিটাৰ ॥ আজিৰ ঘটনাটোৰ কাৰণে দায়ী হ'ল স্নানাগাৰ পৰিচালনা সমিতিৰ চিকিৎসা বিষয়া গৰাকী ... ।

হফ্টাদ ॥ হয়নে? চিকিৎসা বিষয়া গৰাকী?

পিটাৰ ॥ স্নানাগাৰ সমূহৰ কিছুমান আন্তৰ্জাতিক খুঁতলৈ আঙুলিয়াই দি তেওঁ পৰিচালনা সমিতিৰ ওচৰত এখন প্ৰতিবেদন দাখিল কৰিছে।

হফ্টাদ ॥ সঁচা?

পিটাৰ ॥ এৰা, আপোনাক কোৱা নাই জানো? মই আকৌ ভাবিছিলো যে তেওঁ হয়তো ইতিমধ্যে আপোনাক ... ।

হফ্টাদ ॥ অ', মনত পৰিছে, তেওঁ তেনে ধৰণৰ কিবা এটা কথাৰ উল্লেখ কৰিছিল... ।

এছলেকছেন (ছপা কোঠাৰ পৰা আহি) ॥ মোক সেই পাণ্ডুলিপিটো লাগিছিল... ।

হফ্টাদ (খঙেৰে) ॥ হুহ! সৌ তাতে ডেক্সৰ ওপৰতে আছে।

এছলেকছেন (লৈ) ॥ ঠিক আছে।

পিটাৰ ॥ কিছু চাওক... । মই কোৱা প্ৰতিবেদন এইখনেই দেখোন!

এছলেকছেন ॥ হয় মি: মেয়ৰ, এইটোৱেই ডাক্তৰৰ প্ৰবন্ধটো।

হফ্টাদ ॥ অ', আপুনি এইটোৰ কথাকে কৈ আছিল নেকি?

পিটাৰ ॥ এৰা, এইটোৱে। আপুনি প্ৰবন্ধটো সম্পৰ্কে কি ভাবে?

হফ্টাদ ॥ চাওক, এই বিষয়ত মই এজন সাধাৰণ মানুহ। তদুপৰি প্ৰবন্ধটো মই কেৱল ওপৰে ওপৰেহে এবাৰ চকু ফুৰাই চাইছো।

পিটাৰ ॥ কিছু আপুনিতো ইয়াক প্ৰকাশ কৰিব বুলি ভাবিছে নিশ্চয়?

হফ্টাদ ॥ চাওক, এনে এজন বিশিষ্ট ব্যক্তিৰ কথা অস্বীকাৰ কৰাটো... ।

এছলেকছেন ॥ মি: মেয়ৰ, কাকতখনৰ সম্পাদনাৰ লগত মোৰ কোনো সম্পৰ্ক নাই।

পিটাৰ ॥ সেইটো মই বুজো।

এছলেকছেন ॥ মই মাথোন মোৰ হাতত যি পৰে ছপাই দিও।

পিটাৰ ॥ নিশ্চয়।

এছলেকছেন ॥ আক সেয়ে মই... । (ছপা কোঠাৰ ফালে যাব খোজে)

পিটাৰ ॥ অলপ ব'ব, মি: এছলেকছেন। মি: হফ্টাদ, মই এখেতৰ লগত অলপ

কথা পাতিলে কেয়া নাপায়তো ?

হক্টাদ ॥ সেয়া আপোনাৰ ইচ্ছা, মিঃ ষ্টকমেন ॥

পিটাৰ ॥ চাওক মিঃ এছলেকছেল, আপুনি এজন চিন্তা কৰি চাব পৰা ধৰণৰ
অৰ্থাৎ এজন বিচক্ষণ লোক ।

এছলেকছেন ॥ মোৰ সম্পৰ্কে আপোনাৰ এই ধাৰনাৰ কথা জানিব পাৰি মোৰ
ভাল লাগিছে ।

পিটাৰ ॥ তত্পৰি আপুনি এগৰাকী অতি প্ৰভাৱশালী ব্যক্তি ।

এছলেকছেন ॥ মূলতঃ ক্ষুদ্ৰ ব্যৱসায়ী সকলৰ মাজত, মহাশয় ।

পিটাৰ ॥ আইন ঠাইৰ দৰে এই ক্ষুদ্ৰ কৰদাতা সকলেই আমাৰ ইয়াতো সন্ধ্যা-
গৰিষ্ঠ গোট ।

এছলেকছেন ॥ সেইটো সঁচা ।

পিটাৰ ॥ আৰু এই বিষয়ে মোৰ কোনো সন্দেহ নাই যে আপুনি তেওঁলোকৰ চিন্তা-
ধাৰাৰে যথেষ্ট উমান পায়, নাপায় জানো ?

এছলেকছেন ॥ ইয় মিঃ মেয়ৰ, কিছু পৰিমাণে পাও বুলিয়ে ভাবো ।

পিটাৰ ॥ এৰা । সি যি হওক, আমাৰ চহৰখনৰ মধ্যবিঙ / নিম্নবিত্ত লোকসকলৰ
এক আত্মোৎসৰ্গৰ মনোভাব থকা হেতুকে ।

এছলেকছেন ॥ কি ক'লে ?

হক্টাদ ॥ আত্মোৎসৰ্গৰ মনোভাৱ ?

পিটাৰ ॥ জনতাৰ সামূহিক অকৃত্তিৰ ক্ষেত্ৰত এয়া এক অতি আনন্দৰ কথা ।

মইতো ক'ব খোজো যে এই ধৰণৰ মনোভাৱ মই আশাই কৰা নাছিলো ।

কিন্তু জনমত সম্পৰ্কে মোতকৈ আপোনালোকৰ অধিক স্টে ধাৰণা আছে ।

এছলেকছেন ॥ কিন্তু, মেয়ৰ মহাশয় ।

পিটাৰ ॥ প্ৰকৃততে চহৰখনৰ লোক সকলে বৰ্তমান কৰিবলৈ ওলোৱা কামটোও
নিশ্চয় সৰু-সুৰা ত্যাগ নহয় ।

হক্টাদ ॥ নগৰ বাসী সকলে ?

এছলেকছেন ॥ কিন্তু মই বুজা নাই । আপুনি বাস্তৱতা জানাগৰ বোৰৰ কথা ।

পিটাৰ ॥ চিকিৎসাবিষয়াৰ অভ্যুদয়ৰ সাল-সলনি কৰিব লগীয়া হ'লে
সদাহতে কৰি উলিওৱা হিচাপ মতে আমাৰ প্ৰায় বিশ হাজাৰ পাউণ্ডৰ
আৱশ্যক হ'ব ।

এছলেকছেন ॥ আও ! এয়াতো এক অতি শক্ত পৰিমাণ । কিন্তু ।

পিটাৰ ॥ অৱশ্যেই এই বৃহৎ পৰিমাণৰ ধন সংগ্ৰহৰ কাৰণে পৌৰসভাৰ কৰ বৃদ্ধিৰ প্ৰয়োজন হ'ব ।

হফষ্টাদ (বহাৰ পৰা উঠি) ॥ এই ধন চহৰ খনৰ ভোক্তা সকলেই দিব লাগিব বুলি আপুনি নিশ্চয় বুজাব খোজা নাই ?

এছলেকছেন ॥ আপুনি ক'ব খোজে নেকি যে এই ধন পৌৰসভাৰ ভড়ালৰ পৰাই ভৰিব লাগিব ? তাৰ মানে ক্ষুদ্ৰ বাৱসায়ী চামৰ সৰু-সৰু জেপৰ পৰাই এই ধন সংগ্ৰহ কৰিব লাগিব নেকি ?

পিটাৰ ॥ নহ'লেনো আন ক'ৰ পৰা এই ধন আহিব, মিঃ এছলেকছেন ?

এছলেকছেন ॥ স্নানাগাৰ সমূহৰ গৰাকী সকলেহে এই ধন ব্যয় কৰা উচিত ।

পিটাৰ ॥ কিন্তু স্নানাগাৰ সমূহৰ মালিক সকলে সদাহতে আৰু অধিক ধন ব্যয় কৰিব নোৱাৰে ।

এছলেকছেন ॥ এই সম্পৰ্কে আপুনি নিঃসন্দেহ নে, মিঃ মেয়ৰ ?

পিটাৰ ॥ অন্ততঃ মই সেই বুলিয়েই পতিয়ন গৈছোঁ । যদি চহৰখনে এই দুই-দৰ্কাৰৰ সাল-সলনি হোৱাটো বিচাৰে, তেন্তে তাৰ কাৰণে ধনো ভৰিব লাগিব চহৰখনেই ।

এছলেকছেন ॥ কিন্তু সকলে নিপাত যাওক ! কৰ্মা কৰিব । কিন্তু মিঃ হফষ্টাদ, কথাটো সম্পূৰ্ণ অইন ধৰণৰহে হ'ল ছোন ?

হফষ্টাদ ॥ এৰা, সঁচাকৈয়ে..... ।

পিটাৰ ॥ আটাইতকৈ উদ্বেগজনক কথাটো হ'ল যে বিচৰা ধৰণে পৰিৱৰ্তনৰ কাম-খিনি সম্পূৰ্ণ কৰিবলৈ আমি স্নানাগাৰ সমূহ প্ৰায় দুবছৰ মানৰ কাৰণে বন্ধ কৰি দিব লাগিব ।

হফষ্টাদ ॥ বন্ধ কৰি দিব লাগিব ? সমূলি বন্ধ ??

এছলেকছেন ॥ দুবছৰৰ কাৰণে নে ?

পিটাৰ ॥ এৰা, কামখিনি সম্পূৰ্ণ কৰোঁতে কমেও অন্ততঃ দুবছৰ সময় লাগিব ।

এছলেকছেন ॥ কথাটো আচলতে তেনেকুৱা হ'লে মই মৰি যাম, মিঃ মেয়ৰ ।

আমি ঘৰ-মালিক সকলে এই দুবছৰ কি কৰি খাম ?

পিটাৰ ॥ অতি দুৰ্ভাগ্যৰ কথা যে আপোনাৰ প্ৰশ্নটোৰ উত্তৰ দিয়াটো অতি টান হৈ পৰিছে, মিঃ এছলেকছেন । কিন্তু আমিনো কি কৰাটো আপোনালোকে বিচাৰে ? আমাৰ চহৰখনৰ পানী দূষিত হৈ পৰিছে, আমি এক মহামাৰী জ্বলন্ত বাস কৰি আছোঁ, আমাৰ সমগ্ৰ চহৰখন ইত্যাদি ইত্যাদি । এই ধৰণৰ

ঘোষণাবোৰ কৰি থকাৰ পিছত এই চহৰখনলৈ এজনো পৰ্যটক আহিব পাৰে
বুলি আপোনালোকে ভাবে নেকি ?

এছলেকছেন ॥ আনহাতে যিস্থলত সমস্ত কথাটোৱেই কেৱল কল্পনা ?

পিটাৰ ॥ সকলো স্ত-বিচাৰ-বুদ্ধি প্ৰয়োগ কৰাৰ পিছত। অন্ততঃ মই তাৰ বাহিৰে
অইন সিদ্ধান্তলৈ আহিব পৰা নাই।

এছলেকছেন ॥ তেওঁ মই এই কথা ক'বলৈ বাধ্য হৈছে। যে ডাঃ ষ্টকমেনৰ পক্ষে
এইটো মুঠেই ন্যায় সংগত কাম হোৱা নাই। এনেকৈ কোৱা বাবে যৌক
কম কৰিব, মিঃ মেয়ৰ।

পিটাৰ ॥ দুৰ্ভাগ্যজনক ভাবে আপোনাৰ প্ৰতিটো শব্দই সঁচা, মিঃ এছলেকছেন।
মোৰ ভাই চিৰদিনেই উগ্ৰ আৰু আকোৰগোজ স্বভাৱৰ।

এছলেকছেন ॥ ইয়াৰ পিছতো আপুনি তেওঁলৈ সমৰ্থন আগবঢ়োৱাৰ কথা ভাবেনে
মিঃ হফষ্টাদ ?

হফষ্টাদ ॥ আপুনি মুহূৰ্ত্তৰ বাবেও ভাবিব পাৰেনে যে মই - - -।

পিটাৰ ॥ এজন বিচাৰ বুদ্ধি সম্পন্ন মানুহ হিচাপে বিষয়টো সম্পৰ্ভত সকলো দিশ
চালিজাবি চাই মই এটা চমুটোকা প্ৰস্তুত কৰিছো। সন্নাগাৰ পৰিচালনা
সমিতিৰ সম্পদ সমূহৰ কোনো হানি-বিধিনি নোহোৱাকৈ কেনেকৈ সম্ভাৱ্য হ'ব-
এটা ক্ৰটি-বিচ্যুতি আঁতৰ কৰিব পৰা যায়, টোকাটোত মই তাকে দাঙি ধৰিছো।

হফষ্টাদ ॥ আপুনি টোকাটো আনিছে নেকি, মিঃ মেয়ৰ ?

পিটাৰ (জেপত খেপিয়াই চাই) ॥ হয়, মই টোকাটো লৈ আহিছো। যদিহে
আপোনাৰ প্ৰয়োজন হয় - - -।

এছলেকছেন ॥ হয় ভগৱান ! সোৱা তেখেত !

পিটাৰ ॥ কোন ? মোৰ ভাই ?

হফষ্টাদ ॥ ক'ত ? ক'ত ?

এছলেকছেন ॥ এই মাত্ৰ তেওঁ ছপা কোঠাৰ পিনে লোমাই গ'ল।

পিটাৰ ॥ কি বিপদ ! মই তাক এতিয়া ইয়াত লগ পাব নোখোজে। আপোনাৰ
লগত অইন কিছুমান কথাও পাতিবলগীয়া আছিল - - -।

হফষ্টাদ (সোঁকালৰ ছুৱাৰৰ কালে আঙুলিয়াই) ॥ সম্বাহতে আপুনি তালৈ
যাওক।

পিটাৰ ॥ কিন্তু - - -।

হফষ্টাদ ॥ তাত বিলিঙৰ বাহিৰে আন কোনো নাই।

এছলেকছেন ॥ লৰালৰি কৰক, যাওক, মিঃ মেয়ৰ । তেওঁ পালেহিয়েই.... ।
পিটাৰ ॥ বাক, ঠিক আছে । কিন্তু চাব যাতে আপোনালোকে তেওঁক সোন-
কালে বিদায় কৰিব পাৰে ।

(সোঁকালৰ দুৱাৰেৰে সোমাই যায় । তেওঁ সোঁমোৱাৰ পিছত এছলেক-
ছেন দুৱাৰখন জপাই দিয়ে)

হফষ্টাদ ॥ এছলেকছেন, কিবা কৰি থকাৰ ভাও জোৰক ।

(বহি লিখিবলৈ ধৰে । এছলেকছেন চকীৰ ওপৰত থকা এদম খবৰ
কাগজৰ মাজত কিবা যেন বিচাৰিবলৈ ধৰে)

ডাঃ ষ্টকমেন (ছপাকোঠাৰ পৰা সোমাই আহি) ॥ এয়া, মই আকৌ আহিলো-
ৱেই ! (লাঠিডাল আৰু টুপীটো থয়)

হফষ্টাদ (লিখি থাকি) ॥ আহিলেই নে ডাক্তৰ ? এছলেকছেন, আমি আলোচনা
কৰি থকা বিষয়টো সন্দৰ্ভত খবৰ কৰিব লাগে । আজি আমাৰ হাতত
নষ্ট কৰিবলৈ মুঠেই সময় নাই ।

ডাঃ ষ্টকমেন (এছলেকছেনৰ প্ৰতি) ॥ যি দেখিছো মই চোৱাৰ কাৰণে আপো-
নালোকৰ প্ৰফ এতিয়াও সাজু হৈ উঠা গৈ নাই ।

“এছলেকছেন (মূৰ কঁপুৱাবলৈ) ॥ ইমান কম সময়ৰ ভিতৰত কেনেকৈ পাব,
ডাক্তৰ ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ঠিকেই । কিন্তু মই যে কিমান অৰ্ধেক হৈ আছো, সেইটো নিশ্চয়
বুজিছে । এবছৰটো ছপা হৈ নোলোৱালৈকে মই তিলমানে শাস্তি নাপাম ।
হফষ্টাদ ॥ হম্ ! - - - এছলেকছেন, প্ৰফটো হওতে হওতে আৰু কিছু সময়
নালাগিব জানো ?

এছলেকছেন ॥ এৰা, মইও তেনেকৈয়ে ভাবো ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বাক, ঠিক আছে, বকুলকল । মই আকৌ আহিম । প্ৰয়োজন হ’লে
দুবাৰো আহিব পাৰো । সমগ্ৰ চহৰখনৰেই মংগলৰ কথা জড়িত হৈ থকা
ইমান গুৰুত্বপূৰ্ণ বিষয় এটাৰ কাৰণে এইকণ কষ্ট কৰিবহঁ লাগিব । (বাৰ বুজিও
উভটি আহে) চাওক—আপোনালোকক মোৰ আৰু এটা কথা ক’বলগীয়া আছে ।

হফষ্টাদ ॥ ক’মা কৰিব, অইন কোনো সময়ত ক’লে নহয় জানো ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কথাটো মই অতি সংক্ষেপে কও । কথাটো অইন একো নহয় ।
নগৰখনৰ সামূহিক কলাগৰ কথা ভাবিয়েই গোটেই শীতকাল জুৰি ক’মা মোৰ
জন্মৰ ফল এই এবছৰটো কাইলৈ বেতিয়া নগৰবাসী সকলে পঢ়িবলৈ পাব - - - ।

হফটাদ ॥ কিন্তু ডাক্তৰ - - - ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আপুনি কি ক'ব খুজিছে মই জানো। আপুনি বুজা নাই। এয়া কেৱল মই মোৰ কৰ্তব্যহে পালন কৰিছো—এজন নাগৰিক হিচাপে মোৰ অৱশ্য কৰ্তব্য। তাতকৈ মই একো বেচি কৰা নাই। আপোনালোকৰ নিচিনাকৈ সেইটো মইও বুজো। কিন্তু সত্যৰ্থ নাগৰিক বুলি, আপোনালোকে জানে যে - - - ! হে জৈশ্ব, মোক জুদয়ত স্থান দিয়া সেই সকল লোকে মোক যে কিমান ভাল পায় - - - ।

এছলেকছেন ॥ হয় ডাক্তৰ ॥ আমাৰ নগৰবাসী সকলে ইমানদিনে আপোনাৰ বিষয়ে এক অতি উচ্চ ধাৰণাই পোষণ কৰি আহিছিল !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, আৰু ঠিক সেই কাৰণতে মই ভাবো যে তেওঁলোকে - - - । বাক, কথাটো হ'ল এই। যেতিয়া তেওঁলোকৰ হাতত বিশেষকৈ গৰীৱ জৈশ্বৰ লোক সকলৰ হাতত কাকতখন পৰিবৰ্তি আৰু প্ৰবন্ধটো পঢ়াৰ পিছত তেওঁলোকে ইয়াক ভৱিষ্যতে নগৰৰ কাম কাজত তেওঁলোকক অংশগ্ৰহণ কৰিবলৈ জনোৱা এক আশ্বাস হিচাপে ল'ব, তেতিয়া - - - ।

হফটাদ (গলথেকাৰি মাৰি বহাৰ পৰা উঠে) ॥ ডাক্তৰ, মই আপোনাৰ পৰা এই কথা লুকাই ৰাখিব নোখোজো যে - - - ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আঃ, মই জানো যে ইতিমধ্যে নিশ্চয় ক'বব লাগিব এটা বটিছে। কিন্তু মই সেগবোৰৰ এটা শব্দও শুনিব নোখোজো। যদি সেই ধৰণৰ কিবা ঘটেও - - - ।

হফটাদ ॥ কি ধৰণৰ ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ যি ধৰণৰেই নহওক মোৰ সম্মানার্থে সভাই অক্লান্তি হওক, ভোজ-সভাই হওক নাইবা মোক দিবলৈ প্ৰস্তুত কৰা উপহাৰৰ তালিকা হওক—মুঠতে যিয়েই হওক, এইবোৰ একো কৰিবলৈ দিয়া নহব বুলি আপুনি মোক কথা দিব লাগিব। মিঃ এছলেকছেন, আপুনিও ! মই কি কৈছো বুজিছে, নহয় ?

হফটাদ ॥ আপুনি মোক নিশ্চয় ক্ৰমা কৰিব, ডাক্তৰ। কিন্তু এতিয়াই হওক বা পিছতেই হওক, সঁচা কথাটো আপোনাক ক'বই লাগিব - - - ।

(বাস্তাৰ পিনৰ দুৱাৰেৰে শ্ৰীমতী ষ্টকমেন সোমাই অহাত হফটাদ বৈ যায়)

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (স্বামীক দেখি) ॥ ঠিক মই যি ভাবিছিলো, সেয়ে।

হফটাদ (শ্ৰীমতী ষ্টকমেনৰ কালে আগুৱাই) ॥ শ্ৰীমতী ষ্টকমেন, আপুনিও আহিল নে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কেথেনি, তোমাক ইয়াত কি লাগে ?

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ মোক ইয়াত কি লাগে, সেয়া তুমি নিশ্চয় ভালদৰে জানা বুলিয়েই ভাবো ।

হফষ্টাদ ॥ নবহে জানো ? হয়তো বা - - - ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ ধনাবাদ, নবহো । আপুনি মিছাতে কষ্ট কৰিব নানাগে । মই এইদৰে স্বামীক লৈ যাবলৈ অহা কাৰণে অন্তঃস্বৰ্গ কৰি বেয়া নাপাব । আপুনি জানেই, মই তিনিটা ল'ৰা ছোৱালীৰ মাক ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ যতমানে বাজে কথা ! সেইটো আমি সকলোৱে জানো !

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ সকলোৱে জানে হয় । কিন্তু তুমি তোমাৰ পত্নী আৰু ল'ৰা-ছোৱালীৰ কাৰণে আজি যিখিনি চিন্তা কৰাৰ নমুনা দেখুৱাইছা, তাৰ কাৰণে কোনোৱে তোমাক বাহুবাহ দিবলৈ নাহে । প্ৰকৃততে তুমি আমাৰ কথা ভবা-ইতেন আজি আমাৰ আটাইৰে জীৱনলৈ এইদৰে দুৰ্ভাগ্যৰ কলীয়াভাৱৰ নামি নাহিলেইতেন !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কেথেনি, তুমি বলিয়া হ'লা নেকি ? কোনো এজন মানুহৰ পত্নী আৰু সতি-সম্ভতি থাকিল বুলিয়েই তেওঁ সত্যৰ হকে মাত নামাতিবনে ? তেওঁক এজন প্ৰকৃত নাগৰিকৰ কৰ্তব্য কৰিবলৈ দিয়া নহবনে ? নিজৰ চহৰখনৰ প্ৰতি সেৱা আগবঢ়োৱাৰ পৰা তেওঁ বঞ্চিত হ'বনে ?

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ এৰা, টমাছ, যুক্তিয়ে তাকেই কয় ।

এছলেকছেন ॥ মোৰ ভাবৰ লগত ঠিক মিলিছে । সংঘমেই হৈছে সকলো ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ অ'ৰু আপুনি মিঃ হফষ্টাদ, আপুনিও এনেকৈ প্ৰলুব্ধ কৰি মোৰ স্বামীক ভেড়া সাজি তেওঁৰ পা-পৰিয়ালৰ পৰা আঁতৰাই আনি এইবোৰৰ মাজত সন্মুখাই আমাৰ অনায়া কৰিছে ।

হফষ্টাদ ॥ শ্রীমতী ষ্টকমেন, মই নিশ্চয়কৈ কৈছে, মই কাকো ভেড়া সাজিবলৈ যোৱা নাই ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ভেড়া সাজিছে ! মোক ভেড়া সাজিবলৈ নিজকে এৰি দিয় বুলি তুমি ভাবা নেকি ?

শ্রীমতী ॥ তুমি ঠিক তাকেই কৰিছা । চহৰৰ আন আন সকলতকৈ তোমাৰ মন্তিত্বটো যে বেছি উৰ্দ্ধৰ, সেই কথা মই ভালদৰে জানো । কিন্তু টমাছ, তোমাক অতি সহজতে সকলোৱে ঠগাব পাৰে । (হফষ্টাদৰ প্ৰতি) এই কথা জানি নিশ্চয় স্বৰ্ণী হ'ব যে তেওঁৰ প্ৰবন্ধটো আপোনাৰ কাকতত প্ৰকাশ কৰিলে তেওঁ তেওঁৰ চাকৰিটোৰ পৰা হাত ধুব লাগিব - - - ।

এছলেকছেন ॥ কি ?

হফষ্টাদ ॥ চাওক ডাক্তৰ, - - -

ডাঃ ষ্টকমেন (হাঁহি) ॥ হাঃ - - - হাঃ - - - এবাৰ চেষ্টা কৰি চাবলৈ দিয়া ।

ওহো, সিহঁতে সেইকাম নিশ্চয় কেতিয়াও নকৰিব । তোমাক ক'লো মোৰ প্ৰতি আটলি সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোটৰ সমৰ্থন আছে !

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ এৰা, সেইটোৱেই হৈছে আটাইতকৈ বেছি বেয়া কথা । তোমাৰ পিছত যে এই আটলি সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোটটো আছে, সেইটো ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বাজে কথা, কেথেনি । ঘৰলৈ গৈ ঘৰখন চোৱা-চিহ্ন কৰা আৰু মোক সমাজৰ কাম কৰিবলৈ দিয়া । মোৰ মনত ইমান ক্ষুৰ্তি আৰু আত্ম-বিশ্বাস থকা সময়ত তোমাৰ ইমান ভয় খাব নগীয়া কি হৈছে ? (হাত দুখন মোংৰি ইফালে-সিফালে অহা যোৱা কৰে) তুমি এই বিষয়ে নিশ্চিন্ত থাকিব পাৰা যে সত্য আৰু জনতাৰ জয় অনিবাৰ্য্য । মনৰ চকুৰে মই দেখা পাইছো যেন বহল মনা সমগ্ৰ মধ্যবিত্ত শ্ৰেণীটোৱে যুদ্ধ-বিজয়ী সেনাৰ দৰে বিজয়ো-ল্লাসত মতলীয়া হৈ আগবাঢ়ি আহিব ধৰিছে - - - ।

(চকী এখনৰ কাষত বৈ যায়) সৌ ভাত - - - সৌটো কি ?

এছলেকছেন ॥ এতিয়াহে মৰিলো !

হফষ্টাদ ॥ (গল থকাৰি মাৰে)—

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এয়া—, এয়াই হ'ল আমাৰ কৰ্তৃপক্ষৰ সৰ্ব্বোচ্চ নিখৰ ! (মেয়ৰৰ চৰকাৰী টুপীটো সযত্নে আঙুলিৰ মাজতলৈ শূণ্যতে ওপৰলৈ উঠাই দিয়ে)

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ মেয়ৰৰ টুপী !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আৰু এয়া, ইয়াতে তেওঁৰ কাৰ্যালয়ৰ বয়বস্তবোৰ ! কিন্তু কি আচৰিত ! ইয়ে অভাৱনীয় কথা !!

হফষ্টাদ ॥ চাওক ডাক্তৰ - - - ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অ', বুজিছো । তেওঁ আপোনালোকৰ সৈতে বন্দোবস্ত কৰিবলৈ আহিছে । হাঃ... হাঃ... কিন্তু এইবাৰ পাৰাৰ চাল দিওতে ভুল কৰি পেলালে । তাৰ মানে তেওঁ মোক ছপা কোঠাত দেখাৰ লগে লগে (হাহিত কান্দি পৰে) তেওঁ বাক পলাই সাৰিলে নেকি, মিঃ এছলেকছেন ?

এছলেকছেন (ভতাইয়াতকৈ) ॥ ভেথৈ পলাল ডাক্তৰ ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ পলাল ? অথচ তেওঁৰ লাঠী আৰু । ওহো, হব নোৱাৰে । তেওঁ বেজিয়াও তেওঁৰ বয়বস্তবোৰ এনেকৈ এৰি থৈ গছি নাযায় । কিন্তু কথা

হ'ল, তেওঁক আপোনালোকে কি কৰিছে ? অ'..... অৱশ্যেই সৌ তাত আছে।
কেথেৰিন, এইবাৰ চাবা !

শ্ৰীমতী ষ্টেকমেন ॥ টমাছ, অত্যাশ্ৰয় কৰি ।

এছলেকছেন ॥ অধৈৰ্য্য নহবছোন, ডাক্তৰ।

(ডাক্তৰে মেয়ৰৰ টুপীটো মুৰত পিন্ধে আৰু লাঠীডাল হাতত লয়। দুৱাৰ-
খন খুলি দি অভিবাদন জনোৱাৰ ভংগীত হাতখন টুপীটোত থয় ॥ খঙত
ৰঙা-চিঙা পৰি পিটাৰ ওলাই আহে। পিছে পিছে বিলিঙ।)

পিটাৰ ॥ এইবোৰ বহুৱালিৰ অৰ্থ কি ?

ডাঃ ষ্টেকমেন ॥ মহাশয় পিটাৰ ষ্টেকমেন, সম্মানজনক ভাবে কথা কবা। এই চহৰ-
খনৰ বৰ্তমান মুখ্য শাসনকতা মহাহে ! (হকালে সিকালে অহা যোৱা কৰে)

শ্ৰীমতী ষ্টেকমেন (প্ৰায় কান্দি) ॥ আঃ টমাছ, সঁচাকৈয়ে....

পিটাৰ (ডাক্তৰৰ ফালে গৈ) ॥ মোৰ লাঠীডাল আৰু টুপীটো দে।

ডাঃ ষ্টেকমেন (আগৰ স্বৰত) ॥ তুমি চহৰৰ প্ৰধান কনিষ্টবল নেকি ? তেন্তে তুমি
জনা উচিত যে এই চহৰখনৰ বৰ্তমান মেয়ৰ হ'লো মঃ। মেয়েই সমগ্ৰ চহৰ
খনৰ গৰাকী। অত্যাশ্ৰয় কৰি বুজিবলৈ চেষ্টা কৰিলে ভাল পায়।

পিটাৰ ॥ টুপীটো সোনকালে খুলি দে। সেইটো এটা চৰকাৰী সাজ বুলি পাহৰি
নাযাবি !

ডাঃ ষ্টেকমেন ॥ থুই ॥ সিংহৰ দৰে জাগৃত হৈ উঠা জনতাক তুমি তোমাৰ সামান্য
টুপী এটাৰে ভয় খুৱাব পাৰিবা বুলি ভাবিছা নেকি ? ভাবিছিল। যে তুমি মোক
অঁতৰাব পাৰিবা ! কিন্তু এতিয়া মহাহে তোমাক অঁতৰায় ! তোমাৰ সমস্ত
বাৰৰ পৰাই তোমাক অব্যাহতি দিব লাগিব। নোৱাৰো বুলি ভাবা নেকি ?
শুন। মোৰ পিছত বিজয়ী সামাজিক শক্তি আছে। হফষ্টাদ আৰু বিলিঙে
“গণদূত”ত লিখেই বিক্ষোৰণ ঘটাব। আনহাতে এছলেকছেনে সমগ্ৰ ঘৰৰ
মালিক সম্ভাৰ মুৰব্বী হিচাপে বণখলীৰ গুৰি ধৰিব....

এছলেকছেন ॥ মোৰ দ্বাৰা সেইটো সম্ভৱ নহ'ব, ডাক্তৰ।

ডাঃ ষ্টেকমেন ॥ আপুনি অৱশ্যেই সেয়া কৰিব।

পিটাৰ ॥ আঃ, ! মিঃ হফষ্টাদ, এই আন্দোলনত অংশ গ্ৰহণ কৰিব নে নকৰে
স্বস্থিৰ পাৰোনে ?

হফষ্টাদ ॥ মহে নকৰো, মিঃ মেয়ৰ !

এছলেকছেন ॥ ওহো ! তেনেকুৱাখন কৰি এক মনোমজা অভিযোগৰ হকে ওকা-

জতি কৰিবলৈ গৈ বাকতখনৰ লগতে নিজৰো ধ্বংস মাতি আনিবলৈ হকটাদ
সিমান মূৰ্খ নহয়।

ডাঃ ষ্টকমেন (তেওঁৰ পিনে ঘূৰি চাই) ॥ এইবোৰৰ অৰ্থ কি ?

হকটাদ ॥ আপুনি আপোনাৰ বিষয়টো ভুলধৰণে উপস্থাপন কৰিছে ডাক্তৰ। সেয়ে
আপোনাক সমৰ্থন জনাবলৈ মই অপাৰগ।

বিভিঙ ॥ বিশেষকৈ মেয়ৰ মহাশয়ে দয়া পৰবশ হৈ অলপ আগতে কোৱা কথাখিনি
জনাব পিছত ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ভুল ধৰণে ? আপুনি সেই দিশটো মোৰ ওপৰত এৰি দিয়ক। মাত্ৰ
মোৰ প্ৰবন্ধটো ছপাই দিয়ক। মোৰ বক্তব্যৰ পক্ষে যুক্তি দিবলৈ মই সম্পূৰ্ণ
সক্ষম।

হকটাদ ॥ প্ৰবন্ধটো মই প্ৰকাশ কৰিব নোৱাৰিম, ডাক্তৰ। মই এইটো প্ৰকাশ
নকৰো আৰু আচলতে প্ৰকাশ কৰাৰ মোৰ সাহস নাই।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আপুনি সাহস নকৰে ? কি বাজে কথা কৈছে ! আপুনি হ'ল এজন
সম্পাদক আৰু মই জনামতে এজন সম্পাদকেই তেওঁৰ বাকতখন নিয়ন্ত্ৰণ কৰে।
এছলেকছেন ॥ নহয় ডাক্তৰ, এখন সংবাদ পত্ৰক নিয়ন্ত্ৰণ কৰে ইয়াৰ গ্ৰাহক
সকলেহে।

পিটাৰ ॥ আপুনি অতি উচিত কৈছে।

এছলেকছেন ॥ জনামতে এই ধৰক সংস্কৃতিবান লোকসকল ঘৰঘৰ-মালিক সকল
আৰু ঠিক সেই ধৰণৰ লোক সকলেহে এখন সংবাদপত্ৰ নিয়ন্ত্ৰণ কৰে।

ডাঃ ষ্টকমেন (স্থিৰ লাভ্য ভাবে) ॥ আৰু নিশ্চয় এওঁলোক সকলো মোৰ বিপক্ষে ?
এছলেকছেন ॥ হয়, সেইটোৱে। আপোনাৰ প্ৰবন্ধটো প্ৰকাশ কৰাৰ অৰ্থ হ'ল
সমাজখনৰ ধ্বংস মাতি অনা।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, ঠিকেইতো !

পিটাৰ ॥ অজ্ঞগ্ৰহ কৰি মোৰ লাঠীডাল আৰু টুপীটো !

(ডাক্তৰে ঘূৰি পৰা টুপীটো খুলি লাঠীডালৰ সৈতে টেবুলত থৈ দিয়ে।

পিটাৰে সেইবোৰ উঠাই লয়।)

দময়ন্তীক বহু আগতেই মেয়ৰ হিচাপে ভোমৰ কৰ্মতাৰ বহনিকা পৰিল।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নাই, এতিয়াও বহনিকা পৰা নাই। (হকটাদৰ প্ৰতি) তেনেহলে
“গণদূত”ত মোৰ প্ৰবন্ধটো প্ৰকাশ কৰা আপোনাৰ পক্ষে মুঠেই সম্ভৱ নহয়,
কি কয় ?

হফটাদ ॥ সম্পূর্ণ অসম্ভব... লগত আপোনাৰ পৰিয়ালৰ সম্ভাৰ কথাটোও জড়িত হৈ আছে।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ তেওঁৰ পৰিয়ালৰ কথা ভবাৰ আপোনাৰ কোনো প্ৰয়োজন নাই, মিঃ হফটাদ, ধন্যবাদ।

পিটাৰ (জেপৰ পৰা এখন কাগজ উলিয়াই) ॥ জনতাৰ দিগ্‌দৰ্শনৰ কাৰণে এই-টোৱে যথেষ্ট হ'ব। এই চৰকাৰী বিবৃতিটো প্ৰকাশ হ'লেই হ'ল। এইকণ কষ্ট কৰিবনে ?

হফটাদ (কাগজখন লৈ) ॥ নিশ্চয়। ইয়াক প্ৰকাশৰ ব্যৱস্থা মই কৰিম।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিন্তু মোৰটো নকৰে ! মোৰ মুখখনত সোপা দি সত্যক ঢাকি ৰাখিব পাৰিম বুলি আপুনি ভাবে নেকি ? আপুনি ভবাৰ দৰে কথাটো সিমান সহজ নহ'ব। মিঃ এছলেকছেন, অন্তৰ্গ্ৰহ কৰি এতিয়াই পাণ্ডুলিপিটো লওক আৰু ইয়াক এখন পুস্তিকা হিচাপে মোৰ ব্যক্তিগত খৰচত প্ৰকাশৰ দিহা কৰক। এই... চাৰিশ... নহয়, নহয়, পঁচ-ছল খন মান হ'লেই হ'ব !

এছলেকছেন ॥ ডাক্তৰ, যদি আপুনি পুস্তিকা কেইখনৰ সমান ওজনৰ সোণো মোক দিয়ে, তথাপিহে মোৰ ছপাশালত ইয়াক ছপোৱা সম্ভৱ নহ'ব। কাৰণ তেনে কৰিলে জনমতক অগ্ৰাহ্য কৰা হ'ব। আপুনি চহৰৰ কোনো ছপাশালতে ইয়াক চপাব নোৱাৰিব !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তেনেহলে পাণ্ডুলিপিখন মোক ওভটাই দিয়ক।

হফটাদ (পাণ্ডুলিপিখন ডাক্তৰক দিয়ে) ॥ এয়া লওক।

ডাঃ ষ্টকমেন (নিজৰ টুপী আৰু লাঠীডাল লৈ) ॥ যি কোনো উপায়ে ইয়াক জনতাৰ সমুখলৈ উলিয়াবই লাগিব। নগৰবাসী সকলৰ জনসভা এখনত মই ইয়াক পাঠ কৰি শুনিম। মোৰ সহ নাগৰিক বৃন্দই সত্যৰ বাণী শুনিব।

পিটাৰ ॥ নগৰৰ কোনো ৰাজহুৱা সভাগৃহ এই উদ্দেশ্যত তই ব্যৱহাৰ কৰিবলৈ নাপাবি।

এছলেকছেন ॥ এটাও নাশাব বুলি মই নিশ্চিত।

বিলিঙ ॥ ওহো এটাও নাশায়।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ কিন্তু এয়া অতি লজ্জাজনক কথা। কিয় প্ৰত্যেকজন মানুহেই তোমাৰ বিকটচৰণ কৰিব লাগে ?

ডাঃ ষ্টকমেন (খঙেৰে) ॥ সেই কিয়ৰ উদ্ভৱ মই ভোখাক দিম। ইয়াৰ কাৰণ হ'ল— এই চহৰৰ সকলো পুৰুষেই একো একো জনী বুঢ়ী মাইকী— তোমাৰ

দৰে। সিহঁত আটাইয়ে কেৱল নিজৰ পৰিয়ালটোৰ বাহিৰে আন কোনো কথাৰে
ভাবিব নোৱাৰে ! সমাজখনৰ কথাটো কেতিয়াও ভাবিব নোৱাৰে।

শ্ৰীমতী ষ্টেকমেন (ডাক্তৰৰ কাষত বাহুত বাহু লগাই থিয় হৈ) ॥ তেনেহলে মইও
সিহঁতক দেখুৱাই দিম যে এজনী—এজনী বুঢ়ী মাইকী মানুহো অস্তুতঃ এবাৰলৈও
হ'লেও পুৰুষ হ'ব পাৰে ! টমাছ, তোমাৰ কাষত মই থিয় দিম !

ডাঃ ষ্টেকমেন ॥ ই অতি উৎসাহজনক কথা, কেথেৰিন ! মই..... এই জীৱন্ত মানুহ
জনৰ দৰেই মোৰ ক'বলগীয়াখিনিও ৰাজহুৱা ভাবে সদৰি কৰা হ'বই। যদি
ৰাজহুৱা সভাগৃহ এটা মোক ভাঙালৈ দিয়া নহয়, তেন্তে এটা ভাঙৰ ঢোল মই
ভাঙালৈ ল'ম। ঢোলটো বজাই বজাই সমগ্ৰ চহৰ খনৰ চুকে-কোণে মই
প্ৰবন্ধটো চিঞৰি চিঞৰি পঢ়িম !

পিটাৰ ॥ তই নিশ্চয় গো-মূৰ্খ এজনৰ দৰে তেনে কাম নকৰ !

ডাঃ ষ্টেকমেন ॥ এৰা এৰা, মই এজন গো-মূৰ্খ !

এছলেকেছন ॥ আপোনাৰ লগত যাবলৈ চহৰ খনৰ ক'তোৱেই এজনো নৰ-মনিচ
আপুনি বিচাৰি নাপাব, ডাক্তৰ !

বিলিঙ ॥ তাহান্নামে যাওক নিশ্চয় নাপায়।

শ্ৰীমতী ষ্টেকমেন ॥ টমাছ, ইহঁতৰ ওচৰত সেও নামানিবা। মই তোমাৰ লগত
যাবলৈ মোৰ ল'ৰাহঁতক কম।

ডাঃ ষ্টেকমেন ॥ বঢ়িয়া ! অতি উত্তম !!

শ্ৰীমতী ষ্টেকমেন ॥ মটেন অতি আনন্দিত হ'ব। আৰু মটেনে যি কৰে, এজলিকে
তাকেই কৰিব।

ডাঃ ষ্টেকমেন ॥ এৰা তাৰোপৰি পেট্ৰা আৰু তুমি আছাই !

শ্ৰীমতী ষ্টেকমেন ॥ ওহো, মই নাযাওঁ। মই খিড়িকীৰ কাষত থিয় হৈ তোমা-
লোকলৈ চাই থাকিম ! মই তাকেই কৰিম !

ডাঃ ষ্টেকমেন (কেথেৰিনক হাতৰে মেৰিয়াব ধৰি চুমা খায়) ॥ ধন্যবাদ, শ্ৰীমতীমা !
ভদ্ৰমহোদয় সকল, এতিয়া আপোনালোকৰ লগত মই এখন যুক্ত অৱতীৰ্ণ
হ'লোঁক ! মই চাব খোজো, এৰল কাপুৰে কেনেকৈ আৰু কিমান সময়লৈ
সমাজৰ প্ৰকৃত কল্যাণ সাধিব খোজা দেশ প্ৰেমিক এজনৰ মুখ বন্ধ কৰি ৰাখিব
পাৰে।

(ডাক্তৰে পত্নীৰ লগত ৰাজ্যৰ কালৰ ছৰাৰেৰে ওলাই যায়)

পিটাৰ (মুঠো গহীন ভাবে জোকাৰি) ॥ এতিয়া নিজৰ লগতে সি মানুহ
জনীকো বলিয়া কৰিহে এৰিব।

চতুৰ্থ অংক

(কেপ্তেইন হট্টাৰৰ ঘৰৰ এটা ডাঙৰ পুৰণি ধৰণৰ কোঠালি । পিছফালে মেল খাই থকা দুৱাৰেৰে এটা চ'ৰাঘৰলৈ যাব পাৰি । বাওঁফালৰ বেৰত তিনি-খন খিড়িকী । বিপৰীত ফালৰ বেৰৰ ঠিক মাজতে এখন বকৃত্তা মঞ্চ থিয় কৰা হৈছে । মঞ্চৰ ওপৰত এখন সৰু টেবুলত ছুডাল মমবাতি, এটা পানীৰ বটল, গিলাছ আৰু এটা বেল থোৱা হৈছে । খিড়িকীৰ মাজভাগত থকা লেম্পৰ দ্বাৰা কোঠাটো পোহৰ কৰা হৈছে । বাওঁফালে সমুখ ভাগত এখন টেবুলৰ ওপৰত মমবাতি আৰু কাষত এখন চকী । সোঁফালে এখন দুৱাৰ আৰু কাষত কেইখনমান চকী । সকলো শ্ৰেণীৰ নাগৰিক অধিবাসী, কেইগৰাকীমান মহিলা আৰু স্কুলীয়া ল'ৰাৰে কোঠাটো প্ৰায় ভৰি পৰিছে । পিছফালেৰে মাহুহ সোমাই অহাত ই প্ৰায় ভৰি পৰিল ।)

১ম নাগৰিক (অইন এজনৰ প্ৰতি) ॥ লামষ্টাদ, কি খবৰ ? তুমিও আহিছানে ?

২য় নাগৰিক ॥ প্ৰতিখন জনসভালৈয়ে মই যাওঁ ।

৩য় নাগৰিক ॥ তুমি নিশ্চয় তোমাৰ হুইছেলটোও আনিছা, নহয় জানো ?

৪য় নাগৰিক ॥ অনা বুলিয়েইতো ভাবো । তুমি একা !

৩য় নাগৰিক ॥ হয়তো আনিছো ! বুঢ়া ইভানছেনে কোৱা মতে তেওঁ আনকি এটা ম'হৰ শিঙাকো আনিবলৈ গৈছিল ! আনিছে নিশ্চয় !

২য় নাগৰিক ॥ সেই বুঢ়া ইভানছেন ? এজন ভাল মানুহ দেই !

(জনতাৰ মাজত হাঁহিৰ বোল)

৪র্থ নাগৰিক (তেওঁলোকৰ ওচৰলৈ আহি) ॥ হেৰা, আজি ইয়াত কি হ'ব বুলিনো ভাবা মোকো কোৱাচোন !

২য় নাগৰিক ॥ ডাঃ ষ্টকমেনে ইয়াত আজি জনতাক সংযোষি মেয়ৰক আক্ৰমণ কৰি এটা ভাষণ দিব ।

৪র্থ নাগৰিক ॥ কিন্তু মেয়ৰচোন তেওঁৰ ককায়েক হয় !

১ম নাগৰিক ॥ তাতে কি হ'ল ? ডাঃ ষ্টকমেনে কালৈকো ভয় নকৰে ।

৩য় নাগৰিক ॥ কিন্তু "গণদূত"ত লিখা মতে ডাক্তৰৰ মত ভুল !

২য় নাগৰিক ॥ এৰা, এইবাৰ তেওঁ ভুল দিশতেই আগবঢ়া যেন পাইছো । কাৰণ ঘৰ মালিক সন্ধান হওক অথবা নাগৰিক সংঘই হওক, কোনেও তেওঁক সভাগৃহ ভাঙালৈ নিদিব ।

১ম নাগৰিক ॥ আনকি তেওঁ স্নানাগাৰ পৰিচালনা সমিতিৰ সভাগৃহও ভাঙালৈ
নাপালে !

২য় নাগৰিক ॥ এৰা, নাপালে হয়তোবা !

জনতাৰ মাজৰ পৰা এজন ॥ হেৰা, আমিহে এইবাৰ কাক সমৰ্থন কৰিব লাগিব ?
তেওঁৰ কাষৰ আন এজন ॥ এছলেকছেনৰ প্ৰতি লক্ষ্য ৰাখিবা আৰু তেওঁ যি
কৰে তাকে কৰি যাবা ।

বিলিঙ (কাৰ্যলভিৰ তলত এটা ৰাইটিং পেড্ লৈ জনতাৰ মাজেৰে ভিৰ তৈলি
আগবাটি আহে) ॥ মহাশয় সকল, চাওঁ, অচুগ্ৰহ কৰি বাট এৰি দিব । মই “গণ-
দূত” কাকতৰ কাৰণে সংবাদ সংগ্ৰহৰ কামত আহিছো । হ’ব, ধন্যবাদ ।

(বাওঁফালৰ টেবুলখনৰ কাষত তেওঁ বহে)

এজন শ্ৰমিক ॥ এওঁ বা কোন ?

২য় শ্ৰমিক ॥ তুমি এওঁক চিনি নোপোৱা নেকি ? এওঁ বিলিঙ । এছলেকছেনৰ
কাকতত লিখে ।

(কেণ্ডেইন হষ্টাৰে সোঁফালৰ দুৱাৰেৰে শ্ৰীমতী ষ্টকমেন আৰু পেট্ৰা আগ-
বঢ়াই লৈ আহে । এজলিক আৰু মটেন পিছে পিছে আহে)

হষ্টাৰ ॥ মোৰ মতে আপোনালোকে এইখিনিতে বহাই ভাল হ’ব । কিবা নথ-
টিবলগীয়া ঘটিলে সহজে ইয়াৰ পৰা ওলাই যাব পাৰিব ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ কিয় ? তেনে কিবা বিসংখল পৰিস্থিতিৰ সৃষ্টি হ’ব পাৰে যুলি
ভাবে নেকি ?

হষ্টাৰ ॥ এনে জনসংগমৰ কথা কোনেও নিশ্চিতভাবে একো ক’ব নোৱাৰে ।
কিন্তু সদাহতে সহজ হৈ বহক ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (বহি) ॥ মোৰ স্বামীক কোঠাটো দি আপুনি অশেষ উপকাৰ
কৰিলে ।

হষ্টাৰ ॥ যেতিয়া অইন কোনো আগবাটি নাছিল...

পেট্ৰা (ইতিমধ্যে মাকৰ কাষত বহিছে) ॥ তাৰোপৰি এইটো কম সাহসৰ কথা
হোৱা নাই, মিঃ হষ্টাৰ !

হষ্টাৰ ॥ নাই, নাই, এয়া তেনে একো ডাঙৰ কথা নহয় ।

(হকটাদ আৰু এছলেকছেন জনতাৰ মাজলৈ সোমাই আহে)

এছলেকছেন (হষ্টাৰৰ ওচৰলৈ গৈ) ॥ ডাক্তৰ এতিয়াও পোৱাহি নাইনে ?

হষ্টাৰ ॥ ডেখেতে কাষৰ কোঠাটোতে অপেক্ষা কৰি আছে ।

(পিছফালে জনতাৰ মাজত কোলাহল)

হফটাদ ॥ এয়া আমাৰ মেয়ৰ মহাশয় পালেহিয়েই।

বিলিঙ ॥ এৰা... জাহান্নামে যাওক... তেখেত নিশ্চয় আহিল !

(পিটাৰ ষ্টকমেনে স্পষ্টভাবে অভিবাদন জনাই জনতাৰ মাজে মাজে লাহে লাহে আগবাঢ়ি আহি বাওঁফালৰ বেৰৰ কাষত আসন গ্ৰহণ কৰে। অলপ পিছতে সোঁফালৰ দুৱাৰেৰে ডাঃ ষ্টকমেন সোমাই আহে। তেওঁ ক'লা দীঙল কোট আৰু বগা গলবন্ধনী পৰিধান কৰিছে। জনতাৰ মাজত আৰম্ভ হোৱা গুণগুণনি লাহে লাহে শাম কাটে। নীৰৱ পৰিৱেশ।)

ডাঃ ষ্টকমেন (নিয়ন্ত্ৰণত) ॥ কেথেৰিন, কেনে লাগিছে ?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ ভালৈই লাগিছে, ধন্যবাদ। (কণ্ঠস্বৰ সৰু কৰি) টমাছ, চাবাৰাতে অথবা উত্তেজিত নাহোৱা !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আঃ, নিজকে কেনেকৈ নিয়ন্ত্ৰণত ৰাখিব লাগে, মই জানো নহয় !
(ঘড়ীলৈ চাই বক্তৃতা মঞ্চত উঠে)

এতিয়া— বাজি ১৫ মিনিট গৈছে। গতিকে মই আৰম্ভ কৰিম।

(জেপৰ পৰা পাণ্ডুলিপিখন উলিয়াই লয়)

এছলেকছেন ॥ মই ভাবো আমি পোনতে এজন সভাপতি নিৰ্বাচিত কৰি লোৱা উচিত।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নালাগে, নালাগে, তাৰ কোনো প্ৰয়োজন নাই।

জনতাৰ মাজৰ পৰা ॥ হয়, হয়... ।

পিটাৰ ॥ মই কিন্তু ভাবো যে সভাপতি এজন নিৰ্বাচিত কৰি লোৱাটো আমাৰ কাৰণে একান্তই প্ৰয়োজনীয়।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিন্তু ককাইদেউ, মই এটা ভাষণ দিবলৈহে এই সভাখন আহ্বান কৰিছো !

পিটাৰ ॥ ডাক্তৰৰ ভাষণে হয়তো আমাক এক গুৰুতৰ মত বিৰোধলৈ লৈ যাব পাৰে।

জনতাৰ মাজৰ পৰা ॥ এজন সভাপতি লাগে ! সভাপতি ! !

হফটাদ ॥ সভাৰ সাধাৰণ অধিমত এই বুলিয়েই অচ্যমান হয় যে আমি এজন সভাপতি নিৰ্বাচিত কৰি লোৱা উচিত।

ডাঃ ষ্টকমেন (নিজকে সত্ৰুণ কৰি) ॥ বেছ, অতি ভাল কথা। তেনেহলে সভাৰ ইচ্ছামতেই হওক।

এছলেকছেন ॥ যেগৰ মহাশয়ে কামফেৰা কৰি দিবলৈ অচুগ্ৰহ কৰিবনে ?

তিনিজন মানুহ (হাততালি দি) ॥ উত্তম ! উত্তম ! !

পিটাৰ ॥ আপোনালোকৰ বোধগম্য বহু কাৰণতে য়োক আপোনালোকে ক্ষমা কৰিব লাগিব । কিন্তু সৌভাগ্যক্ৰমে আজি আমাৰ মাজত এনে এজন ব্যক্তি উপস্থিত আছে, যিজন আপোলোক আটাইৰে মনঃপূত হ'ব বুলি মই ভাবো । মই, আমাৰ ঘৰ-মালিক সত্ৰাৰ সভাপতি মিঃ এছলেকছেনৰ কথা কৈছো ।

বহুতো কণ্ঠ ॥ এৰা, এছলেকছেন ! এছলেকছেনৰ জয় হওক !

(ডাঃ ষ্টকমেনে পাণ্ডুলিপিখন হাতত লৈ মঞ্চৰ ওপৰত ইফালে লিকালে অহা ঘোঁৰা কৰিবলৈ ধৰে ।)

এছলেকছেন ॥ বহুতুল্য সদাশয় নাগৰিক সকলে মোৰ ওপৰত অৰ্পণ কৰা এই দায়িত্বভাৰ মই স্বীকাৰ কৰিব নোৱাৰো ।

[বোধকৰিব মাজত এছলেকছেন বহুতো মঞ্চত উঠে]

বিলিঙ (লিখে) ॥ মিঃ “এছলেকছেনক অতি উৎসাহেৰে সভাপতি নিৰ্বাচিত কৰা হৈছিল ।”

এছলেকছেন ॥ এতিয়া সভাপতিৰ আসনৰ পৰা মই অতি চমুকৈ কিছু কথা আপোনালোকৰ আগত বেকত কৰিব খুজিছো । মই এজন ঠাণ্ডা মেজাজৰ শাস্তি-প্ৰিয় লোক । সেয়ে মই বিচাৰ বুদ্ধি সম্পন্ন সংঘৰ আৰু আৰু সংযমী বিচাৰ-বুদ্ধিত বিশ্বাস কৰো । মোৰ বহু সকলে নিশ্চয় সেই কথা স্বীকাৰ কৰিব ।

বহুতো কণ্ঠ ॥ সঁচা কথা, এছলেকছেন, সঁচা কথা ।

এছলেকছেন ॥ জীৱন আৰু অভিজ্ঞতাৰ পটাসালিত মই লিখিছো যে সংঘমেই হ'ল এজন নাগৰিকৰ আটাইতকৈ মূল্যবান গুণ..... ।

পিটাৰ ॥ তেনেক, বাইজ তেনেক ।

এছলেকছেন ॥ আৰু সংঘৰ তথা স্বত্বদৰ্শিতাই এজন লোকক সমাজ-সেৱকত পৰিণত কৰে । গতিকে আজিৰ এই সভাখন আহ্বান কৰা আমাৰ মাননীয় সদাশয় নাগৰিক জনকো অভিবোধ কৰিছো যাতে তেখেত সংঘৰ ঠিক চাবি-দীমাৰ মাজতেই নিজকে আবদ্ধ ৰাখে ।

চৰাৰৰ কাষৰ পৰা এজন মানুহ ॥ নিবাবনী সমিতিৰ জয় হওক !

কোনো এক কণ্ঠ ॥ থিক্ !

বহুতো কণ্ঠ ॥ থ..... থ..... চুপ..... চুপ.....

এছলেকছেন ॥ ভদ্ৰমহোদয় সকল, অচুগ্রহ কৰি মাজতে কথা নকব । কোনোবাই
কিবা ক'ব খোজে নেকি !

পিটাৰ ॥ মাননীয় সভাপতি মহোদয় !

এছলেকছেন ॥ এতিয়া মেয়ৰ মহাশয়ে সভাত তেখেতৰ বক্তব্য দাঙি ধৰিব ।

পিটাৰ ॥ স্নানাগাৰ সমূহৰ চিকিৎসা বিষয়াৰ লগত থকা মোৰ অতি ওচৰ সদস্যৰ
কথা আপোনালোক কাৰো অবিদিত নহয় । সেই হিচাপে মই এই সভাত
বক্তব্য নৰখাটোৱে ভাল আছিল । কিন্তু স্নানাগাৰ পৰিচালনা সমিতিৰ মূৰব্বী
হিচাপে আৰু চহৰ খনৰ বৃহত্তৰ স্বার্থৰ কথা ভাবি মনটো উদ্বেগেৰে ভৰি পৰা
কাৰণে মই এটা প্ৰস্তাৱ উত্থাপন কৰিবলৈ বিচাৰিছো । মই এই কথা প্ৰায়
নিঃসন্দেহে ক'ব পাৰো যে স্নানাগাৰ সমূহৰ স্বাস্থ্যজনিত অতিৰিক্ত আৰু
অবিশ্বাস্য কথাবোৰ বাহিৰত প্ৰচাৰ হোৱাটো ইয়াত উপস্থিত থকা আমাৰ
নাগৰিক সকলৰ কোনো এজনেও নিশ্চয় নিবিচাৰে ।

বক্ততো কুষ্ঠ ॥ নিশ্চয়, নিশ্চয়, কোনেও নিবিচাৰে ! আমি ইয়াৰ বিৰোধিতা কৰো ।

পিটাৰ ॥ সেয়েহে মই প্ৰস্তাৱ কৰিব খোজে যে আজিৰ সভাই যেন চিকিৎসা-
বিষয়া গৰাকীক তেওঁৰ ভাষণ দাঙি ধৰিবলৈ অথবা সেই সন্দৰ্ভত কোনো
ধৰণৰ বক্তব্য আগবঢ়াবলৈ অসমতি নিদিয় !

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ (কঁহে আৰু গলথেকাৰি মাৰে)—

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ (আত্মসম্বৰণ কৰি) ॥ অতি স্তম্ভৰ ! তাৰ পিছত ?

পিটাৰ ॥ “গণদূত”ত প্ৰকাশৰ বাবে দিয়া মোৰ বিবৃতিত মই জনতাৰ সমুখত
প্ৰয়োজনীয় তথ্যখিনি এই ধৰণে উপস্থাপন কৰিছো যে প্ৰতিজন স্নানাগৰিকেই
সেইটো পটি নিজৰ নিজৰ অভিমত গঠন কৰি ল'ব পাৰিব । ইয়াৰ পৰা আপো-
নালোকে দেখিব যে চিকিৎসা বিষয়া গৰাকীৰ প্ৰস্তাৱ সমূহত চহৰৰ নেতৃ-
স্থানীয় লোক সকলৰ প্ৰতি তুচ্ছ তাক্ছিল্যা কৰাৰ উপৰিও এইবোৰ কাৰ্যকৰী
কৰিবলৈ যোৱা প্ৰধান ফল হ'ব কৰ দাঁতা সকলৰ ওপৰত নাই কমেও কেবা
হাজাৰ পাউণ্ডৰ অতিৰিক্ত বোজা ।

(জনতাৰ মাজৰ পৰা অসন্তোষৰ ভাব প্ৰকাশ আৰু মেকুৰীৰ মাতেৰে চিঞৰ)
এছলেকছেন (বেল বজাই) ॥ ভদ্ৰ মহোদয় সকল, মনে মনে থাকক । বেয়বৰ
প্ৰস্তাৱটো মই সমৰ্থন কৰো । ডাক্তৰে আবক্ত কৰা এই আন্দোলনটোৰ গুৰিতে
অইন কিবাহে থকা কথাটোও মই তেখেতৰ লগত সম্পূৰ্ণৰূপে একমত । ডাক্তৰে
স্নানাগাৰ সমূহৰ কথা কৈ আচলতে এটা বিপ্লৱহে সংঘটিত কৰিব খুজিছে ।

তেওঁ পোৰ প্ৰশাসন নতুন হাতলৈ নিব খোজে। ডাক্তৰৰ অভিশ্ৰাৱৰ সত্যতা সম্পৰ্কে কাৰো মনত সন্দেহ নাই— যোৰ বিশ্বাস এই বিষয়ত কাৰো দ্বিষত থাকিব নোৱাৰে। মই নিজেই জনতাৰ কাৰণে আয়ত্ব শাসনত বিশ্বাস কৰো। অৱশ্যে কৰদাঁতা সকলৰ ওপৰত গধুৰ বোজা পৰিব নালগিৰ। কিন্তু বৰ্তমান ক্ষেত্ৰত সেয়ে হ'ব। মোক আপোনালোকে ক্ষমা কৰিব— ঠিক এই কাৰণতে মই ডাঃ ষ্টকমেনক কোনোপধ্যে সমৰ্থন কৰিব নোৱাৰিম। যোৰ মতে আপোনালোকে কেতিয়াবা কিবাৰ কাৰণে ভৱণি ভৰিব লগীয়া হ'ব পাৰে। এয়ে যোৰ অভিমত।

হকষ্টাদ ॥ ময়ো যোৰ অৱস্থানটো ব্যাখ্যা কৰা উচিত হ'ব বুলি অনুভৱ কৰিছো। ডাঃ ষ্টকমেনৰ আন্দোলনটোৱে পোনতে জনতাৰ মাজত কিছু পৰিমাণে সহা-চতুৰ্তিৰ উদ্ৰেক কৰা যেন দেখি মই যথাসম্ভৱ নিৰপেক্ষভাবে ইয়াক সমৰ্থন কৰিছিলো। কিন্তু সদাহতে এই কথাত আমি পতিয়ন যোৱাৰ ধল আছে যে কথাবোৰৰ অপব্যাখ্যাৰ দ্বাৰা আমাক ভুলপথে পৰিচালিত কৰাৰ প্ৰয়াস কৰা হৈছিল...

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অপব্যাখ্যা... ?

হকষ্টাদ ॥ অন্ততঃ এটা সম্পূৰ্ণৰূপে বিশ্বাসযোগ্য কথা নহয়। মেয়ৰ মহাশয়ৰ বিবৃতিয়ে এই কথা প্ৰমাণ কৰিছে যে আজি এই সভাত যোৰ উদাৰপন্থী-নীতি সম্পৰ্কে সন্দেহ পোষণ কৰা লোক উপস্থিত নাই। প্ৰতিটো গুৰুত্বপূৰ্ণ ৰাজনৈতিক বিষয়ৰ প্ৰতি “গণদূত”ৰ দৃষ্টিভংগীৰ কথা আপোনালোক আটায়ে জানে। কিন্তু এজন অভিজ্ঞ আৰু চিন্তাশীল ব্যক্তি হিচাপে মই এই কথাত পতিয়ন গৈছো যে সম্পূৰ্ণৰূপে স্থানীয় বিষয়বোৰত এখন সংবাদ পত্ৰই কিছু পৰিমাণে সাৱধান হৈ অগ্ৰসৰ হ'বলগীয়া হয়।

এছেলেকছেন ॥ বক্তাৰ লগত মই সম্পূৰ্ণ একমত।

হকষ্টাদ ॥ তত্পৰি বৰ্তমান আমাৰ সমুখত থকা বিষয়টো সম্পৰ্কত চহৰৰ জনমত যে ডাক্তৰ ষ্টকমেনৰ বিপক্ষে গৈছে, এই বিষয়ে সন্দেহৰ কোনো অৱকাশ নাই। ভৱমহোদয় সকল, এজন সম্পাদকৰ প্ৰথম আৰু প্ৰধান অৱশ্য কৰ্তব্য কি? পাঠক সকলৰ লগত সত্তাৰ বজাই ৰাখি কাম কৰি যোৱাটোৱে তেওঁৰ কৰ্তব্য নহয় নে? তেওঁ প্ৰতিনিধিত্ব কৰা জনতাৰ কল্যাণৰ হকে নিবলস আৰু সদাসত্ৰু হৈ কাম কৰি বাবলৈ তেওঁ জানো এক অনিৰ্দ্ধিত আদেশ লাভ কৰা নাই? নে মই কিবা ভুল কৰা কৈছো? জনতাৰ মাজৰ পৰা— নহয়,

নহয় ! আপুনি সঁচা কথাকে কৈছে !

হফষ্টাদ ॥ প্ৰায় প্ৰতিদিনে আলহী হোৱা এজন মানুহৰ পৰা আজি এইদৰে বিচ্ছিন্ন হ'বলৈ মই যথেষ্ট কষ্ট পাইছো। এনেদৰে এজন মানুহ যিজন আজিলৈ এই যুদ্ধতলৈ সহ-নাগৰিক বৃন্দৰ অবিমিশ্ৰ শুভেচ্ছাৰ অধিকাৰী বুলি গোৱাৰোধ কৰিব পাৰে। কিন্তু এই মানুহজনৰ এক মাত্ৰ নহয়..... আটাইতকৈ লক্ষণীয় দোষটো হ'ল যে তেখেতে সদায় মগজুৰ পৰিৱৰ্তে জন্মৰ দ্বাৰাহে চলিত হয়।

কিছু জনতা— এৰা, হয়তো ! ষ্টকমেনৰ জয় হওক !

হফষ্টাদ ॥ কিন্তু সমাজৰ প্ৰতি দায়বদ্ধতাই মোক তেখেতৰ পৰা আঁতৰি আহিবলৈ বাধ্য কৰাইছে। সেৱেঁপৰি আন এটা কথাৰ কাৰণেও মই কেৱল তেখেতৰ বিৰোধিতা কৰাই নহয়, পাৰ্ধ্যমানে তেখেতক এই বিপদ সংকুল পথৰ পৰা আঁতৰাই অনাটো উচিত বিবেচনা কৰিছো। সেয়া হ'ল তেখেতৰ পৰিয়ালৰ কাৰণে।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অলুগ্ৰহ কৰি পানী যোগান আৰু নলীৰ কথাতে আবদ্ধ থাকক !

হফষ্টাদ ॥ আকৌ কৈছো, আন এটা কথাৰ কাৰণে তেখেতৰ পৰিবাৰ আৰু ল'ৰা-ছোৱালী কেইটি, যাৰ কাৰণে তেখেতে একো এটা সুব্যৱস্থা কৰা নাই !

মৰ্টেন ॥ মা, আমাৰ কথা কৈছে নেকি ?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ চূপ ! মনে মনে থাক !

এছলেকছেন ॥ ৰাইজে এতিয়া মেয়ৰ মহাশয়ৰ প্ৰস্তাবটো সন্দৰ্ভত মতদান কৰক !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কোনো প্ৰয়োজন নাই ! জানাগাৰ সমূহত ভয়াহোৱা ময়লাবোৰৰ কথা কোৱাৰ আজি আৰু মোৰ সমূলি ইচ্ছা নাই। ওহো, আজি আপোনা-লোকক মোৰ সম্পূৰ্ণ অইন ধৰণৰ কথা কেইটামান হে ক'বলগীয়া আছে।

পিটাৰ (একাষৰীয়াকৈ) ॥ এতিয়া আৰু কি ক'ব খোজে ?

এজন মদাপী (প্ৰৱেশদ্বাৰত) ॥ জনক ৰাইজ, এজন কৰদাতা হিচাপে মোৰো নিশ্চয় কোৱাৰ অধিকাৰ আছে ! মোৰ সম্পূৰ্ণ দৃঢ় অভিমত হ'ল এয়ে যে।

কিছুমান ক'ঠ ॥ মনে মনে থাকক, সৌ তাত, পিছফালে !

আন কিছুমান ॥ সি মদ খাই আহিছে ! তাক বাহিৰ কৰি দিয়াহে।

(বাহিৰ কৰি দিয়ে)

ডাঃ ষ্টকমেন । মোক ক'বলৈ অনুমতি দিয়া হ'বনে ?

এড্‌লেকছন (বেল বজাই) ॥ শুক ব'হু, এতিয়া ডাক্তৰ ষ্টকমেনে সভাত ভাষণ দিব ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আত্মিৰ পৰা কিছুদিন আগলৈকে এইদৰে মোৰ মুখ বন্ধ কৰি ৰাখিবলৈ কাৰোৰ বহু সহ হ'লহেঁতেন নে ? এজন মানুহ হিচাপে এক সিংহৰ দৰে মই মোৰ পৰিত্ৰ অধিকাৰ বন্ধ কৰিলোহেঁতেন ! কিন্তু আজি ইয়াত — কেৱল মঠহে ! সেয়ে স্নানাগাৰ সমূহতকৈ আৰু অধিক গুৰুত্বপূৰ্ণ কথা অপোনালোকক ক'বলগায়া আছে ।

(আন কিছুমানৰ লগতে লক্ষ্যণীয় ভাবে মটেন কিল ডাক্তৰৰ ক'ব চাপি আহে ।)

ডাঃ ষ্টকমেন (কৈ থাকি) ॥ মই বহুত শুনা গথ কৰিলো । ইমান ভিন্নমুখী কথা মই ভাবিলো, যে শেষত গৈ মোৰ মগজুৰ কাৰণ এইবোৰ ভাব বোৱাই টান হৈ পৰিল ।

পিটাৰ ॥ (কৃত্ৰিম সাঁহ--গলথেকাৰি মাৰে--)

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ - - - কিন্তু শেষত মোৰ সকলো পৰিষ্কাৰ হৈ গ'ল আৰু তাৰ পিছত সমগ্ৰ পৰিস্থিতিটো মই অতি স্পষ্ট ৰূপত দেখা পালে । নাগৰিক বন্ধু সকল, আজি আপোনালোকৰ সমুখত মই এক বিৰাট আৱিষ্কাৰৰ কথা প্ৰকাশ কৰিম । আমাৰ সমগ্ৰ পানী যোগান বাৱস্থাটো দূষিত হৈ পৰিছে আৰু তথাকথিত স্বাস্থ্যসম্মত স্নানাগাৰ সমূহ যে দৰাচৰণে কিছুমান বিসাক্ত কীটেৰে ভৰি পৰিছে, এই নগন্য কথাটোতকৈও এক অতি বিশাল গুৰুত্বপূৰ্ণ আৱিষ্কাৰ মই আপোনালোকৰ আগত প্ৰকাশ কৰিম ।

কিছুমান কণ্ঠ (চিঞৰি) ॥ ৰাড্‌হৰা স্নানাগাৰ সমূহৰ কথা ঘাতে উল্লেখ কৰা নহয় ! আমি আপোনাৰ কথা শুনো । সেইবোৰ নচলিব ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আপোনালোকক ইতিমধ্যে কৈছোৱেই যে মই সম্প্ৰতি উদ্ঘাটন কৰা গুৰুত্বপূৰ্ণ আৱিষ্কাৰটোৰ বিষয়েহে আপোনালোকক ক'ব খোজো । সেই আৱিষ্কাৰটো হ'ল এয়ে যে আমাৰ নৈতিক জীৱনৰ সকলো উৎসই বিসাক্ত হৈ পৰিছে আৰু আমাৰ সমগ্ৰ ৰাড্‌হৰা সামাজিক জীৱন বৰ্তমান এক মিথ্যাশ্ৰয়ী বাজানুযুক্ত ভূমিৰ ওপৰত বৰ্তি আছে ।

জনতাৰ মাজৰ পৰা ॥ তেওঁ কি ক'ব বিচাৰিছে ?

পিটাৰ ॥ এনে এক কুৰুচিপূৰ্ণ ইংগিত..... ।

এছলেকছেন (বেলৰ ওপৰত হাত থৈ) ॥ অনুগ্রহ কৰি বক্তাই তেখেতৰ ভাষণত সংযম আনক !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ যোৱন কালৰ নিজৰ ঘৰখনক ভাল পোৱাৰ দৰেই মই সদায় মোৰ জন্মভূমি এই নগৰ খনক ভালপাই আহিছোঁ। ইয়াৰ পৰা কিছু বছৰৰ বাবে আঁতৰি থাকিবলৈ যাওঁতে মোৰ বেছি বয়স হোৱা নাছিল। এই অপূৰ্ণ ইচ্ছা আকাংক্ষা আৰু কেৱল স্মৃতিৰে ভৰা প্ৰবাসৰ ফলত চহৰখন আৰু ইয়াৰ অধিবাসী সকলৰ প্ৰতি মোৰ মন অধিক আকৰ্ষিত হৈ পৰিছিল। (হাত তালি আৰু হৰ্ষধ্বনি) আনদিনে তাত - - - উত্তৰ নৰৱেত, মই এক গাওঁত সোমাই থকাৰ দৰে কেবা বছৰো কটালে। পাহাৰৰ ইফালে-সিফালে সিঁচৰিত ভাবে বাস কৰা কিছু লোকৰ সম্পৰ্শলৈ আহি মই প্ৰায়েই এক কথা ভাবিছিলো যে এই অৰ্ধাহাৰী জীৱবোৰৰ মাজলৈ মোৰ দৰে মানুহ এজন পঠোৱাতকৈ এজন পশু চিকিৎসকক পঠালেহে বেছি কামত আহিলহেঁতেন! (জনতৰ মাজত গুৰ্ণ-গুণনি।)

বিলিঙ (কলমটো থৈ) ॥ এনে কথাও কেতিয়াবা শুনিছানে ?

হাষ্টাদ ॥ এয়া সম্মানীয় লোক সকলৰ কাৰণে এক দেখেদেখ 'ইতিকি' !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অলপ দৈৰ্ঘ্য ধৰক। - - - তাত থাকি মই মোৰ নিজৰ চহৰখনক পাহৰি গৈছিলো বুলি কোনোৱে মোক অভিযুক্ত কৰিব নোৱাৰে। কাৰণ সেই সময়ৰ এক সাগৰীয় হাঁহৰ দৰে মই উমনিত পৰিছিলো। মোৰ সেই উমনিৰ ফল হ'ল-- এই স্মনাগাৰ সম্পৰ্কীয় আচনিবোৰ! (হৰ্ষধ্বনি আৰু ঠাট্টা-বিদ্ৰূপ) আৰু ভদ্ৰ মহোদয় সকল, মই আপোনালোকক নিশ্চয়কৈ কৈছো যে েতিয়া ভাগ্যৰ চকৰীয়ে মোক আকৌ মোৰ নিজৰ ঘৰখনৰ অতীৰ স্মৃতি ওভটাই দিলে, তেতিয়া মোৰ ভাব হৈছিল যেন তাতকৈ পৃথিৱীখনত বিচাৰিব লগীয়া মোৰ বাবে খান একোৱেই নাছিল! ক'ব পাৰি যে তাৰ পিছত অতি আগ্ৰহান্বিত আৰু বাগ্ৰতাৰে কেৱল এটা বস্ত্ৰ বিচাৰিয়েই মই আকুল হৈছিলো! সেয়া হ'ল মোৰ চহৰ খনৰ প্ৰতি কিবা অলপ সেৱা আগবঢ়োৱা আৰু লগতে সমাজখনৰ কিবা অলপ মংগল সাধন কৰা।

পিটাৰ (বিলিঙৰ ফালে চাই) ॥ তাকে কৰিবলৈ তই এক আঁচৰিত ধৰণৰ পথ বাছি ললি - - - (গল-থকাৰি মাৰে)।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ - - - আৰু সেয়ে, বস্তুৱৰ প্ৰতি অন্ধ হৈ মই সম্পূৰ্ণৰূপে স্মৃতিত মত্ত হ'লোঁ। কিন্তু যোৱা কালি ৰাতিপুৱা - - - নহয়, সঠিক ভাবে ক'বলৈ হ'লে,

যোৱাকালি অ'বেলি মোৰ চকু মেল খ'ল ! পোন প্ৰথমতে মোৰ দৃষ্টিগোচৰ হোৱা কথাটো হ'ল কৰ্ত্তৃপক্ষস্বৰ মূৰ্খামি - - - ।

(গগুগেল আৰু হাঁহি থিকিদালি । শ্ৰীমতী ষ্টকমেনে কাহিবলৈ ধৰে ।)
পিটাৰ ॥ মাননীয় সভাপতি মহোদয় !

এছলেকছেন (বেল বজাই) ॥ সভাপতি হিচাপে মই - - - ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মিঃ এছলেকছেন, মোৰ শব্দ প্ৰয়োগ সম্পৰ্কে মোক কিবা এটা কোৱাটো অতি গুৰু কথা । মই কেৱল ইয়াকে বুজাব খুজিছো যে গাহৰিৰ দৰে থকুৱা আমাৰ নেতৃস্থানীয় ব্যক্তি সকলেই যে স্তানাগাৰ সমূহৰ আঁজিৰ এই পৰিস্থিতিৰ কাৰণে দায়ী, তাৰ উমান মই পাই গৈছিলো ! মই এই নেতৃ-স্থানীয় ব্যক্তিসকলক কোনো পথো সহ্য কৰিব নোৱাৰো—মোৰ জীৱনত এই ধৰণৰ মাত্ৰত বজতো লগ পালো । ইহঁত হ'ল নতুন ঘাহনি এখনত সোমোৱা মতা-ছাগলীৰ দৰে ! ইহঁতে সকলোতে কুৰ্ম কৰি ফুৰে । এজন মুক্ত উদাৰমনা ম'ন্তৰ যিফালে যায়, সিফালেই ইহঁতে গৈ বাট ভেটি ধৰে । মই বিচাৰো, সমাজৰ এই বিধাক্ত কীট সমূহকো সমূলি নিমূল কৰিব লাগে । তেতিয়াহে.... ।

(গগুগেল)

পিটাৰ ॥ মাননীয় সভাপতি মহোদয়, আমি এই ধৰণৰ অভিব্যক্তি প্ৰকাশ কৰাটো অন্তিমোদন কৰিব পাৰোনে ?

এছলেকছেন (বেলত হাতখন থৈ) ॥ ডাক্তৰ.... ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এই কথা ভাবি আচৰিত হৈছো যে আজি ইমান দিনে মোৰ চকুৰ আগতে ভঙ্গলোকীৰ উৎকৃষ্ট নমুনা স্বৰূপে থকা এই ভঙ্গলোক সকলৰ প্ৰকৃত স্বৰূপ বুজি পাবলৈ মোৰ ইমান পলম লাগিছিল কিয় ? এয়া এখেত.... মোৰ ককাইদেউ পিটাৰ—স্থূলবুদ্ধি সম্পন্ন আৰু সংস্কাৰযুক্ত মন এটা সঘতনে লোক চকুৰ আৰত থৈ... ।

(হাঁহি থিকিদালি আৰু চুমা-চুমি । শ্ৰীমতী ষ্টকমেনে অগ্ৰতিত হৈ হাঁহি থাকে । এছলেকছেনে দ্ৰুত গতিত বেল বজাবলৈ ধৰে ।)

মদাপীজন (আকৌ সোমাই আহি) ॥ কাৰ কথা কৈছে ! তেখেতে মোৰ কথা কৈছে নেকি ? মোৰ নাম পিটাৰছেন.... বাক হ'ব । কিন্তু মোৰ নৰকত বাস হওক, বন্ধিহে.... ।

খডাল কৰ্ত্ত ॥ সেই মদাপীজনক উলিয়াই দিয়া ! গতিয়াই বাহিৰ কৰি দিয়া !

(আকৌ বাহিৰ কৰি দিয়ে ।)

পিটাৰ ॥ এই মাজুহজন কোন আছিল ?

১ম নাগৰিক ॥ মই নাজানো, মেয়ৰ মহাশয় ।

২য় নাগৰিক ॥ তেওঁ আমাৰ চহৰৰ (মাজুহ) নহয় ।

৩য় নাগৰিক ॥ কোনোবা খননকাৰী বহুৱা হ'ব পাৰে.... ।

(পিছৰ যিহি শুনা নাযায়)

এছলেকছেন ॥ সি নিশ্চয় বুজন পৰিমাণৰ বিয়াৰ গিলিছে । বাক, ডাক্তৰ, তাৰ পিছত আগবাঢ়ক । কিন্তু অকুগ্ৰহ কৰি আপোনাৰ ভাষাত সংঘম আনিব ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ভাল কথা, ভদ্ৰ মহোদয় সকল ! মই আপোনাৰ নেতৃত্বানীত ব্যক্তিসকলৰ বিষয়ে বাক অধিক নকও । কিন্তু মই অলপ আগতে কোৱা কথাখিনিৰ পৰা যদি কোনোবাই ধৰি লয় যে তেখেত সকলক আক্ৰমণ কৰাটোৱেই মোৰ উদ্দেশ্য, তেন্তে ভুল কৰা হ'ব । সেয়া অতি ভুল ধাৰণা । কাৰণ এই কথা মই দৃঢ়ভাবে বিশ্বাস কৰো যে এই আগুপুৰণি মুমূৰ্ছা-ধাৰণা পোষণকাৰী বুদ্ধ ৰঘুমলাৰ জাকে নিজেই তেওঁলোকৰ ধ্বংসৰ বাট মুকলি কৰি দিছে । তেওঁলোকৰ আগু পৰিণতিৰ কাৰণে কোনো ডাক্তৰৰ প্ৰয়োজন নাই । আনহাতে সমাজখনৰ প্ৰতি বিপদৰ ভাবুকিৰ সৃষ্টি কৰা লোকো প্ৰকৃততে এই সকল নহয় । আমাৰ নৈতিক জীৱন কলুষিত কৰি তোলা আৰু আমি থিয় হৈ থকা ভূমি ডোখৰ সংক্ৰমিত কৰাত আগভাগ লোৱা লোকো এই সকল নহয় । আমাৰ মাজত সত্য আৰু স্বাধীনতাৰ বিপক্ষে থিয় হোৱা আটাইতকৈ বিপজ্জনক শত্ৰুও এওঁলোক নহয় ! চাৰিও ফালৰ পৰা— তেওঁলোক কোন ? কোন ? নাম কওঁক ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বিশ্বাস কৰক, মই তেওঁলোকৰ নাম কম । আৰু যোৱাকালিৰ মোৰ বৃহৎ আৱিষ্কাৰ আচলতে সেইটোৱেই । (উচ্চকণ্ঠে) আমাৰ মাজত সত্য আৰু স্বাধীনতাৰ আটাইতকৈ বিপজ্জনক শত্ৰু হ'ল আটল সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোট ! এৰা, এই জহনীত যোৱা উদাৰপন্থী আটল সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোট ! সেইটোৱে ! এতিয়া আপোনালোকে নিশ্চয় গম পালে !

(সাংঘাটিক হুলস্থূল । বেছিভাগ মানুহেই চিঞৰি চিঞৰি মাটিত সজোৰে পদাঘাত কৰিছে । মুখেৰে হংকাৰ দিছে । কিছু বয়সীয়াল মানুহে নিজৰ ভিতৰতে দৃষ্টি বিনিময় কৰি যেন পৰিস্থিতি উপভোগ কৰিছে । শ্ৰীমতী ষ্টকমেনে ইফালে সিফালে চাই লচকিত হৈ বহাৰ পৰা উঠে । ইটোৱে

সিটোৱে হাতেৰে খেলি থকা কিছুমান স্কুৰীয়া ল'ৰাৰ মাজেৰে এজলিক আক মটেন আগবাঢ়ি যায়। এছলেকছেন বেল বজাই বজাই সকলোকে মনে মনে থাকিবলৈ অস্থবোধ কৰে। হফষ্টাদ আৰু বিলিঙে মুহূৰ্ততে কি কথা পাতিলে শুনা নাযায়। অৱশেষত পৰিস্থিতি শান্ত হয়।)

এছলেকছেন ॥ সভাৰ সভাপতি হিচাপে বক্তাজনে এইমাত্ৰ ব্যৱহাৰ কৰা মন্তব্য যিনি মই উঠাই ল'বলৈ অস্থবোধ কৰিছো।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কেতিয়াও নলও, মিঃ এছলেকছেন। আমাৰ সমাজৰ এই গৰিষ্ঠ-সংখ্যক গোটেই মোৰ স্বাধীনতা খৰচ কৰিছে। সত্য প্ৰকাশৰ পৰা মোক বিবত ৰাখিবলৈ চেষ্টা কৰিছে। মোৰ কণ্ঠকদ্ধ কৰাৰ প্ৰচেষ্টা চলাইছে।

হফষ্টাদ ॥ অধিকাৰ চিৰদিন গৰিষ্ঠ সংখ্যকৰেই!

বিলিঙ ॥ আৰু ভগৱানৰ নামত কৈছো, সত্যও!

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ গৰিষ্ঠ সংখ্যকৰ ফালে কেতিয়াও সত্য নাথাকে। মই কৈছো, কেতিয়াও নাথাকে। এজন স্বাধীন, বিচাৰ-বুদ্ধি সম্পন্ন ব্যক্তিয়ে জেহাদ ঘোষণা কৰিবলগীয়া সামাজিক মিথ্যাচাৰ সমূহৰ ভিতৰত ইও এটা। দেশ এখনত গৰিষ্ঠসংখ্যক গোট কাৰ দ্বাৰা গঠিত হয়? চতুৰ সকলৰ দ্বাৰা নে মূৰ্খ সকলৰ দ্বাৰা? সমগ্ৰ পৃথিৱীতে বৰ্তমান মূৰ্খ লোক সকলেই এক সবপৰাভূতকাৰী সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোট গঠন কৰিছে। আপোনালোকে এই কথা অস্বীকাৰ কৰিব বুলি মই নাভাবো। কিন্তু, হে ভগৱান! এদল মূৰ্খই চতুৰ সকলক শাসন কৰাটো নিশ্চয় আপোনালোকেও নিবিচাৰে! (চিঞৰ বাখৰ) আপোনালোকে চিঞৰ-বাখৰ কৰি মোৰ কথা উকুৱাই দিব পাৰে বুলি মই জানো। কিন্তু আপোনালোকে মোৰ প্ৰশ্নৰ উত্তৰ দিব নোৱাৰে। দুৰ্ভাগ্যৰ কথা যে সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোট সাধাৰণতে কমতালালী হয়। কিন্তু ইয়াৰ সৈতে সত্য নাথাকে। মই সত্যত আছো—মই আৰু মোৰ দ্বৰে অ'ত-ত'ত সিচৰিত হৈ থকা দুই-চাৰিজন ব্যক্তি। লঘিষ্ঠ সংখ্যক গোট সদায় সত্যৰ ফালেই থাকে।

হফষ্টাদ ॥ অ', তেন্তে যোৱা পৰহিৰ পৰা আমাৰ ডাক্তৰ ষ্টকমেন এজন অভিজাত লোকত পৰিপত হ'ল!

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই আগতেই কৈছো যে এই নিষ্কণ্ট, ঠেক-মনা ষাণ-ৰোগাক্ৰান্ত দলটোৰ সম্পৰ্কে এটা শব্দও খবচ কৰাৰ ইচ্ছা মোৰ নাই। তেওঁলোকক আমি পাৰত এৰি থৈ যাম। নৱ-স্পন্দিত জীৱনে আজি আৰু তেওঁ-

লোকৰ কথা ভাবি থমকি নৰয়! আমাৰ মাজত সিঁচৰিত হৈ থকা নতুন আৰু বলিষ্ঠ সত্য হৃদয়ঙ্গম কৰিবলৈ সক্ষম সেই মুষ্টিমেয় কেইজনমানৰ কথাহে মোৰ মনলৈ আহিছে। আটল সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোটটোৱে এতিয়াও স্পৰ্শ কৰিব নোৱাৰা এই লোকসকল অতি দুৰৈত কোনোবা এক পহৰাচকীতহে যেন আছে! নতুনকৈ মাত্ৰহৰ চেতনালব্ধ হোৱা কিছুমান সদ্য জাগৃত সত্যৰ হকে অন্ততঃ কিছু লোকক পতিয়ন নিয়াবলৈ তেওঁলোকে যেন অহৰহ যুঁজি আছে!

হফষ্টাদ ॥ অ', ডাক্তৰ তেনেহলে এইবাৰ এজন বিপ্লৱীত পৰিপত হ'ল!

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ হায় ভগৱান! অৱশ্যেই মই এজন বিপ্লৱী, মি: হফষ্টাদ! কেৱল গৰিষ্ঠসংখ্যক গোটৰহে সত্যৰ ওপৰত একচেটিয়া অধিকাৰ আছে—এই মিথ্যাৰ বিৰুদ্ধে মই এক বিপ্লৱ গঢ়ি তুলিব খোজো। গৰিষ্ঠসংখ্যক গোটৰ সচৰাচৰ সমৰ্থন কৰি অহা সত্য সমূহৰ স্বৰূপ কেনে? আজিৰ এই উন্নত যুগৰ তুলনাত সেই সত্যবোৰ তেনেই ঠুংকা—সেইবোৰ উৱনি যাব ধৰিছে! ভদ্ৰ মহোদয় সকল, কোনো এক সত্য সিমানে পুৰণি হোৱাৰ অৰ্থ হ'ল যে সি এটা মিল্ল্যাত পৰিণত হ'ব ধৰিছে। (ইহি-থিকিন্দালি আৰু ইতিবিং সূচক দিক্‌ৰ-বাখৰ) এৰা, বিশ্বাস কৰা বা নকৰাটো আপোনালোকৰ কথা। কিন্তু কিছু লোকে ভবাৰ দৰে সত্য কেতিয়াও মেথুছেলা^৩ দৰে দীৰ্ঘজীৱি নহয়। এক স্বাভাৱিক সত্য সাধাৰণতে সোতৰ-ওঠৰ বা খুব বেছি বিশ বছৰ মান বাছি থাকে বুলি আমি ধৰি ল'ব পাৰো। কাঙ্ক্ষিহে ইয়াতকৈ বেছি থাকে। কিন্তু ইমান বেছি বয়সীয়াল এক সত্য পুৰণি কাপোৰৰ দৰে ফাটি উৱলি যায়। আনহাতে ইও সঁচা যে তেতিয়াহে সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোটটোৱে সেই সত্যৰ স্বৰূপ চিনি পাবলৈ সক্ষম হয়। এই উৱলি যোৱা স্বাস্থ্যসম্মত নৈতিক পথাৰ ৰূপত সমাজলৈ আগবঢ়াই দিয়ে। কিন্তু মই নিশ্চিত ভাবে আপোনালোকক ক'ব পাৰো যে সেই ধৰণৰ খাদ্যৰ কোনো পুষ্টি-যোগান ক্ষমতা নাথাকে। এজন ডাক্তৰ হিচাপে স্বাভাৱিকতে মই এই কথা জানো। এই “সংখ্যাগৰিষ্ঠ সত্য” আগৰ বছৰতে শুকাই থোৱা মত্তহৰ দৰে—ঠিক পচি চুৰ্গুঙা ওলাই বিৰাক্ত হৈ পৰা এখন সিজোৱা উৰুৰ দৰে। বৰ্ত্তমান আমাৰ সমাজখনক ছানি ধৰা নৈতিক পথৰোগৰো গুৰি কাৰণ হ'ল

৩ মেথুছেলা—বাইবেলত বৰ্ণিত এক মানৱ চৰিত্ৰ। এওঁ ২৬২ বছৰ জীয়াই আছিল বুলি কোৱা হৈছে।

এইবোৰেই ।

এছলেকছেন ॥ বতাই তেওঁৰ মূল বস্তুৰ পৰা ফালৰি কাটি বহু দূৰলৈ আঁতৰি যোৱা যেন লাগিছে !

পিটাৰ ॥ মাননীয় সভাপতিৰ লগত মই সম্পূৰ্ণ একমত ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তোমাৰ সমস্ত কাণ্ডজ্ঞান পুৰি খালা নেকি ককাইদেউ ? মই পায়মানে মোৰ মূল বিষয়ৰ মাজতে আবদ্ধ থাকিবলৈ চেষ্টা কৰিছো । খোৰতে ক'বলৈ হ'লে মোৰ বিষয়টো হ'ল এয়ে যে আমাৰ নৈতিক স্ফীৰ্ণতাৰ উৎসসমূহ বিস্মৃত কৰি তেওঁলা আৰু আমাৰ ভৱিৰ ভৱৰ ভূমিভোখৰো সং-ক্ৰমিত কৰি তোলা বস্তুটো হ'ল এই জনতা.... সংথাগৰিষ্ঠ গোট.... এই নাৰকীয় আটিল সংথাগৰিষ্ঠ গোট !

হফষ্টাদ ॥ তেনেহলে আপুনি ক'ব খোজে নেকি যে এই মহান আৰু বহুল দৃষ্টি-ভংগীৰ গৰিষ্ঠ সংখ্যক গোটো অনিশ্চিত আৰু সন্দেহিত সত্য সমূহৰ প্ৰতি প্ৰকাশীল হৈ নিজৰ দূৰদৰ্শিতাৰ পৰিচয় দিয়া কাৰণেই এই সকলোবোৰ ঘটিছে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আঃ ! সদাশয় হফষ্টাদ, অনিশ্চিত সত্যৰ বিষয়ে বৰ্জকৰ দৰে কথা নক'ব । আজি জনতাই স্বীকৃতি দিয়া এই সত্য সমূহক এদিন লো পহৰাচকীত থকা যুদ্ধৰত সৈনিক সকলে আমাৰ ককা-আজোককা আদিৰ দিনতহে স্বীকৃতি দিছিল ! আজি আমি পহৰাচকীৰ সৈনিক সকলে সেই সত্য সমূহক আৰু স্বীকৃতি নিদিও । কোনো সমাজেই এই ধৰণৰ লজ্জাহীন সত্যৰ পৰা শক্তি সংগ্ৰহ কৰি বেছি দিনলৈ স্থানান্তৰ অধিকাৰী হৈ থাকিব নোৱাৰে ইয়াতকৈও অনিশ্চিত সত্য বুলিবলৈ আন কিবা আছে বুলি মই বিশ্বাস নকৰো ।

হফষ্টাদ ॥ কিন্তু তাত থিয় হৈ অলপটো কপত এই সাধাৰণ কথাবোৰ কৈ থাকি লাভ নাই । তাতোকৈ বৰং আপুনি আমাক আমাৰ সমাজখন বৰ্ত্তি থকা এই অনিশ্চিত সত্য বোৰনো কি, তাকে ক'লেহে শুনিবলৈ অধিক মনোগ্ৰাহী হ'ব বুলি ভাবো ।

(কেউদিলৰ পৰা সমৰ্থন লাভ কৰে) .

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এই বিৰক্তিকৰ সত্য সমূহৰ এখন দীঘলীয়া তালিকা মই আপো-নালোকক দিব পাৰো । কিন্তু প্ৰকৃততে অনায়াসকাৰী আৰু মিছা অথচ সমাজত স্ব-স্বীকৃত এক সত্যৰ আলোচনাতে মই পোনতে নিজকে আবদ্ধ ৰাখিম ।

অথচ এনে এক সত্যৰ পৰাই আমাৰ মিঃ হফষ্টাদকে ধৰি “গণদূত” আৰু “দূত”ৰ সকলো সমৰ্থকে পুষ্টি লাভ কৰে।

হফষ্টাদ ॥ আৰু সেই সত্য হ’ল.... ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আপোনালোকৰ পূৰ্বপুৰুষৰ পৰা লাভ কৰা আৰু নিৰ্বোধৰ দৰে নাভাবি-নিচিন্তি চুকে-কোনে ঘোষণা কৰি ফুৰা মতবাদটো। এই মতবাদৰ মতে জন-সাধাৰণ-জনতা হ’ল মানৱ সমাজৰ আটাইতকৈ আৱশ্যকীয় অংশ। এওঁলোকৰ দ্বাৰাই গঠিত হয়—সমাজ। এই সাধাৰণ শ্ৰেণীৰ মানুহখিনি—এওঁলোকৰো সমাজত বাস কৰা মানসিক ভাবে উচ্চ পৰ্যায়ৰ আৰু বুদ্ধিজীৱি বুলি খ্যাত আন এটা শ্ৰেণীৰ দৰেই ৰায়দান কৰিবলৈ আৰু স্বীকৃতি দিবলৈ, নিৰ্দেশনা দিবলৈ আৰু শাসন কৰিবলৈ সমানেই অধিকাৰ আছে।

বিলিঙ ॥ আঃ, নিপাত যাওক... কেতিয়াবা যদি মই....।

হফষ্টাদ (লগে লগে চিঞৰি) ॥ নাগৰিক বন্ধু সকল, এই কথাটো ভালদৰে মনত ৰাখিব।

বহুতো কণ্ঠ (খঙত) ॥ কি ? তেনেহলে আমি মানুহ নহয় ? কেৱল উচ্চ শ্ৰেণীৰ লোক সকলেহে আমাক শাসন কৰিব, হয়নে ?

এজন বক্তৱা ॥ এই ধৰণৰ গৰ্হিত কথা কোৱা মানুহজনক বাহিৰ কৰি দিয়া !

আন এজন ॥ উলিয়াই দিয়া।

আন এজন (মাতি) ॥ হেৰা ইভেনছেন, তোমাৰ শিঙাটো বজাই দিয়া !

(হলস্থূলৰ মাজতে জোৰেৰে এটা শিঙা বজাই দিয়া হয়)

ডাঃ ষ্টকমেন (হলস্থূল কিছু শাম কটাৰ পিছত) ॥ ৰাইজ, অধৈৰ্য নহবচোন !

এবাৰলৈও সত্যৰ কণ্ঠ শুনাৰ কাৰণে ধৈৰ্য নাইনে ? আপোনালোকে এই মুহূৰ্ততে মোৰ কথাৰ সৈতে একমত হ’ব বুলি মই মুঠেই আশা কৰো।

কিন্তু এই কথা মই ক’বলৈ লাগিব যে কিছু স্বত্ব হোৱাৰ পিছত মিঃ হফষ্টাদে মোৰ কথাৰ সত্যতা উপলব্ধি কৰি মোৰে সৈতে একমত হ’ব বুলি আশা কৰিছিলো। কাৰণ তেখেতে নিজকে এজন উদাৰচিত্তীয় লোক বুলি....।

হফষ্টাদ (চিঞৰি) ॥ আপুনি এই কথা প্ৰমাণ কৰিব লাগিব, ডাক্তৰ ষ্টকমেন !

মই লিখিত ৰূপত কেতিয়াবা সেই কথা কৈছোনে ?

ডাঃ ষ্টকমেন (ভাবি) ॥ এৰা, নাই কোৱা, আপুনি ঠিক কথাকে কৈছে। মোৰেই ভুল হৈছিল। লিখাৰ কাৰণে আপোনাৰ সাহস নাই ! বাক, মই আপোনাক গাঁতত ভৰাই নথও, মিঃ হফষ্টাদ ! তেনেহলে ধৰি লোৱা যাওক যে

মুক্তভাবে চিন্তা কৰা লোবজন আপুনি নহয়—মইহে! বাইজ, মই বিজ্ঞান-
সম্মত ভাবে আপোনালোকক প্ৰমাণ কৰি দেখুৱাম যে “গণদূতে” “জনসাধাৰণ,
সমাবেশ অথবা জনতাই সমাজৰ সাৰ অংশ” বুলি কৈ লক্ষ্যজনক ভাৱে
আপোনালোকৰ নাকত ধৰি ভুল পথে পৰিচালিত কৰিছে। অবশ্যে আপো-
নালোকে জানি থকক যে সি কেৱল এক সাংবাদিক মিথ্যাহে। আচলতে
সাধাৰণ মানুহ চাম সমাজখন তৈয়াৰ কৰিবলৈ প্ৰয়োজন হোৱা কেঁচামালত
বাহিৰে আন একো নহয়। (ইহি-খিকিন্দালি, চিঞৰ-বাখৰ) কথাটো
সেয়ে নহয় জানো? ভালদৰে লালিত-পালিত আৰু অনাদৃত ভাবে ডাঙৰ
দীঘল হোৱা জন্তুৰ মাজত পাৰ্থক্য নাই জানো? উদাহৰণ স্বৰূপে কোনো গুঁদাম
ঘৰত বখা এটা সাধাৰণ কুকুৰৰ কথাই লোৱা যাক। হাড়-ছালে লগা,
অস্থিমৰ্ষ তেনে কুকুৰৰ মঙহ খাই আপোনালোকে কিমান পুষ্টি পাব? অধিক
পুষ্টি নিশ্চয় নাপায়, নহয় জানো? তাৰোপৰি ই কেনে ধৰণৰ কণী পাবে?
এটা ভাল কাউৰী অথবা এটা বগলীৰ কণীও সিমান ডাঙৰ হ’ব পাৰে! কিন্তু
এটা ভালদৰে পালিত স্পেনীয়া অথবা জাপানী কুকুৰলৈ চাওক— অথবা আন
যিকোনো উন্নত মানৰ কুকুৰৰ কথাই কওক— তেতিয়াই আপোনালোকে পাৰ্থ-
ক্যটো ভালদৰে বুজি পাব। নাইবা মানুহৰ লগত অতি ওচৰ সম্পৰ্ক থকা
প্ৰাণী কুকুৰৰ কথাই ধৰক। পোনতে এটা সাধাৰণ কুকুৰলৈ চাওক— ঠিক
সেই লেতেৰা গুথোৰা-মোথোৰা নোমেৰে, নিম্ন শ্ৰেণীৰ কুকুৰৰ কথা কৈছো।
বাটে-পথে ঘূৰি-ঘূৰি, দৌৰা-দৌৰি কৰি মানুহৰ ঘৰৰ বেৰবোৰ চুৱা কৰাত
বাহিৰে ইহঁতৰ আৰু অইন একো কাম নাই। এতিয়া ভাল খাদ্য খাই, মিঠা
মাত আৰু স্নমধুৰ সংগীত উপভোগ কৰি কৰি বহু পুৰুষ ধৰি এজন সম্ভ্ৰান্ত
লোকৰ ঘৰত বংশবৃদ্ধি কৰি থকা বগা, দীৰ্ঘ-মস্তন নোমযুক্ত, হেলনীয়া আকৃতিৰ
সেই কুকুৰবোৰৰ লগত ইহঁতৰ তুলনা কৰি চাওক। এই কুকুৰবোৰৰ মগজুৰ
বিকাশৰ স্তৰৰ লগত আগতে কোৱা সাধাৰণ শ্ৰেণীৰ কুকুৰৰ মগজুৰ বিকাশৰ
স্তৰৰ তাৰতম্য থাকিব বুলি নাজাবেনে? অবশ্যেই থাকিব। সাধাৰণ কুকুৰ-
বোৰে আনকি নিজৰ যুৱৰ ওপৰত ভৰি দি থিয় হ’লেও কোনোদিনে আয়ত্ব
কৰিব নোৱাৰা কিছুমান প্ৰথৰ বুদ্ধিৰ খেল এই পিছৰ শ্ৰেণীৰ কুকুৰবোৰে
কম আয়াসতে শিকিবলৈ সক্ষম হয়।

(গতগোল আৰু ইতিহাসচক চিঞৰ-বাখৰ)

এজন নাগৰিক (ডাঙৰকৈ) ॥ তেনেহলে এতিয়া আপুনি আমাক কুকুৰ সাজিব খুজিছে নেকি ?

আন এজন ॥ আমি জন্তু নহয়, ডাক্তৰ, কৈ দিছো।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সেয়ে কিন্তু সঁচা। দৈশ্বৰে ককণা কৰক, বন্ধুসকল, আমি আটায়ে জন্তু। যেয়ে, সেয়ে ইচ্ছা কৰিও হ'ব নোৱাৰা আমি়েই হ'লো আটাইতকৈ সুন্দৰ জন্তু। কিন্তু আমাৰ মাজতো বাতিক্ৰম ধৰণৰ সুন্দৰ জন্তু অতি বিৰল। উচ্চস্তৰৰ মাগুহ-কুকুৰ আৰু সাধাৰণ মাগুহ-কুকুৰৰ মাজত বৰ বিশাল পাৰ্থক্য আছে। আমোদজনক কথা হ'ল এয়ে যে সূত্ৰটো যেতিয়ালৈ চাৰিঠেঙীয়া জন্তুৰ মাজত আবদ্ধ থাকে, তেতিয়ালৈ মিঃ হফষ্টাদ মোৰ মৈতে সম্পূৰ্ণ একমত....।

হফষ্টাদ ॥ হয়, চাৰিঠেঙীয়া কুকুৰবোৰৰ ক্ষেত্ৰত এই কথা সঁচা।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অতি সুন্দৰ। কিন্তু যি মুহূৰ্ততে মই এই সূত্ৰটো আৰু অলপ বহলাই দুঠেঙীয়া জন্তুৰ ক্ষেত্ৰত প্ৰয়োগ কৰিব খোজো, সেই মুহূৰ্ততে মিঃ হফষ্টাদ পিছ হহকি যায়। তেখেতে স্ব ধীনভাবে চিন্তা কৰিবলৈ সাহস নকৰে। অৰ্থবা তেখেতৰ ধাৰণা সমূহক এক যুক্তিসিদ্ধ সিদ্ধান্তলৈ লৈ যোৱাটো তেখেতে নিবিচাৰে। গতিকে সূত্ৰটোক সম্পূৰ্ণৰূপে ওভটাই দি তেখেতে “গণদূত”ত এইবুলি ঘোষণা আগবঢ়ায় যে সাধাৰণ শ্ৰেণীৰ কুকুৰ আৰু বাস্তৱ ৰূপৰ কুকুৰ বোৰেই হ'ল প্ৰদৰ্শনী স্থলীৰ সুন্দৰতম নমুনা! নিজৰ সাধাৰণ বংশগোষ্ঠীৰ সঁচ জীয়াই ৰাখি যি সকল লোকে ধাপে ধাপে এক বিশিষ্ট বুদ্ধিমত্তাৰ বৈশিষ্ট্যপূৰ্ণ স্থানলৈ নিজকে উন্নীত কৰিব নোৱাৰে। সেইসকল লোকৰ ক্ষেত্ৰত এনেকুৱাই হয়।

হফষ্টাদ ॥ মই কোনা ধৰণৰ বিশিষ্টতা দাবী নকৰো। মই নিজে সাধাৰণ গাঁৱ-লীয়া পৰিয়ালৰ পৰা অহা লোক। এই কথা ভাবি মই গোবদাষিত যে মই যি ধৰণৰ চিন্তাধাৰাৰ পৰিয়ালৰ পৰা আহিছো, সেই একে ধৰণৰ চিন্তাধাৰা ডাক্তৰে তুচ্ছ-তাচ্ছিল্য কৰা লোক সকলৰ শিৰাই শিৰাই প্ৰবাহিত হৈ আছে। বহুতো কণ্ঠ ॥ হফষ্টাদৰ জয় হওক! ধন্য হফষ্টাদ! !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই কোৱা সাধাৰণ বিধ মাগুহ যে কেৱল সামাজিক দৃষ্টিত নিম্ন-শ্ৰেণীত পোৱা যায়, তেনে নহয়। সিহঁতে চিৰদিন আমাৰ চৌ-দিশে আনকি সমাজৰ উচ্চ পদবীতো, মো-মাথিৰ দৰে জাকে জাকে থুপ খাই আছে। বেছিদূৰলৈ যাবই নালাগে, আপোনালোকে আপোনালোকৰ সুন্দৰ বিশিষ্ট য়েৱৰ

গৰাকীলৈ চালেই হ'ল ! মোৰ ককাইদেউ পিটাৰ ষ্টকমেন বজ্জে বজ্জে যি কোনো
এজন সাধাৰণ দু-ঠেঙীয়াৰ দৰেহঁ। (হাঁহি, হিচ্ হিচ্ শব্দ)

পিটাৰ ॥ এই ধৰণৰ ব্যক্তিগত উল্লেখৰ মই প্ৰতিবাদ কৰো !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ (স্থিৰ শাস্ত ভাবে) ॥ আক তাৰ কাৰণ এইটোও নহয় যে মোৰ
দৰে তেওঁৰ পোমেবেনিয়া অথবা সেই অঞ্চলৰ কোনোবা ঠাইৰ এজন বুঢ়া
বদমাছ জনদল্লভৰ পৰিয়ালৰ পৰা আহিছে—। কাৰণ আমি আচলতে তেনে-
কুৱা পৰিয়ালৰ পৰাই আহিছো।

পিটাৰ ॥ সম্পূৰ্ণৰূপে মনে সজা কথা ! মই কেতিয়াও মানি নলও ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ইয়াৰ কাৰণ হ'ল, তেওঁৰ অগ্ৰজ সকলে যি ধৰণে ভাবিছিল,
তেওঁও আজিও সেই ধৰণে ভাবে। অগ্ৰজ সকলক পোষণ কৰা ধ্যান-ধাৰ-
ণাকে তেওঁ আজিও বিশ্বাস কৰে। বুদ্ধিজীৱিৰ ভাষাৰে ক'বলৈ গ'লে এই
শ্ৰেণীৰ মানুহবোৰেই সাধাৰণ মানুহ। এই কাৰণেই মোৰ সম্ভাৱ ককাইদেউ
বাস্তৱতে বিশিষ্টতাৰ পৰা বহু আঁতৰত। ফলস্বৰূপে এজন উদাৰমনা লোক
হোৱাৰ পৰাও তেওঁ বহু দূৰৈত !

পিটাৰ ॥ মাননীয় সভাপতি মহোদয়....।

হৰুট্টা ॥ তাৰ মানে আমাৰ দেগৰ কেৱল বিশিষ্ট ব্যক্তি সকলহে উদাৰ-মনা
ব্যক্তি ? আমি সম্পূৰ্ণ নতুন কথা এটা শিকিলো ! (হাঁহি)

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, সেয়াও মোৰ আৱিষ্কাৰৰ এটা অংশ। ইয়াৰ আন এটা
দিশ হ'ল যে বহুল দৃষ্টিভংগী আৰু নৈতিকতা ক'বলৈ গ'লে প্ৰায় একে।
সেইবাবেই মই এই মত পোষণ কৰো যে, “গগদূত” ৰাতিয়ে দিনে অহৰহ
ধোষণা কৰি থকাৰ দৰে কেৱল জনতাৰ সমাবেশৰ অথবা আছিল সংখ্যা-
গৰিষ্ঠ গোটৰহে বহুল মানসিকতা আৰু নৈতিকতাৰ ওপৰত ঠিকাদাৰীৰ এক-
চেটিয়া অধিকাৰ আছে বুলি কোনো পথো মানি ল'ব নোৱাৰি। আৰু
মলেভেলত থকা চামৰাৰ কাৰখানাৰ পৰাই সকলো মলি-ৰেঙ্গ আহি আমাৰ
আনাগাৰ সমূহত জমা হোৱাৰ দৰে, সকলো ধৰণৰ কদৰ্যতা, দুনীতি আৰু
বৌদ্ধিক লাম্পট্যও হ'ল সংস্কৃতিৰ ফল।

(হলহুল আৰু বাধা প্ৰদান। ডাঃ ষ্টকমেনে কোনো বিৰক্তি বোধ নকৰাকৈ
আবেগ-বিস্মল হৈ মিচিকিয়া হাঁহি মাৰি কৈ থাকে।)

আৰু এই একেখন “গগদূত”ই আমাক শিকাব খোজে যে জীৱনৰ উচ্চতৰ
স্তৰলৈ জনতাক উন্নত কৰি তুলিব লাগে ! কিন্তু... কিন্তু... ককাই... ককাই...

“গণদূত”ৰ কথাত বিশ্বাস কৰিবলৈ হ’লে এই জনতাৰ উৎকৰ্ষ সাধন কৰা আৰু তেওঁলোকক চিধা-চিবি লাম্পটাৰ পথত আগবঢ়াই নিয়া কম-বেছি পৰিমাণে একে কথাই হ’ব! সৌভাগ্যৰ কথা যে “সংস্কৃতিয়ে নীতি-ভ্ৰষ্ট কৰে” বোলা কথাৰ আমাৰ পূৰ্বপুৰুষ সকলে বিশ্বাস কৰা আৰু আমি উত্তৰাধিকাৰ সূত্ৰে লাভ কৰা এক মিথ্যাত বাহিৰে আন একো নহয়। ভোগ, অজ্ঞতা, গৰীবী, জীৱনৰ কদৰ্য্যতা আদিয়েহে চয়তানৰ কাম কৰে। বা-বতাহ সোমাব নোৱাৰা আৰু সদায় সাৰি-পুচি পাৰিষাৰ কৰি নৰখা ঘৰ এটাত বাস কৰিলে মানুহে দুই বা তিনি বছৰৰ ভিতৰতে নৈতিক ভাবে চিন্তা কৰাৰ বা কাম কৰাৰ শক্তি হেৰুৱাই পেলায়। অৱশ্যে মোৰ পৰিবাৰ কেথেৰিনে ঘৰ-দুৱাৰ সদায় মচি-কাচি থাকিব লাগে বুলিও ভাবে যদিও কথাটো বিতৰ্কৰ উৰ্ধত নহয়। অন্ধিজনৰ অভাব ঘটিলে বিবেক দুৰ্বল হৈ পৰে। সমগ্ৰ আটল সংখ্যা গৰিষ্ঠ গোটটোৱে সম্পূৰ্ণৰূপে অবিবেচকী হৈ মিথ্যা অৰু প্ৰভা-বুগাৰ পিতৃনি এখনৰ ওপৰত নিভৰ কৰি চহৰখনৰ উন্নতি সাধন কাৰিবলৈ গুলোৱা কথাটোলৈ চাহ মোৰ ভাব হৈছে যে এই চহৰখনত বহুতো ঘৰত অন্ধিজনৰ বাককেয়ে অভাব ঘটছে।

এথলেকছেন ॥ চহৰখনৰ নাগৰিক সমাজখনৰ ওপৰত এনে এক গুৰুতৰ অভিযোগ আৰোপ কৰাটো আমি ল’ব নোৱাৰো।

এজন নাগৰিক ॥ মই প্ৰস্তাব কৰো যে সভাপতি মহোদয়ে বক্তা গৰাবীক বহি-বলৈ নিৰ্দেশ দিয়ক।

বহুতো কণ ॥ (খঙেৰে) ॥ জনক ৰাইজ, জনক! উচিত কথা! তেওঁক বহুৱাই দিয়াৰ ব্যৱস্থা কৰক।

ডাঃ ষ্টকমেন (আত্মনিয়ন্ত্ৰণ হেৰুৱাই) ॥ তেনেহলে মই নগৰখনৰ সমস্ত চুকে-কোণে গৈ চিঞৰি চিঞৰি সত্য প্ৰকাশ কৰিম! আন চহৰৰ সংবাদ-পত্ৰত মই এই কথা লিখিম! ইয়াত কি ঘটি আছে সমগ্ৰ দেশেই জানক!

২-ষ্টাৰ্দ ॥ এনে অচম্যান হৈছে যেন চহৰখনক ধ্বংস কৰাটোহে ডাক্তৰৰ মন্তলৰ আছিল!

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, এৰা। মই মোৰ নিজৰ চহৰখনক ইমান ভাল পাও যে এটা মিথ্যাক আশ্ৰয় কৰি ইয়াৰ প্ৰসাৰ হোৱাতকৈ বৰং চহৰখনক ধ্বংস কৰি পেলায় ॥

এথলেকছেন ॥ ইতো সঁচাকৈয়ে সাংঘাতিক কথা!

(চিকিৎসা-বাথৰ আৰু মেকুৰীৰ মাত্ৰ । শ্ৰীমতী ষ্টকমেনে কৃত্ৰিম কাঁহ মাৰে যদিও কোনো কল নহ'ল ! তেওঁৰ স্বামীয়ে তেওঁলৈ কৰ্ণপাত নকৰিলে ।) হৃৎকোষ (অতি উচ্চ স্বৰত চিকিৎসা) ॥ সমগ্ৰ সমাজ এখনক ধ্বংস কৰিবলৈ ওলোৱা মানুহজন নিশ্চয় জনতাৰ শত্ৰুৱেই হ'ব !

ডাঃ ষ্টকমেন (উৎসাহিত হৈ) ॥ মিথ্যাৰ ওপৰত তিষ্ঠি থকা সমাজ এখন ধ্বংস হ'লে কি ক্ষতি হ'ব ? মই আপোনালোকক ক'লো যে ইয়াক আঁচলতে ধূলিৰ লগত মিহলাই দিব লাগিছিল । মিথ্যাশ্ৰয়ী সকলোকে বিদ্যাক্ষ কীৰ্ত্তিৰ লেখী-গাতক নিমূল কৰাৰ প্ৰয়োজন হৈছে । আপোনালোকে সমগ্ৰ দেশখনকে সংক্ৰমিত কৰিব । এক সময়ত আপোনালোকে এনে এক অৱস্থাৰ সৃষ্টি কৰিব যে গোটোঁট দেশখনকে ধ্বংস কৰি দিয়াত বাহিৰে গন্তান্তৰ নাথাকিব । আৰু যদি মই কোৱাৰ দৰেই অৱস্থা এটাৰ সৃষ্টি হয়, তেনেহলে মই যোৰা ক্ৰমৰ তপীৰ পৰা কৈছো যে সমগ্ৰ দেশখনেই ধ্বংস হৈ যাব— এই আটাইবোৰ মানুহ নিপাত যাক !

সমাবেশৰ মাজৰ পৰা । পুৰাপুৰি জনতাৰ শত্ৰু এজনৰ দৰেই কথা কৈছে !
বিলিঙ ॥ সেয়ে, সেয়াহে জনতাৰ বৰ্ণ শুনা গৈছে !
সমস্ত সমাবেশ (চিকিৎসা) ॥ হয়, হয়, বাইজ ! তেওঁ এজন জনতাৰ শত্ৰু ! তেওঁ নিজৰ দেশখনক ব্ৰণা কৰে ! নিজৰ জাতি ভাইক তেওঁ ব্ৰণা কৰে !

এছলেকছেন ॥ এজন ব্যক্তি আৰু এগৰাকী নাগৰিক হিচাপে সশোনতো নতুবা ধৰণে আমি ডাক্তৰ ষ্টকমেনৰ পৰা যি শুনিলো, সি সঁচাকৈয়ে আপত্তি জনক । মাননীয় সহ-নাগৰিক সকলে এইমাত্ৰ উচ্চাৰণ কৰা অভিযন্তাৰ সৈতে বাধ্য হৈ একান্ত দুখমনে একমত হাবলপীয়া হৈছে । সেয়ে মই মত পোষণ কৰো যে আমি উক্ত অভিযন্তা লিপিবদ্ধ কৰি এক প্ৰস্তাৱ গ্ৰহণ কৰা উচিত । নিয়োজিত মৰ্মে আমি এক প্ৰস্তাৱ লিপিবদ্ধ কৰিব লাগে বুলি যিটো মোৰ মত দাঁতি ধৰিলো ! “আজিৰ সভাই ঘোষণা কৰে যে স্নানাগাৰ সমূহৰ চিকিৎসা বিষয়া ডাঃ ষ্টকমেনক সভাই এজন “জনতাৰ শত্ৰু” ৰূপে গণ্য কৰে ।”

(হৰোজাৰ আৰু জয়বনি । কেইজনমান মানুহে ভক্তৰক ঘেৰি ধৰি বিধাক-সূচক মন্তব্য কৰে । শ্ৰীমতী ষ্টকমেন আৰু পেট্ৰী তেওঁলোকৰ আপনৰ পৰা উঠিছে । মটেন আৰু এজলিকক ইতিংগ কৰা বাবে সিহঁতে আন দুজনীয়া ল'ৰাৰ লগত হুঁজি আছে । কেইজনমান বয়স্ক লোক আহি সিহঁতক আঁতৰাই দিয়ে ।)

ডাঃ ষ্টকমেন (তেওঁক ইতিহাস কৰা মানুহবোৰৰ প্ৰতি) ॥ আঃ, মুৰ্খৰ দল ক'ব-
বাৰ ! মই তোমালাকক কওঁ যে ।

এছলেকছেন (বেল বজাই) ॥ এতিয়া আৰু আমি আপোনাৰ কথা শুনিব
নোৱাৰো, ডাক্তৰ । এয়া, প্ৰস্তাৱটো আনুষ্ঠানিকভাবে গ্ৰহণ কৰাৰ অৰ্থে
ভোটত দিয়া হ'বই । কিন্তু ব্যক্তিগত অনুভূতিৰ প্ৰতি সন্মান প্ৰদৰ্শন
কৰি ইয়াক যৌথিক ভাবে নকৰি কেলটৰ যোগেদিহে কৰা হ'ব । মিঃ
বিলিঙ, আপোনাৰ লগত পৰিষ্কাৰ কাগজ আছেনে ?

বিলিঙ ॥ এৰা, মোৰ লগত বগা আৰু নীলা ছুয়াকিধ কাগজেই আছে ।

এছলেকছেন (কাষলৈ গৈ) তাৰেই হৃদয়ভাৱে চলি যাব । সেই ধৰণে আমি
খৰতকীয়া কৰিব পাৰিম । সৰু, সৰু কৈ কাটা , এৰা, ঠিক সেই ধৰণে
হ'ব । (সভাৰ প্ৰতি) নীলাৰ অৰ্থ “নহয়” আৰু বগাৰ অৰ্থ “হয়” । মই নিজে
সকলোৰে ওচৰলৈ গৈ ভোট সংগ্ৰহ কৰিম ।

(পিটাৰ ষ্টকমেন হলঘৰৰ পৰা ওলাই যায় । এছলেকছেন আৰু আন
দুজন মানে নিজৰ নিজৰ টুপীত কাগজৰ ঢুকুৰাবোৰ লৈ প্ৰত্যেকৰ ওচৰলৈ
যায় ।)

১ম নাগৰিক (হফষ্টাদৰ প্ৰতি) ॥ হেৰি, ডাক্তৰৰ বাক কি হ'ল ? আমি
এতিয়া বাক কি ভাবো ?

হফষ্টাদ ॥ আঃ, তেখেতৰ বদ্‌মেজাজৰ কথা নেজানো জানো ?

২য় নাগৰিক (বিলিঙৰ প্ৰতি) ॥ বিলিঙ, তুমি প্ৰায়েই তেওঁলোকৰ ঘৰলৈ
যোৱা । ভুললোকে কেতিয়াবা মদ-টদ খোৱা লক্ষ্য কৰিছানে ?

বিলিঙ ॥ কিনো ক'ম ? কি কোৱা উচিত মই যদি জানিলোহেঁতেন ! তুমি
যেতিয়াই যোৱা তেতিয়াই টেবুলৰ ওপৰত স্পিৰিটৰ বটল দেখিবাই !

৩য় নাগৰিক ॥ বৰং মইতো ভাবো যে প্ৰায়েই তেওঁৰ মগজুৱে কাম নকৰা
হয় !

১ম নাগৰিক ॥ তেওঁলোকৰ পৰিয়ালত আন কাৰোবাৰো যুৱৰ বিকৃতি আছে
নেকি ?

বিলিঙ ॥ থকাটো একো আচৰিত নহয় ।

৪র্থ নাগৰিক ॥ ওহো, সেইবোৰ একো নহয় । কাৰোবাৰ প্ৰতি হিংসাৰ বাহিৰে
এয়া আন একো নহয় । ডাক্তৰে কাৰোবাৰ ওপৰত থকা কিবা আৰ্থেজহে
পূৰণ কৰিব খোজে হ'বলা !

বিলিঙ ॥ হঠাৎ অরশো আজি কেইদিনমান আগতে এবাৰ তেওঁ তেওঁৰ দৰদৰা
বচাব লাগে বুলি কৈছিল ! কিন্তু যেয়া তেওঁ নাশালে নহয় !

নাগৰিক বৃন্দ (একেলগে) ॥ অ'... কিহৰ পৰা কি হ'ল, এতিয়াহে বুজাত
সহজ হৈছে !

মদাপীজন (আকৌ সমাবেশত সোমাই) ॥ মোক এখন নীলা কাগজ লাগে !
নীলা ! আক এখন বগা কাগজে মোক লাগিব !

সামূহিক কণ্ঠ ॥ সেয়া, সেই মদাপীজন ! তাক বাহিৰ কৰি দিয়া !

মটেন কিল (ডাক্তৰৰ কাৰতৈলৈ গৈ) ॥ ষ্টকমেন, দেখিলানে তোমাৰ বানৰ বৃদ্ধিৰ
পৰিণতি কি হ'ল ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই মোৰ কৰ্তব্য কৰিছো !

কিল ॥ মলেডেল চামৰা কাৰখানাৰ বিষয়ে তুমি কি কৈছিলো জানো ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই কোৱা কথা আপুনি নিজ কাণে ভালদৰে শুনিছিল ! মই
কৈছিলো যে সকলো ৱেদৰ উৎস হ'ল এই চামৰা কাৰখানাবোৰ !

কিল ॥ মোৰ চামৰা কাৰখানাটোও নে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অতি দুৰ্ভাগ্যৰ কথা যে আপোনাৰটোৱেই আটাইতকৈ বেয়া
পৰিবেশৰ সৃষ্টি কৰিছে !

কিল ॥ তুমি এই কথাবোৰ খবৰ কাগজত প্ৰকাশ কৰিব বুলি ভাবিছা নেকি ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই কোনো কথাকেই গোপন কৰি নাৰাখো !

কিল ॥ ষ্টকমেন, তুমি ঈয়াৰ কাৰণে বহুত ভবিষ্যলগীয়া হ'ব পাৰে !

(ওলাই যায়)

এজন গুৰু পাখ মাতৃহ (মহিলা সকলৰ প্ৰতি কোনো ফ্ৰক্ষেপ নকৰাকৈ পোনে
পোনে কেপ্তেইন হটাৰৰ ওচৰলৈ গৈ) ॥ কেপ্তেইন, তুমি “জনতাৰ শত্ৰু”
বোৰকো তোমাৰ ঘৰ ভাড়াই দিয়া নেকি ?

হটাৰ ॥ হি: ডিক্, মই ভাবো, মোৰ সম্পত্তিৰে মই বি ইচ্ছা তাকে কৰিব
পাৰো !

মাতৃহজন ॥ তেনেহলে মোৰ সম্পত্তি সন্দৰ্ভতো মই বি ইচ্ছা, তাকে কৰিম !
তুমি কোনো আপত্তি নকৰিবা !

হটাৰ ॥ আপুনি কি ক'ব খোজে ?

মাতৃহজন ॥ কাইলৈ বাত্ৰিপুৱা তুমি মোৰ পৰা সংবাদ পাবা !

(পিছকালেৰে ওলাই যায়)

পেট্রা ॥ কেপ্তেইন হট্টাৰ, মানুহজন আপোনাৰ জাহাজৰ মালিক নহয় নে ?

হট্টাৰ ॥ এৰা, তেওঁ মোৰ জাহাজখনৰ মালিক মি: ভিক্ ।

এছলেকছেন (কাগজৰ টুকুৰাবোৰ হাতত লৈ বক্তৃতা মঞ্চলৈ উঠি গৈ বেল বজাই দিয়ে) ॥ তদ্র মহোদয় সকল, অল্পগ্ৰহ কৰি মোক ফলাফল ঘোষণা কৰিবলৈ দিয়ক ! কেৱল এজনত বাহিৰে আন সকলোৰে ভোটৰ দ্বাৰাই... ।

এজন ডেকা ॥ সেইজন সেই মদাপীজনেই ।

এছলেকছেন ॥ কেৱল এজন মাতালত বাহিৰে আন সকলোৰে ভোটৰ দ্বাৰা নাগৰিক সকলৰ এই সভাই ডাক্তৰ টমাহ ষ্টকমেনক এজন “জনতাৰ শত্ৰু” ৰূপে ঘোষণা কৰে । (চিঞৰ বাধৰ) আমাৰ পুৰণি আৰু সম্মানীয় নাগৰিক সমিতিৰ জয় হওক । (আকৌ হৰ্ষধ্বনি) একান্ত পাৰিবাৰিক অন্তৰ্ভুক্তিকো দমন কৰি ৰাখি এইদৰে নিজৰ দায়িত্বশীল মনোভাৱৰ পৰিচয় দিয়া, কৰ্মঠ আৰু উদ্যমী আমাৰ মেয়ৰ মহাশয়ৰো জয় হওক ! (জয়ধ্বনি) এতিয়া সতা ভংগ । (নামে)

বিলিঙ ॥ সতাপতিৰ জয় হওক !

সমূহ জনতা ॥ এছলেকছেনৰ জয় হওক ! হৰ্বে !

ডা: ষ্টকমেন ॥ পেট্রা, মোৰ টুপী আৰু কোটটো ! কেপ্তেইন, আপোনাৰ জাহাজত এম্বিকালৈ যোৱা যাত্ৰীৰ কাৰণে আগুন হ'বনে ?

হট্টাৰ ॥ আপোনাৰ আৰু আপোনাৰ পৰিয়ালৰ লোকৰ কাৰণে ঠাই উলিয়াব পৰা হ'ব ডাক্তৰ ।

ডা: ষ্টকমেন (পেট্রাই কোটটো পিন্ধি লোৱাত সহায় কৰে) ॥ বাক হ'ব দে । কেথেৰিন, আহা । ল'ৰাইত, আহ ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (নিম্ন স্বৰত) ॥ টমাহ প্ৰিয়তম, আমি পিছফালৰ দুৱাৰেদি ওলাই যাও ব'লা !

ডা: ষ্টকমেন ॥ মোৰ কাৰণে পিছ দুৱাৰৰ ৰাস্তা নহয়, কেথেৰিন ! (উচ্চস্বৰে) তেওঁৰ জোতাৰ তলৰ ধূলি-মাকতিবোৰ তোমালোকৰ ওপৰত জাৰি-জোকাৰি নেপেলোৱালৈকে এই “জনতাৰ শত্ৰু” ৰ পৰা আৰু বহুত শুনিব লগীয়া আছে । কোনো কোনোৰ দৰে মই ক্ষমাশীল ব্যক্তি নহয় । মই এনেকৈ ক'বলৈ নাৰাও যে, মই তোমালোকক ক্ষমা কৰো, কাৰণ তোমালোকে কি কৰা, তাক নিজেই নাজানা ।

এছলেকছেন (চিঞৰি) ॥ গ্ৰেডু-ষ্টেখৰৰ বাণীৰ সৈতে এই তুলনা কিন্তু ভাল

নহয়, ডাক্তৰ !

বিলিঙ ॥ এৰা, হয়তোন ! যিকোনো নৈষ্ঠিক ব্যক্তিৰ পক্ষে এনে কথা শুনাও পাপ !

এক কট কণ্ঠ ॥ কি হৈছে ? আমাক ধমকি দিছে নেকি ?

আন কিছুমান (উদ্বেজিত হৈ) ॥ ব'লা, তেওঁৰ ঘৰৰ দুৱাৰ-খিড়িকীবোৰ ভাঙি পেলাও গৈ ! তেওঁক পাহাৰৰ মাজলৈ নিক্ষেপ কৰা হওক !

আন এক কণ্ঠ ॥ ইভেনছেন, তোমাৰ শিঙাটো বজোৱা ! পিপ্ পিপ্ ! (শিঙা বজায় । হতাশ্ৰতি আৰু বন্য চিঞৰ । ডাক্তৰ ষ্টকমেন পৰিয়ালৰ সৈতে সভাঘৰৰ পৰা ওলাই যায় আৰু হঠাৎ তেওঁলোকৰ বাবে বাট উলিয়াই দিয়ে । সমগ্ৰ জনতা (তেওঁলোক পিছ দিয়াৰ লগে লগে চিঞৰি চিঞৰি) ॥ জনতাৰ শব্দ ! জনতাৰ শব্দ !!

বিলিঙ (কাগজ পাতি সামৰি) ॥ আজি নিশালৈ যদি ডাক্তৰৰ ঘৰলৈ টোড়ী খাবলৈ যাওঁ, তেন্তে মই নিপাত যাওঁ !

(দুৱাৰ মুখৰ পিনে ওলাই যোৱাৰ কাৰণে জনতাৰ মাজত ঠেলা-হেঁচা হয় । বাহিৰত হলস্থল চলি থকাৰ লগতে বাহিৰত হোৱা “জনতাৰ শব্দ” চিঞৰ শুনা যায় ।)

পঞ্চম অংক

(ডাক্তৰ ষ্টকমেনৰ পঢ়া কোঠা । বেৰৰ কাষত কিতাপৰ বেৰত কিতাপবোৰ শাৰী-শাৰীকৈ সজোৱা । কোঠাৰ পিছফালৰ দুৱাৰখনেৰে হলঘৰলৈ যাব পাৰি । সমুখৰ পিনে বাৰ্জফালেৰে বহা কোঠালৈ যাব পাৰি । সোঁফালৰ বেৰত থকা দুয়োখন খিৰিকীৰ আয়নাবোৰ ভগ্না-ছিগা । কোঠাৰ মাজতে খেলি-মেলি হৈ কিতাপেৰে ভৰি থকা ডাক্তৰৰ পঢ়া টেবুলখনৰ অৱস্থাও বিশৃংখলাময় । সময় বাতিপুৱা । ব্ৰেছিংগাউন আৰু স্নিপাৰ পৰিহিত ডাক্তৰ ষ্টকমেনে ধোৱা-ধোৱা হাতত লৈ হালি পৰি ছাতি এটাৰে কেবিনেটৰ তলৰ পৰা কিবা এটা হাড়টিয়াই আনিবলৈ চেষ্টা কৰি আছে । অলপ পিছতে

তেওঁ এটা শিলগুটি বিচাৰি পায় ।)

ডাঃ ষ্টকমেন (বহা কোঠাৰ খোলা ছৱাৰখনৰ ফালে মাতি) ॥ কেথেৰিন, এয়া, আৰু এটা পাইছো ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (বহা কোঠাৰ পৰা) ॥ পাবাই । আশাকৰো তুমি আৰু বহুতো গোটাৰ পাৰিবা ।

ডাঃ ষ্টকমেন (টেবুলত থকা শিলৰ দম এটাৰ লগত শিলগুটিটো থৈ) ॥ মই এই শিলগুটিবোৰ অতি আপুৰুগীয়া স্মৃতিচিহ্ন হিচাপে সযত্নে সংৰক্ষণ কৰি থম । এঞ্জলিক আৰু মৰ্টেনে নিতৌ এইবোৰ চাব । ডাঙৰ হৈ উঠিলে সিহঁতে উপৰিপুৰুষৰ পৰা পোৱা সম্পত্তি হিচাপে সেইবোৰৰ উত্তৰাধিকাৰী হ'ব । (কিতাপ খোৱা ঠাহৰ তলত বিচাৰে) তাই—কি নাম এই মৰতী-জনীৰ—তাই জানো এতিয়াও খিড়িকীৰ আয়নাবোৰ লগাবলৈ মিস্ত্ৰীজন মাতিবলৈ যোৱা নাই ?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (সোমাত আহি) ॥ গৈছিল । কিন্তু সি হেনো আজি আহিব পাৰিব নে নোৱাৰে সঠিক কৈ ক'ব নোৱাৰে ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তুমি চাবা, আহিবলৈ তাৰ সাহস নহ'ব ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ এৰা, ৰেন্ডিনে ঠিক তাকেই ভাবিছিল—সি হেনো তাৰ প্ৰতি-বেশীবোৰৰ কাৰণে আহিবলৈ সাহস গোটাৰ পৰা নাই । (বহা কোঠাৰ পিনে চাই মাতে) ৰেন্ডিন, তোক কি লাগে ? চাও, মোক দে ।

(সোমাই গৈ পোনে পোনে ঘূৰি আহে)

টমাছ ॥ এয়া, তোমাৰ চিঠি ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ চাও, দিয়াচোন । (খুলি পঢ়ে) অ',... অবশ্যে এনে হ'বই ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ কাৰ চিঠিনো নো ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ঘৰৰ মালিকৰ । ঘৰ খালী কৰি দিবলৈ জাননী দিছে ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ এয়াও সম্ভৱ নে ? ইমান ভাল মাচহ এজনে... ।

ডাঃ ষ্টকমেন (চিঠিখনলৈ চাই) ॥ তেওঁ লিখিছে যে ইয়াৰ অন্যথা কৰিবলৈ তেওঁৰ সাহস নহ'ল । এনে কৰি তেওঁৰ ভাল লগা নাই । কিন্তু তেওঁৰ সহ-নাগৰিক বৃন্দৰ কাৰণে আৰু জনমতৰ প্ৰতি থকা তেওঁৰ সম্মানৰ কাৰণে তেওঁ অন্যথা কৰিবলৈ সাহ নকৰিলে । মুষ্টিমেয় কেইজনমান প্ৰভাৱশালী মানুহক অসন্তুষ্ট কৰিবলৈ সাহস নকৰাটো এটা পৰনিৰ্ভৰশীল অৱস্থা... ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ কথা সেইটোৱে, টমাছ ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, এৰা, মই ভালদৰে বুজি পাও। এই চহৰখনৰ আটাই-বোৰ মানুহেই কাপুৰুষৰ দল'। ইহঁতৰ মাজৰ এজনেও আনৰ ভয়ত একো কৰিবলৈ সাহস গোটাৰ নোৱাৰে। (চিঠিখন টেবুলত দলিয়াই থয়) কিন্তু, ইয়াৰ পৰা আমাৰ আঁক একো নহয়, কেথেৰিন। আমি জাহাজেৰে এমেকােলৈ যাম আঁক....।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ কিন্তু টমাছ, আমি এই পদক্ষেপ লোৱাটো উচিত হ'ব বুলি তুমি নিশ্চিত নে?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তেনেহলে তুমি ক'ব খোজা নেকি যে য'ত সিহঁতে মোক এই দৰে 'জনতাৰ শত্ৰু' সজাই শুলত দিয়াৰ ব্যৱস্থা কৰিছে, সেইদৰে তপত লোহাৰে দাগ দিয়াৰ ব্যৱস্থা কৰিছে—মোৰ ঘৰৰ চুৱাৰ-খিড়কী ভাঙি তছনছ কৰিছে, তেনে এখন ঠাইত আমি থাকিব লাগে? কেথেৰিন, আঁক এয়া চোৱা, সিহঁতে মোৰ ক'লা পেণ্টোত এটা ডাঙৰ ফুটাও কৰি দিছে!

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ টমাছ, সেই জোৰেই তোমাৰ আটাইতকৈ ভাল কাপোৰ আছিল, নহয় জানো?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ স্বাধীনতা আঁক সত্য হকে যুঁজিবলৈ যাওতে তুমি কেতিয়াও তোমাৰ উৎকৃষ্ট সাজ-জোৰ দিচ্ছি যোৱা উচিত নহয়। মই চোলা-পেণ্টৰ কথা ভাবি চিন্তিত হোৱা নাই। কাৰণ তুমি সেইজোৰ আকৌ চিলাই দিব পাৰিবা। কিন্তু মানাৰণ শিয়ালৰ দৰে মানুহ জাকে মোক কেনেকৈ সিহঁতৰ সমন্বীয়াৰ দৰে আক্ৰমণ কৰিবলৈ সাহস কৰিলে, মই সেই কথাহে কোনোমতে হজম কৰিব পৰা নাই।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ টমাছ, নিঃসন্দেহে সিহঁতে তোমাৰ লগত অতি অশোভনীয় আচৰণ কৰিছে। কিন্তু আমি কেৱল সেই কাৰণতে আমাৰ নিজৰ দেশখন চিৰদিনৰ কাৰণে এৰি যোৱা উচিত হ'বনে?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আমি অইন এখন চহৰলৈ গুছি গ'লেও তাৰ সাধাৰণ মানুহ-বোৰ আমাৰ ইয়াৰ দৰে উদ্ধত নহ'ব বুলি ভাবা নেকি? বিশ্বাস কৰা, ইহঁতৰ মাজত বিশেষ পাৰ্থক্য নাই। এৰা, হওতে কুকুৰবোৰে ভুকি থাকিলেই কিন্তু সেয়াই আটাইতকৈ যুগনীয় নহয়। আটাইতকৈ যুগনীয় কথাটো হ'ল এয়ে যে দেশখনৰ ইমূৰৰ পৰা সিমূৰলৈ প্ৰতিজন মানুহেই তেওঁৰ দলৰ সত্য। যদিওবা যিমানদূৰ জানো, মোৰ ধাৰণা যে আনকি মুক্ত পাশ্চাত্যতো এই অৱস্থা ইয়াতকৈ উন্নত নহয়। এই আটিল সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোট, উদাৰপন্থী জনমত

আক এই ধৰণৰ পুৰণি নাৰকীয় কুট-কৌশলবোৰ সম্ভৱতঃ সেইকালেও বিয়পি আছে। কিন্তু তাত সকলোবোৰ কাম এক বহল পৰিসৰত কৰা হয়। সিহঁতে তোমাক হত্যা কৰিব পাৰে, কিন্তু তিল-তিলকৈ মৃত্যুৰ মুখলৈ টেলি নিদিয়ৈ। ইয়াৰ দৰে তাত এক ক্লেদাক্ত পৰিবেশত সিহঁতে মাতৃহৰ হৃদয়খন চেপি নধৰে। আক প্ৰয়োজন হ'লে মাতৃহে অকলশৰীয়া হৈও থাকিব পাৰে। (ইফালে সিফালে অহা যোৱা কৰে) যদি সন্তোতে ক'ৰবাত এটুকুৰা নতুন হাবি অথবা এটা সৰু দক্ষিণ সাগৰীয় দ্বীপ পালোহৈতেন....।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ কিন্তু টমাছ, ল'ৰাইতৰ কথাও পাহৰি নাযাবা!

ডাঃ ষ্টকমেন (খিৰ হৈ থিয় দি) ॥ কেথেৰিন, তুমি যে কি এক আচৰিত নাৰী!

আমাৰ ল'ৰাইত এনেকুৱা সমাজ এখনত ডাঙৰ-দীঘল হোৱাটো বিচৰানে? যোৱা নিশা তুমি নিজ চকুৰে দেখিলা যে জনতাৰ অধিকাংশই হ'ল কাণ্ড-জানহীন! আক বাকী অংশই কাণ্ডজ্ঞান নেহেৰুৱাৰ কাৰণ হ'ল যে সিহঁত আচলতে নিৰোধ। হেৰুৱাবলৈ সিহঁতৰ কাণ্ডজ্ঞান নায়েই!!

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ কিন্তু মৰমৰ টমাছ, তুমি যোৱা কালি কোৱা অবিবেচকী কথাবোৰৰ লগত ইয়াৰ সম্পৰ্ক আছে, জানা!

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বাক, মই কোৱা কথাবোৰ সম্পূৰ্ণৰূপে সত্য নহয় জানো? সিহঁতে সকলো ধাৰণাকে ওলট-পালট কৰি নিদিয়ৈ জানো? সিহঁতে শুদ্ধ আক অন্তৰ্দ্ধ সম্পৰ্কে নিয়মিত ৰূপতে হৈ-চৈ খন কৰি নাথাকে জানো? মই সত্য বুলি জনা কথাবোৰ সিহঁতে মিছা বুলি কোৱা নাই জানো? আটাই-তকৈ বলিয়া স্থলত আচৰণ হ'ল এই পূৰ্ণ বয়স্ক “উদাৰপন্থী” বোৰৰ। জনতাৰ মাজলৈ লোমাই গৈ সিহঁতে এনে ধৰণৰ আচৰণ কৰে যেন একমাত্ৰ সিহঁতেই হ'ল বহল দৃষ্টিভংগীৰ দল! কেথেৰিন, তুমি বাক কেতিয়াবা এনেকুৱা কথাও শুনিছানে?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ এৰা, এৰা সিহঁতে নিশ্চিত ভাবে বলিয়া স্থলত আচৰণ কৰিছে।

(বহা কোঠাৰে পেটো লোমাই আহে) স্থলৰ পৰা পালিহিয়েই নে?

পেটো ॥ হয়। মোক পদচ্যুতিৰ জাননী দিয়া হৈছে।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ পদচ্যুতি?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তোকো?

পেটো ॥ শ্ৰীমতী বাৰে মোক জাননীখন দিলে। গতিকে মইও পলম কৰা উচিত নহ'ব বুলিয়েই ভাবিলো।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তই ঠিককৈ কৰিছ !

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ শ্রীমতী বান্ধ এজনী এই ধৰণৰ তিৰোতা হ'ব পাৰে বুলি কোনে ভাবিব পাৰে বাক ?

পেট্টা ॥ মা, আচলতে শ্রীমতী বান্ধ সেই ধৰণৰ তিৰোতা নহয় । মই ভাল দৰে বুজিছিলো যে এনেকুৱা কাম এটা কৰি তেখেতে অতি কষ্ট পাইছিল । কিন্তু তেখেতে মোক কোৱা মতে তেখেতে ইয়াৰ অন্যথা কৰিবলৈ সাহস নকৰিলে । সেই কাৰণেই মই এই জাননীখন পালো ।

ডাঃ ষ্টকমেন (হাঁহি হাঁহি হাত দুখন মোহাৰি) ॥ তেখেতে ইয়াৰ অন্যথা কৰিবলৈ সাহস গোটাব নোৱাৰিলে ! অতি ক্ষতিমূৰ কথা !

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ চে'ৱা, যোৱা ৰাতিৰ সেই ভয় লগা ঘটনাৰাজিৰ পিছত..... ।

পেট্টা ॥ কেৱল সেয়ে নহয় ! বেউতা, স্তনা ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কচোন !

পেট্টা ॥ আজি ৰাতিপুৱা তেখেতে পোৱা কমেও তিনিখন চিঠি শ্রীমতী বান্ধে মোক দেখুৱাইছিল ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নিশ্চয় বেনামী !

পেট্টা ॥ হয় ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ঠিককৈ, কাৰণ সিহঁতে নিদ্ৰৰ নাম-চহীষোৰ কৰি বিপদ চপাই লোৱাৰ সাহস নকৰিলে, কেথেনি ।

পেট্টা ॥ আক তাৰে দুখন চিঠিৰ বক্তব্য মতে আমাৰ ঘৰত সঘনে আলহী হোৱা মানুহ এজনে যোৱাৰাতি হেনো ক্লাবত ঘোষণা কৰিছিল যে বিভিন্ন বিষয়ত মোৰ ধাৰণা সমূহ হেনো অতি বেছি স্বাধীনতা কামী ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আশাকৰো, তই সেই কথাটো অস্বীকাৰ নকৰ নিশ্চয় !

পেট্টা ॥ তুমি জানাই বেউতা, সেই কথা মই অস্বীকাৰ নকৰিম । মোৰ লগত অকলশৰে থকা অৱস্থাত শ্রীমতী বান্ধৰে ধাৰণা বোৰো কিছু পৰিমাণে স্বাধীনতা কামী হয় । কিন্তু এতিয়া কথাটো এনেদৰে অকাল হোৱাৰ পিছত তেখেতে আক মোক কামত ৰাখিবলৈ সাহস গোটাব নোৱাৰিলে ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ আমাৰ ঘৰলৈ সঘনে আলহী হৈ অহা কোনোবা এজন ! টমাছ, এয়াই তোমাৰ অতিথি পৰায়ণতাৰ প্ৰতিদ্বন্দ্ব !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আমি আক এই স্থগনীয় পৰিবেশত এক দুহুৰ্ত্তও নাপাকো । কেথেনি, যিমান সোনকালে পাৰা, টালি-টোপোলা বন্ধা-ছিটা কৰাৰ দিহা কৰা ।

যিমান সোনকালে ইয়াৰ পৰা ওলাব পাৰো, সিম'নেট মংগল ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ বৰা, মনে মনে থকা । হ'ল য'বেদি কোনোবা অহা যেন পাইছে । পেট্টা, চাচে'নি, কোন আহিছে !

পেট্টা (দুৱাৰ খুলি) ॥ অ', কেপ্তেইন হষ্টাৰ, আপুনি । আহক, ভিতৰলৈ সোমাই আহক ।

হষ্টাৰ (সোমাই আহি) ॥ সুপ্ৰভাত । ভাবিলো পাক এটা মাৰি আপোনা-লোকৰ খৱৰ খাতি লৈ যাও ।

ডাঃ ষ্টকমেন (কৰমদ'ন কৰি) ॥ ধন্যবাদ । খুব ভাল পাইছে ।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ যোৱাকালি আমাক মানুহৰ ভীৰৰ মাচেৰে ওলাই অহাত সহায় কৰা কাৰণেও ধন্যবাদ খাচিছো, মিঃ হষ্টাৰ ।

পেট্টা ॥ পিছত আপুনি গ'ল কেনেকৈ ?

হষ্টাৰ ॥ গ'লো আক কিবাকৈ । মোৰ দেহত যথেষ্ট বল আছে । তহুপৰি এই মানুহবোৰৰ বিষতকৈ ফোপনিহে বেছি ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, সিহঁতৰ গাহৰি হুলুত কাপুকুয়ালি দেখিলে আচৰিত হ'ব নালাগেনে ? এইফালে চাওকচোন, আপোনাক মই কিবা অলপ দেখুৱাও । এইবোৰ হ'ল সিহঁতে মোৰ দুৱাৰ-খিডিকালৈ মৰা শিলগুটি । এবাৰ ভালদৰে চাওকচোন ! গোটেই শিলৰ দমটোত ছটাতকৈ বেছি ভাল ডাঙৰ কঠিন শিল নাই বুলি মই ভাটি ক'ব পাৰো । বাকিবোৰ কেৱল সৰু সৰু শিলগুটি— অতি নগণ্য । অথচ সিহঁতে তাতে থিয়হৈ টেটুকালি চিঞৰি শপত খাইছিল যে সিহঁতে মোৰ কিবা ক্ষতি সাধন কৰিহে এৰিব ! কিন্তু কিবা এটা কৰা মানুহ আপুনি এই চহৰ খনত অতি কমেইহে লগ পাব ।

হষ্টাৰ ॥ ঠিক আপোনাৰ ক্ষেত্ৰতেই এইবাৰ যি হ'ল ডাক্তৰ ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সঁচা কথা । তথাপিও থং উঠা কথা দিয়কচোন । কাৰণ যদি কেতিয়াবা সঁচাসচিকৈ জাতীয় বণত অংশ ল'ব লগীয়া হয়, তেন্তে আপুনি চৰে যে জনমতে যুদ্ধক্ষেত্ৰৰ পৰা পলাই পত্নী দিয়াৰ পক্ষেই ৰায় দিব । চাব যে আটল সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোটেও ভেড়াৰ পালৰ দৰে নেজ কোচাই দৌৰ দিব । সেই কথা ভাবিহে দুখ লাগিছে । এই কথাই মোক ইমান চিন্তিত কৰি তুলিছে যে । ওহো, এইবোৰ সম্পৰ্কে যুৰ-ষমোৱা এতিয়া আৰু হাঁহি উঠা কথা । সিহঁতে মোক “জনতাৰ শত্ৰু” আখ্যা দিছে । গতিকে “জনতাৰ শত্ৰু” হৈয়েই থাকোচোন !

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ তুমি কেতিয়াও “জনতার শত্রু” নোহোৱা, টমাছ ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কেথেনিন, এই কথাটো। লৈ তুমি শপত নাখাব। কোনো এক বদনাম পোৱা আৰু কলিজাত জোড়া পিন এটাৰে খুচি দিয়া একে কথা। এই ঘৃণনায় শব্দ দুটাৰ পৰা মোৰ নিষ্কৃতি নাই। বিষাক্ত এচিদৰ দৰে ই মোৰ পাকস্থলীৰ তলিত সোমাই পুৰি নিখ লাগিছে। কোনো মেগনেছিয়াই ইয়াক নিৰাময় কৰিব নোৱাৰে।

পেট্রা ॥ কিন্তু দেউতা, তেওঁলোকৰ কাৰ্য্য-কলাপলৈ চাই তেওঁলোক কেৱল কৃত্যমাৰ পুৰ্তোৰ পাত্ৰহে হোৱা উচিত বুলি ভাব হয়।

হষ্টাৰ ॥ ডাক্তৰ, এদিন নিশ্চয় তেওঁলোকৰ মনৰ পৰিৱৰ্তন হ'ব।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ এৰা, টমাছ, তুমি— ইয়াত থিয়দি থক। জীয়েক মানুহজনৰ দৰেই কথাটো সঁচা।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ হয়তো তেতিয়ালৈ বহুত দৈৰ্ঘ্য হৈ যাব। ইয়াৰ পৰা তেওঁলোকৰ যথেষ্ট লাভ হ'ব। তেতিয়ালৈ তেওঁলোকে যোঁকাত লুটিয়া লুটি কৰি এজন দেশপ্ৰেমিকক বনবাসলৈ খেদি পঠোৱাৰ কাৰণে নিশ্চয় অস্ত্ৰশোচনা কৰিব। কেপ্তেইন হষ্টাৰ, অপোনাৰ জাহাজ কেতিয়ালৈ এৰিব ?

হষ্টাৰ ॥ হুম্ ! — সেই কথাটোকে মই কও বুলি আহিছিলো..... !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিয়, জাহাজৰ কিবা বিজুতি ঘটিল নেকি ?

হষ্টাৰ ॥ নাই, কথাটো। এইন ধৰণৰহে। এই জাহাজখন আৰু মোৰ তত্বাৱধানত নাযাব।

পেট্রা ॥ তাৰ মানে আপোনাকো কামৰ পৰা অব্যাহতি দিয়া হ'ল নেকি ?

হষ্টাৰ (হাঁহি) ॥ এৰ, কথা সেইটোৱে।

পেট্রা ॥ তেনেহলে আপুনিও পৰিল !

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ টমাছ, চোৱা এতিয়া।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আৰু এই সকলো ঘটিছে কেৱল সত্য প্ৰতিষ্ঠাৰ কাৰণে ! অহ, এনেকুৱা হ'ব পাৰে বুলি মই যদি আগতে জানিলোহেঁতেন.....।

হষ্টাৰ ॥ আপুনি এই বিষয়ে চিন্তা কৰিব নালাগে। মই আন ক'ববাত... কোনোবা নহয়, কোনোবা জাহাজ আগলিকৰ তলত কাম পামেই।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এই যে এজন মানুহ..... ভিক্.....এজন সম্পত্তিশালী মানুহ সকলোৰে পৰা আৰু সকলো বস্তুৰ পৰা মুক্ত। এনে মানুহক ধিক্।

হষ্টাৰ ॥ এনেয়ে তেওঁ এজন অতি ভাল মানুহ। মোক কোৱা যতে তেওঁ মোক

সানন্দে কামত বাখিলেইহেঁতেন, যদিহে তেওঁৰ কেৱল সাহস হ'লহেঁতেন !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিন্তু তেওঁৰ সাহস নহ'ল ? নহবই অবশ্যই, নহ'ব ! -

হৰ্টাৰ ॥ তেওঁ কোৱা মতে এজন দলভুক্ত মানুহৰ পক্ষে ই তেনেই সহজ কথা নাছিল ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ভদ্ৰলোকে সঁচা কথাকে কৈছিল । এটা দল হ'ল মডহ তৈয়াৰ কৰা যয় এটাৰ দৰে । তীক্ষ্ণ বুদ্ধি আৰু ভোটা বুদ্ধিৰ সকলো ধৰণৰ যুৰবোৰ একেলগে মিহলাই ই পিহি বটি দিয়ে - মডহ এবিধেই হ'ব !

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ আঃ, টমাছ হৈছে বাক !

পেট্টা ॥ যদি আপুনি আমাক ঘৰলৈ আগবঢ়াই থবলৈও নাছিলহেঁতেন, তেতিয়াও হয়তো এইবোৰ নঘটিলাইহেঁতেন !

হৰ্টাৰ ॥ এই সম্পৰ্কে মোৰ কোনো অন্তশোচনা নাই ।

পেট্টা (নিজৰ হাতখন হৰ্টাৰলৈ আগবঢ়াই) ॥ তাৰ কাৰণে আপোনাক ধন্যবাদ, মিঃ হৰ্টাৰ ।

হৰ্টাৰ (ভাৰতৰ প্ৰতি) ॥ অ', মই ক'ব খুজিছিলো যে যদি আপুনি যাবলৈ বন্ধ পৰিকৰ হয়, তেতিয়া হ'লে মই অইন ধৰণৰ কথা এটাহে ভাবিছিলো ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ উত্তম ! যদিহে আমি ততালিকে ইয়াৰ পৰা আঁতৰিব পাৰো.... ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ চুপ ! হুৱাবত কোনোবাই টুকুৰিওৱা নাইনে ?

পেট্টা ॥ সেয়া নিশ্চয় বৰদেউতাই হ'ব !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অহ্ ! (মাতে) সোমাই আহক ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ মৰমৰ টমাছ, মোক কথা দিয়া যে তুমি.... ।

(পিটাৰ ষ্টকমেন হলঘৰেদি সোমাই আহে)

পিটাৰ ॥ অ', দেখিছো ভোমালোক ব্যস্ত আছা । তেনেহলে মই বৰং.... ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নাই, নাই সোমাই আহা ।

পিটাৰ ॥ কিন্তু মই তোৰ লগত অকলশৰেহে কথা হ'ব খুজিছিলো ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ তেতিয়ালৈ আমি বৰং বহা কোঠাতে আছো ।

হৰ্টাৰ ॥ মইও পিছলৈ এবাৰ আহিম ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নালাগে, কেন্দ্ৰেইন হৰ্টাৰ, আপুনিও ডেওলোকৰ সৈতে ভিতৰলৈ যাওক । মই সেই সম্পৰ্কে আৰু জনিব লগীয়া আছো.. ।

হৰ্টাৰ ॥ ভাল বাক । তেনেহলে মই অপেক্ষা কৰিম ।

(ডেও শ্রীমতী ষ্টকমেন আৰু পেট্টাৰ সৈতে চ'ৰাঘৰলৈ যায়)

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ককাইদেউ, মই ভাবো তুমি ইয়াত ঠাণ্ডা পাবা । টুপীটো পিন্ধি লোৱাই ভাল হ'ব ।

পিটাৰ ॥ ধন্যবাদ, পিন্ধিব পাৰো যদিহে ! (টুপীটো পিন্ধে) বোধ হয় ঘোৱা ৰাতি অলপ বাককৈয়ে ঠাণ্ডা খালো । থিয় দি দি কৰ্পনি উঠিছিল.... ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ হয় নেকি ? মোৰ কিন্তু গৰমহে লাগিছিল ।

পিটাৰ ॥ ঘোৱা নিশা হৈ যোৱা ঘটনাবোৰ বোধ কৰাৰ ক্ষমতা মোৰ হাতত নাছিল । তাৰ কাৰণে মই ক্ষমা খুজিছো ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তাৰ বাহিৰে তোমাৰ অইন বিশেষ কিবা ক'ব লগীয়া আছে নেকি ?

পিটাৰ (জেপৰ পৰা এটা ডাঙৰ খাম উলিয়াই) ॥ স্নানাগাৰ পৰিচালনা সমিতিৰ তৰফৰ পৰা মই তোৰ কাৰণে এই নথি পত্ৰবোৰ আনিছো ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মোৰ পদচ্যুতি সম্পৰ্কীয় ?

পিটাৰ ॥ এৰা, আজিৰ পৰা কাৰ্য্যকৰী হোৱাকৈ । (খামটো টেবুলত থয়) এনে কৰিবলৈ আমাৰ বেয়া লাগিছে । কিন্তু সঁচা কথা ক'বলৈ হ'লে জনমতৰ ভয়ত আমি ইয়াৰ অনাথা কৰিবলৈ সাহস নকৰিলো ।

ডাঃ ষ্টকমেন (হাঁহি) ॥ সাহস গোটাব নোৱাৰিলো, নহয় জানো ? এই কথাটো আজিৰ দিনটোত আগতেও বহুবাৰ শুনা মনত পৰে !

পিটাৰ ॥ মোৰ অৱস্থানটো বুজি চাবলৈ তোক মই অচৰোধ কৰিছো । ভৱিষ্যতে এই চহৰত তই কোনো ধৰণৰ চিকিৎসা সেৱা আগবঢ়াব নোৱাৰিবি !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ জাহান্নামে যাওক তোমাৰ চিকিৎসা সেৱা ! কিন্তু তুমি এই বিষয়ে ইমান নিশ্চিন্ত হ'লা কেনেকৈ ?

পিটাৰ ॥ ঘৰ-মালিক সত্ৰাৰ তৰফৰ পৰা এখন তালিকা বিতৰণ কৰা হৈছে । তোক চিকিৎসক হিচাপে নিযুক্তি দিয়াৰ পৰা বিৰত থাকিবলৈ সকলো সচেতন নাগৰিককে আশ্বাস জনোৱা হৈছে । মই তোক নিশ্চিত ভাবে ক'ব পাৰো যে কোনো পৰিৱালৰ মুৰব্বীয়েই ইয়াত স্বাস্থ্যৰ দান নকৰি বিপদ চপাই লব । মুঠতে তেওঁলোকৰ সেই সাহস নাই ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সেই বিষয়ে মোৰ কোনো সন্দেহ নাই । কিন্তু সেয়ে হ'লে কি হ'বনো ?

পিটাৰ ॥ যদি মোৰ কথা শুন, তেনেহলে কিছু দিনৰ কাৰণে এই চহৰ এৰি ঘোৱাই তোৰ কাৰণে মংগলজনক হ'ব ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, সেয়ে উচিত হ'ব বুলি মইও বিবেচনা কৰিছোঁ।

পিটাৰ ॥ ভাল কথা। পিছলৈ কিছু দিন যোৱাৰ পিছত ভাবিগুণি তোৰ যদি শুভবুদ্ধি উদয় হয়, আৰু নিজৰ ভুল স্বীকাৰ কৰি কেইশাবী মান লিখ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তুমি ক'ব খুজিছা যে তেতিয়া মই মোৰ চাকৰিটো ঘৰাহঁ পাম ?

পিটাৰ ॥ হয়তো পাবও পাৰ। সেয়া মুঠেই অসম্ভৱ নহয়।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিন্তু তেতিয়া জনমতৰ কি হ'ব ? মই নিশ্চিত যে জনমতৰ ভয়ত তোমালোকে এই কাম কৰিবলৈ সাহস গোটাৱ নোৱাৰিবা !

পিটাৰ ॥ জনমত হ'ল এক পৰিবৰ্তনশীল বস্তু। অধিক খোলোচা কৈ ক'বলৈ হ'লে লিখিত ৰূপত তোৰ পৰা তেনেকুৱা এক স্বীকাৰোক্তি আমাৰ কাৰণে অতিশয় গুৰুত্বপূৰ্ণ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অ', তেন্তে তোমালোকক তাকে লাগে বুলি নোকোৱা কেলৈ ? মই মাথোন সেই ধৰণৰ শিয়াল বুদিৰ বিষয়ে অলপতে তোমালোকক কোৱা কথাতিনি মনত পেলাবলৈ ক'ম।

পিটাৰ ॥ তেতিয়াৰ কথা বেলেগ আছিল। তেতিয়া এই কথা ভবাৰ যুক্তি আছিল যে সমগ্ৰ চহৰখনেই তোৰ সপক্ষে আছিল।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, আৰু মই ভাবো যে গোটেই চহৰখন এতিয়াও মোৰ পক্ষেই আছিল। (উত্তেজিত হৈ) কিন্তু স্বয়ং ছয়তানে মোৰ বিৰুদ্ধে গড বান্ধিলেও মই এই কাম নবৰো। কেতিয়াও নকৰো, তোমাক ক'লো— কেতিয়াও নকৰো !

পিটাৰ ॥ পা-পৰিয়াল থকা মানুহে তোৰ দৰে আচৰণ কৰা উচিত নহয়। টমাছ, এই ধৰণৰ কাম কৰাৰ তোৰ অধিকাৰ নাই।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মোৰ অধিকাৰ নাই ? এজন স্বাধীন মানুহে কৰিব নোৱাৰা কাম মাত্ৰ এটাই আছে। তুমি জানানে সেইটো কি ?

পিটাৰ ॥ নাজানো, কি বা ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অৱশ্যে তুমি নজনাটোৱে স্বাভাৱিক। কিন্তু মই তোমাক ক'ম। বোকাতে লুতুৰি-পুতুৰি হোৱাৰ এজন স্বাধীন মানুহৰ অধিকাৰ নাই। নিজৰ মুখত নিজে খুওৱাৰ দৰে কথাৰ যুক্তিযুক্ত বুলি প্ৰতিপন্ন কৰাকৈ আচৰণ কৰাৰ অধিকাৰ তেওঁৰ নাই।

পিটাৰ ॥ অৱশ্যে এই ধৰণৰ কথা এটা আপাত দৃষ্টিত যুক্তিপূৰ্ণ বেনেই লাগে।

বিশেষকৈ যদি তোৰ আকোৰ-গোঁজাঙিৰ অইন একো ব্যাখ্যা তোৰ হাতত নাই, তেনেহলে . । বাক, বাদ দিলো । কিন্তু যি ঘটিছে, সেয়া তোৰ চকুৰ সমুখত বৰ্তমান ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তুমি কি ক'ব খুজিছা ?

পিটাৰ ॥ মই কি ক'ব খুজিছো, তই নিশ্চয় ভালদৰে বুজি পাইছ । কিন্তু তো, ককাইদেউ হিচাপে আৰু এজন বিবেচকী মানুহ হিচাপে মই তোৰ ভালৰ কাৰণেই ক'ব খোজো যে কিছুমান অবাস্তৱ আশা আৰু সম্ভাৱনীয়তাৰ ওপৰত নিৰ্ভৰ কৰি পিছলৈ ঠগ খাবি ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তুমি কি ক'ব খুজিছা, পোনপটীয়াকৈ নোকোৱা কিয় ?

পিটাৰ ॥ মিঃ কিলাৰ ইচ্ছাপত্ৰখনৰ স্বৰ্ভ সমূহ সম্পৰ্কে তই একো নাজান বুলি মই কেনেকৈ বিশ্বাস কৰো ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই জানো যে তেওঁৰ যি অলপ অচৰণ সাচতীয়া ধন আছে, সেহিখিনি তেওঁ বুঢ়া দৰিদ্ৰ বহুৱা সকলৰ এখন অন্তঃস্থানলৈ দি যাব । তাৰ লগত মোৰ কি সম্পৰ্ক ?

পিটাৰ ॥ প্ৰথম কথা হ'ল, তই কোৱা অলপ অচৰণ ধন মুঠেও অলপ নহয় । মিঃ কিলা এজন অতি ধনী মানুহ ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এই সম্পৰ্কে মোৰ কোনো ধাৰণা নাছিল ।

পিটাৰ ॥ ছম্ ! সঁচাকৈয়ে নাছিল নে ? তেনেহলে তেওঁৰ সম্পত্তিৰ এক বৃদ্ধি অংশ যে তোৰ ল'ৰা-ছোৱালী কেইটিলৈও আহিব, সেই সম্পৰ্কেও তোৰ কোনো ধাৰণা নাই নিশ্চয় ! তদুপৰি তই আৰু তোৰ পৰিবাৰে মূলধনৰ পৰা আজীৱন এক অংশ ভোগ কৰিবলৈ পাবি । তেখেতে এই বিষয়ে কেতিয়াও তোক কোৱা নাছিল নে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বিশ্বাস কৰা, কেতিয়াও কোৱা নাছিল । বৰং সম্পূৰ্ণ বিপৰীত-টোহে মই শুনিছিলো । কাৰণ হকে-বিহকে কৰ বহুৱাই থকাৰ কাৰণে অনবৰতে বিখোদগাৰ কৰি থকাত বাহিৰে তেওঁৰ যেন অইন একো কামেই নাছিল ।

পিটাৰ ॥ এক অতি বিশ্বস্ত সূত্ৰৰ পৰা মই এই কথা গম পাইছো ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ঈশ্বৰক শত কোটি সেৱা যে অন্ততঃ কেখেৰিন আৰু ল'ৰা-ছোৱালী কেইটাৰ কাৰণে মই আৰু নাতাবিলেও হ'ব । মই এতিয়াই তেওঁক এই কথা ক'ব লাগিব । (মাতে) হেৰা কেখেৰিন, কেখেৰিন শুনিছানে ?

পিটার (ডাক্তৰক বাধা দি) ॥ ৰবি.. ৰবি.... এতিয়াই তেওঁক একো নকৰি।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (দুৱাৰখন খুলি) ॥ কি কথা ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নাই, একো নহয়। তুমি যাব পাৰা। (শ্ৰীমতী ষ্টকমেনে দুৱাৰখন জপাই দিয়ে। উত্তেজিত হৈ ডাক্তৰে ইফালে-সিকালে অহা-যোৱা কৰিবলৈ ধৰে) বাৱস্থা হৈছে....। আমাৰ সকলোৰে কিবা এটা বাৱস্থা হৈ আছে—কথাৰাৰ ভাবিলেই কি ভাল লাগে! সেয়াও আকৌ গোটেই জীৱন জুৰি!

পিটার ॥ এৰা। কিন্তু বৰ্তমান তোৰ সেই বাৱস্থা নাই! মিঃ কিলে যিকোনো মুহূৰ্ততে তেওঁৰ ইচ্ছাপত্ৰখনৰ পৰিবৰ্তন কৰিব পাৰে।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তেখেতে সেইটো নকৰে, ককাইদেউ! তোমাৰ আৰু তোমাৰ বিজ্ঞ বন্ধু সকলৰ বিৰুদ্ধে মঠ কৰা আক্ৰমণত বুঢ়া ব্যাঞ্জাৰ অতি আনন্দিত।

পিটার (উদ্দেশ্যপূৰ্ণ ভাবে ডাক্তৰৰ পিনে চাই) ॥ অ', ইয়াৰ পৰা আন বহুতো কথাই স্পষ্ট হৈ পৰে।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কি কথা ?

পিটার ॥ সমস্ত কাহিনীটোৱেই তোৰ আৰু তেওঁৰ এক যুটীয়া কৌশল বুলি এতিয়া বুজি পাইছো। এই যে সত্য প্ৰতিষ্ঠাৰ গহনা লৈ চহৰখনৰ নেতৃ-স্থানীয় ব্যক্তিসকলৰ বিৰুদ্ধে এই ধৰণৰ ভয়ানক অবিবেচকী আক্ৰমণবোৰ..।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিয়, সেইবোৰৰ আকৌ কি হ'ল ?

পিটার ॥ সেইবোৰ যে এই প্ৰতিহিংসা পৰায়ণ বুঢ়াৰ ইচ্ছাপত্ৰখনৰ সম্ভাৱ্য মূল্যৰ বাহিৰে আন একোৱেই নাছিল, এতিয়া বুজিব পাৰিছো।

ডাঃ ষ্টকমেন (প্ৰায় নিৰাক) ॥ ককাইদেউ, তুমিয়েই হ'লা মোৰ জীৱনত লগ পোৱা আটাইতকৈ বিৰক্তিকৰ মাৰুহজন!

পিটার ॥ আমাৰ মাজত থকা সকলো সম্পৰ্ক শেষ হ'ল। এতিয়া আৰু তোৰ পদচ্যুতি পত্ৰ উঠাই ল'ব পৰা নাযাব। আমি তোৰ বিৰুদ্ধে এপাত অগ্ন পাইছো। (ওলাই যায়)

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কি লাজৰ কথা! অতি লজ্জাজনক! (মাতে) কেৰেখিন, তেওঁ ওলাই যোৱাৰ পিছত তুমি মজিয়াখন মচিবই লাগিব। এই মৰতীজনীৰ নামটোও মনত নাথাকে....।

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (চ'ৰাঘৰৰ পৰা) ॥ চুপ! টমাছ, মনে মনে থাক!!

পেট্ৰী (দুৱাৰৰ ওচৰলৈ আহি) ॥ দেউতা, ককা আহিছে। তোমাৰ লগত

হেনো অকলশৰীয়াটক কিবা অলপ কথা পাতিব লগীয়া আছে । আহিব নে শুধিছে ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নিশ্চয়, আহিবলৈ 'ক' । (দুৱাৰৰ ওচৰলৈ গৈ) সোমাই আহক, মি: কিল ! (মটেন কিল সোমাই আহে । ডাক্তৰে দুৱাৰখন জপাই দিয়ে) কষ্টক, আপোনাৰ কাৰণে মই কি কৰিব পাৰো ? নবহে জানো ?

কিল ॥ নাই, নবহো । (চাৰিওফালে চকুফুৰাই চাই) তোমাক ইয়াত বেছি দীৰ্ঘত থকা যেনেই লাগিছে !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, নাই জানো ?

কিল ॥ অতি আৰামপ্ৰদ—পৰ্যাপ্ত পৰিমাণৰ যুক্ত সন্তোষ বাস্তু । 'মই' ভাবো যোৱা কালি তুমি উল্লেখ কৰা অক্সিজেন আজি নিশ্চয় যথেষ্ট পৰিমাণেই পাইছা ! তোমাৰ বিবেকৰো অৱস্থা আজি নিশ্চয় অতি সুন্দৰ !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ হয় । -

কিল ॥ মোৰ ধাৰণা তেনেকুৱাই । (বুকুখন পিহি পিহি) মই ইয়ালৈ আহি কি পাঠছো, তুমি জানানে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আশাকৰো আপুনিও এক সুস্থ বিবেকৰ অধিকাৰী হ'ব পাৰিছে !

কিল ॥ ওহো নহয় । তাতোকৈ ভাল অইন কিবাহে মই পাইছো ।

(বুকুৰ জেপৰ পৰা এটা ডাঠ পকেট বুক উলিয়াই কিছুমান কাগজ ডাক্তৰক দেখুৱায়)

ডাঃ ষ্টকমেন (আচৰিত হৈ তেওঁৰ ফালে চাই) ॥ স্নানাগাৰ সমূহৰ খেয়াৰ ?

কিল ॥ আজি এইবোৰ কিনিবলৈ বিশেষ অস্থবিধা হোৱা নাছিল ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আক আপুনি হ'বলা কিনিয়েই আছে ?

কিল ॥ যিমান পাৰো সিমান ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিন্তু মি: কিল—স্নানাগাৰ সমূহৰ ঘটনাবোৰৰ কথা ভাবকচোন !

কিল ॥ তুমি এজন বিবেচকী মানুহৰ দৰে কাম কৰিলে স্নানাগাৰ সমূহৰ পূৰ্বৰ অৱস্থা আকৌ ঘূৰি আহিব পাৰে !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ চাৰ্ভক, আপুনি দেখিছেই, মোৰ পক্ষে সম্ভৱপৰ সকলোখিনি মই কৰিছো । কিন্তু..... । এই চহৰখনৰ সকলো মানুহৰ ধলিয়া হ'ল !

কিল ॥ তুমি যোৱাকালি কোৱামতে এই দুৰ্ঘটনাকৰণৰ কাৰণে আটাইতকৈ বেয়া ফলভোগ্য হৈছে মোৰ চামৰা কাৰখানাটো ! যদি সেই কথা সঁচা হয়, তেনেহলে আজি ইমান বছৰে মোৰ ককা, মোৰ আগতে মোৰ পিতা আক

বর্তমানেও মই তিনিজন বিধ্বংসী দূতৰ দৰে চহৰখনক কেৱল বিখেৰে ভৰাই আহিছো। এই কথা শুনাৰ পিছতো মই মনে মনে বহি থাকিম বুলি ভাবা নেকি ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ দুৰ্ভাগ্যৰ কথা যে হয়তো আপুনি তাকেই কৰিব লাগিব।

কিল ॥ মুঠেই নালাগে, ধন্যবাদ। মই মোৰ নাম আৰু যশ সম্পৰ্কে সদা-সচেতন। তেওঁলোকে মোক ব্যাজাৰ বুলি কোৱাও মোৰ কাণত পৰে। ব্যাজাৰে গাহৰিবোৰৰ ওপৰত ৰাজত্ব কৰে বুলিয়েই জানো। কিন্তু তাক সহ্য কৰিব নোৱাৰি। মোক সেই বুলি মাতিবলৈ তেওঁলোকক আৰু কোনো অধিকাৰ দিয়া নহব। এজন পৰিষ্কাৰ মাত্ৰ হিচাপে মই জঁয়ীয়াই থাকিব খোজো আৰু মৰিবও খোজো সেইদৰেই।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সেইটো কেনেকৈ কৰিব বুলি ভাবিছেনো ?

কিল ॥ টমাছ, তুমিয়েই মোক পৰিষ্কাৰ কৰিবা।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই ?

কিল ॥ এই ষ্বেয়াৰ সমূহ কিনিবলৈ মই কোনখিনি ধন ভৰিছো, তুমি জানানে ? নাজানা, অৱশ্যেই তুমি সেয়া জানিব নোৱাৰা। কিন্তু মই তোমাক ক'ম। মই মৰাৰ পিছত কেথেৰিন, পেট্ৰা আৰু ল'ৰাহালে যিখিনি ধন পাব, তাৰেই মই এই ষ্বেয়াৰ সমূহ ক্ৰয় কৰিছো। তুমি জানা, মোৰো অলপ অচৰপ সাঁচ-তীয়া ধন আছে।

ডাঃ ষ্টকমেন (খঙত) ॥ আৰু সেয়ে আপুনি ওলাই গ'ল আৰু “ইয়াৰ” কাৰণে কেথেৰিনৰ পৰিচাখিনি ছটিয়াই দিলে !

কিল ॥ এৰা, সিহঁতে পাবলগীয়া আটাইখিনি ধনেই মই এতিয়া স্নানাগাৰ সমূহত খুটুৱাইছো। টমাছ, তুমি এটা সম্পূৰ্ণ বলিয়া হয়নে নহয়, চাব খোজো। তুমি যদি এতিয়াও এই ধৰণৰ কথা ক'বলৈ নেৰা যে এই বিধাত কীট-বোৰ আৰু সেই ধৰণৰ লেতেৰা বস্তুবোৰ বিশেষতঃ মোৰ চামৰা কাৰখানাৰ পৰাই স্নানাগাৰ সমূহত জমা হৈছেগৈ, তেনেহলে তাৰ অৰ্থ হ'ব কেৱল এয়ে যে তুমি কেথেৰিন, পেট্ৰা আৰু ল'ৰাহালৰ গাৰ ছাল দীঘলে দীঘলে বখলিয়াব ধৰিছা ! কোনো এজন ভাল মাতৃহেই সেই ধৰণৰ কাম এটা নকৰিব— অৱশ্যে যদিহে মাতৃহজন বলিয়া নহয় !

ডাঃ ষ্টকমেন (পায়চাৰি কৰি কৰি) ॥ এৰা। কিন্তু মই পাগল... মই এজন পাগল !

কিল ॥ তোমাৰ পৰিবাৰ আৰু ল'ৰা-ছোৱালীসকলৰ কথা আহিলে নিশ্চয় তুমি তোমাৰ সন্মান বলিয়ালি দেখুৱাব নোৱাৰা !

ডাঃ ষ্টেকমেন (কিলৰ সমুখত স্থিৰভাবে থিয় হৈ) ॥ এই নগন্য কাগজৰ টুকুৰা কেইটা কিনিবলৈ যোৱাৰ আগতে মোক এবাৰ চুস্তধিলে কলেই ?

কিল ॥ হৈ যোৱাটো আৰু নোহোৱা কৰিব নোৱাৰি ।

ডাঃ ষ্টেকমেন (অসহজ ভাবে অহা যোৱা কৰিবলৈ ধৰে) ॥ যদিহে মই এই সম্পৰ্কে ইমান নিশ্চিত নহ'লোহেঁতেন.... ! কিন্তু পানী দূষিত হোৱা সম্পৰ্কে মই সম্পূৰ্ণৰূপে আৰু সন্দেহাতীত ভাবে পতিয়ন গৈছো ।

কিল (হাতত পকেট বুকটো অচুমানতে ভুথি চাই) ॥ তুমি যোৱাৰ এই বলিয়ালি বাদ নিদিলে এইবোৰৰ বৰ বেছি এটা খুলা নহ'ব ! (পকেট বুকটো জেপত থয়)

ডাঃ ষ্টেকমেন ॥ কিন্তু সেই কথা বাদ দিয়ক ! এইবোৰ নিবাৰণৰ অৰ্থে বিজ্ঞানৰ কিবা প্ৰতিবেদক নিদান নিশ্চয় থাকিব লাগিব ।

কিল ॥ এট কীটবোৰ ধ্বংস কৰিবলৈ ?

ডাঃ ষ্টেকমেন ॥ হয় । অৱশ্যে সিহঁতৰ পৰা যাতে কোনো ধৰণৰ ক্ষতি সাধন নহয়, তাৰ ব্যৱস্থা হ'ব পাৰে ।

কিল ॥ কিছু এন্দুৰ মৰা ঔষধ ব্যৱহাৰ কৰি চাব নোৱাৰানে ?

ডাঃ ষ্টেকমেন ॥ বাজে কথা কোৱাৰ দৰকাৰ নাই । তেওঁলোকৰ মতেতো এয়া মোৰ ওপৰত আক্ৰমণ, আপুনি জানেই । বেছ, সেই ধৰণেই লওক । তেওঁলোকৰ ইচ্ছামতেই কৰক সকলো । এই নিৰোধ, ষ্টেকমেন কুকুৰবোৰে মোক "জনতাৰ শত্ৰু" আখ্যা দিয়া নাই জানো ? সিহঁতে আনকি মই পিছি থকা সাজজোৰো ফালি পেলাবলৈ ওলোৱা নাছিল জানো ?

কিল ॥ দেখিছো, তোমাৰ খিড়িকীৰ আয়নাঘোৰো টুকুৰা-টুকুৰ কৰি পেলাইছে !

ডাঃ ষ্টেকমেন ॥ তাতে মোৰ পৰিয়ালৰ প্ৰতিও কৰ্ত্তব্য আছে । এই বিষয়ে মই কেপেৰিনৰ লগত কথা পাতিব লাগিব । তেওঁ এইবোৰ বিষয়ত সিদ্ধ হ'ব ।

কিল ॥ ঠিক কথা । এগৰাকী বিচাৰ-বুদ্ধি সম্পন্ন তিৰোতাৰ উপদেশ মতে চলা ভাল হ'ব ।

ডাঃ ষ্টেকমেন (তেওঁৰ ফালে আগবাঢ়ি) ॥ আপুনি জনেকুৱা নিৰ্দিয় কাম এটা কৰিব পাৰে বুলি যদি ভাবিব পাৰিলোহেঁতেন ! কেথেৰিনৰ পইচাবোৰ এইদৰে পানীত

পেলাই মোক এনে এক ভয়লগা আৰু বেদনাদায়ক বিবৃতিত পেলোৱাটো !
আপোনাক দেখিলে মই সাক্ষাৎ চয়তানক দেখা যেন পাও.... ।

কিল ॥ তেনেহলে মই যোৱাৰি ম'গল । কিন্তু আজি চুটা বজাৰ আগতে মই
তোমাৰ পৰা এটা উত্তৰ পোৱাৰ আশা কৰিম—হয় বা নহয় । যদিহে “নহয়”
বুলি উত্তৰ পাও, তেন্তে এই শ্বেয়াৰবোৰ এটা সাহায্য মূলক অস্থানলৈ যাব
আৰু আজিয়েই !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ পিছে কেথেৰিনে কি পাব ?

কিল— এটা পাইও নাপায় । (হলধবৰ দুৱাৰ খনেৰে হফষ্টাদ আৰু এছলেক-
ছেন সোমাই আহে) সেইদুজনৰ ফালে চোৱা !

ডাঃ ষ্টকমেন (আগন্তুক দুজনৰ পিনে স্থিৰদৃষ্টিত চাই) ॥ কি আচৰিত ! মোৰ
ঘৰলৈ আহিবলৈ আপোনালোকৰ অলপো লজ্জাবোধ নহ'ল নে ?

হফষ্টাদ ॥ আপুনি তেনেকৈ ভবাটো অতি স্বাভাৱিক !

এছলেকছেন ॥ চাওক, আপোনাৰ সৈতে আমাৰ অলপ কথা আছে ।

কিল (ফুচফুচাই) ॥ হয় বা নহয় — দুই বজাৰ আগতে ।

এছলেকছেন (হফষ্টাদলৈ ইংগিতপূৰ্ণ ভাবে চাই) ॥ অহ !

(কিল ওলাই যায়)

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বাক, মোৰ পৰা আপোনালোকে কি বিচাৰে ? চমুকৈ ক'ব ।

হফষ্টাদ ॥ আপুনি, যে যোৱাকালিৰ সভাত আমাৰ আচৰণত যথেষ্ট অসন্তুষ্ট হৈছে,
সেই কথা উপলব্ধি কৰিব পাৰিছো ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কি ক'লে ? আপোনালোকৰ আচৰণ ? এৰা, আপোনালোকৰ
আচৰণ ! সঁচাকৈয়ে অতি হৃদয়ৰ আচৰণ আছিল আপোনালোকৰ ! মই
ক'ব খোজো যে এনে আচৰণ প্ৰকৃততে দুৰ্বল— নাৰী সুলভ— অতি লজ্জা-
জনক !

হফষ্টাদ ॥ আপোনাৰ যি মন যায়, ক'ব পাৰে । ইয়াৰ অনাথা কৰিবলৈ আমাৰ
সাহস নাছিল ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অনাথা কৰিবলৈ আপোনালোকৰ সাহস নাছিল, কথাটো সেয়াই
নহয় জানো ?

হফষ্টাদ ॥ আপুনি যদি তেনেকৈ ভাবে, তেনেহলে সেয়ে ।

এছলেকছেন ॥ কিন্তু আপুনি এই সন্দৰ্ভত আগতে আমাক একো ইংগিত দিয়া
নাছিল কিয় ? মিঃ হফষ্টাদ নাইবা মোক কেৱল সামান্য ইংগিত এটা যদি

দিলেহেঁতেন !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ইংগিত ? কিহৰ বিষয়ে ?

এছলেকছেন ॥ এই সকলোৰে আঁৰত যি আছিল, তাৰে ইংগিত !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই আপোনালোকৰ কথা ঘূৰাফেৰে বুজি পোৱা নাই।

এছলেকছেন (বিশ্বাসৰ স্তৰত) ॥ আপুনি নিশ্চয় বুজি পাইছে, ডাক্তৰ ষ্টকমেন।

হফষ্টাদ ॥ এই বিষয়ে আক বহুলা কৰি লাভ নাই।

ডাঃ ষ্টকমেন (পোনতে ইজ্ঞনলৈ আক পাছত সিজনলৈ চাই) ॥ আপোনালোক
কি ক'ব খুজিছে ?

এছলেকছেন ॥ আপোনাৰ শত্ৰুৰে বৰ্তমান সময় চহৰ খনতে স্নানাগাৰৰ সমস্ত
স্বৈয়াবসমূহ কি নি ফুৰা নাই নে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, আজি তেখেতে এইবোৰ কিনিয়ৈ আছে। কিন্তু.....।

এছলেকছেন ॥ এই কাম অইন এজনৰ দ্বাৰা কৰোৱা হলে বেছি ভাল আছিল ...

আপোনাৰ ইমান ওচৰ সম্পৰ্কীয় নহৈ - - -।

হফষ্টাদ ॥ অন্ততঃ গোটেই ঘটনাটোৰ লগত আপুনি আপোনাৰ নামটো জড়িত
নকৰা হলেই ভাল আছিল। স্নানাগাৰ সমূহক আক্ৰমণ কৰা ব্যক্তিজন যি
আপুনিয়ৈ, এই কথা অইনে নাজানিলেও কোনো ক্ষতি নহলহেঁতেন ! আপুনি
মোৰ লগতো আলোচনা কৰিব পাৰিলেহেঁতেন, ডাক্তৰ !

ডাঃ ষ্টকমেন (তেওঁৰ মুখলৈ চাই হঠাৎ কিবা বুজি পোৱাৰ দৰে কৈ উঠে) ॥ এই
কথাও বিশ্বাস কৰিব পাৰিনে ? এনে ধৰণৰ কথাও সম্ভৱ নে ?

এছলেকছেন (হাঁহি) ॥ ঘটনাৰ গতিবিধিলৈ চাই সম্ভৱ বুলিয়েই ধাৰণা হৈছে।

কিন্তু কিছু সতৰ্কতা অবলম্বন কৰা ভাল, আপুনি জানে - - -।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ (শান্তভাবে) ॥ আচল কথাটো আহক, মহাশয়দয়। আপোনা-
লোকে কি বিচাৰে ?

এছলেকছেন ॥ কথাষাৰ মিঃ হফষ্টাদে ক'লেই হয়তো।

হফষ্টাদ ॥ নহয়, আপুনিয়ৈ কওক, এছলেকছেন।

এছলেকছেন ॥ বাক, এতিয়া আমি সমগ্ৰ ঘটনাটোৰ বিষয়ে জানো। আমাৰ
ধাৰণা মতে এতিয়া আমি “গণদূত”ক আপোনাৰ সেৱাত নিয়োজিত কৰিব
পাৰো।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তাৰ মানে এতিয়ালৈ আপোনালোকে সাহস গোটাৰ পাৰিছে ?
পিছে, জনমতৰ কি হ'ব ? আমাৰ প্ৰত্যেকৰে মূৰৰ ওপৰত বজ্জপাত হ'ব

পাৰে বুলি ভয় লগা নাইনে ?

হফষ্টাদ ॥ আমি সেয়া সহ্য কৰিবলৈ চেষ্টা কৰিম ।

এছলেকছেন ॥ অতি কম সময়ৰ ভিতৰতে আপুনি এটা নতুন খাটৈ পাৰ হৈ যোৱাৰ কাৰণে সাজু থকা উচিত । আপোনাৰ ভৱসনা মূলক বক্তৃতা ফল-প্ৰসু হোৱাৰ লগে লগে - - - ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তাৰ মানে মোৰ শহৰ আৰু মই অতি সন্তা দৰত স্নানাগাৰৰ খেয়াৰ সমূহ কিনাৰ লগে লগে - - - ।

হফষ্টাদ ॥ মই বুজামতে স্নানাগাৰ সমূহৰ নিয়ন্ত্ৰণ পাবলৈ থকা আপোনাৰ বাসনা সম্পূৰ্ণ বিজ্ঞান ভিত্তিক ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ অৱশ্যেই । সম্পূৰ্ণ বিজ্ঞান ভিত্তিক কাৰণতে মই বুঢ়া ব্যাজাৰক মোৰ প্ৰতি সমৰ্থন আগবঢ়াবলৈ কৈছিলো । কাৰণ তেতিয়া হ'লে পানীৰ নলীসমূহ অলপ অচৰপ মেৰামতি কৰাত আৰু পাৰৰ ফালৰ মাটি অলপ অলপ খান্দি লোৱাত আমাৰ ফালৰ পৰা বৰ বেছি খৰচ কৰিব লগীয়া নহ'ল-হৈতেন । এইখিনি কৰিলেই সকলো ঠিক হৈ নাযাব জানো ?

হফষ্টাদ ॥ সেই বুলিয়েই মই ভাবো— যদিহে “গগদূত” আপোনাৰ পক্ষে থাকে ।

এছলেকছেন ॥ ডাক্তৰ, মুক্ত সমাজ এখনত সংবাদ মাধ্যম হ'ল এক শক্তি-স্বৰূপ ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নিশ্চয় । আৰু জনমতো এক শক্তি । কিন্তু মিঃ এছলেকছেন,

মই ভাবো আপুনি ঘৰ-মালিক সন্ধ্যাক ইয়াৰ বৈকিৰ্য্য দিব লাগিব !

এছলেকছেন ॥ এৰা । আপুনি এই কথা বিশ্বাসত ল'ব পৰে যে মই নিবাৰণী সমিতিৰো কৈফিয়ৎ দিব লাগিব ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কিন্তু প্ৰশ্নটো কৰিবলৈ লাজ পোৱা স্বৰ্বেও মই সোধে— আপোনা-লোকক ইয়াৰ বিনিময়ত ... ।

হফষ্টাদ ॥ বিশ্বাস কৰক, কোনো প্ৰতিদান নোখোৱাকৈ আমি আপোনাক সহায় কৰিবলৈ ভাল পাম । কিন্তু “গগদূত”ৰ অৱস্থা সিমানে ভাল নহয় । সম্প্ৰতি কাকতখন খুব বেছি চলা নাই । আনহাতে সদাহতে কাকতখন বন্ধ কৰি দিয়া-টোও আমি নিবিচাৰো । কাৰণ ৰাজনৈতিক দিশৰ পৰা বৰ্তমান আমাৰ বহুতো বক্তব্য দাঙি ধৰিব লগীয়া আছে ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ নিশ্চয় আছে । আপোনালোকৰ দৰে ... “জনতাৰ বন্ধু ” ৰ কাৰণে, এয়া এক কঠিন পৰীক্ষা হ'ব । (থঙত) কিন্তু মনত ৰাখিব, মই হ'লো এজন “জনতাৰ শত্ৰু ।” (কোঠাৰ চাৰিওফালে অহা-যোৱা কৰি) মোৰ

লাঠীডাল ক'ত থ'লো বাক? আঃ মোৰ লাঠীডাল.. ।

হফষ্টাদ ॥ এয়া আকৌ কি ?

এছলেকচেন ॥ নিশ্চয় আপুনি ... ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ (স্থিৰ ভাবে থিয় দি) ॥ ধৰি লওক, মই পোৱা ধনৰ এক পইচাও যদি আপোনালোকক নিদিওঁ ? অল্পগ্রহ কৰি আপোনালোকে ধনত বখা ভাল যে আমাৰ নিচিনা ধনী মাজুহ বোৰৰ পৰা পইচা গৰাকোৱা সিমান সহজ নহয় । হফষ্টাদ ॥ আক আপুনিও অল্পগ্রহ কৰি মনত ৰাখিব যে স্নানাগাৰৰ খেয়াৰ ক্ৰয় সম্পৰ্কীয় বিষয়টো দুই ধৰণে উপস্থাপন কৰিব পাৰি ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, আক লেইটো কৰিবলৈ আপোনালোকেই হ'ল উপযুক্ত লোক । যদি মই “গংদুত” উদ্ধাৰৰ বাবে আগবাঢ়ি নাহোঁ, তেনেহলে আপোনালোকে সমগ্ৰ বিষয়টো সন্দৰ্ভত এটা হেয়া ধাৰণা পোষণ কৰিব । মই কল্পনাৰ চকুৰে ভালদৰে দেখা পাইছোঁ যে আপোনালোকে মোক এক চিকাৰৰ দৰে পিছে পিছে খেদি ফুৰিব— চিকাৰী কুকুৰে শহা এটাৰ নেলু চেপি ধৰাৰ দৰে মোৰো নেলু চেপি ধৰাৰ চেষ্টা চলাব ।

হফষ্টাদ ॥ ই এটা প্ৰাকৃতিক সূত্ৰ । প্ৰত্যেক জন্তুৱেই নিজে বাচি থকাৰ কাৰণে যুঁজিব লাগিব ।

এছলেকচেন ॥ তদুপৰি আহাৰ ক'ত-কেনেকৈ লংগ্ৰহ কৰিব পাৰি, তাকো চাব লাগিব ।

ডাঃ ষ্টকমেন (কোঠাৰ চাৰিওফালে পায়চাৰি কৰি) ॥ তেন্তে আপোনালোক গৈ ৰাস্তাৰ কাষৰ নদ'মাত আপোনালোকে খাদ্য বিচাৰিব পাৰে । কাৰণ আমি তিনিটা জন্তুৰ ভিতৰত আটাইতকৈ শক্তিশালী জন্তু কোন, তাক মই আপোনালোকক দেখুৱাই দিম । (চাতি এটা হাতত পাই নিজৰ মূৰৰ ওপৰত ঘূৰাই) অঃ হ - - - এতিয়া - - - ।

হফষ্টাদ ॥ আপুনি নিশ্চয় হিংসাত্মক হ'বলৈ বিচৰা নাই ?

এছলেকচেন ॥ ছাতিটোৰে আপুনি কি কৰিব খজিছে, অল্পগ্রহ কৰি লক্ষ্য ৰাখিব ডাক্তৰ !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আপুনি থিড়িকীয়ে ওলাই যোৱাটো বিচাৰিছোঁ, মিঃ হফষ্টাদ !

হফষ্টাদ (দুৱাৰৰ পিনে পোনাই) ॥ আপুনি সম্পূৰ্ণ অপে বনিয়া হ'ল নেকি, ডাক্তৰ ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ থিড়িকীয়ে ওলাই যাওক, মিঃ এছলেকচেন । মই কৈছোঁ, জন্মিয়াক ! এতিয়াই হওক বা কলৈকে পিছতে হওক, আপুনি তাকেই

কৰিব লাগিব।

এছলেকছেন (লিখা টেবুলৰ কাষেৰে দৌৰি) ॥ ভাঙৰ, সংখমী হওক—মই
এজন দুৰ্বল মানুহ - - - ইমান বেছি মোৰ সহ্য নহয় ॥ (মাতে) হেৰি, কোন
আছে ? সহায় কৰক, সহায় কৰক !

(চ'ৰাঘৰৰ পৰা শ্ৰীমতী ষ্টকমেন, পেট্টা আৰু হষ্টাৰ সোমাই আহে)

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ টমাছ, এইবোৰ কি হৈছে ?

ডাঃ ষ্টকমেন (ছাতিটো ঘূৰাই ঘূৰাই) ॥ মই কৈছো, জাপ মাৰক ! সৌ নৰ্দমাঠ !
হফষ্টাদ ॥ এজন নিৰাশাৰী মানুহক এইদৰে আক্ৰমণ ! কেপ্তেইন হষ্টাৰ, আনুনি
সাক্ষী থাকিল !

(হলঘৰেদি ওলাই যায়)

এছলেকছেন (অনিশ্চয়তাৰ স্বৰত) ॥ যদিহে মই ইয়াৰ পৰা ওলাই যোৱাৰ
বাটটো পালোহেতেন !

(চ'ৰাঘৰৰ মাজেৰে সৰকি যায়)

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (স্বামীক ধৰি ৰাখি) ॥ অধৈৰ্য্য নহ'বা টমাছ, নিজকে নিয়ন্ত্ৰণ
কৰা !

ডাঃ ষ্টকমেন (ছাতিটো দলিয়াই দি) ॥ ভাগ্যে, অৱশেষত সিহঁত পলাই সাৰিল !

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ সিহঁতে তোমাৰ পৰা কি বিচাৰি আহিছিলনো ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সেইবোৰ তোমাক পিছে পৰেও কম । সদাহতে মোৰ অইন
কিবাহে ভাবিব লগীয়া আছে । (টেবুললৈ গৈ কিবা লিখে ।) এইপিনে
চোৱা, কেথেৰিন ! ইয়াত কি লিখা আছে ?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ ডাঙৰ ডাঙৰ আখৰেৰে তিনিটা “নহ'ব, নহ'ব, নহ'ব ।” ইয়াৰ
অৰ্থ কি ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সেয়াও মই তোমাক পিছত ক'ম । (পেট্টাক কাৰ্ডখন দি)
পেট্টা, এইখন ল' আৰু সেই ছাইমুই জনীক দি ক' যে এতিয়াই এইখন বুঢ়া
বাক্সৰক দি আহিবলৈ লাগে । যিমান সোনকালে পাৰে, যিমান সোনকালে ।
যা, থকথক কৰ ।

(পেট্টাই কাৰ্ডখন লৈ তিতকলৈ সোমাই যায়)

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ যিহওক মোৰ এনে ধাৰণা হৈছে যেন ছয়তালৰ দূত কেইজনৰ কেউ-
জনই আজি মোৰ ওচৰলৈ আহিছিল । কিন্তু সিহঁতে চোক সহ্য কৰিব
পৰালৈকে মই মোৰ কলমৰ ধাৰ দিম । মই মোৰ কলম গবল আৰু তিচ্ছতাতে
যিমান পাৰো, ডুৰাম ; মই মোৰ চিয়াৰীৰ দৌৱাতটো সিহঁতৰ মূৰত ঢালি

দিম !

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ সেয়া হ'ব বাক । কিন্তু টমাছ, তুমি জানাই যে আমি ইয়াৰ পৰা যাম । (পেট্টা উভটি আহে)

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ কি হ'ল ?

পেট্টা ॥ তাই সেইখন লৈ গৈছে ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ ভাল । কি ক'লা ? শুছি যাম ? মাথাৰ, মৰিলেও ইয়াৰ পৰা শুছি নাযাও । কেথেৰিন, আমি য'তে আছো, ত'তে থাকিম ।

পেট্টা ॥ ইয়াতে থাকিম ?

শ্রীমতী কমেন ॥ ইয়াত ? এই চহৰতে ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা, ইয়াতে । এয়াই হ'ল সমৰ্থলী—ইয়াতেই অস্থিতি হ'ব যুখন ! মই জয়লাভ কৰিম ইয়াতেই ! মোৰ পেট্টোটো চিলাই কৰা হোৱাৰ লগে লগে মই ওলাই গৈ অহঁন এটা ঘৰ বিচাৰিম । অন্ততঃ শীতকালত আমাৰ মূৰৰ ওপৰত ছাল এখন থাকিব লাগিব ।

হৰ্টাৰ ॥ সেয়া আপুনি মোৰ তাতেই পাব ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ সঁচাকৈয়ে পামনে ?

হৰ্টাৰ ॥ এৰা, নিশ্চয় পাৰ । মোৰ বহুতো কোঠা খালী হৈ পৰি আছে ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই ঘৰত প্ৰায় মেথাকোৱেই ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন ॥ আপুনি মহান মিঃ হৰ্টাৰ ।

পেট্টা ॥ আপোনাক ধন্যবাদ দিছো ।

ডাঃ ষ্টকমেন (হৰ্টাৰৰ হাত দুখন মুঠি মাৰিলে) ॥ ধন্যবাদ মিঃ হৰ্টাৰ, আপোনাৰ ধন্যবাদ দিছো । এটা বিপদ বেনিবা আঁতৰিল । এতিয়া মই মন-পুতি কামত লাগিব পাৰো । কেথেৰিন, ইয়াত চকু দিব লগীয়া অগণন কাম পৰি আছে । মোৰেই লোভাগ্য যে মই এতিয়া মোৰ সমস্ত সময় এই কামবোৰত নিয়োজিত কৰিব পাৰিম । কাৰণ তুমি জানাই, মোক মোৰ পদবীৰ পৰা অব্যাহতি দিয়া হৈছে ।

শ্রীমতী ষ্টকমেন (হুনিয়াহ কাচি) ॥ এৰা, ময়ো তাকেই ভাবিছিলো !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ আক সিহঁতে হেনো মোক ইয়াত চিকিৎসা সেৱা কৰিবলৈকে নিদিয়ে । সিহঁতৰ যি ইচ্ছা, তাকেই কৰক ! যিয়েই হওক, মই অন্ততঃ গৰীৱ জেণীৰ দ্বাৰা হৰিণিৰ লগত ব্যস্ত হ'ব পাৰিম । সিহঁতৰ দিবলৈ একো নাই আৰু মোকেই সিহঁতৰ প্ৰয়োজন আটাইতকৈ বেছি । কিন্তু হে ভগৱান, সিহঁতে মোৰ কথা শুনিব লাগিব, তেহে ! সিহঁতক নিকোৱান্ত কোনো কোনো

কোৱাৰ দৰে মই দিন-ৰাতি একাকী কৰি দিম ।

শ্রীমতী ষ্টেকমেন ॥ কিন্তু প্ৰিয় টমাছ, এইবোৰ শিকোৱাৰ পৰা কি লাভ হয়, সেয়া নিশ্চয় ইতিমধ্যে পাৰ হৈ যোৱা ঘটনাৰাজিৰ পৰা স্পষ্ট হৈ পৰিছে ।
ডাঃ ষ্টেকমেন ॥ তোমাৰ কথাবোৰ শুনিলে সঁচাকৈয়ে ইহি উঠে, কেথেৰিন । এই জনমত, আটল সংখ্যাগৰিষ্ঠ গোট আৰু সেই ধৰণৰ চয়তানীবোৰৰ কোব খাই তুমি মোক পলাই যাবলৈ কোৱা নেকি ? ওহো, সেইটো নহ'ব, ধনাবাদ । আৰু মই যি কৰিব খোজো, সেয়া অতি সহজ, স্পষ্ট আৰু পোনপটীয়া । মই কেৱল এই কুকুৰ মখাৰ মূৰত (টোল কোবাই হ'লেও) এই কথাটো স্তম্ভুৱাই দিব খোজো যে এই উদাৰপন্থীবোৰে হ'ল স্বাধীনতাৰ আটাইতকৈ স্পৰ্শনীয় শত্ৰু । মই সিহঁতক বুজাই দিব খোজো যে দলীয় কাৰ্য্যপন্থাই প্ৰতিটো নতুন আৰু বলিষ্ঠ সত্তাৰ টেটু চেপি ধৰে । সিহঁতক ইয়াকো বুজাব লাগে যে সুবিধাবাদী বিবেচনাই ন্যায় আৰু নৈতিকতাক মূৰ ভৰি কাটিবলৈ বাধ্য কৰে । সিহঁতে যে এই চহৰখনত মাতৃহৰ জীৱন অসহনীয় কৰিছে এৰিব, এই কথাও মই সিহঁতক বুজাই দিব খোজো । 'কেপ্তেইন হৰ্টাৰ, এই কথাটো মই জনতাক বুজাই দিব পাৰিম বুলি আপুনি নাভাবে জানো ?

হৰ্টাৰ ॥ সেইটো নিশ্চয় সম্ভৱ হ'ব পাৰে । মই এই ধৰণৰ কথা বৰ বিশেষ এটা বুজি নাপাও ।

ডাঃ ষ্টেকমেন ॥ ভাল, চাওক—মই আপোনাক বুজাই দিছো । দলৰ নেতা সকলক ধ্বংস কৰিবই লাগিব । এজন দলীয় নেতা হ'ল একোটা কুকুৰনেচীয়াৰ দৰে—একোটা লোলুপ কুকুৰনেচীয়াৰ দৰে । বাচি থকাৰ তাড়নাত বছৰি ইহঁতৰ কিছুমান সৰু চিকাৰৰ প্ৰয়োজন হয় । এই হফষ্টাদ আৰু এহ্লেকছেনৰ কথাই ধৰক । ধৰ-মালিক সঘাৰ সভা অথবা “গণদূত”ৰ গ্ৰাহক নোহোৱা-লৈকে সিহঁতে যে কিমান এই ধৰণৰ সৰু সৰু দুৰ্বল চিকাৰৰ অংগক্ষত কৰিছে, কিমানক যে বিকলাংগ কৰিছে আৰু কিমানৰ জীৱনলৈ যে যৱণিকা নমাই আনিছে, তাৰ লেখ পাবলৈ নাই । (টেবুলৰ একোণত বহে) কেথেৰিন, এই কালৈ আহা, চোৱাহিচোন ! আজি সূৰ্য্যৰ কেনে উজল আভা ! আৰু এই যে স্তম্ভৰ বসন্ত-বায়ু মই সেৱন কৰিছো !

শ্রীমতী ষ্টেকমেন ॥ এৰা, যদিহে আমি কেৱল সূৰ্য্যৰ কিৰণ চাই আৰু সূৰ্য্য বসন্ত-বায়ু সেৱন কৰিয়েই বাচি থাকিব পাৰিলোহেঁতেন !

ডাঃ ষ্টেকমেন ॥ অলপ মিতব্যয়ী হৈ হুই-চাৰ্লি, পইচা সঁচি থাকিলেই আমাৰ

ঠিক চলি যাব, কেথেনি ! সেই বিষয়ে মই মুঠেই ভবা নাই । তাতেকৈ ভাবিব লগীয়া কথা হ'ল যে মোৰ পিছত এই কামৰ গুৰি ধৰিবলৈ মই আন কোনো স্বাধীনমনা আৰু বহল দৃষ্টিভংগীৰ মানুহ সদায়তে বিচাৰি পোৱা নাই ।

পেট্টা ॥ দেউতা, সেই বিষয়ে চিন্তা নকৰিবা । তোমাৰ সমুখত এতিয়াও যথেষ্ট সময় পৰি আছে.... হেৰ, এই ল'ৰাইত পালেহিয়েই !

(বাটচ'ৰাৰে এজলিফ আৰু মটেন সোমাই আহে)

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ তইতৰ স্কুল ছুটি হ'ল নেকি ?

মটেন ॥ নাই হোৱা । কিন্তু শ্ৰেণীৰ মাজতে আমি আন আন ল'ৰাবোৰৰ লগত যুঁজি থাকোতে... ।

এজলিফ ॥ নহয় মা, সেহটো সঁচা নহয় । আন ল'ৰাবোৰেহে আমাৰ লগত যুঁজিছিল.... ।

মটেন ॥ বাক, বাক । তাৰ পিছত মিঃ কৰল্যাণ্ডে আমাক কৈছিল যে দুই-এদিনৰ কাৰণে আমি ঘৰত থকাই ভাল হ'ব ।

ডাঃ ষ্টকমেন (আঙুলিৰ মোট ভাঙি বহাৰ পৰা উঠে) ॥ পাইছো. এয়া .. ঈশ্বৰৰ নামত, মই পাইছো ! তইতে আৰু কোনো দিনেই সেইখন স্কুলত ভৰি দিব নোৱাৰ !

ল'ৰাইত ॥ আমি আৰু স্কুললৈ যাব নোৱাৰিম নেকি মা ?

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ কিন্তু টমাছ ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই কৈছো, কেতিয়াও নোৱাৰ । তইতক মই নিজে শিকাম । কথা হ'ল, তইতে আৰু সেই জাতীয় কথাবোৰ শিকিব নোৱাৰ.... ।

মটেন ॥ হৰবে ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ মই তইতক স্বাধীনমনা আৰু উচ্চ মনৰ অধিকাৰী কৰি গতি তুলিম । পেট্টা, এই কামত তই মোক সহায় কৰিব লাগিব ।

পেট্টা ॥ নিশ্চয়, দেউতা । আপুনি এই বিষয়ত নিশ্চিন্ত থাকিব পাৰে ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ যি ভোখৰ ঠাইত সিহঁতে মোক ইতিহাস কৰি উকুৱাই দি "জনতাৰ শত্ৰু" আখ্যা দিছিল, ঠিক সেই ঠাই ভোখৰতে স্থাপিত হ'ব মোৰ পঢ়াশালি । কিন্তু আমি সংখ্যাত নিচেই ডাঙৰ হ'লো ! অন্ততঃ আবশ্যকীয় সমস্ত মোক কমেও বাৰজনমান ল'ৰা লাগিছিল !

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ তুমি সেই বাৰজন ল'ৰা এই চহৰখনত নিশ্চয় নোপোৱা !

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ পাম, আমি পাম । (ল'ৰাইতক) বাটে-ঘাটে বিতিঙালি কৰি

ঘৰি ফুৰা লাওলোৱা পৰিৱালৰ ল'ৰা-ছোৱালী কাকো তইতে নেজাননে ?
মটেন ॥ দেউতা, তেনেকুৱা বহুতকে মই জানো ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ বঢ়িয়া । সিহঁতৰ কেইটামান নমুনা মোৰ ওচৰলৈ লৈ আহ ।
এবাৰ মাত্ৰ মই এই ইটৰ বোৰৰ দ্বাৰাই পৰীক্ষা-নিৰীক্ষা কৰি চাও ! সিহঁতৰ
মাজত দুই এটা বাতিক্ৰম ধৰণৰ মগজু হয়তো ওলাবও পাৰে ।

মটেন ॥ বাক দেউতা, আমাক যেতিয়া তুমি উদাৰ-চিঠীয়া আৰু উচ্চ মনৰ
অধিকাৰী কৰি গঢ়ি তুলিবা, তাৰ পিছত আমি কি কৰিব লাগিব ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তেতিয়া তইতে এই কুকুৰনেচীয়াবোৰক দেশৰ পৰা বাজ কৰি
পঠিয়াবি, বাছাইত !

(দেউতাকৰ কথা শুনি এজলিকৰ মনত যেন কিছু সন্দেহ ওপজে । মটেনে
“হুৰ্বে, হুৰ্বে” বুলি কিবিলি পাৰিবলৈ ধৰে ।)

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ টমাছ, আমি আশা কৰো যাতে এই কুকুৰনেচীয়াবোৰে তোমাক
দেশৰ পৰা বাজ কৰি পঠিয়াব নোৱাৰে ।

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ তুমি বলিয়া হৈছা নেকি, কেথেৰিন ? মোক বাজ কৰি পঠিয়াই !
‘এতিয়া—যি মুহূৰ্ত্তত ময়েই হ’লো চহৰখনৰ আটাইতকৈ শক্তিশালী মানুহজন !

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ আটাইতকৈ শক্তিশালী ? এই মুহূৰ্ত্তত ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা । বৰং মই ইমানলৈকো ক’ব খোজো যে সমগ্ৰ পৃথিৱীৰ
ভিতৰত বৰ্ত্তমান মইয়েই হ’লো আটাইতকৈ শক্তিশালী মানুহজন !

মটেন ॥ কি ক’লে ?

ডাঃ ষ্টকমেন (নিম্ন স্বৰত) ॥ চুপ ! তইতে এই বিষয়ে এতিয়াই একো নকৰি ।

কিন্তু মই এটা অতি ডাঙৰ কথা আৱিষ্কাৰ কৰিলো !

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন ॥ আৰু এটা ?

ডাঃ ষ্টকমেন ॥ এৰা । (আটাইকে নিজৰ কাষলৈ চপাই আনি) শুনা, সেই
আৱিষ্কাৰটো হ’ল এই—সম্পূৰ্ণ অকলশৰে থিয় দিব পৰা জনেই হ’ল পৃথিৱীৰ
আটাইতকৈ শক্তিশালী ব্যক্তি !

শ্ৰীমতী ষ্টকমেন (হাঁহি, মূৰ জোকাৰি) ॥ আঃ, টমাছ !

পেট্টা (দেউতাকৰ হাতত খামোচ মাৰি ধৰি উৎসাহেৰে) ॥ দেউতা !